

Số 136 - Tháng 3/2013

*Nguyệt San*

## DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

**Dien Dan Giao Dan, Inc.  
Non-Profit Organization #2455155**

14916 Dillow Street  
Westminster, CA 92683  
USA

**714-894-5826**

Website: www.DienDanGiaoDan.com  
Email: toabaoddgd@yahoo.com

*Linh Hương*

Lm. Cao Phương Kỹ

*Cố Vấn Pháp Luật*

L.S. Nguyễn Đình Khương

*Nhóm Chủ Trương*

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông, Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Vân, Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan, Trần Tấn Toan, Hoàng Quý, Lê Văn Trang, Trần Quang Tuyến, Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhã, Lê Thiên, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hạnh, Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Phạm Đình Đài, Trần Văn Cáo, Nguyễn Văn Quát

*Tòa Soạn*

**Chủ Nhiệm:**

Trần Văn Cáo,

Trần Nguyên Thao, Phụ tá

**Chủ Bút:**

Mặc Giao

Nguyễn Mạnh Chí, Phụ Tá

**Tổng Thư Ký:**

Nguyễn Văn Quát

Nguyễn Xuân, Phụ tá

*Trị Sự*

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Bá Cát, Nguyễn Đức Chuyên, Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ, Nguyễn Văn Quát

*Ban Biên Tập*

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc, Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên, Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm, Đỗ Mạnh Trí, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ

*Trình Bày*

Việt-Linh & Thanh-Trúc

## Trong Số Này

### Thường Xuyên:

- 2 Thư Tòa Soạn - *Diễn Đàn Giáo Dân*
- 4 Hộp Thư Độc Giả - *Diễn Đàn Giáo Dân*

### Chủ Đề:

- 6 Giáo Hoàng Biển Đức Thoái Vị - Tin Tổng Hợp
- 12 Tiểu Sử Đức Giáo Hoàng Benedicto 16
- 14 Thư Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam Nguyễn Văn Nhơn
- 16 Đôi Dòng Cảm Nghi- *Lm FX Ngô Tôn Huân*
- 18 Câu Chuyện Từ Nước Đức - *Phạm Hồng Lam*
- 22 Viết Từ Canada – Tài Sản Tinh Thần Đức Benedicto - *Mặc Giao*
- 28 Đức Giáo Hoàng Thoái Vị. Vì Sao? - *Lê Thiên*
- 31 Bỏ Ngoài Tai Những Tin Đồn - *Phạm Minh Tâm*
- 92 Đức Giáo Hoàng Biển Đức, Chiến Sĩ Đức Tin - *Phạm Hồng Lam*
- 42 Kiến Nghị Sửa Đổi Hiến Pháp
- 48 Tổng Giám Mục Kiệt Kỵ Kiến Nghị - *Nữ Vương Công Lý*
- 49 Hơn 50 Giám Mục và Linh Mục Đòi Bỏ Điều 4 Hiến Pháp

### Tôn Giáo:

- 64 Sống Đạo Giữa Đời - *Lê Thiên & Lê Tinh Thông*
- Con Không Có Lời Ru... *Bào Thiên & Quang Huy*
- 70 Tin Mừng Giữa Dòng Đời – *Trần Việt Cường*
- 74 Đức Tin: Một Ân Huệ, Một Chân Lý - *Trần Hữu Khắc*

### Chính Trị, Xã Hội, Văn Hóa, Tin Tức, Sinh Hoạt:

- 50 Lượm Lặt Đó Đây - *Trần Phong Vũ*
- 56 Thơ Gió Chướng – Đôi Đất Làm Ăn - *Cuong Phong*
- 57 Lời Ước Thiêng Liêng - *Phạm Minh Tâm*
- 62 Đại Sứ Jean-Marie Méridon... - *Đoàn Thanh Liêm*
- 32 Sổ Tay Thường Dân - *Tương Năng Tiến*
- 38 Thơ: Người Đàn Bà Ngụ Bên Bên Sông - *Trang Y Hạ*
- 39 Kinh Tế - Miếng Thị Lừa trong Kinh Tế VN
- 73 Gia Chánh – Gà Chiên - *Bà Hương Bình*
- 76 Trang y Tế: Sưng Gan - *Bs Vũ Thế Truyền*
- 79 Những Tin Đáng Ghi Nhận Trong 30 Ngày Qua
- 85 Vatican Hợp Báo - *Lm Trần Đức Anh*
- 88 Tiếng Quê Hương Giới Thiệu Sách Mới
- 97 Tìm Hiểu Quân Đội và Công An Là Của Ai? - *Nguyễn Việt*
- 100 Câu Chuyện Nhỏ Của Tôi - *Phạm Thanh Nghiênn*
- 103 Xã Luận: Độc quyền Lãnh Đạo...
- 107 Thơ: Sẽ Có Một Ngày - *Ngô Minh Hằng*
- 108 Biên Pháp "Mèo Mỹ Vờn Chuột Tàu"... - *Lý Đại Nguyên*
- 111 Lê Phong Lan & Đồng Bọn Còn Là Con Người? - *Nguyễn Thu Trâm*
- 114 Cảnh Sát Giao Thông Nói Tiếng Ma-Rốc - *Cù Huy Hà Báo*
- 115 Tin Thời Sự: TP Santa Ana Thông Qua Nghị Quyết Chặn Đường Thị Trường Seattle và Biểu Tượng Cờ Vàng.
- 118 ĐGD Giới Thiệu Sách Mới

**Hình Bìa:** Đức Thánh Cha công bố quyết định từ chức Giám Mục Rôma

## Giá Biểu Một Năm

- Hoa Kỳ  
Đọc giả thường: 45MK  
Đọc giả ân nhân: 50MK  
trở lên
- Canada: 50MK
- Âu Châu: 70MK
- Á và Úc Châu: 80MK

■  
Các Đại Diện  
**La Puente, CA:**  
Nguyễn Đức  
(626) 917-7487

**Los Angeles, CA:**  
Nguyễn Ngọc Chánh  
(626) 810-6346

**Milpitas, CA:**  
Phạm Văn Tường  
(408) 946-4027

**Riverside, CA:**  
Đỗ Tâm  
(909) 272-3446

Trần Huy Thống  
(929) 788-4637

**San Diego, CA:**  
Phạm Văn Hội  
(619) 516-3573 (619) 261-1250

**San Jose, CA:**  
Chu Quang Định  
(408) 972-5445

Nguyễn Đình Sang  
(408) 230-6418

**San Francisco/ Oaland, CA:**

Nguyễn Văn Hiệp  
(510)363-8964

**Stockton, CA:**  
Nguyễn Anh Quý  
(209)952-3914

**Colorado:**  
Trần Công Huấn  
(719) 574-9818

**Denver, CO:**  
Lê Văn Giáo  
(303) 761-0072

**Florida:**  
Lê Ngọc Thanh  
(561) 249-4201

**Georgia:**  
Bùi Mai Quốc Tuấn  
(770) 507-3247

**Indiana:**  
Mt. Nguyễn Đình Cận  
(260) 755-0774

**Chicago, IL:**  
Nguyễn Thọ Khải  
(773) 478-1128

**Louisville, KY:**  
Nguyễn Văn Đang  
(502) 375-0284

**Wichita, KS:**  
Lê Văn Thành  
(316) 655-7118



**N**gày 11 tháng 2 vừa qua, Đức Giáo Hoàng Bênêdictô 16 đã công bố quyết định thoái vị vì lý do sức khỏe với tất cả sự tự do. Tin này đã gây ngạc nhiên và làm sững sốt nhiều người, kể cả những người không Công Giáo. Lý do là trong 600 năm qua, chưa có vị giáo hoàng nào từ chức. Các vị được bầu lên để kế tục thánh Phêrô cầm đầu Hội Thánh coi như được Chúa chọn và được Thánh Linh hướng dẫn trong công việc. Vì vậy các ngài phải vac thánh giá bổn phận đến hơi thở cuối cùng. Tấm gương gần nhất là Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị. Trong những năm cuối của cuộc đời ngài, bệnh Parkinson càng ngày càng làm suy yếu cơ thể ngài, dù tinh thần vẫn còn sáng suốt. Bất chấp những đau đớn, mệt mỏi thể xác, ngài vẫn tiếp tục lãnh đạo, tiếp tục du hành để thăm viếng các đoàn chiên và rao giảng Tin Mừng. Ngài chỉ ngừng khi Thiên Chúa cho nghỉ và gọi về nhà Cha.

Đức Giáo Hoàng Bênêdictô 16 không mắc bệnh nan y, vẫn còn khả năng đi đứng, cử hành thánh lễ và các nghi thức trước đám đông, vẫn còn giảng dạy một cách mạch lạc bằng giọng dễ nghe tuy hơi yếu. Tuy nhiên, chúng ta đừng quên ngài lên ngôi Giáo Hoàng lúc đã 78 tuổi (trong khi Đức Gioan Phaolô lên ngôi lúc 58 tuổi), và hiện nay ngài đã 85 tuổi, bằng tuổi vị tiền nhiệm lúc được Chúa gọi về. Ngoài ra, chúng ta mới được biết ngài đã phải gắn máy trợ tim (pacemaker) từ mấy năm nay. Tất cả là dấu hiệu suy thoái của tuổi già. Trong tuyên cáo từ chức, ngài nói: *“Sau khi xét mình nhiều lần trước mặt Thiên Chúa, tôi đã đi đến sự xác tín rằng, vì tuổi cao, năng lực của tôi không còn thích ứng để thi hành sứ vụ Giáo Hội một cách thích đáng nữa. Tôi ý thức rõ sứ vụ này, do bản chất siêu nhiên, phải được thực thi không chỉ bằng lời nói và việc làm nhưng cũng không kém phần thống khổ và cầu nguyện... Trong những tháng gần đây tôi bị sút giảm đến độ tôi phải nhận chân rằng mình không còn đủ năng lực thích ứng để thực thi đầy đủ sứ vụ được trao phó. Vì lý do đó, với hoàn toàn tự do và ý thức rõ ràng mức độ hệ trọng của việc làm này, tôi tuyên bố từ nhiệm chức vụ Giám Mục Roma, người kế vị Thánh Phêrô”.*

Như vậy rõ ràng ngài từ chức không phải vì bỏ cuộc giữa đường, nhưng vì ý thức rất rõ năng lực của mình đã đến lúc suy sụp, không còn có thể đảm nhiệm trách vụ một cách hoàn hảo, nên ngài tự do xin từ nhiệm để Giáo Hội, qua sự dẫn dắt của Thánh Linh, sẽ bầu chọn một vị chủ chăn khác, khỏe mạnh, trẻ trung và còn nhiều năng lực phục vụ hơn. Đó là sự sáng suốt và cũng là sự hy sinh được thể hiện một cách tự do và hào hiệp. Thái độ này đã dập tắt mọi lời đồn đại về những áp lực, âm mưu trong việc tranh chấp quyền hành giữa hàng lãnh đạo cao cấp của Giáo Hội. Chọn vac thánh giá đến chết cũng đẹp. Chọn trao quyền khi còn tỉnh táo nhưng thấy năng lực thể xác đã suy yếu cũng biểu lộ một tinh thần trách nhiệm cao độ. Xin mời

**Marrero, LA:**  
 Trần Văn Bình  
 (504) 348-1346  
 Ngô Tâm  
 (504) 368-0055

**Kenner, LA:**  
 Nguyễn Đình Nghiệm  
 (504) 254-1150

**Boston, MA:**  
 Phạm Duy Lý  
 (617) 265-7934

**Brooklyn, MN:**  
 Trần Ngọc Bái  
 (763) 315-3942

**Kansas City, MO:**  
 Nguyễn Lưu  
 (816) 231-2413

**Durham, NC:**  
 Nguyễn Sương  
 (919) 361-5472

**Lincoln, NE:**  
 Trần Văn Trì  
 (402) 438-4415

**Las Vegas, NV:**  
 Phan Văn Sỹ  
 (702) 221-1688

**New York:**  
 Hoàng Văn Tăng  
 (718) 639-6174

**Cincinnati, OH:**  
 Francis Đình Khải  
 (513) 227-4711

**Oklahoma:**  
 Lê Minh Khôi  
 (405) 759-3645

**Tulsa, OK:**  
 Ngô Thiện Tích  
 (918) 437-6253

**Portland, OR:**  
 Nguyễn Minh Tuấn  
 (918) 627-2046

**Philadelphia, PA:**  
 Nguyễn Đức Phong  
 (215) 329-0538

**Arlington, TX:**  
 Trần Văn Minh  
 1-866-246-3702

**Arkansas:**  
 Lê Thiên Hoàng  
 (479) 471-7238

**Austin, TX:**  
 Phạm Trí Thức  
 (512) 832-6408

**Irving, TX:**  
 Đoàn Thanh Hùng  
 (972) 790-2216 / 3500

qúy độc giả đọc những bài viết của nhiều tác giả về chủ đề này trong những trang sau.

Trở lại những vấn đề của Việt Nam, tin đáng ghi nhận nhất là việc nhà cầm quyền cộng sản ra nghị quyết kêu gọi dân chúng góp ý kiến về việc sửa đổi Hiến pháp 1992. Lập tức một kiến nghị đòi thay đổi hiến pháp, trong đó có việc hủy bỏ điều 4 cho phép đảng cộng sản độc quyền lãnh đạo đất nước, được tung ra lấy chữ ký. Khi chúng tôi viết những hàng này, 19-2-2013, đã có 4,359 người ký tên vào kiến nghị, gồm đủ thành phần nhân dân. Đặc biệt có 3 vị giám mục của Giáo Hội Công Giáo VN cùng ký. Đức Cha Nguyễn Thái Hợp, Giám Mục giáo phận Vinh, ký ngay lúc kiến nghị được đề xuất. Kế đó là Đức Cha Nguyễn Chí Linh, Giám Mục Thanh Hóa, kiêm Phó Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục VN. Điều đặc biệt nhất là Đức Cha Ngô Quang Kiệt, nguyên Tổng Giám Mục Hà Nội, sau nhiều năm im hơi lặng tiếng, lui về ẩn dật và cầu nguyện tại tu viện Châu Sơn, Nho Quan, tỉnh Ninh Bình, nay công khai ký vào một kiến nghị yêu cầu thay đổi guồng máy cai trị quốc gia. Dĩ nhiên các vị giám mục ký tên với tư cách cá nhân công dân, không đại diện cho Giáo Hội. Nhưng sự dấn thân của các ngài lần này không khỏi gây nhiều thắc mắc và đặt ra những câu hỏi.

Ngoài ra, đồng bào quốc nội cũng đang lợi dụng cơ hội để phát động phong trào đòi hỏi hủy bỏ điều 4 Hiến pháp. Hành động này nhằm phủ nhận tư cách độc quyền cai trị của đảng cộng sản và đòi đảng này trả lại quyền hành cho nhân dân. Trong khi đó lại có những người khác chủ trương tẩy chay việc góp ý kiến sửa đổi Hiến pháp vì cho rằng đây chỉ là một trò lừa mị do cộng sản bày ra để tạo niềm hy vọng hảo cho dân và khoe khoang hành động dân chủ giả mạo với thế giới. Đảng cộng sản có thừa thành tích hứa láo với dân và không hề coi trọng ý kiến của dân. Ý kiến nào cũng có phần đúng và cũng đáng hoan nghênh, miễn không gây chia rẽ và đều nhắm mục tiêu hạ gục một đảng tự dành quyền lãnh đạo đất nước để tự do đề đầu cưỡi cổ cả dân tộc với thời gian vô hạn định. ●

**Diễn Đàn Giáo Dân**

## DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

### Tiếng Nói Trung Thực Của Những Công Dân Tín Hữu Công Giáo Việt Nam

#### Chúng Tôi Chủ Trương:

- Tôn trọng Sự Thật như Chúa Giêsu đã dạy: “Sự Thật sẽ giải thoát anh em.”
- Tuyệt đối trung thành với giáo huấn của Hội Thánh Công Giáo.
- Không chỉ trích cá nhân khi những hành vi ngôn ngữ của cá nhân không phương hại tới quyền lợi chung của Giáo Hội, Xã hội và Dân Tộc.
- Nói thay cho những đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền và nhân phẩm Việt Nam.
- Góp phần xây dựng một xã hội công bằng, nhân ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng Chúa Kitô.
- Diễn Đàn Giáo Dân góp phần trình bày các sự kiện và dành quyền xem xét, phán đoán và phản ảnh cho độc giả.

#### Do Chủ Trương Trên Đây:

- Chúng tôi dành quyền tối hậu trong việc hiệu đính, rút gọn hay từ chối không đăng tải những bài vở không phù hợp với chủ trương trên đây gửi cho Diễn Đàn Giáo Dân. Mong quý vị thông cảm.
- Tất cả những thiếu sót, có thể có, đều ra ngoài ý muốn của nhóm Chủ Trương.

**Houston, TX:**

Kim Mai  
(281) 970-4903

**Palacio, TX:**

Phạm Đức Thành  
(361) 972-6404

**Round Rock, TX:**

Nguyễn Thái Long  
(504) 254-2660

**San Antonio, TX:**

Nguyễn Văn Nghiênn  
(210) 614-3753

Lê Hào

(713) 661-5537

**Washington:**

Lâm Phát Giang  
(509) 928-3178

**Renton, WA:**

Phạm Niênn  
(425) 277-8641

Vũ Nam Hải

(425) 228-8023

**Úc Châu:**

Phạm Minh Tâm  
0421600100

Hoàng Chính Đan  
0423085609

Bà BS Trần Văn Thịnh

618-9276-3146

**Pháp Quốc:**

Trần Ngọc Lan  
0143403114

**Đức Quốc:**

Phạm hồng Lam  
(+49) 821 455 06 09

Phan Đức Thông  
0821-593-522

**Giá Biểu Quảng Cáo**

Diễn Đàn Giáo Dân nhận quảng cáo từ khắp các quốc gia và các tiểu bang. Kính mong Quý Cơ Sở Kinh Doanh và các Dịch Vụ tiếp tay nuôi dưỡng và phát triển tờ báo của ngân lớp giáo dân bằng cách gửi đăng quảng cáo trên Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân. Đây là giá biểu quảng cáo cho mỗi kỳ:

- Giá Thường:
  - 1 trang bìa màu: \$300 MK
  - 1 trang trong: \$100 MK
  - 1/2 trang trong: \$50 MK
- Giá Ủng Hộ:
  - 1 trang trong: \$120 MK
  - 1/2 trang trong: \$60 MK
- Giá Ân Nhân: không giới hạn trên giá ủng hộ.

**Hộp Thư Độc Giả****■ Ông Phạm Chính, KS**

...báo đã hết hạn, nhưng toà soạn vẫn liên tục gửi báo cho tôi. Thành thực cảm ơn quý toà soạn qua những ân tình này. Nhân dịp năm mới Quý Ty, kính chúc quý vị trong ban chủ trương DDGD một năm mới an khang, vui mạnh. Đặc biệt qua ngòi bút trung thực để luôn góp sức bảo vệ giáo hội tại quê nhà đang bị bắt bớ, hãm hại. Và cộng sản không còn lộng quyền, coi khinh người dân là những anh em là con cháu Lạc Hồng.

Thưa ông Phạm Chính:

DDGD xin cảm tạ thiện chí của ông vẫn tiếp tục yểm trợ nguyệt san DDGD và đã gia hạn mua báo năm tới. Nguyệt san DDGD cũng rất phấn khởi được ông có cùng lập trường trong việc tranh đấu cho sự tự do, công lý và nhân quyền cho Giáo Hội và quê hương Việt Nam.

**■ Ông Lê đạo Nhơn, Ont. Canada**

...tôi xin gửi chi phiếu số tiền 110 \$ Can., để đóng tiền báo năm 2013 luôn cho người thân của tôi là Nguyễn hữu Phước, NJ. Kính chúc quý ông chủ nhiệm và toàn thể quý vị trong toà soạn luôn mạnh khoẻ và bình an trong Chúa Ki Tô.

Thưa ông Lê đạo Nhơn:

Nguyệt san DDGD xin cảm tạ sự hăng say và bác ái của ông vẫn tiếp

tục yểm trợ nguyệt san DDGD và còn mua báo cho người thân. Xin Chúa trả công bội hậu cho ông cùng quý quyến.

**■ Ông Nguyễn chí Cát, CO**

...Tôi thành thật xin lỗi vì chịu tiền báo lâu quá mà vẫn không bị nhắc nhở. Như vậy quý vị hẳn phải có một nội lực và một tấm lòng. Nhờ đó độc giả như tôi đôi khi gặp khó khăn về tài chánh mà không bị nghẽn giòng đọc. Có lẽ do quý vị nặng về phụng sự một lý tưởng hơn là để kiếm bạc... Tôi cố gắng để thanh toán tiền báo cho năm cũ, năm mới và mua sách do DDGD xuất bản.

Thưa ông Nguyễn chí Cát:

DDGD xin cảm tạ lòng và yêu mến của ông dành cho DDGD. Tất cả chúng ta đều cố gắng mang nghị lực và thiện chí để phục vụ cho Giáo Hội và quê hương được sớm thoát khỏi bạo quyền cộng sản ác ôn, tàn bạo, đều cang với dân, và phản bội bán nước cho Tàu, hầu nước Việt sớm tới ngày bình an và tươi sáng.

**■ Ông Nguyễn đức Vinh, CA**

....Hiện nay một linh mục chánh xứ đang có dự định bỏ dâng thánh lễ bằng tiếng Việt, với lý do ít giáo dân tham dự.

....việc làm lễ bằng ngôn ngữ của các quốc gia đã được Đức Giáo Hoàng ban phép từ nhiều năm qua. Theo con nghĩ, nếu có linh mục nào tự ý không làm theo, đó là một sự bất tuân quyền tối cao của các đấng bề trên....

Thưa ông Nguyễn đức Vinh:

Tòa soạn sẽ chuyển thư của ông tới cha Ngô tôn Huân.

Theo sự hiểu biết của người viết thì trong lịch sử của Giáo Hội, Thánh



Lễ Misa chỉ dùng tiếng Latin để cử hành cho đến 1962 khi Công Đồng Vaticano II, thì các Giáo Phụ và Đức Thánh Cha mới cho phép dùng tiếng địa phương để cử hành. Mục đích là để giáo dân có thể hiểu và hiệp dâng Thánh lễ cho sốt sắng. Công việc phụng vụ và mục vụ của một giáo xứ, theo thiên ý, không đi ngoài đường lối và quyền hạn của Giáo phận và các đảng bản quyền. Đề nghị Hội Đồng Mục Vụ, nếu có, liên lạc với Tòa Giám Mục địa phương để tìm hiểu và đạo đạt nguyện vọng.

#### ■ BS. Lê Văn Sắc, CA

*Thân gửi BS Chủ Nhiệm và ban Biên Tập Diễn Đàn Giáo Dân*

*Thưa quý vị,*

*Tôi thường đọc Diễn Đàn Giáo Dân và thấy việc quý vị xuất bản tập san này là rất hay và ý nghĩa. Tập san của quý vị là một "sản phẩm quý hiếm trong thời đại tràn đầy tội lỗi của con người". Tập san đã nêu lên được lý tưởng và ý nghĩa đạo Chúa để mọi người tìm hiểu và hiểu được đạo Chúa và tuân giữ đạo Chúa để giúp trị an xã hội. Quả thật, tôn giáo là một thứ siêu chính trị nên các vua chúa đều phải dựa vào tôn giáo để giúp họ trị an dân chúng... Đó là xét về phần xã hội. Còn về phần "cứu rỗi" thì quả thật Đạo Chúa là một "kim chỉ nam" rất tốt cho con người tìm đến đấng tối cao mà cầu nguyện, mà xin ơn che chở, cứu rỗi. Chúng ta cầu nguyện Thiên Chúa, chúng ta tôn vinh Thiên Chúa là Đấng*

*Tạo Hóa tối cao, do đó chúng ta không có gì thắc mắc, trái lại, nhiều người thắc mắc (trong đó có ông cậu nhà tôi, không phải Công Giáo) là tại sao phải quỳ lạy mấy người khác... cũng là người tâm thường như mình? Tôi không có ý kiến nhưng xin chuyển đến quý vị lời "thắc mắc" như vậy... để xem quý vị có ý kiến gì không?*

*Còn một vấn đề nữa, tôi và nhiều anh em thường nói chuyện với nhau, về việc trong tập san có đăng nhiều bài của nhiều tác giả (Công Giáo?) mà xưng hô với các đấng lãnh đạo tối cao của Giáo Hội thiếu phần kính trọng ...*

*Tóm lại, xin quý vị để ý đến việc xưng hô với các đấng, các bậc các tôn giáo một cách lịch sự, tránh cách gọi xách mé, có tính dè bủ, coi thường.*

Tòa soạn chân thành cảm ơn những chia sẻ của Bác Sĩ trong một lá thư khá dài. Cảm ơn BS. đã đồng hành và chia sẻ trọn vẹn chủ trương, đường lối của Diễn Đàn. Về thắc mắc thứ nhất, BS viết: "tại sao phải quỳ lạy mấy người khác... cũng là người tâm thường như mình?" nhưng không cho biết ai quỳ lạy ai và trong hoàn cảnh nào nên TS không dám góp ý. Riêng thắc mắc về cách xưng hô trên các bài báo, TS xin ghi nhận và chuyển cho Ban biên tập. Tuy nhiên cũng xin thưa rằng vấn đề xưng hô và cách dùng các đại danh từ trong Việt ngữ quả là phức tạp. Đề tài này đã hơn một lần được tranh luận đăng tải trên ĐGD.

## NHÂN TIN

### Anh Phan Đức Thông, Đại diện Âu Châu

Cảm ơn anh cho biết giá bưu phí đã tăng. Bưu phí từ Hoa Kỳ gửi ra ngoại quốc cũng đã tăng lên gấp rưỡi, một phần vì đồng Mỹ Kim mất giá. Chẳng hạn một bao thư Priority gửi đi Âu châu hoặc Úc châu trước đây 16 Mỹ Kim thì nay lên 24 MK. Như vậy một số báo đến tay độc giả tại Âu châu đã tốn 7MK tiền bưu phí. Hiện nay Tòa soạn chưa có ý định tăng giá báo vì thông cảm hoàn cảnh kinh tế khó khăn của đa số độc giả. Hơn nữa, Diễn Đàn làm công tác Truyền Thông Công Giáo nên cố gắng sao cho công việc rao giảng Tin Mừng được rộng mở khắp nơi, đến tận cùng trái đất. Diễn Đàn Giáo Dân luôn phải là món ăn tinh thần đến tận tay độc giả từ Mỹ châu, sang Âu châu và đến tận Úc châu. Hy vọng sẽ có những độc giả ân nhân rộng tay để bù đắp cho.

#### ■ Rosy Nguyễn, MA

Tòa soạn đã cập nhật địa chỉ mới của Chị.

#### ■ Ông Trần Uyên Quân, Canada

TS đã nhận thư bảo đảm của ông. Đã gửi "Tuyển Tập Trần Phong Vũ" cho ông.

■ Xin cảm ơn Thi sĩ Nguyễn Chí Ác đã gửi biếu TS Thi Tập "Vị trí HCM trong quần chúng...ta" dày 40 trang khổ lớn. Sẽ chuyển đến BBT.●

**ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG  
NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**



# ĐỨC GIÁO HOÀNG BIỂN ĐỨC XVI THOÁI VỊ

## TIN TỔNG HỢP

*LTS. Tin Đức Thánh Cha Biển Đức XVI từ chức Giám Mục Roma kể từ 20 giờ ngày 28 tháng 2 năm 2013 đã rung động toàn cầu, không chỉ trong 1.2 tỷ Tín hữu Công giáo. Diễn Đàn tổng hợp các tin tức liên hệ đến sự kiện lịch sử này ngõ hầu độc giả có được cái nhìn tổng thể, ngắn gọn và chính xác. DDGD cảm ơn các nguồn tin và tác giả được trích dẫn.*

### I.-Bản Văn Từ Chức Giám Mục Roma

“Cher Huynh thân mến,

Tôi triệu tập Cher Huynh đến dự Công Nghị này không chỉ bàn về ba cuộc phong thánh, nhưng còn để thông báo cho Cher Huynh một quyết định rất quan trọng đối với đời sống Giáo Hội. Sau khi đã xét mình nhiều lần trước mặt Thiên Chúa, tôi đã đi tới sự xác tín rằng, vì tuổi cao, năng lực của tôi không còn thích ứng để thi hành sứ vụ Giáo Hoàng một cách thích đáng nữa. Tôi ý thức rõ sứ vụ này, do bản chất siêu nhiên, phải được thực thi không chỉ bằng lời nói và việc làm nhưng cũng không kém phần thống khổ và cầu nguyện. Tuy nhiên, trong thế giới ngày nay, đang có những chuyển biến mau lẹ và bị giao động bởi những vấn nạn liên hệ sâu xa đến đời sống đức tin, để lèo lái con thuyền Giáo Hội và loan báo Tin Mừng, năng lực cả về thể chất lẫn tinh thần đều cần thiết, năng lực mà trong những tháng gần đây tôi bị sút giảm đến độ tôi phải nhận chân rằng mình không còn đủ năng lực thích ứng để thực thi đầy

đủ sứ vụ đã được trao phó.

Vì lý do đó, với hoàn toàn tự do và ý thức rõ ràng mức độ hệ

Tòa Roma, Ngai Tòa Thánh Phêrô, sẽ bỏ trống và một Mật Nghị Hồng Y sẽ được triệu tập để bầu vị Giáo



trọng của việc làm này, **tôi tuyên bố từ nhiệm sứ vụ của Giám Mục Roma, người kế vị Thánh Phêrô, được các Hồng Y ủy thác cho tôi ngày 19 tháng 4 năm 2005, và như thế, kể từ 20 giờ ngày 28 tháng 2 năm 2013, Ngai**

Hoàng mới bởi các vị có thẩm quyền”.

Cher Huynh thân mến,

Tôi chân thành cảm ơn Cher Huynh về tất cả lòng quý mến và những công việc mà Cher Huynh đã nâng đỡ tôi trong sứ vụ của

minh, và xin tha thứ cho tất cả những khiếm khuyết của tôi. Giờ đây, chúng ta hãy phó thác Hội Thánh cho sự quan phòng của vị Mục Tử Tối Cao, là Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, và khẩn cầu Mẹ Maria chí thánh của Ngài, để xin Đức Mẹ, với lòng ưu ái từ mẫu của Mẹ, trợ giúp các Hồng Y trong việc bầu Đức Tân Giáo Hoàng. Về phần mình, trong tương lai, tôi cũng mong muốn hết lòng phục vụ Hội Thánh Chúa bằng cuộc sống chuyên tâm cầu nguyện”.

Vatican ngày 11 tháng 2 năm 2013

Giáo Hoàng Bênêđictô XVI,”

## II.-Phản Ứng Khắp Nơi

1.-Đức Hồng Y Angelo Sodano, niên trưởng Hồng y đoàn, liền ngay sau lời công bố thoái vị này, đã đại diện mọi người hiện diện, thưa với Đức giáo hoàng:

“Kính Thưa Đức Thánh Cha, Người Kế Vị quý mến và đáng kính của Thánh Phêrô,

Sứ điệp cảm động của ĐTC đã vang lên trong Hội trường này như một tiếng sấm giữa trời thanh quang. Chúng con ngỡ ngàng khi nghe sứ điệp ấy, như thể không tin được. Trong những lời của ĐTC, chúng con nhận thấy có lòng yêu mến nồng nhiệt của ĐTC đối với Hội Thánh của Chúa, đối với Giáo Hội mà ĐTC đã yêu mến dường nào.

Giờ đây, xin cho phép con nhân danh cộng đoàn tông đồ này, Hồng Y đoàn, nhân danh tất cả những cộng sự viên quý mến của

ĐTC, để nói rằng chúng con gắn gũi với ĐTC hơn bao giờ hết, cũng như chúng con đã gắn gũi với ĐTC trong 8 năm rạng ngời triều đại Giáo Hoàng của ĐTC. Ngày 19 tháng 4 năm 2005, nếu con nhớ rõ, vào cuối Mật Nghị, với giọng hồi hộp cảm động con đã hỏi ĐTC: ‘Ngài có nhận việc bầu cử hợp pháp làm Giáo Hoàng hay không?’, và cũng với sự hồi hộp, ngài đã không trì hoãn trả lời chấp nhận, với niềm tin thác nơi ơn Chúa và trong sự chuyển cầu của Mẹ Maria, Mẹ Giáo Hội. Như Mẹ Maria, ngày hôm ấy, ĐTC đã thưa ‘xin vâng’ và đã khởi đầu một triều đại Giáo



Hoàng sáng ngời, trong sự tiếp tục, một sự tiếp tục mà Ngài đã nói với chúng con nhiều lần trong lịch sử Giáo Hội, trong sự tiếp nối với 265 vị tiền nhiệm của Ngài trên ngai tòa thánh Phêrô, qua 2000 năm lịch sử, từ Thánh Phêrô người ngư phủ khiêm hạ miền Galilea, cho đến các vị đại Giáo Hoàng trong thế kỷ vừa qua, từ thánh Piô 10 cho đến chân phước Giáo Hoàng Gioan Phaolô 2.

Kính thưa Đức Thánh Cha, trước ngày 28 tháng 2, như Ngài đã nói, ngày mà Ngài muốn chấm

dứt sứ vụ Giáo Hoàng được chu toàn với tất cả lòng yêu mến, lòng khiêm nhường, trước ngày 28-2, chúng con sẽ có dịp biểu lộ rõ hơn tâm tình của chúng con. Cũng như bao nhiêu vị mục tử và tín hữu rải rác trên thế giới, cũng như bao nhiêu người thiện chí cùng với chính quyền của bao nhiêu nước. Rồi trong tháng này, chúng con còn được niềm vui nghe tiếng vị chủ chăn, ngay trong ngày thứ tư lễ tro tới đây, rồi ngày thứ năm, với hàng giáo sĩ Roma, trong những buổi đọc Kinh Truyền Tin những ngày Chúa Nhật, trong các buổi tiếp kiến ngày Thứ Tư. Vì thế còn bao nhiêu dịp để nghe tiếng nói hiền phụ của ĐTC. Nhưng sứ vụ của Ngài sẽ tiếp tục. Ngài đã nói rằng sẽ luôn gắn gũi chúng con với chúng tá và lời cầu nguyện của Ngài. Dĩ nhiên, những ngôi sao trên trời sẽ tiếp tục chiếu sáng và sẽ luôn chiếu sáng giữa chúng con ngôi sao triều đại Giáo Hoàng của Ngài. Chúng con gắn gũi Đức Thánh Cha, xin chúc lành cho chúng con”.

2.-Đức Hồng Y chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ tuyên bố tại New York:

Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI mang đến cho Giáo Hội quá nhiều: “Trái tim dịu dàng của một mục tử, trí óc sắc bén của một học giả và sự tự tin của một linh hồn sống kết hiệp với Thiên Chúa. Ngay cả việc thoái vị của ngài cũng là một dấu hiệu của sự lo lắng chăm sóc tuyệt vời của ngài cho Giáo Hội,” Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI sẽ đi vào lịch sử như một vị Giáo Hoàng đề cập thường xuyên đến ý nghĩa của các chân lý vĩnh cửu và cảnh báo sự thống trị của một chế độ độc tài của chủ nghĩa tương đối, “trong đó không nhìn nhận điều gì

là chung kết và để cho cái tôi và ý muốn của mình là mẫu mực duy nhất.”

Ngài thống nhất người Công Giáo và đã vươn cánh tay ra với các nhóm ly giáo với hy vọng lôi kéo họ trở lại Giáo Hội. Ngài lên tiếng cho người nghèo trên thế giới và hô hào sự bình đẳng giữa các quốc gia trong các sứ điệp hòa bình và thông điệp của mình.

Ngài cổ vũ cho một sự chia sẻ công bằng hơn các nguồn tài nguyên thế giới và tôn trọng trật tự Chúa đã sáng tạo trong tự nhiên. Mặc dù tuổi đã cao khi được bầu lên ngôi Giáo Hoàng vào năm 2005, ngài không ngần ngại tiếp bước vị tiền nhiệm của ngài là Chân Phước Giáo Hoàng Gioan Phaolô II trong việc bôn ba khắp thế giới gặp gỡ người Công Giáo - và cả tín đồ của



các tôn giáo khác - ở nhiều nơi trên thế giới, cả ở Châu Phi. Những lời của Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI, lay động con người, thúc giục họ “để biết và có một cuộc gặp gỡ cá vị với Chúa Giêsu Kitô.” Một triều đại Giáo Hoàng rạng ngời sắp qua đi trong tiếc nuối của biết bao người.

3. Thủ tướng Ý, ông Mario Monti cho biết bị “*rung động*” về lời tuyên bố từ chức, trích lời hãng tin Ansa. Trước đó TT Monti đã không có thấy dấu hiệu về quyết định từ chức của Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI.

4. Nữ Thủ tướng Đức Angela Merkel nói: “*Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI vẫn là một trong những nhà tư tưởng tôn giáo vĩ đại nhất của thời đại chúng ta.*” Và Chính phủ liên bang Đức bày tỏ sự tôn kính của họ về việc từ chức của ĐGH. Điều không thể nào quên đối với TT Merkel về cuộc nói chuyện của Đức Giáo Hoàng tại quốc hội Đức trong chuyến thăm mục vụ của ngài đến Đức vào năm 2011: “*Những lời nói của Đức Giáo Hoàng sẽ tiếp tục đồng hành với tôi trong một thời gian dài nữa.*”

5. Tổng thống Đức, ông Joachim Gauck khen Đức Giáo Hoàng là một người có trí tuệ tuyệt vời và sự khiêm tốn của con người. Quyết định từ chức của ĐGH cần có “*lòng can đảm và tự nhìn thấy chính mình.*”

6. Thủ tướng Anh, ông David Cameron tôn vinh Đức Giáo Hoàng: “*Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI đã làm việc không mệt mỏi để tăng cường các mối quan hệ giữa Vương quốc Anh và Tòa Thánh. Về chuyến thăm Vương quốc Anh năm 2010 của ngài sẽ được nhớ đến với sự kính trọng. Hàng triệu người sẽ nhớ đến ĐGH như là một nhà lãnh đạo*

*tin thần.*”

7. Tổng thống Pháp, ông François Hollande thừa nhận việc từ chức của Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI công bố như là một bước “*đáng kính trọng.*” Nước Pháp tôn kính “*Đức Giáo Hoàng đã có một quyết định như vậy.*”, TT Hollande nói.

8. Đức Tổng Giám Mục Robert Zollitsch của TGP Freiburg, người đứng đầu Hội Đồng Giám mục Đức, mô tả việc từ chức của Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI là một “*cử chỉ vĩ đại của con người và tôn giáo lớn.*” “*Chúng tôi, các giám mục Đức cảm ơn Đức Giáo Hoàng cho việc phục vụ Giáo Hội của ngài trên ngai tòa Thánh Phêrô và kính trọng lần ngưỡng mộ đối với quyết định của ĐGH,*” Đức TGM Zollitsch tuyên bố. Tin tức về việc từ chức của ĐGH làm cho Đức TGM Zollitsch rúng động.

9. Ở Ba Lan thông báo từ chức của Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI là một bất ngờ. “*Đối với chúng tôi, đây là một bất ngờ lớn,*” Đức Giám mục Wojciech Polak, thư ký của Hội Đồng Giám mục Ba Lan cho biết.

10. Bào huynh của ĐGH Bênêđictô XVI đã nhìn thấy trước việc từ chức? Đức Giáo Hoàng mệt mỏi nhiều hơn mọi khi, Đức ông George Ratzinger cho biết. Bào huynh của ĐGH đã 89 tuổi nói về sự từ chức của em trai mình là một “*quá trình tự nhiên.*” “*Em tôi ước muốn được nghỉ ngơi nhiều hơn trong tuổi già,*” Đức Ông Georg Ratzinger tiếp tục cho biết. “*Tôi đoán biết về điều này,*” tuy nhiên Đức Ông phủ nhận không biết về kế hoạch từ chức của người em trai trong những tháng vừa qua.



### III.- Năng Lực và Tuổi Tác

Sức Khỏe của Đức Giáo Hoàng Biển Đức XVI, tuy chưa mắc một chứng bệnh hiểm nghèo nào nhưng ở vào tuổi đời 86 (sinh nhật vào tháng 4 năm 2013) thì sự thoái hóa tự nhiên của tuổi tác cũng đủ làm suy giảm các chức năng từ tinh thần lẫn thể chất. Theo các tin tức tổng hợp thì trong những năm tháng gần đây Ngài đã phải cắt bớt các chuyến du hành mục vụ và các buổi triều yết. Gần đây các bác sỹ đã khuyên Ngài không nên du hành xuyên đại dương. Ngay trong buổi công bố từ chức Giám Mục Roma, nếu nhìn kỹ trên phim ảnh người ta thấy Ngài khá mệt mỏi, phải lấy hơi mới đọc tiếp phần sau lời tuyên bố thoái vị. Ngài là nhà thần học và là tác giả của nhiều cuốn sách giá trị nên Ngài nhận rõ được sự sút giảm của trí tuệ. Ngài đã lường được sự sút giảm năng lực từ thể chất đến tinh thần tới mức độ không chu toàn được sứ vụ Giáo Chủ mà Ngài đã nhận lãnh, nên sau nhiều lần cầu nguyện với Chúa và tự vấn lương tâm, Ngài đã can đảm công bố quyết định tối quan trọng là thoái vị Ngôi Giáo Hoàng, từ chức Giám Mục Roma, người kế vị Thánh Phêrô. Quyết định sáng suốt, can đảm của Đức Thánh Cha, dưới ánh sáng soi dẫn của Thánh Linh, trước sứ vụ nặng nề của Giáo Hoàng trong thời đại biến đổi mau lẹ hiện nay được mọi người ca tụng và tôn kính. Trong cuốn “Muối Cho Đồi, Đức Thánh Cha đã chẳng kết án những chủ chăn, những Giám Mục không làm tròn sứ vụ là những “con chó câm” của nhà Chúa đó sao?

Chiếu Giáo Luật thì: “Nếu xảy ra trường hợp Đức Giáo Hoàng từ chức, để được hữu hiệu, sự từ

chức phải được tự do và được bày tỏ một cách hợp thức nhưng không cần được ai chấp nhận.”

### IV.- Các Giáo Hoàng Thoái Vị Trong Lịch Sử Giáo Hội

Quyết định từ chức Giám Mục Roma của Đức Thánh Cha Benedicto 16 đã làm mọi người hiện diện trong Công Nghị phải sửng sốt vì bất ngờ và ngoài sự tiên liệu của mọi người, kể cả Hồng Y Quốc Vụ Khanh và Phát Ngôn Viên Tòa Thánh. Đây cũng là trường hợp thoái vị hy hữu vì là lần đầu tiên một Giáo Hoàng tự nguyện thoái vị hoàn toàn tự do vì lý do tuổi tác và sức khỏe mà Ngài tự xét thấy không còn đủ để chu toàn sứ vụ.

Trong lịch sử Giáo Hội Công Giáo cũng đã có các Giáo Hoàng thoái vị nhưng dưới các áp lực:

- Đức Giáo Hoàng Pontiano thoái vị năm 235 trong cơn bách hại đạo, khi bị lưu đày qua Sardinia

- Đức Giáo Hoàng Celestine V đã thoái vị ngày 13 tháng 12 năm 1294, sau 5 tháng được bầu, vì áp lực chính trị từ các Lãnh Chúa.

- Năm 1415 Đức Giáo Hoàng Gregorio XII từ chức theo quyết định của Công Đồng Constantino để chấm dứt thời đại ly giáo Tây Phương với một Giáo Hoàng tại Pháp và một tại La Mã.

### V.- Mật Viện Hồng Y Bầu Tân Giáo Hoàng

Việc cai quản Giáo Hội sau ngày 28.02.2013 sẽ căn cứ theo Tông Hiến Universi Dominici Gregis (Mục Tử toàn thể đoàn chiên Chúa) do Đức chân phúc Gioan Phaolô 2 ban hành về vấn đề từ chức này. Là người đặt niềm tin nơi Ba Ngôi

Thiên Chúa, chúng ta không dựa vào các lời đồn đoán mà bằng vào lời cầu nguyện, theo ý Đức Giáo Hoàng, nguyện xin Thiên Chúa, qua sự chuyển cầu của Đức Trinh Nữ Maria, để Đức Giáo Hoàng kế vị được Thiên Chúa chọn dẫn dắt Giáo Hội ngày nay đẹp ý Cha dưới đất cũng như trên Trời

Cách thức bầu Giáo Hoàng thay đổi qua các thời đại. Năm 1179, Hồng Y Đoàn là cơ cấu cao nhất trong Giáo Hội được thành lập để bầu Giáo Hoàng. Lúc đầu số Hồng Y trong Hồng Y Đoàn được giới hạn là 24 vị. Đức Giáo Hoàng Phaolô IV nâng lên 70 vị, Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII tăng số Hồng Y lên 75 vị, và năm 1973 Đức Giáo Hoàng Phaolô VI nâng lên 120 vị. Qua Tông Huấn Universi Dominici Gregis, Đức Chân Phước Gioan Phaolô II đã đưa con số Hồng Y lên 180 vị. Chỉ các Hồng Y dưới 80 tuổi mới được dự Mật Viện để bầu Giáo Hoàng.

Tổng số các Hồng Y hiện nay là 183 vị thuộc 66 quốc gia trên thế giới, nhưng chỉ có 117 vị dưới 80 tuổi là được tham dự Mật Viện để bầu Giáo Hoàng.

Thế thức bầu Giáo Hoàng hiện nay được ấn định bởi Sắc lệnh “Romano Pontifici Eligendo” do Đức Giáo Hoàng Phaolô VI ban hành năm 1975 được tu chỉnh và bổ túc bằng Tông huấn “Universi Dominici Gregis” do ĐGH Gioan Phaolô II ban hành ngày 22/2/1996. Tông hiến này quy định chỉ có một cách bầu duy nhất là bỏ phiếu kín sau khi đã cân nhắc kỹ càng. Các vị Hồng Y sẽ viết tên người mình muốn bầu vào trong một lá phiếu có in hàng chữ La Tinh “Eligo in summo Pontifice” gấp lá phiếu lại



làm bốn, giờ cao lên và từng vị đặt trên Chén Thánh lớn trên bàn thờ.

Mật Nghị Hồng Y bầu ra Tân Giáo Hoàng kế vị Đức Giáo hoàng Benedict XVI thoái vị có thể được tổ chức sớm hơn dự liệu ban đầu để vị Tân Giáo Hoàng có thời giờ chuẩn bị cho mùa Phục sinh. Theo các nguồn tin từ Rome thì cuộc bỏ phiếu bầu Tân Giáo Hoàng có thể sẽ được bắt đầu vào ngày 10 tháng 3 năm 2013.

Khói đen bốc lên trên mái Nhà nguyện Sistine báo hiệu tân Giáo Hoàng vẫn chưa được bầu ra trong Mật Nghị Hồng Y vào tháng 4.2005, sau khi Giáo Hoàng John Paul II băng hà - Ảnh: AFP

- Các luật lệ được cổ Giáo Hoàng John Paul II ban hành quy định Mật Nghị Hồng Y sẽ được tiến hành sau 15 đến 20 ngày từ khi kết thúc một triều đại giáo hoàng.

- Tuy nhiên, có một điều khoản cho phép có ngoại lệ trong trường hợp các Hồng Y đạt được một thỏa thuận về việc tổ chức sớm Mật Nghị Hồng Y.

- Các Hồng Y hiện đã tề tựu về Vatican và đa số dự kiến sẽ có mặt tại buổi lễ chia tay Giáo hoàng Benedict vào ngày 28.2.2013

- Một khi Giáo Hoàng rời đi, các Hồng Y có thể bỏ phiếu để bắt đầu mật nghị nhằm bầu ra tân Giáo Hoàng trước ngày 19-3-2013, ngày

lễ Thánh Giuse, thánh quan thầy của Giáo Hội Công Giáo.

## VI.- Triều Đại Giáo Hoàng Biển Đức XVI

Mặc dù là một cố vấn gần gũi với Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II và là người đứng đầu Thánh Bộ Giáo Lý Đức Tin, và cũng là một nhà thần học sung mãn, tác giả của hàng chục cuốn sách về thần học và các bài tiểu luận, Đức Hồng Y Joseph Ratzinger là một người



khiêm nhường đến mức ít ai biết đến ngài cho đến ngày khai mạc Mật Viện bầu Giáo Hoàng, sau khi Đức Gioan Phaolô II qua đời.

Ngài sinh ngày ngày 16 tháng 4 năm 1927, tại Bavaria, Đức quốc, Joseph là con út trong gia đình có ba người con. Được thụ phong linh mục vào năm 1951. Sau đó, ngài đã trình bày luận án tiến sĩ về Thánh Augustinô và từ thời điểm đó, ngài đã phát triển một sự cống hiến tuyệt vời cho thần học Công Giáo.

Năm 1977, Đức Phaolô VI chọn ngài là Tổng Giám Mục

Munich và Frisinga. Sau khi được tấn phong Hồng Y, năm 1978 ngài đã tham gia trong hai Mật Nghị bầu Giáo Hoàng để bầu Đức Gioan Phaolô I và Đức Gioan Phaolô II. Sau đó, Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II gọi ngài sang Rôma giữ Bộ Tín Lý đến khi được bầu lên Ngôi Giáo Hoàng.

Trong diễn văn khai mạc Cơ Mật Viện, hôm 18 tháng Tư 2005, Đức Hồng Y Joseph Ratzinger đã tổng kết một cách sâu sắc tình hình của một thế giới đang bị thống trị bởi một chế độ độc tài của chủ nghĩa tương đối.

Ngay sau khi công bố quyết định từ chức Giám Mục Roma, Đức Hồng Y niên trưởng Angelo Sodano đã ứng khẩu ca ngợi Triều Đại Giáo Hoàng Biển Đức 16 như sau: “Trong những lời của Đức Thánh Cha, chúng con nhận thấy lòng yêu mến nồng nhiệt của Đức Thánh Cha đối với Hội Thánh Chúa, đối với Giáo Hội mà Đức Thánh Cha đã thiết tha yêu mến dường nào. Giờ đây, xin cho phép con nhận danh cộng đoàn tông đồ này, Hồng Y đoàn, nhân danh tất cả những cộng sự viên quý mến của Đức Thánh Cha, để nói rằng chúng con gần gũi với Đức Thánh Cha hơn bao giờ hết, cũng như chúng con đã gần gũi với Đức Thánh Cha trong 8 năm rạng ngời triều đại Giáo Hoàng của Đức Thánh Cha.”

## VII.- Các Hoạt Động Cuối Triều

Đức Giáo Hoàng Biển Đức 16 đã chủ tế thánh lễ cuối cùng trước công chúng trên cương vị Giáo Hoàng tại Vương Cung Thánh Đường Thánh Phêrô trong ngày thứ tư Lễ Tro, 13 tháng 2 năm nay.

• Theo AFP, hàng ngàn người dự lễ đã đứng dậy hoan hô vang dội vị Giáo Hoàng 85 tuổi, và nhiều người đã bật khóc trong khi các Hồng Y gỡ bỏ mũ trong một cử chỉ tôn kính cuối cùng dành cho Ngài.

• Trong bài giảng, Giáo Hoàng lên án thói “đạo đức giả tôn giáo” và thúc giục chấm dứt “chủ nghĩa cá nhân và sự kèn cựa”...

“Bộ mặt của Giáo hội... đang ở thời điểm biến dạng. Tôi đặc biệt nghĩ về các tội lỗi chống lại sự thống nhất của Giáo hội”, Đức Giáo Hoàng ám chỉ đến những vụ bê bối nảy sinh trong Giáo hội.

Trong lễ phục màu tím của mùa chay, khoảng thời gian dành cho việc sám hối của người Công Giáo, Đức Giáo Hoàng đã thúc giục mọi người hãy thật thà hơn.

Giáo hoàng Benedict XVI trong Thánh lễ ngày thứ tư lễ Tro - Ảnh: Reuters

• Vào cuối thánh lễ, Hồng Y Tarcisio Bertone, Quốc vụ khanh Tòa thánh, đã có lời phát biểu về quyết định bất ngờ của Giáo hoàng:

“Chúng con sẽ không thành thật, thưa Đức Thánh Cha, nếu

chúng con không nói với ngài rằng sự buồn bã bao trùm trái tim chúng con trong buổi tối hôm nay”, Ông ca ngợi “niềm tin mạnh mẽ” và “sự dũng cảm vĩ đại” đã giúp Giáo Hoàng đưa ra quyết định thoái vị.

• Trước đó, Đức Thánh Cha Biển Đức XVI đã có bài phát biểu hằng tuần tại Vatican. Đây là lần xuất hiện đầu tiên trước công chúng của Ngài từ khi thông báo quyết định thoái vị trước đó hai ngày.

Đức Giáo Hoàng nói với các tín hữu rằng Ngài đã đưa ra quyết định “hoàn toàn tự do vì lợi ích của Giáo Hội” bởi Ngài không còn đủ năng lực cần thiết để đảm đương chức vụ Giáo Hoàng, đồng thời trấn an rằng sự lựa chọn của Ngài sẽ không làm tổn hại Giáo Hội.

• “Hãy cầu nguyện cho tôi, cho Giáo Hội và cho Giáo Hoàng tương lai”, Giáo Hoàng phát biểu trong sự xúc động.

• “Mật Nghị Hồng Y sẽ không thể bắt đầu trước ngày 15-3-2013. Chúng tôi dự kiến mật nghị sẽ khai diễn vào ngày 15, 16, 17, 18 hoặc 19”, linh mục Federico Lombardi, người phát ngôn của Tòa Thánh, nói trong cuộc họp báo.



## VIII.-Hưu Dưỡng

Theo kế hoạch, Đức Bênêdictô XVI sẽ nghỉ hưu tại Đan viện cũ của các nữ tu dòng kín tại Vatican. Phát ngôn viên Tòa Thánh, Lm. Federic Lombardi, cho biết trong khi chờ đợi việc tu sửa lại tu viện cũ này, kể từ ngày 01.03.2013, Ngài sẽ lưu trú tạm thời tại dinh thự nghỉ hè Castel Gandolfo gần Roma. Đức Thánh Cha, trong tuyên bố thoái vị Giáo Hoàng, đã cho biết ý nguyện của Ngài sau ngày 28 tháng 2 năm 2013 là chuyên tâm cầu nguyện. ●

*Tổng hợp Radio Vatican*

## Lưu Ý:

**Xin quý độc giả coi ngày đáo hạn lệ phí trên góc phải label của bao thư gửi báo. Nếu đã đáo hạn, xin gửi check đề Diễn Đàn Giáo Dân kèm theo tên họ và số ký danh ID của độc giả, in trên góc trái của label để khỏi lầm lẫn; hoặc cắt miếng label kèm vào thư. Đa tạ.**

## ĐỨC GIÁO HOÀNG BÊNÊDICTÔ 16

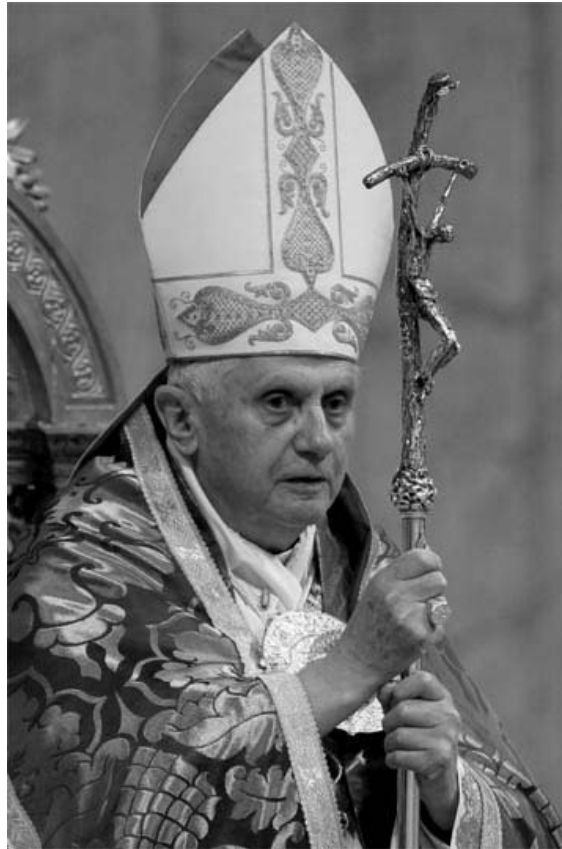
**Đ**ức Giáo Hoàng Bênêdictô 16 sinh ngày 16-4-1927 tại nhà của cha mẹ tại Marhtl, vùng Bavaria, Đức, được đặt tên là Joseph Aloisius Ratzinger. Ngài là con thứ ba và là con út của ông Joseph Ratzinger, một sĩ quan cảnh sát, và bà Maria Peintner. Người anh của ngài, Georg Ratzinger, cũng là một linh mục và hiện còn sống. Người chị gái, Maria Ratzinger, không lập gia đình, đã giữ nhiệm vụ quản gia cho Hồng Y Ratzinger cho tới khi bà qua đời năm 1991.

- Năm 14 tuổi (1941) phải gia nhập tổ chức Thiếu niên Hitler. Cậu Joseph không vui khi phải tham gia tổ chức này. Vì thế cậu từ chối tham dự những buổi họp.

- Năm 1943, khi cậu Joseph đang học ở chủng viện, cậu bị gọi nhập ngũ và phục vụ trong đơn vị phòng không Luftwaffenhelfer. Khi quân đội Đồng Minh tiến đến gần địa điểm trú ẩn của cậu, Joseph bỏ đơn vị trốn về nhà cha mẹ. Vì bị coi là lính Đức, cậu bị bắt làm tù binh, nhưng được thả vài tháng sau đó.

- Năm 1945, sau chiến tranh, hai anh em Georg và Joseph trở lại chủng viện tiếp tục việc tu học. Cả

hai được truyền chức linh mục tại Freising ngày 29-6-1951.



- Năm 1953, Cha Joseph Ratzinger trình luận án “*Dân Chúa và Nhà Chúa trong Giáo Lý về Giáo Hội của Thánh Augustine*” tại học viện Bonaventure và được công nhận tư cách giáo sư. Ngài hoàn tất việc học năm 1957 và được cử làm giáo sư tại Đại Học Freising năm 1958.

- Ngài chuyển sang dạy Đại

Học Bonn năm 1959. Bài giảng khai mạc của ngài nói về “*Thiên Chúa của Đức Tin và Thiên Chúa của Triết Lý*”. Năm 1963, ngài được đổi sang dạy Đại Học Munster.

- Trong thời gian này, ngài được tham dự Công Đồng Vatican II (1962-65) với tư cách chuyên viên cố vấn về thần học cho Đức Hồng Y Frings của Tổng giáo phận Cologne. dịp này, nhiều nhà thần học nổi tiếng, như Hans Kung, đã nhìn thấy nơi Joseph Ratzinger một nhà thần học cải cách, cởi mở.

- Năm 1966 ngài được cử đến đại học Tubingen dạy môn thần học tín lý và trở thành đồng nghiệp với nhà thần học Hans Kung tại đại học này. Năm 1968, ngài cho xuất bản cuốn “*Dẫn Nhập vào Thiên Chúa Giáo*” (Introduction to the Christianity), trong đó ngài viết giáo hoàng có bốn phận phải nghe những tiếng nói khác nhau trong Giáo Hội trước khi lấy một quyết định, và ngài cũng chủ trương giảm bớt sự tập trung trong quyền hành của giáo hoàng.

- Năm 1969, ngài trở về Bavaria nơi quê nhà để dạy đại học Regensburg. Ngài trở thành Phó



Viện Trường của đại học này trong thời gian 1976-1977. Tại đây, ngài đã xuất bản báo *Communio* cùng với một số giáo sư khác. Năm 1972, báo *Communio* được in với 17 ngôn ngữ khác nhau, trong đó có các tiếng Đức, Anh Tây Ban Nha... và trở thành một tờ báo Công Giáo suy nghĩ, bàn luận về thần học nổi tiếng thế giới.



Ngôi nhà nơi Joseph Ratzinger ra đời

- Ngày 24-3-1977, Cha Joseph Ratzinger được Đức Giáo Hoàng Phaolô Đệ Lục phong chức Tổng Giám Mục Munich và Freising. Ba tháng sau, ngày 27-6-1977, ngài được phong Hồng Y.

- Từ 1981 tới 2005, Hồng Y Ratzinger được Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị gọi về Roma đảm trách chức vụ Chủ Tịch Thánh Bộ Tín Lý và Đức Tin. Trong thời gian gần 24 năm, có thể nói ngài là người giữ gìn mỗi tín lý của

Giáo Hội và là cánh tay mặt đắc tin cậy của Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị về vấn đề này. Ngài đã ngưng chức nhà thần học Leonardo Buff, ngăn cấm phổ biến tác phẩm của một số tác giả thần học khác, trong đó có cả những bài viết của cố linh mục Dòng Tên Anthony de Mello. Ngày 12-3-1983, ngài ra vạ tuyệt thông cho Tổng Giám Mục Pierre Martin Ngô Đình Thục vì tội tự ý phong giám mục cho một số linh mục theo phe Lefèbre. Ngài là người đã tái xác nhận tín lý Công Giáo liên quan đến các vấn đề kiểm soát sinh sản, đồng tình luyện ái, đối thoại liên tôn...

- Ngày 19-4-2005, ngài được bầu là người kế vị Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị vừa qua đời. Cuộc bầu cử diễn ra nhanh chóng. Chỉ đến ngày thứ hai đã có kết quả. Sau cuộc bầu cử, ngài đã tâm sự: “Có lúc tôi đã cầu xin Chúa đừng chọn tôi. Lần này hiển nhiên là Chúa đã không nghe lời cầu của tôi”. Ngài chấp nhận nhiệm vụ được trao phó và lấy danh hiệu Bênêdictô 16.

Trong cuộc xuất hiện đầu tiên trước công chúng sau khi vừa được bầu, ngài đã nói:

“Anh chị em thân mến, sau Đức Giáo Hoàng vĩ đại Gioan Phaolô Đệ Nhị, các hồng y đã bầu tôi, một người làm vườn giản dị,



Tổng Giám Mục Munich J. Ratzinger

*khiêm tốn trong vườn nho của Chúa. Sự việc Thiên Chúa biết cách làm và hành động với những dụng cụ thiếu sót đã làm cho tôi được yên lòng, và trên tất cả, tôi phó thác tôi cho lời cầu nguyện của anh em. Trong niềm vui của Thiên Chúa phục sinh, tin tưởng vào sự trợ giúp không hề thiếu của Người, Chúng ta hãy tiến về phía trước. Thiên Chúa sẽ giúp chúng ta, và Thánh Mẫu Maria Mẹ Người sẽ ở bên chúng ta. Cám ơn anh chị em”.*

- Ngày 11-2-2013, Ngài tuyên bố từ chức kể từ ngày 28-2-2013 vì lý do sức khỏe với tất cả sự tự do. Ngài đã giữ ngôi vị Giáo Hoàng trên 7 năm, và khi từ chức ngài được 85 tuổi 10 tháng. ●

## Ý CẦU NGUYỆN

1. Cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha cho việc thoái vị và hư trí của Ngài.
2. Nguyện xin chúa Thánh Linh soi dẫn Mật Nghị Hồng Y trong việc bầu Tân Giáo Hoàng.
3. Xin chúa gìn giữ Đức Tân Giáo Hoàng trong sứ vụ lèo lái con thuyền Giáo Hội vượt thắng mọi khó nguy của thời đại.



**Thư của Đức Tổng Giám Mục  
Chủ Tịch Hội Đồng  
Giám Mục Việt Nam  
kính gửi  
Đức Thánh Cha  
Bênêđictô XVI**

Hanoi, le 13 février 2013  
A Sa Sainteté Benoît XVI  
Souverain Pontife  
Cité du Vatican

Très Saint Père,

C'était avec émotion et dans l'esprit de piété filiale, que je me permets d'adresser au Très Saint Père, au nom de mes confrères dans l'Episcopat du Viet Nam et au nom du Peuple de Dieu en cette terre de missions au Viet Nam, cette lettre, après avoir entendu la nouvelle de la renonciation au ministère d'Evêque de Rome, Successeur de Saint Pierre que vous avez annoncée le lundi 11 février dernier au Vatican.

L'Eglise du Christ au Viet Nam aimait toujours le Pape Benoît XVI. L'Eglise du Christ au Viet Nam gardait en son cœur et dans sa mémoire la gratitude profonde à l'égard du Pape Benoît XVI. L'Eglise du Christ au Viet Nam appréciait l'amour et la bienveillance du Pape Benoît XVI, Successeur de Saint Pierre, à travers ses messages pleins de tendresse paternelle issus d'une foi intrépide en Notre Seigneur Jésus Christ et en particulier à travers le fait qu'il a daigné de nommer son représentant en la personne de S.E. Mgr l'Archevêque Leopoldo Girelli comme signe tangible de sa présence, de son amour et de sa communion au milieu de l'Eglise au Viet Nam et du Peuple vietnamien.

Tous mes confrères dans la Conférence des évêques du Viet Nam n'oubliaient jamais l'audience avec le Pape Benoît XVI lors de la visite « ad limina » le 27 juin 2009 ainsi que son précieux message à cette occasion.

Au nom de tous mes confrères dans l'Episcopat et au nom du Peuple de Dieu en cette terre de missions au Viet Nam, je vous adresse mes cordiales salutations, mes sincères remerciements, l'assurance de mon attachement filial et fidélité à Votre égard et au Saint Siège.

Que notre Seigneur vous comble de Ses grâces et Ses bénédictions.

**+ Pierre Nguyen Van Nhon**  
Archevêque de Ha Noi  
Président de la Conférence des évêques du Viet Nam

Hà Nội, ngày 13 tháng 2 năm 2013

Kính trình Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI

Thành Vatican

Trọng kính Đức Thánh Cha,

Nhân danh các anh em trong hàng giám mục Việt Nam và nhân danh Dân Chúa trong xứ truyền giáo này, với sự xúc động và trong tâm tình hiếu kính, con xin kính gửi đến Đức Thánh Cha thư này, sau khi nghe tin Đức Thánh Cha từ nhiệm sứ vụ Giám mục Rôma, Đấng kế vị thánh Phêrô, mà Đức Thánh Cha đã loan báo vào ngày 11 tháng 2 vừa qua tại Vatican.

Hội Thánh Chúa Kitô tại Việt Nam luôn luôn yêu mến Đức giáo hoàng Bênêđictô XVI. Hội Thánh Chúa Kitô tại Việt Nam hằng ấp ủ trong tâm hồn và ký ức lòng biết ơn sâu xa đối với Đức giáo hoàng Bênêđictô XVI. Hội Thánh Chúa Kitô tại Việt Nam trân trọng tình yêu thương và sự chăm sóc của Đức giáo hoàng Bênêđictô XVI, Đấng kế vị thánh Phêrô, qua những sứ điệp đầy tình phụ tử, phát xuất từ đức tin trung kiên của ngài vào Chúa Giêsu Kitô, đặc biệt là qua việc ngài vui lòng bổ nhiệm Đức Tổng giám mục Leopoldo Girelli làm đại diện của ngài tại Việt Nam, như dấu chỉ cụ thể cho sự hiện diện, tình yêu thương và sự hiệp thông của Đức Thánh Cha giữa lòng Hội Thánh Việt Nam và Dân tộc Việt Nam.

Tất cả anh em chúng con trong hàng giám mục Việt Nam không bao giờ quên buổi triều yết Đức giáo hoàng Bênêđictô XVI vào ngày 27 tháng 6 năm 2009, khi chúng con đi "ad limina", cũng như sứ điệp quý giá của Đức Thánh Cha trong dịp này.

Nhân danh tất cả anh em trong hàng giám mục và nhân danh Dân Chúa tại Việt Nam, xứ truyền giáo này, con xin kính gửi đến Đức Thánh Cha những lời chào quý mến, lời cảm ơn chân thành, lòng hiếu kính và sự trung thành của con đối với Đức Thánh Cha và với Tòa Thánh.

Nguyện xin Chúa tuôn đổ tràn đầy ân sủng và phúc lành của Chúa trên Đức Thánh Cha.

(ấn ký)

**+ Phêrô Nguyễn Văn Nhơn**

Tổng giám mục Hà Nội

Chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam

**T**in Đức Thánh Cha Benedict 16 đột nhiên tuyên bố từ chức sáng thứ hai 11-2 vừa qua đã làm chấn động thế giới và kinh hoàng mọi người trong toàn Giáo Hội Công Giáo.

Thật vậy, đây quả là biến cố trọng đại nhất trong Giáo Hội từ 600 năm qua sau ngày cổ Đức Giáo Hoàng Gregorio 12 tự ý thoái vị năm 1415 để giúp chấm dứt tình trạng Đại ly giáo phương Tây (Great Western Schism) xảy ra trong Giáo Hội từ năm 1378 và dọn đường cho Đức Giáo Hoàng Martin V lên cai trị Giáo Hội

Trong lịch sử Giáo Hội thì đã có 3 lần các Đức Giáo Hoàng tự ý thoái vị hay từ chức như sau:

1- Đầu tiên là Thánh Giáo Hoàng Pontian lên ngôi ngày 21-7-230 (230-235) Ngài từ chức trong đợt Hoàng đế Maximinus Thrax bách hại các Kitô hữu và các thủ lãnh Giáo hội năm 235. Ngài bị lưu đày qua Sardinia cùng với Hippolitus và ở đây, Ngài tuyên bố thoái vị ngày 26-9-235 và được phúc tử Đạo cùng với Hippolitus. Sau đó Ngài được phong hiển thánh với ngày lễ kính là 19 tháng 11 hàng năm.

2- Kế đến là Đức Thánh Cha Celestine V, một tu sĩ Biển Đức, lên ngôi Giáo Hoàng ngày tháng 7 năm 1294 ở tuổi 84. Nhưng đến ngày 13 tháng 12 năm đó, ngài xin từ chức vì không am hiểu nhiệm vụ được trao phó, và không muốn bị chi phối bởi Vua Charles V của lãnh địa Naples muốn khuynh đảo Giáo Hội. Ngài mất năm 1296 và được phong thánh năm 1313 tại Avignon (Pháp Quốc) nơi Tòa Thánh còn đóng đô ở đây.

## Đôi Dòng Cảm Nghĩ Về Việc

# ĐỨC THÁNH CHA BIỂN ĐỨC XVI TỪ CHỨC

■ LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huấn

3- Tiếp theo là Đức Giáo Hoàng Gregory XII lên kế vị Giáo Hoàng Innocent VII ngày 30-11-1406 với hy vọng chấm dứt cuộc Đại ly giáo Tây phương đã kéo dài từ năm 1378 mà hậu quả là có hai Giáo Hoàng nữa là Alexander V và Gioan XXIII cũng tranh Tòa Phêrô với ngài.

Để chấm dứt tình trạng này và cũng để chữa vết thương ly giáo, Đức Giáo Hoàng Gregory XII đã xin thoái vị ngày 4-7-1414, dọn đường cho Công Đồng Constance đang họp để trút phế ngự giáo Hoàng Gioan XXIII (ngụy Giáo Hoàng Alexander V đã chết cách bí ẩn ngày 3-5-1410 sau 10 tháng tại chức) và bầu Đức Martin V lên làm Giáo Hoàng thống nhất của Giáo Hội. Đức Gregory XII qua đời ngày 18-19-1417. Vì Joan XXIII không được công nhận là Giáo Hoàng, nên năm 1958 khi Hồng Y Angelo Giuseppe Roncalli đắc cử Giáo Hoàng, ngài đã chọn lại tước hiệu Gioan XXIII.

Như vậy, trước Đức Thánh Cha Biển Đức XVI, đã có ba Giáo Hoàng từ nhiệm vì những hoàn cảnh và lý do khác nhau. Tuy nhiên, vì đã sáu thế kỷ qua chưa có thêm Giáo Hoàng nào từ nhiệm, nên quyết định rời bỏ ngài tòa Phêrô của Đức đương kim Giáo Hoàng

đã là một tiếng sét vang động khắp Giáo Hội và thế giới ngày thứ hai 11-2 vừa qua.

Lý do mà ngài tự ý xin từ nhiệm là vì “**tuổi tác và sức khỏe**” không còn đủ để cho phép Ngài tiếp tục Sứ Vụ cai quản Giáo Hội nữa. Thật là một biến cố ngoài sức tưởng tượng của toàn thể Giáo Hội khiến mọi người đều đang còn bàng hoàng về tin quá bất ngờ này. Tuy nhiên ai cũng phải nhìn nhận rằng đây là một quyết định rất can đảm và đầy khiêm nhu của Đức Thánh Cha Biển Đức XVI, người Cha chung rất đáng kính yêu của Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ, đã khôn ngoan, sáng suốt chèo lái Con Thuyền Phêrô trong suốt gần 8 năm qua.

Ngài được bầu lên ngôi Giáo Hoàng rất nhanh chóng ngày 19-4-2005, để kế tục sứ mạng chăn dắt Giáo Hội do Đức cổ Giáo Hoàng Gioan-Phaolô II để lại. Trong gần 8 năm qua, ngài đã chứng tỏ là một Thầy dạy Đức tin rất vững vàng, một thần học gia uyên thâm, một mục tử tha thiết với đoàn chiên và một sứ giả của hòa bình và đại kết (ecumenism).

Theo gương mục vụ của Đức cổ Giáo Hoàng Gioan-Phaolô II, Ngài đã thăm viếng mục vụ các Giáo Hội địa phương ở nhiều quốc





đã nói rõ lý do như sau:

“...  
**để lễ  
lái Con  
Thuyền  
Phêrô và  
để công  
bố Tin  
M ừ n g ,  
s ú r c  
m ạ n h**

gia trên thế giới. trong đó có Hoa Kỳ, Anh Quốc, Pháp, Đức. Úc Châu, Ba Lan, Tây ban Nha, Ba Tây, Do Thái, Palestine ...

Chắc chắn sự từ nhiệm của ngài đang gây luyến tiếc cho mọi người trong Giáo Hội hiện nay.

Tuy nhiên, sự từ nhiệm này đã diễn ra đúng với điều Giáo Luật số 332, triệ 2 đã dự liệu như sau:

**“Nếu xảy ra trường hợp Đức Thánh Cha từ chức, thì để được hữu hiệu, sự từ chức phải được tự do và được bày tỏ cách hợp thức nhưng không cần được ai chấp nhận.”**

Trong tuyên bố từ chức sáng thứ hai vừa qua, Đức Thánh Cha

**thể xác và tinh thần đều cần thiết. Nhưng trong vài tháng qua sức mạnh đó trong tôi đã suy giảm đến mức tôi phải nhìn nhận là tôi không còn đủ năng lực để chu toàn sứ vụ đã được trao phó cho tôi. Vì thế, ý thức rõ về tầm mức quan trọng của quyết định này và với tự do hoàn toàn, tôi tuyên bố từ bỏ sứ vị Giám mục Rôma, Người kế vị Thánh Phêrô mà các vị Hồng Y đã trao cho tôi ngày 19-4-2005.”**

Như thế, lý do vững chắc mà Đức Thánh Cha nêu ra đã phù hợp với tinh thần giáo luật nêu trên, và sự từ nhiệm của ngài là hợp thức, có hiệu lực vì không cần ai chấp nhận.

Ngài sẽ chính thức rời bỏ nhiệm vụ Giáo Hoàng vào lúc 20 giờ địa phương ngày 28 tháng 2 này và các Hồng Y dưới 80 tuổi sẽ họp Mật Nghị (Conclave) để chọn Giáo Hoàng mới cho Giáo Hội.

Là đoàn chiên trong Giáo Hội, chúng ta tha thiết cầu xin cho Đức Thánh Cha Biển Đức XVI để ngài được an vui, mạnh khỏe sau khi rời Tòa Phêrô, cũng như cầu xin cho Giáo Hội sớm có Chủ Chiên mới để chăn dắt đoàn chiên của Chúa Kitô trong giai đoạn mới này.

Sau hết, một điều phải tránh là hãy bỏ ngoài tai những lời đồn đoán và “tiên tri giả” đang loan truyền những điều huyền hoặc vô căn cứ về Giáo Hoàng mới sắp được bầu lên. Chúng ta hãy tin tưởng và phó thác Giáo Hội cho Chúa Thánh Thần để Người soi sáng các Hồng Y trong việc chọn Tân Giáo Hoàng trong những ngày sắp tới. Chắc chắn Chúa sẽ hướng dẫn Giáo Hội trong mọi quyết định quan trọng và chúng ta sẽ có Chủ Chăn mới đúng theo ý muốn của Người. ●

**KÍNH MỜI ĐỘC GIẢ VÀ THÂN HỮU ĐÓN COI CHƯƠNG TRÌNH  
TRUYỀN HÌNH DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN TRÊN ĐÀI SBTN VÀO LÚC  
1:30PM (giờ miền Tây HK)  
MỖI THỨ BẢY ĐẦU THÁNG  
CHƯƠNG TRÌNH NÀY CŨNG ĐƯỢC LƯU TRỮ TRÊN TRANG NHÀ  
WWW.DIENDANGIAODAN.US**

# Câu Chuyện Từ Nước Đức

■ *Phạm Hồng-Lam*

## GIÁO CHỦ BIỂN-ĐỨC XVI TỪ CHỨC

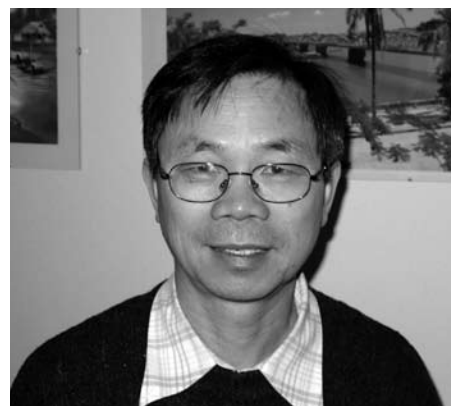
**T**hế giới ki-tô giáo vừa trải qua một cơn rung động: Một giáo chủ đương nhiệm từ chức. Ngày 11 tháng 2 vừa qua, trước mặt khoảng bốn chục hồng i đang nghị hội về việc phong thánh, ĐTC Biển-đức XVI đã thông báo về quyết định từ chức của mình vào ngày 28.02.2013 sắp tới. Cũng theo ngài, đây là một quyết định đã suy nghĩ rất kỹ và hoàn toàn tự do. Lí do từ chức: Không còn đủ sức khoẻ thể xác lẫn tinh thần để lãnh đạo Giáo hội.

Đây không phải là một biến cố độc nhất vô nhị trong suốt hai ngàn năm của Giáo hội. Trước đây, đã xảy ra một trường hợp tương tự với giáo chủ Xê-lét-ti-nô V (1215-1296).

Xê-lét-ti-nô V đã được bầu lên ghế giáo chủ trong một hoàn cảnh khá đặc biệt, chẳng qua mặt viện gì cả. Đã hơn hai năm qua, Rô-ma trống ngôi giáo chủ, vì các hồng i đã không thoả thuận được với nhau. Thế giới lúc đó chia thành hai phe lớn, dẫn đầu bởi hai thế lực mạnh nhất là Anh và Pháp. Tất cả đổ áp lực trên Giáo hội. Vua Pháp nhất mực đòi phải bầu cho được một giáo chủ là người của mình.

Vì sốt ruột trước sự bất lực của các hồng i, một tu sĩ danh tiếng dòng ẩn tu Biển-đức tên là Phê-rô ở Murrone nước Ý đã viết cho các ngài một lá thư vừa thông thiết kêu gọi vừa nghiêm khắc cảnh cáo. Sử ghi lại rằng: Sau khi đọc thư, thủ lãnh đoàn hồng i lúc đó là Malabranca đã thốt lên „Nhân danh đức Chúa Cha, đức Chúa Con và đức Chúa Thánh Thần, tôi bầu cho tu sĩ Phê-rô ở Murrone!“ Các hồng i khác đồng ý. Thế là tu sĩ Phê-rô được đưa lên ngai năm 1294. Thoạt tiên vị ẩn tu này không chịu nhận, tính bỏ trốn. Nhưng các hồng i đã thuyết phục được ngài. Sau khi nhận chức, tân Giáo chủ đóng đô ở Vương quốc Napoli, rất ít tiếp xúc với giáo triều tại Rô-ma. Ngài chỉ muốn làm sao vẫn có được cơ hội để tiếp tục sống đời chiêm niệm ẩn tu, chứ chẳng thích thú gì chuyện lãnh đạo. Người ta bảo „Xê-lét-ti-nô“ đạo đức như „thiên thần“ – ngài đã được Giáo hội tôn phong hiển thánh -, nhưng hoàn toàn không có khả năng làm giáo chủ.

Tình thế chính trị Âu châu lúc đó rất căng thẳng vì khả năng chiến tranh giữa hai thế lực đối đầu



Anh và Pháp. Họ tạo sức ép nặng nề lên giáo triều. Thấy không đủ khả năng lèo lái con thuyền Giáo hội trong cơn phong ba, Xê-lét-ti-nô xin từ chức, sau khi làm giáo chủ được 5 tháng 8 ngày.

Trước và sau giáo chủ Xê-lét-ti-nô V cũng có vài trường hợp giáo chủ được coi là từ chức, chẳng hạn Pon-xi-a-nô (225), Biển-đức IX (1045) và Grê-gô-ri-ô XII (1415). Nhưng đây là những trường hợp do tình thế ép buộc hoặc không phải là giáo chủ chính thức. Thành ra, có thể nói, trước Biển-đức XVI, chỉ có Xê-lét-ti-nô V là trường hợp từ chức một cách tự do và chính thức duy nhất. Nhưng cuộc đời của ngài tiếp sau đó thật buồn. Ngài bị vị kế nhiệm là Bô-ni-pha-xi-ô VIII bắt giữ trong một lũy trên núi gần Agnani. Bô-ni-pha-xi-ô sợ ảnh hưởng lớn lao của ngài có thể rạo ra phân li. Xê-lét-ti-nô đã đau khổ nhắm mắt trong lũy ngày 19.05.1296.

Nhìn lại một số diễn tiến trong quá khứ, đôi lúc ta có cảm tưởng như có một cái gì tiền định. Ngày 28.04.2009 giáo chủ Biển-đức tới Santa Maria di Collemaggio viếng mộ thánh Xê-lét-ti-nô V, và ngài đã để lại trên mộ – như một quà tặng cho vị thánh nhân - tám khăn Pallium quàng cổ bằng len mà

Biển-đức đã được khoác cho trong ngày lễ nhận chức Giáo chủ dịp tháng 4.2005. Và cũng chính Biển-đức đã đặt ra „Năm thánh Xê-lét-ti-nô“ kéo dài từ ngày 28.08.2009 tới 29.08.2010, đề mời gọi toàn Giáo hội hướng về thánh nhân cầu nguyện và biết noi theo gương đạo đức và khiêm nhu của ngài.

Như vậy, gương nhân đức và cách hành xử khiêm tốn của thánh Xê-lét-ti-nô đã ảnh hưởng nhiều trên giáo chủ Biển-đức. Thánh Biển-đức đã là tấm gương để ngài noi theo về mặt tri thức. Còn thánh Xê-lét-ti-nô là tấm gương cho ngài noi theo về mặt cư xử và hành động. Ngay từ đầu, giáo chủ Biển-đức cho biết, ngài chấp nhận kết quả bầu cử như là một sự vâng lời thánh í Chúa, chứ thật ra mình không phải là con người thích hợp cho vai trò lãnh đạo Giáo hội. Có lẽ, qua gương của thánh Xê-lét-ti-nô, giáo chủ Biển-đức đã nghĩ tới việc từ chức từ lâu rồi. Trong nhiều cuộc phỏng vấn, đặc biệt trong cuốn sách „Anh Sáng Thế Gian“ (2011), ngài cho hay, việc từ chức là chuyện bình thường, khi thấy không còn đủ khả năng để phục vụ Giáo hội một cách đặc lực nữa (giáo luật số 332). Nhưng khi nhà báo Seewald vặn hỏi, lúc này (là lúc những lạm dụng tình dục thiếu niên do các giáo sĩ gây ra đã và đang gây điều đứng Giáo hội) ngài có nghĩ tới việc từ chức không, thì ngài trả lời: Không, lúc này không phải lúc, vì không thể trốn tránh trách nhiệm được!

Nay, dù phong ba chưa yên, nhưng sức đã kiệt, ngài cảm thấy không thể kéo dài thêm. Quả thật, những biến cố dồn dập (như lạm dụng tình dục thiếu niên do giáo sĩ trên nhiều nước gây ra, các

chống đối vì mở cửa cho Huynh Đoàn Pi-ô trở về, vụ đánh cắp và phổ biến thư từ riêng của ngài mới đây, việc xuống dốc niềm tin ở Âu châu, ngậy thơ của giáo triều trong liên hệ với đảng cộng sản Trung Quốc, tiến trình dai dẳng trong việc thống nhất với các Giáo hội Chính thống...) đã liên tiếp xói mòn sinh lực của ngài.

Quyết định từ chức của Biển-đức XVI chắc chắn là một biến cố mang tính cách mạng trong Giáo hội. Nó sẽ tạo truyền thống mới cho Giáo hội và đặc biệt nơi những vị giáo chủ kế nhiệm. Trước mắt thế giới, nó sẽ tạo cho Giáo hội có bộ mặt thông thoáng, dân chủ, bớt bị trì nặng bởi sức nặng quyền hành. Trong chiều hướng đó, biến cố này là chuyện đáng vui và hi vọng hơn là hoang mang thất vọng.

### **Chung quanh chuyện bầu giáo chủ Gio-an Phao-lô II**

Kể từ 20 giờ đêm 28.02.13 ghé giáo chủ tại Rô-ma trởng. Trong vòng 15 tới 20 ngày đầu tháng 3, 117 hồng i chưa quá 80 tuổi sẽ họp mật để bầu lên một giáo chủ mới. Nay là lúc đầy đầy trên các trang mạng những bài viết về cách thức và tiến trình bầu cử, những tin đồn, suy đoán về các nhân vật được coi là „papabile“ (có khả năng trở thành giáo chủ). Nhưng hãy nhớ cho rằng, ở Rô-ma từ lâu đời đã có câu châm ngôn này: „Ai bước vào mật viện như một papabile thì sẽ trở ra như một hồng i“, nghĩa là những tên tuổi được thiên hạ tung hô trước khi bầu thì thường chẳng bao giờ được bầu cả. Chỉ trừ một trường hợp ngoại lệ duy nhất từ trước tới nay, đó là trường hợp giáo chủ Phao-lô VI. Tên tuổi tổng giám mục Montini đã được

thiên hạ và các hồng i công khai bàn tán trước khi bầu, và kết cuộc ngài cũng đã được bầu. Nhưng cuộc bầu đã để lại một đản vật đau khổ sâu đậm nơi ngài và Phao-lô VI vì thế đã là một vị Giáo chủ cô đơn nhất trong lịch sử Giáo hội hiện đại. Điểm này tôi đã trình bày trong số ĐGD tháng 8 năm 2010; và cũng trong số đó, tôi hứa có dịp sẽ trình bày tiếp chuyện bầu cử của giáo chủ Gio-an Phao-lô II.

Nay là dịp để tiếp nối câu chuyện.

Những gì xảy ra trong phòng họp nguyện đường Sixtine luôn vẫn là bí mật. Các hồng i dự mật nghị phải thề không được tiết lộ mọi chi tiết, chỉ có vị Giáo chủ đương kim thì không phải tuân thủ lệ này. Tuy nhiên, với thời gian, qua những trao đổi không chính thức với các nhà báo hoặc qua các trang sách tiểu sử hoặc hồi kí, chúng ta cũng biết được phần nào những gì đã xảy ra trong các kì bầu cử qua việc kết nối các dữ kiện và mẩu tin lại với nhau. Có thể có những điều không đúng được toàn phần, nhưng cũng chẳng xa sự thật bao nhiêu. Những chi tiết sau đây tôi viết theo sách „Die Papstmacher. Die Kardinäle und das Konklave“ (Những người tạo ra Giáo chủ. Các hồng i và mật nghị) của nữ kí giả Crista Kramer von Reissewitz, tái bản 2005 tại München, trang 22-25, 86-91.

Trước khi họp mật nghị để bầu lên Gio-an Phao-lô II, một vài hồng i đã công khai nói lên mong muốn của mình muốn bầu một vị đến từ „Âu châu phía Đông“, vì theo họ, chỉ có các vị từ Đông Âu mới cứu được Giáo hội hoàn vũ, bởi các Giáo hội ở phương Tây đang theo nhau thoái trào. Một bài báo của tờ

„New York Times“ ngày 14.05.95 cho hay, Karol Wojtyla (Gio-an Phao-lô II) được hai vị hồng i nặng kí hỗ trợ, đó là hồng i Franz König giáo phận thủ đô Áo và hồng i Krol (gốc Ba-lan, Krol tiếng Ba-lan cũng có nghĩa như từ König tiếng Áo) giáo phận Philadelphia, Hoa-kì. Krol và Wojtyla cùng nhận mũ hồng i một ngày (26.06.1967) và hai người kết bạn với nhau. Hồng i Krol ngưỡng phục chiều sâu tâm linh và đạo đức của Wojtyla. Tin của NY Times có lẽ do chính Krol bật mí.

Hai papabile có triển vọng nhất lúc đó là hồng i Siri (72 tuổi, thuộc giáo triều, bảo thủ, đã là papabile trong hai kì mật nghị trước đó) và hồng i Giovanni Benelli giáo phận Firenze, Í (theo chủ trương đổi mới của Phao-lô VI và muốn dành cho Thượng Hội Đồng Giám Mục vai trò quan trọng). Nhưng trước khi mật nghị khai mạc, các hồng i và toàn nước Í hoang mang vì một bài báo của „Gazette de Popolo“ (Í) ngày 14.10.78, trong đó người ta bịa ra một cuộc phỏng vấn với hồng i Siri. Có lẽ đây là đòn của những người chống Siri, muốn đặt ngài vào hoàn cảnh của câu châm ngôn trên kia.

Mật nghị bắt đầu ngày 15 và kết thúc vào tối ngày 16 tháng 10 với 8 vòng bầu. Phía giáo triều ủng hộ Siri; phía cải tổ ủng hộ Benelli. Trong ngày đầu không ai đạt được đa số 2/3 + 1 (75 trên 111 phiếu). Đa số 2/3 này do Pi-ô XII (1945) đặt ra và cũng chính Giáo chủ này không còn cấm việc cử tri tự bầu cho chính mình. Trong mật viện không ai được bỏ phiếu trắng. Trước đây, Gio-an Phao-lô II đã ra lệ: Nếu sau 30 vòng bầu mà vẫn không đạt được kết quả 2/3 thì

những vòng sau chỉ cần đa số tuyệt đối là được. Biền-đức bỏ lệ này và buộc phải đạt đa số 2/3, dù bầu đến vòng nào đi nữa.

Lúc này râm ran tin đồn cho rằng, những hồng i người Đức có ảnh hưởng lớn, trong đó có Höffner giáo phận Köln và Ratzinger giáo phận München, đứng về phe Siri. Người ta bảo, Ratzinger lúc đó muốn Giáo hội có một giáo chủ mạnh để chống lại sức ép của cộng sản Nga trên Âu châu. Thực hư thế nào không rõ, chỉ biết ngày 8.10.78 trên báo „Frankfurter Allegemeine Zeitung“ (Đức) Ratzinger có nói tới việc Giáo hội đang phải chịu nhiều áp lực từ phía Cộng sản lẫn Tư bản.

Dư luận cũng cho hay: nhiều hồng i Nam Mỹ, Phi châu và Trung Âu ủng hộ Benelli, vì họ muốn có sự nâng cấp Thượng Hội Đồng Giám Mục, qua đó các giám mục địa phương mới có được tiếng nói trước giáo triều.

Bước sang ngày hôm sau, đa số các hồng i đều hiểu rằng, chẳng vị người Í nào có khả năng trúng cử cả. Họ bắt đầu nghĩ tới việc „xây dựng“ một vị không phải là người Í. Công việc này được ba hồng i sau đây thực hiện: König (Áo), Krol (Hoa-kì) và Wyszynski (Ba-lan); ngoài ra còn có sự tiếp tay của hồng i Suenens (Bi), Lorscheider (Ba-tây) và Tarancon (Tây-ban-nha). Các vị họp nhau từng nhóm nhỏ để phác họa lên



khôn mặt phải có của vị giáo chủ tương lai: Người đó đặc biệt phải khoẻ mạnh và phải là một mục tử có kinh nghiệm, hầu có thể đẩy những đổi mới của Công Đồng đến tận các cấp thấp trong Giáo hội. Sau khi Pi-ô II mất, hầu như các giáo chủ được bầu toàn là những nhà ngoại giao, chẳng có ai đã trải qua nhiều kinh nghiệm mục vụ. Kể từ thời Phao-lô VI các hồng i mật nghị được phép trao đổi luận bàn với nhau ngay trong thời gian bầu cử, vì thế không khí bên trong mật viện không đến nỗi long trọng gay gắt như người ta vẫn nghĩ. Trong giờ giải lao, các vị cùng ngôn ngữ với nhau thường tụ thành nhóm trao đổi bàn bạc, có vị đi dạo ở hành lang, có vị ra dùng cà-phê...

Tarancon đã quen và biết khả năng mục vụ của Wojtyla từ trước. Ngài nói: „Wojtyla là người chúng ta đang tìm. Giáo hội sẽ mang bộ mặt tươi trẻ về mặt tâm lí, nếu có được một nhà nhân bản làm giáo chủ, vì ngài gần gũi con người“.

Trong phiên nhóm sáng ngày 16, tên Wojtyla bắt đầu xuất hiện





cùng với tên của König, Pironio (58, Á-căn-đình) và Willebrands (69, Hoà-Lan). Hồng i König yêu cầu đùng bầu cho ngài, vì ngài sẽ không nhận kết quả bầu cử. Thêm nữa, ngài đã gây sừng sốt cho các nghị phụ, khi phát biểu giữa mật nghị, rằng ngài nhận được nhiều lá thư của người Í với nội

dung như sau: „Xin đùng bầu cho người Í, vì quốc gia này đang lún sâu trong vũng bùn“. Khi nghe tới tên vị hồng i 58 tuổi ở Crakovie, một số người lại cho rằng ông này quá trẻ hoặc là dân Đông Âu! Hồng i Wiszynski cảnh báo các cử tri không nên cắt đứt một truyền thống đã có từ 455 năm nay (nghĩa là khuyên nên tiếp tục bầu cho người Í), nhưng đây lại là điều mà hồng i König muốn phá bỏ. Sau hai vòng bầu buổi sáng không có kết quả, trong bữa ăn trưa, các cử tri thống nhất với nhau sẽ chọn một người ngoại quốc.

Ở vòng thứ sáu, Vojtyla đã có triển vọng thắng. Sang vòng thứ tám, chiều tối ngày 16.10.78, Tổng giám mục giáo phận Crakovie được 99 phiếu (chỉ cần 75 phiếu là trúng cử). Chi tiết này do một hồng i người Pháp vô tình thổ lộ với cựu thủ tướng Í là Andreotti. Đúng 18 giờ 18 phút: Khói trắng bay lên từ nhà nguyện Sixtine. Kể từ lần bầu cử Gio-an Phao-lô II khói trắng hay đen là do người ta bỏ thêm

chất hoá học vào khi đốt các lá phiếu bầu. Trước đó khói đen có được là do đốt rom ướt, khói trắng do đốt rom khô.

Tổng giám mục Vojtyla được bầu, một phần cũng nhờ ngài đã có kinh nghiệm ở Rô-ma, đã tích cực đóng góp trong Công đồng Vatican II và đã tạo được tín cẩn trong các cuộc họp Thượng Hội Đồng Giám Mục. Nhưng vị đóng góp nhiều nhất cho việc ngài thắng cử là cố hồng i König. Theo tiết lộ qua một cuộc phỏng vấn của tờ „Welt am Sonntag“ (Đức) ngày 18.05.2000 nhân dịp sinh nhật 80 tuổi, hồng i König cho hay, Vojtyla chỉ là một nhân vật hoà hiệp giữa hai phía. Ngài cho biết thêm, vài tuần lễ trước cuộc bầu, ngài có trao đổi với hồng i Wiszynski về ứng viên giáo chủ tương lai, và Wiszynski đã trả lời: „Anh ơi, tôi quen biết rất ít. Tôi chẳng biết phải bầu cho ai. Tôi sẽ đợi cho qua vòng đầu để xem gió thổi hướng nào đã“. König hỏi dò: „Vậy thì Ba-lan tính như thế nào?“ Wiszynski tưởng König muốn đề nghị mình, nên nói ngay: „Sao anh lại nghĩ như thế! Anh mà cũng tin tôi sẽ bỏ Ba-lan sang Rô-ma à. Nếu thế thì bọn cộng sản sẽ vui mừng biết mấy, vì đã tổng khừ được tôi ra khỏi nước“. – „Không, tôi muốn nói đến ông Tổng giám mục Crakovie cơ“ – „Nhưng ông ta trẻ quá và còn vô danh!“ König còn cho biết thêm: Thời đó các hồng i đã lưỡng lự có nên bầu cho người Í nữa hay không, và nếu không thì bầu ai? Lúc đó chẳng có ai nghĩ tới bầu cho người từ Đông Âu, vì thế giới này quá khép kín và chỉ biết có họ mà thôi.

Sau khi trúng cử, König kể tiếp, vị đại diện hồng i đoàn bước tới Vojtyla, ngồi chệnh chếch phía

sau König, hỏi: „Ngài có nhận kết quả bầu cử không?“ Vojtyla hoàn toàn bình tĩnh và thoải mái thưa: „Thưa nhận“, coi đó như một tiền định của Thiên Chúa. „Ngài chọn tên hiệu là gì?“ – „Gio-an Phao-lô II“. Các câu hỏi thì sẵn bài bản, nhưng câu trả lời thì tùy tinh thần của mỗi vị trong giờ phút đó. Pi-ô X đã run bắn lên vì sợ khi trúng cử và đã trả lời: „Accepto in cruce“ (Tôi nhận như một thập giá của Chúa“ và rồi đã bật khóc ngon lành khi bước vào „phòng nước mắt“ (một phòng nhỏ kế bên, nơi để vị tân cử cầu nguyện, mặc áo và chuẩn bị vài câu chào trình diện công chúng). Gio-an XXIII đã biết trước mình sẽ được bầu; nên thay vì trả lời ngắn gọn, ngài đã đăng đàn một bài giảng dài...

Thành phần hồng i đoàn trong lần mật nghị bầu Gio-an Phao-lô: Trong số 111 vị có 56 vị không phải người Âu châu: 19 vị tới từ Châu Mĩ La-tinh, 13 từ Bắc Mĩ, 12 từ Phi châu, 9 từ Á châu và 3 từ Úc châu. 83 vị coi sóc giáo phận. 28 vị làm việc trong giáo triều. Trong số 55 vị Âu châu có 26 vị người Í. Trong lần mật nghị trước đó vào năm 1963, người Âu có tới 80 lá phiếu. ●

Augsburg, ngày 14.02.2013

### CÁO LỖI

*Vì sơ xuất kỹ thuật, bài „LM Phạm Hân Quỳnh“ của Phạm Hồng Lam, trang 40 của số báo Xuân 134 & 135, đã bị in lộn cột. Cột 1 chạy sang cột 2 và cột 2 sang cột 1. Xin thành thật cáo lỗi cùng tác giả và bạn đọc.*

TS/DĐGD

# Viết Từ CANADA

Mặc Giao



## TÀI SẢN TINH THẦN ĐỨC GIÁO HOÀNG BÊNÊĐICTÔ 16 ĐỂ LẠI CHO GIÁO HỘI

**Đ**ức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 đã cử hành một đại lễ tôn giáo trước công chúng lần chót tại Vatican hôm Thứ Tư Lễ Tro 13-2-2013. Sau đó, ngài sẽ có hai cuộc gặp dân Chúa nữa, nhưng chỉ là tiếp xúc đám đông (mass audience) trước khi chấm dứt nhiệm vụ giáo hoàng kể từ ngày 28-2 và rút về một tu viện để nghỉ ngơi và cầu nguyện. Vì thế, bài giảng của ngài trong lễ Tro rất được chú ý. Người ta coi những lời ngài nói trong thánh lễ này như một di chúc tinh thần ngài muốn để lại cho đoàn chiên và các giáo sĩ.

Mở đầu, ngài đã cảm ơn cộng đoàn giáo dân: *“Thật không dễ dàng cho tôi trong những ngày cuối cùng này, về phương diện thể chất, tôi hầu như cảm thấy sức mạnh của cầu nguyện, tình yêu Giáo Hội và lời cầu nguyện của anh em đã nâng đỡ tôi. Hãy tiếp tục cầu nguyện cho tôi, cho Giáo Hội và cho vị Giáo Hoàng tương lai”*.

Sau đó, bài giảng của ngài xoay quanh hai điểm chính bằng những lời nhấn nhủ tâm huyết:

*“Rất nhiều người trong thời đại chúng ta đã xé áo mình (mượn lời Thánh Kinh) vì những việc làm*

*xấu và bất công - dĩ nhiên do người khác phạm - nhưng ít có ai xem ra sẵn sàng hành động theo trái tim của chính mình, theo lương tâm của chính mình và theo những ý định của chính mình, trong khi để cho Thiên Chúa biến đổi, làm mới và hoán cải”*

*“Nỗ lực hoán cải chỉ có thể thực hiện trong cộng đồng, tức trong Giáo Hội, nhưng với điều kiện cần phải nhấn mạnh là không được làm méo mó khuôn mặt của Giáo Hội. Tôi nghĩ tới những lỗi phạm chống lại sự đoàn kết của Giáo Hội, gây chia rẽ trong hàng giáo sĩ. Sống Mùa Chay với sự hiệp thông sâu đậm và rõ ràng hơn giữa hàng giáo sĩ, vượt qua chủ nghĩa cá nhân và những cạnh tranh, đó là một dấu chỉ khiêm nhường và quý giá cho những ai còn xa đức tin hay còn thờ ơ. Không chấp nhận những vắng mặt và bất động, đó có phải là một điều khẩn cấp trong lúc này chăng?”* (theo Jean-Marie Guénois, le Figaro 13-2-2013).

Chỉ trong hai đoạn rất súc tích, Đức Giáo Hoàng đã đưa ra hai vấn đề lớn:

1/ Hãy thống hối tội lỗi của mình hơn là phiền trách, khóc than

vì tội lỗi của người khác. Hãy để Thiên Chúa hành động và đổi mới trái tim và lương tâm của mình.

2/ Hãy thực hiện đoàn kết trong Giáo Hội, không cá nhân chủ nghĩa, không cạnh tranh, nhưng phải tích cực bằng cách không vắng mặt và không bất động trước mọi tình huống.

Những giáo huấn này được ngài giải thích rõ thêm trong buổi gặp gỡ trên 50,000 giáo dân tại quảng trường Thánh Phêrô trong giờ kinh nguyện trưa Chúa Nhật 17-2-2013: *“Giáo Hội kêu gọi mọi thành phần của mình hãy tự đổi mới và hướng về Thiên Chúa bằng việc từ bỏ tính kiêu căng và ích kỷ. Đó là một cuộc đấu tranh tinh thần, vì sự xấu luôn tìm cách lôi kéo chúng ta ra khỏi con đường*



*Đức Giáo Hoàng nhận phép xúc tro tiến về Thiên Chúa”*. (theo AFP).

Đây là một di chúc tinh thần mà Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 để lại cho cộng đoàn dân Chúa,

cho hàng giáo sĩ, cho toàn thể Giáo Hội.

Quả thật Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 là một nhà trí thức lớn, nhưng có thái độ kín đáo và khiêm cung. Những lời nói của ngài luôn luôn mang ý nghĩa sâu sắc. Giới truyền thông châu Âu cho rằng trong khi vị tiền nhiệm của ngài, Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị, là một nhà chinh phục, có tài thu hút đám đông, dùng cả thể giới làm sân khấu cho sự trình diễn “one man show” của ngài, thì Đức Giáo Hoàng Bênêđictô là một giáo chủ trầm tĩnh, kiên trì nhưng dứt khoát, ngài nói lại những gì ngài đức tin của Giáo Hội, đưa Giáo Hội về nguồn, nhờ đó Giáo Hội biết mình phải đi về hướng nào. Chúng ta không so sánh. Mỗi vị có cá tính, cách làm việc và lối lãnh đạo riêng. Mỗi vị đã đạt những thành quả khác nhau.

Vậy Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16, trong hơn 7 năm tại ngôi giáo hoàng, đã thực hiện được những việc gì?

Chúng tôi không dám làm công việc luận sự thành bại của một vị giáo hoàng. Chúng tôi chỉ dựa vào những gì đã nghe đã thấy cùng với những gì báo chí thế giới đã nhận xét để tạm kể ra những việc Đức Giáo Hoàng đã làm và những gì ngài định làm mà chưa làm được.

Trước hết, những việc ngài đã thực hiện:

### ***1/ Cải tổ Giáo Triều La Mã***

Kết hợp 4 hội Đồng Giáo Hoàng thành còn 2. Hội Đồng Di Dân được sáp nhập vào Hội Đồng Công lý và Hoà Bình năm 2006. Hội Đồng Văn Hóa được nhập chung với Hội Đồng Đối Thoại

Liên Tôn năm 2007. Tháng 6 năm 2010, ngài cho thành lập thêm Hội Đồng Giáo Hoàng Phát Triển việc Tân Phúc Âm Hóa.

Điều quan trọng là Đức Giáo Hoàng đã dành quyền tự do hành động, không bị lệ thuộc vào Giáo Triều có khuynh hướng bảo thủ. Riêng việc ngài tự ý từ chức cũng chứng tỏ hành động tự do của ngài.

### ***2/ Củng cố đức tin và định hướng đi cho Giáo Hội***

Là người đã nắm giữ giềng mối tín lý của Giáo Hội trong suốt 23 năm bên cạnh vị tiền nhiệm Gioan Phaolô Đệ Nhị, khi lên ngôi Giáo Hoàng, ngài lập tức cổ võ việc củng cố đức tin, tìm về nguồn cội của Giáo Hội, kết bạn thân tình với Chúa Kitô (friendship with Jesus Christ). Tất cả những điều này có thể coi như đường lối hành động của triều đại ngài.

Chỉ hai tháng sau khi lên ngôi Giáo Hoàng, ngài đã lên tiếng trình bày về nguồn cội của Giáo Hội như sau: *“Ngay từ đầu, Thiên Chúa Giáo được hiểu là đạo của Lý trí (ngài dùng chữ Hy Lạp Logos có nghĩa là lời, lý trí, có ý nghĩa hay thông minh - chủ thích của người dịch). Tôn giáo này luôn xác nhận con người, mọi người không phân biệt, đều do Thiên Chúa tạo nên theo hình ảnh của Thiên Chúa và ban cho họ một phẩm giá như nhau... Sự sáng tỏ của nguồn gốc Kitô giáo không phải là một sự tình cờ, nhưng được khai sinh một cách chính xác và chuyên nhất trong thực tế của đức tin Kitô giáo... Vì vậy, trong việc đối thoại giữa những người Công Giáo và những người thiên về thế tục, chúng ta phải rất thận trọng để trung thành*

*với đường hướng căn bản này, đó là sống đức tin đến từ lý trí, từ lý do sáng tạo, và vì thế, chúng ta có thể cởi mở với tất cả những gì thực sự hữu lý”* (Huấn từ tại Đại Hội Ecclerical Diocesan Convention, Roma 6/6/2005).

Về việc sống liên hệ với Thiên Chúa, ngài đã không ngần ngại dùng cụm từ “kết bạn với Thiên Chúa”: *“Tất cả chúng ta được mời gọi mở lòng mình để kết bạn với Thiên Chúa, nói với Thiên Chúa như nói với một người bạn, vì Người là đấng duy nhất có thể làm cho thế giới nên tốt và hạnh phúc. Tất cả những gì chúng ta phải làm là đặt mình sẵn sàng cho Thiên Chúa hành động. Đó là một thông điệp giúp chúng ta thắng vượt những gì được coi là cám dỗ lớn trong thời đại chúng ta”*. Trong tác phẩm “Jesus of Nazareth” của ngài, tất cả mọi dẫn chứng và lập luận đều nhằm *“cổ võ việc gia tăng một sự liên hệ sống động với Chúa Giêsu Kitô”* (to help foster the growth of a living relationship with Jesus Christ).

Theo đường hướng này, chúng ta thấy ngài xác định lập trường dứt khoát không chấp nhận việc ngừa thai để hưởng thụ, triệt sản, phá thai, trợ tử, phong chức linh mục cho phái nữ, cho phép linh mục lập gia đình, những giả thuyết về sự thành hình vũ trụ và con người. Có thể coi những quyết định này có tính cách bảo thủ, nhưng là bảo thủ cần thiết để Giáo Hội khỏi bồng bềnh trôi vô định hướng. Trái lại, ngài cũng có những hành động cởi mở để đáp ứng những đòi hỏi của thời đại, như tìm cách giảm yêu sách chọn lựa giám mục tại Trung Quốc để tìm hòa giải, sẵn sàng chấp nhận sự “trở về” của những

giáo sĩ theo phe bảo thủ quá khích Lefebvre, chấp nhận những thành phần Anh Giáo (Anglican) ly khai gia nhập Giáo Hội, cho phép các giáo sĩ Anh Giáo và Tin Lành mới nhập Giáo Hội Công Giáo giữ vai trò linh mục thừa tác (sau khi học hỏi thêm) và đời sống gia đình bình thường như trước, gia tăng việc đối thoại với các tôn giáo khác...

### **3/ Gia tăng đối thoại liên tôn**

Vị tiền nhiệm của ngài đã có thành tích đi khắp nơi trên thế giới để truyền bá Tin Mừng, kể cả đi đến tận nơi để gặp gỡ và đối thoại với các nhà lãnh đạo Hồi Giáo và Do Thái Giáo, mời họ đến Assisi bên Ý, quê hương của Thánh Phanxicô Khó Khăn, để cùng cầu nguyện cho hòa bình thế giới. Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 cũng tiếp tục con đường ấy, tuy ngài không đi nhiều như vị tiền nhiệm.

Năm 2006, ngài gặp Giáo Chủ Anh Giáo Rowan Williams, Tổng Giám Mục Canterbury, để tiếp tục thảo luận về việc kết hợp giữa hai giáo hội. Bản thông cáo chung nhìn nhận những trở ngại vẫn còn hiện diện nhưng hai bên đều hứa sẽ tiếp tục giữ liên lạc thân hữu và tiếp tục đối thoại. Trong mấy năm qua, một số giám mục và giáo sĩ Anh Giáo đã cùng hàng ngàn giáo dân xin sáp nhập Giáo Hội Công Giáo. Đức Giáo Hoàng đã đưa ra những điều kiện dễ dãi về hội nhập, thí dụ tiếp tục tôn trọng hệ thống giáo quyền và cách thức hành đạo của những người anh em Anh Giáo ly khai. Đức Giáo Hoàng cũng có hành động tương tự đối với giáo phái Tin Lành Lutheran.

Đối với Hồi Giáo, vào năm thứ hai triều đại của ngài, 2006, ngài gặp rất nhiều khó khăn, nhất

là sau bài diễn văn ngài đọc tại Đại Học Regensburg, Đức, trong đó ngài trích dẫn một câu trong một cuốn sách viết năm 1391 về cuộc đối thoại giữa những người Hồi Giáo thuộc giới quan quyền, nguyên văn: *“Hãy chỉ cho tôi một điều mới mà Môhamét đã mang lại và bạn chỉ thấy những điều dữ và vô nhân, chẳng hạn như sự chỉ huy của ông ta nhằm quảng bá đức tin ông rao giảng được thực hiện bằng thanh kiếm”* (Show me just what Mohammad brought that was new and there you will find things only evil and inhuman, such as his command to spread by the sword the faith he preached).

Sau bài diễn văn này, sự phản đối của Hồi Giáo nổi lên khắp nơi. Cuộc viếng thăm của Đức Giáo Hoàng tại Thổ Nhĩ Kỳ, một quốc gia Hồi Giáo, đã được dự trù bị đe dọa hủy bỏ. Có người còn dọa ám sát Đức Giáo Hoàng khi ngài đến thăm xứ này. Thế nhưng, điều kỳ lạ đã xảy ra sau đó. Sau lời xin lỗi chính thức của ngài về câu trích dẫn gây hiểu lầm, ngài đã thực hiện cuộc viếng thăm Thổ Nhĩ Kỳ một cách tuyệt hảo. Bằng lời nói, cử chỉ, thái độ thân thiện và khoan hòa, ngài đã chinh phục các nhà cầm quyền đạo, đời và dân chúng Thổ Nhĩ Kỳ, làm im miệng những người chống đối.

Cuộc gặp gỡ thảo luận đầu tiên giữa các học giả và chức sắc Công Giáo-Hồi Giáo đã diễn ra một cách tốt đẹp từ ngày 4 tới ngày 6 tháng 11, 2009 tại Roma.

Tháng 5, 2009, ngài đi thăm các nước Jordan, Palestine và Do Thái. Lúc đầu, Do Thái Giáo cũng có nhiều nghi ngờ khi thấy tân Giáo Hoàng được bầu là một người Đức.

Nhưng qua những cuộc gặp gỡ và thảo luận về sau, sự hiểu biết và thân thiện đã được thiết lập.

Ngoài ra, Đức Giáo Hoàng cũng tiếp và thảo luận với Đức Đạt Lai Lạt Ma, lãnh tụ Phật Giáo Tây Tạng, vào tháng 10-2006 và tiếp giáo phái Krishna Consciousness, một nhánh của đạo Hindu, ngày 17-4-2008 tại Hoa kỳ trong chuyến viếng thăm của ngài tại xứ này.

Việc đối thoại liên tôn đem lại một số kết quả cụ thể như việc gia nhập Giáo Hội Công Giáo của một số thành phần Anh Giáo và Tin Lành, nhưng điều quan trọng là duy trì hòa khí, tình thân hữu, sự thông cảm và tương kính giữa các tôn giáo. Việc này phải được thực hiện liên tục, và Đức Giáo Hoàng Bênêđictô đã thực hiện một cách tốt đẹp.

### **4/ Giải quyết nạn lạm dụng tình dục của một số giáo sĩ**

Khi còn là hồng y, ngài đã xin Đức Giáo Hoàng Phaolô Đệ Nhị giao việc điều tra và chế tài những giáo sĩ bị tố cáo xâm phạm tình dục phụ nữ và trẻ em cho Hội Đồng Tín Lý và Đức Tin của ngài. Vụ điển hình là linh mục Marciel Marciel Degollado người Mỹ Tây Cơ, sáng lập tu hội nổi tiếng Legion of Christ, bị tố cáo xâm phạm tình dục. Nhiều giới chức cao cấp Tòa Thánh muốn bùng bít chuyện này, nhưng Đức Hồng Y Ratzinger đã năm lấy hồ sơ năm 2004, và khi lên ngôi Giáo Hoàng, ngài đã ra lệnh cấm linh mục Degollado làm các công tác mục vụ. Hồng Y Ratzinger cũng yêu cầu Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị cho mở cuộc điều tra về vi phạm tình dục của Hồng Y Hans Hermann Groer người Áo, bạn của Đức



Giáo Hoàng Gioan Phaolô, kết quả là Hồng Y Groer phải từ chức.

Tháng 3-2010, Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 gửi thư mục vụ cho Giáo Hội Ái Nhĩ Lan đề cập những trường hợp vi phạm tình dục của một số giáo sĩ và hứa sẽ thay đổi cách kết án và chế tài những phần tử phạm tội. Ngài nói sẽ có biện pháp bảo vệ những người trẻ và đưa những giáo sĩ phạm tội ra trước pháp luật. Một tháng sau, Vatican công bố những chỉ dẫn về việc thi hành những luật lệ hiện có trong Giáo Hội liên quan tới tội này. Chỉ dẫn cũng buộc phải truy tố hình sự những kẻ vi phạm ra trước tòa theo luật đời. Từ nay không còn bao che và chỉ xử lý nội bộ như trước nữa.

Trên đây là những việc chính mà Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 đã thực hiện. Còn bao nhiêu việc khác không thể xếp loại và không thể kể hết mà ngài đã làm trong hơn 7 năm ở ngôi Giáo Hoàng.

Ngoài những việc ngài đã làm được, chúng ta cũng nên nói tới một số việc ngài không thành công hay chưa làm xong.

Trước hết là sự thất bại trong việc hòa giải giữa Giáo Hội nhà nước và Giáo Hội hầm trú tại Trung Quốc. Năm 2007, ngài gửi một thư chung cho giáo hữu Công

Giáo Trung Quốc (ước lượng khoảng 18 triệu giáo dân), kêu gọi hợp nhất, bày tỏ thiện chí sẵn sàng thảo luận về những trường hợp giám mục được phong chức không có sự chấp thuận của Tòa Thánh. Ngài cũng nói lỏng những điều kiện về tính cách hợp lệ của các giám mục được nhà nước, qua Giáo Hội Yêu Nước Trung Hoa (quốc doanh) lựa chọn. Đó là khi một giám mục không được Vatican chấp thuận nhưng được phong chức bởi một giám mục được tấn phong hợp pháp (có sự chấp thuận của Đức Giáo Hoàng) thì được coi

nhận Đài Loan chỉ là một phần của Trung Quốc và không xâm phạm vào việc nội bộ Trung Quốc. Việc Trung Quốc đòi buộc Vatican phải làm chính trị theo đúng chính sách của mình là trở ngại lớn nhất cho việc thống nhất hai giáo hội tại Trung Quốc và đưa Giáo Hội Trung Quốc vào con đường hiệp thông với Giáo Hội hoàn vũ.

Việc thất bại, hay chưa thành công, thứ nhì là đưa phe bảo thủ cực đoan của giám Mục Lefebvre trở về với Giáo Hội. Phe này chống đối những quyết định của Công Đồng Vatican II, tiếp tục cử hành



như hợp lệ và được hành động với năng quyền giám mục.

Thiện chí này không được đáp ứng vì Giáo Hội quốc doanh không được nhà nước cho phép hòa giải với Giáo Hội chính truyền và với Vatican. Ngày 18-2-2013, phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Trung Quốc nhắc lại rằng liên hệ giữa Vatican và Trung Quốc chỉ có thể cải thiện khi Vatican cắt đứt mọi liên hệ với Đài Loan, công

thánh lễ misa bằng tiếng La-tinh theo nghi thức Tridentine, không công nhận những biện pháp cởi mở để thích ứng với thời đại mới của Công Đồng.

Đức Giáo Hoàng đã có những cử chỉ hòa giải: công bố lễ misa theo nghi thức Tridentine không bị hủy bỏ, ai muốn cử hành thánh lễ theo nghi thức này chỉ cần xin phép, xóa án rút phép thông công cho 4 giám mục được Giám Mục





Lefebvre phong chức, các linh mục theo phe Lefebvre có thể được tái nhận vào hàng ngũ giáo sĩ nếu xin trở về với thực tâm sám hối. Những cuộc điều đình đã diễn ra một cách

khó khăn. Điều không thể hòa giải được là phe Lefebvre cương quyết không công nhận những cải cách của Công Đồng Vatican II. Đức Giáo Hoàng Bênêđictô đã quá khoan dung đối với phe này. Người ta nghĩ vị kế nghiệp của ngài khó có thể rộng rãi hơn ngài trong vấn đề này.

Đó là sơ lược thành quả và những gì mà Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 để lại cho Giáo Hội. Đối với giáo sĩ và giáo dân, những lời dặn dò của ngài trong Lễ Tro là di chúc tinh thần để chỉ đường cho chúng ta sống đạo tốt hơn trong một thế giới có nhiều thay đổi,

sống gần gũi, thân mật với Chúa hơn và củng cố Giáo Hội bằng sự đoàn kết và tình thương yêu.

Vị Giáo Hoàng 85 tuổi chỉ ở ngôi trên 7 năm sẽ được nhớ tới không những như một nhà trí thức nói nhiều thứ tiếng, viết 66 tác phẩm, mà còn là một nhà lãnh đạo tinh thần thánh thiện, nhân tử, kín đáo nhưng cương quyết, mỗi lời nói và việc làm đều biểu lộ một đức tin thâm sâu, không lay chuyển trước những khó khăn của hoàn cảnh và những bão tố của cuộc đời.

Xin tạm biệt người Cha Chung đáng yêu và đáng kính. ●

## **ĐÒI HỦY ĐIỀU 4 HIẾN PHÁP LÀ PHỦ NHẬN QUYỀN HÀNH CỦA NHÀ NƯỚC CỘNG SẢN**

Quốc Hội của nhà cầm quyền cộng sản Việt Nam vừa ra Nghị Quyết “*Tổ chức lấy ý kiến nhân dân về dự thảo sửa đổi Hiến Pháp 1992*” kéo dài trong 3 tháng, từ 2-1-2013 đến 31-3-2013. Người dân có thể góp ý trực tiếp hay bằng văn bản gửi đến các cơ quan nhà nước. Nghị quyết kêu gọi đồng bào trong nước và cả người Việt sinh sống ở hải ngoại “*tích cực tham gia đóng góp ý kiến xây dựng cho bản Hiến pháp thể hiện đầy đủ ý chí, nguyện vọng của nhân dân, đáp ứng yêu cầu xây dựng, phát triển và bảo vệ Tổ quốc trong thời kỳ mới*”. Liên sau đó “Quốc Hội” đưa ra một bản Hiến pháp với những đề nghị thay đổi. Mới đọc lướt qua đã thấy Điều 4 quy định độc quyền lãnh đạo của đảng vẫn còn nguyên, thêm việc xác nhận lực lượng vũ trang, tức quân đội, phải trung thành với đảng cộng sản VN trong việc bảo vệ Tổ quốc và nhân dân, không kể những điều khoản khác nhằm giúp

quồng máy cầm quyền kiểm soát nhân dân một cách hữu hiệu hơn.

Nếu sửa đổi Hiến pháp mà vẫn giữ khư khư đặc quyền của đảng như vậy thì hỏi ý dân làm gì cho tốn tiền và mất thời giờ? Nếu quân đội là công cụ của một đảng thì đảng lấy tiền riêng của đảng, không phải tài sản của đất nước và tiền thuế của dân, để trả lương và trang bị vũ khí cho đoàn quân này đi, vì họ là thành phần lo bảo vệ đảng, đàn áp những ai chống lại đảng, là một thứ lính đánh thuê cho một tập đoàn tư nhân, không dính dáng gì đến Tổ quốc, nhân dân.

Chưa hỏi ý dân mà Tổng Bí Thư Nguyễn Phú Trọng đã đe dọa ngăn chặn “*những hành vi lợi dụng dân chủ trong việc đưa ý kiến sửa đổi Hiến pháp*”, Chủ nhiệm Ủy Ban Lập Pháp Quốc Hội Phan Trung Lý đã tuyên bố đảng quyết giữ điều 4 vì “*Điều 4 nhấn mạnh trách nhiệm của đảng và khẳng định vai trò lãnh đạo*”. Người ta

cũng không quên lời cảnh cáo của cựu Chủ tịch nước Nguyễn Minh Triết “*Hủy bỏ điều 4 Hiến pháp là tự sát*”.

Đó là những lý do khiến nhiều người chủ trương tẩy chay việc góp ý kiến sửa đổi Hiến pháp do cộng sản đề xướng. Theo họ, không thể tin được người cộng sản. Đã bao nhiêu lần cộng sản yêu cầu dân góp ý kiến về những dự thảo cương lĩnh chính trị của đảng, về những kế hoạch phát triển ngắn hạn và dài hạn, nhưng họ có thềm nghe những lời góp ý của dân đâu? Đã có biết bao nhiêu kiến nghị của các đoàn thể, tôn giáo, giới trí thức, dân oan... gửi cho đảng và chính phủ nhưng họ có thềm cứu xét đâu? Lần này cũng vậy, họ chỉ chơi trò mỵ dân và đánh lừa quốc tế là họ có tinh thần dân chủ. Sự thật, họ muốn thay đổi gì họ đã viết sẵn ra rồi, ý kiến của dân sẽ không đổi được một dấu phẩy trong bản Hiến pháp tu chính. Những lý luận này

có cơ sở và có quá khứ chứng minh.

Vậy mà trong nước đang dấy lên một phong trào tham gia góp ý kiến sửa đổi Hiến pháp, nhất là đòi hủy bỏ điều 4. Đùng vội nói là phong trào này do cộng sản giật dây hay gồm toàn những người ngây thơ, ảo tưởng. Lúc đầu, có một “Kiến Nghị về sửa đổi Hiến pháp 1992” do 72 nhà trí thức, lãnh đạo tôn giáo, chuyên viên... ký tên. Kiến Nghị được kèm theo một bản dự thảo Hiến pháp đề nghị. Đến ngày 19-2-2013, đã có 4,359 người ký tên tham gia kiến nghị này. Số người ký vẫn còn tiếp tục. Một phái đoàn đại diện những người ký tên đầu tiên đã đến văn phòng Quốc Hội trao Kiến Nghị và đã được Ủy Ban Lập Pháp tiếp nhận. Qua video thu hình cuộc gặp gỡ, người ta thấy có những lời phát biểu thẳng thắn và gay gắt của những người đưa Kiến Nghị.

Điều đáng ghi nhận khác là trong số những người ký kiến nghị có 3 giám mục của Giáo Hội Công Giáo VN. Ngoài Giám Mục Nguyễn Thái Hợp của giáo phận Vinh ký ngay từ đầu, còn có Giám Mục Nguyễn Chí Linh cai quản giáo phận Thanh Hóa, kiêm Phó Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục VN. Đặc biệt nhất là Đức Cha Ngô Quang Kiệt, nguyên Tổng Giám Mục Hà Nội, người đã rút lui, im tiếng, ở ẩn tại tu viện khổ tu Xitô Châu Sơn, thuộc vùng núi của tỉnh Ninh Bình. Sau 3 năm ở ẩn, lý do gì đã khiến ngài ra mặt tham gia một hành động có tính cách chính trị nhằm thay đổi cơ chế cai trị của đất nước? Dĩ nhiên các ngài hành động với tư cách cá nhân công dân, không đại diện, không nhân danh Giáo Hội Công Giáo VN, nhưng việc công khai ký tên, nêu

đanh tánh và tước vị của các ngài cũng mang một ý nghĩa lớn và gây nên những câu hỏi chưa có lời giải đáp.

Ngoài ra, trong quần chúng đang có những phong trào tích cực tham gia việc góp ý kiến sửa đổi Hiến pháp. Quần chúng không bối lung tìm vết để yêu cầu sửa từng chữ, từng câu. Tất cả đều chỉ **đòi hỏi hủy bỏ điều 4 Hiến pháp**.

Lý do họ nêu là trong 68 năm ở miền Bắc và 37 năm trên cả nước, đất nước không ngừng suy thoái, đời sống của người dân tụt hậu cả về tinh thần lẫn vật chất so với các nước lân bang. Đó là kết quả của việc độc quyền cai trị mà đảng cộng sản áp đặt. Người dân phải nắm bắt mọi cơ hội để những người cộng sản và dư luận thế giới hiểu rằng dân Việt Nam không phải là một đàn cừu ngoan ngoãn, dễ dàng chấp nhận bị vật lông roi dẫn vào lò sát sinh.

Nhân cơ hội nhà cầm quyền cộng sản bày trò sửa lại Hiến Pháp 1992, cho phép dân góp ý kiến, dân phải tương kế tựu kế, dùng cơ hội này để đồng thanh nói lớn tiếng là toàn dân Việt Nam không chấp nhận cho đảng cộng sản tiếp tục độc quyền cai trị đất nước. Điều 4 của Hiến Pháp phải được hủy bỏ vì điều này ban cho đảng cộng sản đặc quyền nắm toàn bộ vận mệnh đất nước trong thời gian vô hạn định. Tất cả mọi cơ cấu quốc gia đều trở thành công cụ để đảng cộng sản sai khiến. Quốc hội, chính phủ, tòa án đều do đảng cộng sản chỉ định. Hiến pháp, luật lệ đều do đảng viên đảng cộng sản viết ra theo chỉ thị. Dù vậy đảng cộng sản muốn thi hành, hủy bỏ hoặc làm ngược điều khoản nào tùy ý,

không có cơ quan nào kiểm soát và chế tài. Không thể chấp nhận tình trạng một đảng tự cho phép mình đứng trên đất nước, trên nhân dân như vậy trong thời đại văn minh của thế kỷ 21.

Vì vậy, khi có hàng vạn, hàng triệu công dân công khai đề nghị hủy bỏ điều khoản cho phép đảng cộng sản độc quyền cai trị, hành động này có ý nghĩa:

Thứ nhất, toàn dân không chấp nhận chế độ chính trị hiện hành được áp đặt do một đảng độc tôn,

Thứ hai, nhân dân đòi hỏi quyền hành phải được trả lại cho dân qua những cuộc bầu cử tự do, công bằng và lương thiện để dân được tự do bầu chọn những người đại diện đích thực và xứng đáng lo việc quản trị đất nước, tìm hạnh phúc cho đồng bào,

Thứ ba, thức tỉnh những người cầu an hay đang cộng tác với bạo quyền để họ ý thức rằng quyền lợi của đất nước là thiêng liêng, quyền lợi chính đáng của người dân là bất khả xâm phạm, một đảng chính trị chỉ có lý do tồn tại khi phục vụ đất nước và nhân dân, không thể biến đất nước thành của riêng và nhân dân thành nô lệ,

Thứ tư, để dư luận thế giới hiểu rõ ước muốn vùng lên thoát ách nô lệ cộng sản của nhân dân Việt Nam, để chứng minh cho mọi người thấy đảng cộng sản Việt Nam đã cường từ, cường lý, cường luật hầu đê đầu cúi cổ dân tộc Việt Nam trong nhiều thập niên qua. Đã đến lúc nhân loại văn minh phải phải giúp dân tộc Việt Nam một cách cụ thể trong việc tháo gỡ ách ô nhục này.

(xem tiếp trang 30)

# Đức Thánh Cha Biển Đức XVI thoái vị. Vì sao?

■ Lê Thiên



ĐTC Biển đức XVI tuyên bố sẽ thoái vị. Ảnh: AFP

Sáng thứ Hai 11/2/2013, giữa Công nghị Hồng y được triệu tập về Thủ đô Vatican của Giáo Hội Hoàn vũ, Đức Thánh Cha Biển đức XVI chính thức tuyên bố thoái vị với lời mở đầu như sau: “Các Hiền Huynh thân mến, Tôi đã triệu tập các Hiền Huynh đến Công Nghị này, không chỉ để bàn về ba án phong Thánh nhưng còn là để trao đổi với các Hiền Huynh một quyết định rất quan trọng đối với đời sống của Giáo Hội. Sau nhiều lần tự vấn lương tâm trước mặt Chúa, tôi đã đi đến sự xác tín rằng năng lực của tôi, do tuổi cao, không còn phù hợp để gánh vác đầy đủ sứ vụ Giáo Hoàng.”

Lý do thoái vị được chính Đức Thánh Cha xác định: “*Trước một thế giới với quá nhiều những thay đổi nhanh chóng và đang rung động bởi những vấn nạn liên quan sâu sắc đến đời sống đức tin; để có thể lèo lái con thuyền của Thánh Phêrô và rao giảng Tin Mừng, cả năng lực của trí óc lẫn thể xác đều là cần thiết. Năng lực của tôi trong vài tháng qua, đã xấu đi đến mức mà tôi phải thừa nhận sự bất lực của tôi không thể đáp ứng đầy đủ sứ vụ được giao phó cho mình. Vì lý do này, và cũng nhận thức được mức độ nghiêm trọng của hành động này, với hoàn toàn tự do, tôi tuyên bố thoái vị khỏi sứ vụ của Giám Mục Roma, Người kế*

*vị Thánh Phêrô, đã được giao phó cho tôi bởi các Hồng Y ngày 19 Tháng Tư năm 2005”.*

Rồi ĐTC cho biết, ngày 28/02/2013 sẽ là ngày ngài chính thức rời khỏi chức vụ. “*Ngai Tòa Thánh Phêrô sẽ được bỏ trống và một Mật Nghị Hồng Y sẽ được triệu tập để bầu vị Giáo Hoàng bởi những vị có thẩm quyền”.*

Việc Đức Thánh Cha Biển đức XVI tự mình quyết định rời ngai Giáo Hoàng không khỏi gây sững sốt cho nhiều người vì lẽ từ 600 năm qua, chưa hề có tiền lệ một vị Giáo Hoàng từ nhiệm (từ chức, thoái vị). Tuy nhiên, trong Giáo Hội, chỉ có luật Chúa là bất di bất dịch. Luật Hội Thánh còn phải trải qua nhiều đổi thay hướng hồ là một thông lệ. Thông lệ không có nghĩa là không cho phép. Không phải luật cấm hay luật buộc. Cho nên, chúng ta có thể ngạc nhiên hay thậm chí bàng hoàng (sốc) và thoáng một chút đau buồn khi nhận được tin ĐTC thoái vị, nhưng không vì đó mà chúng ta dễ dàng nghe theo những suy đoán hàm hồ hay bi quan, nhất là những lời đồn đại thi phi về nguyên do của sự thoái vị bất thường mà lại quên đi sự hoạt động liên li của Chúa Thánh Thần trong lòng Giáo Hội Chúa Kitô ở trần thế này hầu đưa Giáo Hội vượt qua bao cơn sóng dữ suốt hơn 20 thế kỷ thăng trầm.

## ■ Tuổi già ám ảnh

Chúng ta hãy cùng nhau đọc lại quyển “*Ánh Sáng Thế Gian*” ghi lại cuộc trao đổi giữa Đức Thánh Cha Biển đức XVI với nhà báo Peter Seewald năm 2010 (người viết sử dụng bản dịch tiếng Việt từ Đức ngữ của Phạm Hồng Lam, ấn bản 2011) để biết rõ nỗi ưu tư của

vị Giáo chủ khi ngài đối diện với trách nhiệm cầm đầu Hội Thánh Chúa ở trần gian vào tuổi 78.

Trong Lời tựa quyền sách, nhà báo Peter Seewald thổ lộ: *“Chưa bao giờ trong lịch sử giáo hội có chuyện một giáo chủ để cho người ngoài phỏng vấn và sẵn sàng trả lời trực tiếp.”* Seewald ghi nhận: *“Riêng chuyện này đã là một dấu ấn mới cho triều đại giáo chủ này.”* (trang 7-8). Rồi lại khi từ trong phòng bước ra phòng khách, Đức Giáo Hoàng Biển đức XVI đưa tay cho Peter Seewald bắt, “nhỏ nhẹ chào” Seewald, “và nói như một lời xin lỗi”: *“Sức hơi kém lắm rồi.”* (trang 10).

Mở đầu cuộc phỏng vấn, nhà báo Peter Seewald nêu thẳng câu hỏi: *“Thưa Đức Thánh Cha, ngày 16.04.2005, dịp sinh nhật 78 tuổi, ngài đã thông báo với các nhân viên cộng tác với mình về] niềm vui sẽ được nghỉ hưu. Nhưng ba ngày sau đó, ngài trở thành vị đứng đầu một Giáo hội hoàn vũ với 1,2 tỷ tín hữu. Một nhiệm vụ chẳng thích hợp gì với một người lớn tuổi.”*

Đức Thánh Cha đáp: *“Quả thật tôi đang chờ được nghỉ ngơi và an thân. Nhưng, dùng một cái, nhiệm vụ to lớn lưng lửng trước mắt. Như mọi người đều biết, đó là một cú xóc đối với tôi. Trách nhiệm quả lớn kinh khủng.”*

Seewald lại hỏi: *“Về sau ngài thổ lộ, giây phút đó mình tưởng như ‘lưỡi dao’ đang rơi xuống cổ?”*

ĐTC Biển Đức trả lời ngay: *“Đúng, tôi đã nghĩ tới hình ảnh máy chém: Đây là lúc lưỡi dao rơi xuống và nó rơi đúng vào đầu*

*mày.”* Đến nỗi sau mấy giây bị ám ảnh bởi “máy chém” và “lưỡi dao”, ngài còn nói thêm: *“Chúa sẽ cho tôi an thân và nghỉ ngơi sau những tháng năm căng thẳng”* tuy rằng ngài tin *“Chúa sẽ ở cùng tôi”* (trang 17).

Qua những tâm sự trên đây của ĐTC, rõ ràng chiếc bóng tuổi già, sức yếu bám chặt lấy ngài. Và ai cũng thấy ngài già đi nhiều, yếu đi nhiều. Tuổi già và sức yếu ngày càng hiện rõ mỗi lần vị giáo chủ xuất hiện. Xin nhắc lại lời Đức Thánh Cha (như đã trích dẫn trên): *“Năng lực của tôi trong vài tháng qua, đã xấu đi đến mức mà tôi phải thừa nhận sự bất lực của tôi không thể đáp ứng đầy đủ sứ vụ được giao phó cho mình.”*

Và lại, trong quá khứ, theo bản tin ngày 12/2/2013 của hãng thông tấn AP (Associated Press), thì *“trong một cách thức nào đó, tin ĐGH Biển đức thoái vị chẳng phải là điều đáng ngạc nhiên. Chính Đức Biển đức năm 2010 đã từng nêu lên việc ngài có thể từ chức khi mà ngài đã quá già hay yếu bệnh liên tục.”*

Bản tin của AP còn trích dẫn lời phát biểu của chính ĐTC trong cuốn Ánh Sáng Thế Gian: *“Khi một giáo chủ hiểu rõ, mình không còn năng lực về thể lý, tâm lý hay tinh thần để gánh vác nhiệm vụ được giao phó nữa, thì vị đó có quyền, và trong một số hoàn*



*cảnh, tự vị đó có nhiệm vụ phải từ chức.”* (sđd, tr. 49). Trong khi xác định *“Người ta có thể từ chức trong thời điểm yên hàn hoặc thấy mình không còn kham nổi nữa...”*, ĐTC không quên nhấn mạnh rằng *“việc từ chức không được phép là một lựa chọn để trốn tránh một trọng trách nào đó... Trong cơn nguy biến, không được chạy trốn.”* (sđd, tr.49).

Như vậy, việc Đức Thánh Cha Biển đức từ nhiệm là một hành động có ý thức, có trách nhiệm, vì ngài tự *“thấy mình không còn kham nổi nữa”*.

#### ■ Những Giáo hoàng đã thoái vị.

Trong quá khứ, mặc dù các giáo hoàng được phép thoái vị, sự thật lịch sử Giáo Hội cho thấy gần đây nhất đã 6-7 trăm năm chỉ xảy ra có hai trường hợp giáo hoàng thoái vị. Đó là Giáo hoàng Grêgôriô XII thoái vị năm 1415; và trước đó là Giáo hoàng Celestine V thoái vị năm 1294.

ĐGH *Celestine V* vốn là một tu sĩ-ân tu chiêm niệm thánh thiện thuộc hệ phái chiêm niệm Dòng Phanxicô được bầu chọn làm giáo hoàng để “thanh tẩy” Hội Thánh lúc bấy giờ đang điêu đứng vì

roi vào trào lưu tục hóa nghiêm trọng. Nhưng khi được bầu, Đức Celestine V đã 85 tuổi, được xưng tụng là *Papa Angelicus – ĐTC Thiên thần*. Tuy nhiên ngài bất lực trong việc giải quyết các vấn đề chính trị và tài chánh vô cùng phức tạp lúc bấy giờ, nên chỉ sau 6 tháng, ngài thoái vị.

Thời kỳ từ năm 1394 tới 1417, xảy ra cuộc phân ly trong Giáo Hội. Tại Rôma (Ý) có giáo hoàng **Grêgôriô XII** (1406-1415) trong khi tại Avignon (Pháp) có giáo hoàng Biển đức XIII. Năm 1409, Công đồng Pisa hạ bệ hai vị trên và cử ra một tân giáo hoàng là Alexander V (1409-1410). Nhưng cả Biển đức XIII lẫn Grêgôriô XII đều không chịu thoái vị, thành thử Giáo Hội có tới 3 Giáo hoàng cùng một lúc. Thế nên Công đồng Constance được triệu tập, cách chức hai vị, và đồng ý cho Grêgôriô XII thoái vị năm 1415, chấm dứt cuộc phân ly Avignon và Rôma.

### ■ Sức khỏe suy sụp.

Trở lại trường hợp của Đức Thánh Cha Biển đức XVI, một bản tin khác của hãng thông tấn AP từ Luân Đôn ngày 12/02/2013 cho biết, “*khi lên ngôi Giáo hoàng ở*

*tuổi 78, Đức Biển đức XVI cũng đã là vị giáo hoàng già nhất từ gần 300 năm nay. Bây giờ ngài đang ở tuổi 85, và trong những năm gần đây sức khỏe của ngài đã suy sụp đáng kể, khiến ngài phải hủy nhiều chuyến tông du hải ngoại và hạn chế các cuộc triều yết.*”

AP còn cho biết “*khi di chuyển đến Vương cung Thánh đường Thánh Phêrô, ĐGH đã phải sử dụng chiếc bệ có bánh xe lăn trên một lộ trình khoảng trăm mét. Rồi có lúc ngài phải chống gậy.*”

Cũng theo nhận xét của hãng tin AP, “*năm ngoái khi công chúng đợi chờ ĐTC xuất hiee=n để nói lời với họ, thì họ thấy ngài bước ra với vẻ yếu mệt, không nói gì được bao nhiêu với họ.*” Bản tin cũng nhắc tới chuyện “*năm 2009, ĐTC đã bị té ngã và bị thương nhẹ ở khuỷu tay trong dịp nghỉ hè ở vùng núi Alps.*”

Theo Đức Ông Georg Ratzinger, bào huynh của ĐTC Biển Đức XVI, bác sĩ riêng của ĐTC đã yêu cầu ngài chấm dứt các chuyến tông du xuyên Đại Tây Dương, trong khi đó chỉ có một chuyến tông du ra ngoại quốc duy nhất được dự trù trong năm nay là chuyến đi Ba Tây

(Brazil, Nam Mỹ) để chủ sự Đại Hội Giới Trẻ Công Giáo Toàn Cầu vào Tháng Bảy 2013 tới đây. (Dĩ nhiên, cùng với quyết định từ chức của ngài, chuyến tông du dự trù ấy nay cũng hết hiệu lực).

Bên cạnh những lời bàn ra tán vào về chuyện ĐTC Biển đức thoái vị, người ta còn đồn đại những điều sẽ xảy ra theo “lời tiên tri” của nhà tiên tri này hay nhà tiên tri khác. Rồi hàng loạt tên tuổi các Đức Hồng y danh tiếng, từ Âu sang Á, từ Phi châu tới Nam Mỹ, Bắc Mỹ... được “tiên đoán” sẽ lên ngôi Giáo hoàng kế vị Đức Biển đức XVI!

Người ta quên đi vai trò thiết yếu của Chúa Thánh Thần sẽ tác động tới Mật nghị Hồng Y vào Tháng Ba tới đây.

Chúng ta bỏ ngoài tai mọi lời đồn đoán và gia tăng cầu nguyện cho Hội Thánh, cho Mật nghị Hồng y sớm tuyển chọn một vị Giáo hoàng đạo đức và đầy năng lực lên kế nhiệm lèo lái con thuyền Hội Thánh thoát khỏi cơn phong ba của trào lưu tục hóa và vô thần khaw[p thế giới, đặc biệt trên quê hương Việt Nam thân yêu của chúng ta. ●

## Viết Từ Canada

(tiếp theo trang 27)

Dù chưa biết cộng sản làm việc này với hậu ý gì, dù đã biết rõ cộng sản luôn luôn dối trá và bỏ ngoài tai những ước vọng của người dân, dân Việt Nam vẫn muốn tìm mọi cơ hội để nói lên ước vọng tự do của mình. Khi đòi hỏi hủy bỏ điều 4 Hiến pháp, họ phủ nhận tính cách hợp pháp và hợp lệ của guồng máy cầm quyền cộng sản. Cộng sản có

dám đáp ứng đòi hỏi của dân hay không là chuyện khác. Việc dân dân cứ làm. Tất cả đều nhắm mục tiêu làm cho cộng sản bị chán ghét, bị suy yếu, bị mất tinh thần vì thấy đại bộ phận nhân dân không ủng hộ họ và không dễ bị ăn hiếp. Tất cả những yếu tố đó sẽ góp phần vào việc quật ngã chế độ cộng sản một cách mau chóng hơn.

Kết luận, những người đòi hỏi hủy bỏ điều 4 Hiến pháp cũng rất

có lý. Ai muốn làm cách khác tùy ý. Chỉ xin tôn trọng nhau. Và, những người Việt ở hải ngoại không nên “kiến nghị” gì với đám cầm quyền trong nước để khỏi bị mang tiếng là công nhận tư cách hợp pháp của nhà nước cộng sản. Hãy để người trong rọ vùng vẫy, tìm mọi cách thoát ra. Người ở ngoài cứ việc ủng hộ tinh thần và cả vật chất, khi cần. ●



# Xin Bỏ Ngoài Tai NHỮNG TIN ĐỒN VÔ CĂN CỨ Của Các Tiên Tri Giả

■ LM. Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân

Nhân biến cố Đức Thánh Cha Biển Đức XVI từ chức, trong mấy ngày qua, nhiều tin đồn đã được đưa ra trên Internet về việc chọn Đức Giáo Hoàng mới, gây hoang mang cho nhiều tín hữu khi vô tình đọc được những tin này qua emails

Cụ thể, các “tiên tri” giả này đã phóng đại tưởng tượng của họ về Tân Giáo Hoàng sẽ là người thế này thế nọ và còn “tiên tri” rằng ngày tận thế đã gần kề và qui vương sẽ ra đời !.

Liên quan cụ thể đến điều họ gán cho ngôn sứ Malachi đã “tiên tri” về tân Giáo hoàng, xin được minh xác như sau:

1- Tiên tri hay Ngôn sứ Malachi (hay Malakia = Sứ thần của Ta) là ngôn sứ cuối cùng trong thời Cựu Ước, sống vào khoảng thế kỷ thứ V trước Chúa Giáng Sinh. Sách của ngài chỉ có 3 chương được chia làm hai phần nói về tình thương của Chúa đối với dân Israel và phê phán giới tư tế đã không chu toàn trách nhiệm tế lễ của họ.

Cụ thể, qua miệng ngôn sứ, Thiên Chúa nhắc lại tình thương của Người cho Israel mặc dù dân này luôn phản bội, hoài nghi tình thương của Chúa: **“Ta đã yêu thương các ngươi, Đức Chúa phán, thế mà các ngươi nói: Ngài yêu thương chúng con ở chỗ nào?”** (MI 1:2)

2- Không những dân Israel bội bạc với Chúa, sống xa đường lối của Người, mà hàng tư tế Israel cũng không chu toàn nhiệm vụ tế lễ của họ cách xứng hợp khiến Chúa đã phải quở trách họ như sau: **“Ta chẳng hài lòng chút nào về các ngươi, ĐỨC CHÚA các đạo binh phán, và Ta chẳng ưng thuận lễ phẩm từ tay các ngươi dâng.”** (MI 1:10)

Như thế cho thấy là ngôn sứ Malachi chỉ nói về dân Do Thái phản bội tình thương bao la của Thiên Chúa dành cho họ, cũng như nói về hàng tư tế Do Thái đã không chu trọng thi hành nhiệm vụ tế lễ của họ mà thôi. Tuy nhiên, ngôn sứ Malachi không tiên tri điều gì về các thế hệ tương lai khiến người ta có thể dựa vào để tiên đoán về những việc sẽ xảy ra trong Giáo Hội sau này.

Có chăng là những lời “**tiên tri**” mà người ta gán cho Thánh Malachy (1094-1148), Tổng giám mục Armagh, người đã có công canh tân phụng vụ Ái Nhĩ Lan dựa theo Phụng Vụ Rôma cũng như đã góp phần tái lập kỷ luật của Giáo Hội và đưa các tu sĩ Dòng Xi-tô (Cistercian Monks) vào Ái Nhĩ Lan (Ireland).

Ngài mất năm 1148 trong Tu viện Clairvaux (Pháp) và ít năm sau được phong thánh. Lễ kính ngài là ngày 2 tháng 11.

Sau khi ngài mất năm 1148,

đến thế kỷ 16, người ta thấy xuất hiện những lời “**tiên tri**” gán cho ngài là tác giả. Những lời tiên tri huyền hoặc này nói về 111 vị Giáo Hoàng kế tiếp lên ngôi sau khi Đức Giáo Hoàng Celestine II qua đời năm 1144. Mỗi vị Giáo Hoàng kế vị đó đều được mang một biệt danh bằng tiếng Latinh. Nhưng cho đến nay, không một lời “tiên tri” nào của ai bịa đặt nói trên đã ứng nghiệm với các Giáo Hoàng nối tiếp lên ngôi sau Giáo Hoàng Celestine II như những lời “tiên tri” “huyền hoặc kia đã bịa đặt.

Nay nhân việc Đức Thánh Cha Biển Đức XVI đột nhiên từ chức vì lý do sức khỏe, và trong lúc Giáo Hội sắp tiến hành thủ tục bầu Tân Giáo Hoàng lên thay thế, một số người giàu tưởng tượng và muốn làm “tiên tri” đã vội vin vào những lời tiên tri giả gán cho thánh Malachy, lưu truyền từ thế kỷ 16, để đưa ra những lời “tiên tri hoang đường” về Tân Giáo Hoàng sắp được bầu lên để kế vị Đức Thánh Cha Biển Đức XVI..

Chắc chắn đây là những lời “**tiên đoán huyền hoặc**” không có chút cơ sở giáo lý, Kinh thánh hay tài liệu căn bản nào của Giáo hội cho người tín hữu tin và hy vọng.

Do đó, là tín hữu chân chính, chúng ta chỉ nên cầu nguyện để Chúa Thánh Thần soi sáng, chỉ dẫn cho các Hồng Y sắp họp Mật Nghị

(xem tiếp trang 67)

# Sổ Tay Thường Dân Tưởng Năng Tiến

## Ký Giả & Kỹ Giả Trong Vụ Án Khu Sinh Thái Bia Sơn



*“Báo chí nước ta nó đã bằng hoại tới mức độ không thể cứu vãn nổi.”*

**Phan Anh**

Nhà văn Phan Anh sinh năm 1984. Hơn hai mươi năm trước, trước khi ông mở mắt chào đời, làng báo của nước Việt Nam Dân Chủ Cộng Hoà (trong cùng một ngày) đã đồng loạt loan tin (\*) về một vụ án gián điệp, với những lời lẽ mật sát nặng nề đến độ lố bịch – dành cho bị cáo:

- Báo Thời Mới (21/01/1960):

*Năm tên gián điệp phản cách mạng, phá hoại hiện hành cúi đầu nhận tội ... Nguyễn Hữu Đang và Thụy An, đầu sỏ chủ mưu, bị phạt giam 15 năm và mất quyền công*

*dân 5 năm sau khi hết hạn giam”.*

- Báo Nhân dân (21/01/1960):

*Trước tòa án, với những bằng chứng đầy đủ, bọn gián điệp nói trên đã nhận hết tội lỗi của chúng.*

- Báo Thủ đô Hà Nội (1/01/1960):

*Tên Nguyễn Hữu Đang thú nhận: “Báo Nhân văn có tính chất chính trị ngay từ số 1. Mục đích của tờ báo là kích động quần chúng cùng với chúng tôi chống lại lãnh đạo”. Để đạt mục đích ấy, - đây vẫn là lời của tên Đang - chúng tôi đã dùng lối bịa đặt, vu khống, xuyên tạc, các bài báo của chúng tôi không đúng sự thật, cứ viết bừa nói bừa, chuyện không nói có và nói toàn những vấn đề quan trọng để gây những tác hại lớn.*

- Báo Quân đội nhân dân (21/01/1960):

*Ta hãy nghe Đang cung khai trước Tòa án: Tôi đã gây hoại nghi đối với sự lãnh đạo của Đảng và Chính phủ. Tôi đã cổ động cho những xu hướng chính trị phản động. Tôi đã thổi phồng hoặc xuyên tạc bịa đặt ra những khuyết điểm để nói xấu Chính phủ và những cơ quan Nhà nước.*

- Báo Văn học (05/02/1960):

*Nguyễn Hữu Đang thú nhận: “Tu tưởng của chúng tôi là phản động nên chúng tôi ra tờ báo Nhân văn để chống đối lãnh đạo,*

*kích động quần chúng làm áp lực đấu tranh”. Ngoài báo Nhân văn, Nguyễn Hữu Đang còn dùng nhà xuất bản Minh Đức làm một công cụ để chống cách mạng. Y cung khai: “Tôi đã biến nhà xuất bản Minh Đức thành một công cụ chống lãnh đạo.”*

Nguyễn Hữu Đang, Thụy An, Trần Thiếu Bảo, Phan Tại, Lê Nguyên Chí... và những nạn nhân có liên quan đến Nhân Văn – Gia Phẩm đều đã lần lượt qua đời. Tác giả của những bài báo bản thu kê trên (chúng tôi không nêu tên ra đây vì tôn trọng con cháu họ) có lẽ cũng đều đã chết. Tuy thế, cái vết nhơ của nền tư pháp và truyền thông Việt Nam – qua phiên tòa thượng dẫn – vẫn còn ... sống mãi. Nó vẫn tồn tại với thời gian, mỗi lúc một thêm nhơ nhớp và .... “bằng hoại tới mức độ không thể cứu vãn nổi” nữa – theo như cách nói của nhà văn trẻ tuổi Phan Anh.

Ông có quá lời chăng?

Xin đề từ từ phân giải. Trước hết, hãy xem (qua) vài bài báo khác, xuất hiện trong những ngày gần đây, về một “vụ án gián điệp, phản động, chống phá xuyên tạc cách mạng, âm mưu lật đổ...” – vừa được xét xử tại tòa án tỉnh Phú Yên:

- Báo Công An (09/02/2012) :

*Tổ chức phản động “Hội đồng công luật công án Bia Sơn” do đối tượng Phan Văn Thu tức Trần Công (SN 1948, quê ở xã An Thạch, huyện Tuy An, tỉnh Phú Yên, nơi đăng ký hộ khẩu thường trú tổ 10, Liêm Trực, thị xã An Nhơn, tỉnh Bình Định) cầm đầu. Đây là đối tượng đã lập nên tổ chức “Án đàn đại đạo”, núp dưới danh nghĩa tu hành để hoạt động tình báo, gián điệp.*

- Báo Pháp Luật (05/02/2013):

*Nhóm hoạt động lật đổ chính quyền “chia nhau”... 299 năm tù. Sau 5 ngày xét xử, hôm qua, TAND tỉnh Phú Yên tuyên phạt Phan Văn Thu (còn gọi là Trần Công, sinh năm 1948, ngụ phường Bình Định, thị xã An Nhơn, Bình Định), đối tượng cầm đầu tổ chức phản động “Hội đồng công luật công án Bia Sơn” án chung thân về tội hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân.*

- Báo Thanh Niên (05/02/2013):

*Các bị cáo “Hội đồng công luật công án Bia Sơn” lãnh án... Theo HĐXX, từ năm 2003 đến tháng 2.2012, tại khu du lịch sinh thái Đá Bia (xã Hòa Xuân Nam, H.Đông Hòa, Phú Yên), Thu cùng đồng phạm thành lập tổ chức có tên gọi Hội đồng công luật công án Bia Sơn, núp bóng doanh nghiệp để xây dựng khu du lịch sinh thái Đá Bia thành căn cứ địa làm trung tâm chỉ huy hoạt động.*

- Báo Tuổi Trẻ (04/02/2013):

*Án chung thân cho thủ lĩnh “hội đồng công luật công án Bia Sơn... Với chiến lược “tiền sinh thái, hậu tổ đình” và “bất bạo động”, nhóm này đã tổ chức lập thành 12 ban, 26 pháp hội và 4 nhóm chưa đặt tên ở các địa phương; sáng tác, biên soạn nhiều tài liệu có nội dung xuyên tạc chủ trương, đường lối, chính sách của Đảng và Nhà nước.*

*Nhóm thậm chí còn dự kiến cả tên nước, quốc kỳ, quốc ca, thủ đô, ngày quốc khánh, bộ máy chính quyền từ trung ương đến địa phương, sắc phong 72 tướng lĩnh và thời gian hành động bắt đầu từ năm 2013.*

Ngôn ngữ của những người làm báo Thanh Niên, Tuổi Trẻ, Pháp Luật ... bây giờ – nghe ra – cũng cuồng tín, nông nổi, và bản thủ không khác gì những cái loa sắt đặt ở Ba Mươi Sáu Phố Phường, hồi giữa thế kỷ trước. Đã thế, nay họ còn có thêm cái nét đều cẳng (đặc trưng) của thời đại mới: “*Nhóm hoạt động lật đổ chính quyền ‘chia nhau’ ... 299 năm tù.*”

Đám người này sa đoạ đến độ mà có blogger đã gọi họ là bọn “đĩ bút an-nam.” Hoa ngữ cũng có một hạn từ đồng nghĩa nhưng được chuyển ngữ một cách thanh lịch hơn là “kỹ giả”:

“Trang mạng của “Đề án nghiên cứu truyền thông Trung Quốc” (China Media Project,) của Viện Đại học Hương Cảng có chuyên mục ‘Từ điển truyền thông’ (Media Dictionary) giảng giải những từ ngữ thuộc loại ‘chỉ có ở Trung Quốc’. Đọc rồi ngâm lại thấy nhiều mục giống y như ở Việt Nam.

Từ *kỹ giả* là một ví dụ. Mấy năm trước cư dân mạng đặt ra thuật ngữ này để bày tỏ bất bình với đạo đức nghề nghiệp yếu kém của giới làm báo. Từ này chỉ những nhà báo, nhất là từ các cơ quan truyền thông chính thức của đảng, sẵn sàng bẻ cong ngòi bút. Một thay đổi nhỏ nhiều hàm ý: về căn bản thì phát âm giống nhau, nhưng chữ *ký (jì)* trong *ký giả (jìzhě)* được thay bằng *kỹ (jì; gái điếm)*.

Từ này được dịch sang tiếng Anh là *whorespondent*, kết hợp giữa *whore (gái điếm)* và *correspondent (ký giả, phóng viên)*.” (Ký Giả Và Kỹ Giả – Phạm Vũ Lửa Ha).

Tôi e rằng giới kỹ nữ sẽ cảm thấy bị xúc phạm khi họ bị đem ra so sánh với những kỹ giả ở Việt Nam, hiện nay. Bán thân nuôi miệng là một việc làm cổ xưa của nhân loại mà những người hành nghề đều là những kẻ (chả may) bị hoàn cảnh sống đẩy cho đến bước đường cùng.

Bán miệng nuôi thân cũng là một chuyện bất đắc dĩ, cũng có thể thông cảm được, khi con người ở vào tình thế chẳng đáng đừng. Trong cái không khí khủng bố, đe dọa (cùng với chính sách hộ khẩu khắc nghiệt) ở miền Bắc Việt Nam, khi xảy ra sự kiện Nhân Văn/ Giai Phẩm, người ta có thể hiểu được cái thái độ hèn kém, cũng như cái ngôn ngữ hạ tiện của những người cầm bút – vào thời điểm đó – đã dành cho nạn nhân của vụ án. Họ (có lẽ) đã không có được lựa chọn nào khác ngoài việc “đánh đĩ ngòi bút” để được yên thân, chứ chả dám mong đến chuyện âm thân.

Hơn nửa thế kỷ đã qua. Cái bức màn sắt che kín đất nước đã bị chọc thủng. Cái sở gao cũng không còn là vũ khí đáng sợ trong tay của Đảng CS Việt Nam. Người ta không nhất thiết cứ phải bám vào nhà nước mà vẫn có thể sống còn một cách đàng hoàng, và lương thiện.

Vậy điều gì đã khiến cho những người làm báo Tuổi Trẻ, Thanh Niên, Pháp Luật ... hôm nay có thể thản nhiên gạt bỏ liêm sỉ, đứng về phía cường quyền (thay vì là nạn nhân) trước một vụ cướp đất trắng trợn – như vừa xảy ra ở khu Sinh Thái Bia Sơn, thuộc tỉnh Phú Yên?

Hãy nhìn kỹ hai viên công an, đứng giữ tay ông Trần Thu (người

# NHÀ HÀNG

## Restaurant

# \$1.99

### *Chuyên Về*

- 1. CƠM GÀ CHIÊN 1/2 CON SPECIAL ..... \$3.95**  
1/2 Cornish Game hen with Fried Rice
- 2. CƠM TẮM BÌ SƯỜN TRỨNG CHIÊN ..... \$3.50**  
Broken Rice with BBQ Pork & Egg
- 3. CƠM BÒ STEAK TRỨNG CHIÊN ..... \$3.50**  
Steam Rice with Beef Steak & Egg
- 4. CƠM TÔM KHO TÀU ..... \$3.50**  
Large Prawn with Rice
- 5. HỦ TIẾU NAM VANG + BÁNH MÌ + XÍ MẠI ..... \$3.50**  
Rice Noodle Soup
- 6. MÌ NAM VANG + BÁNH MÌ + XÍ MẠI ..... \$3.50**  
Egg Nood Soup
- 7. PHỞ ĐẶC BIỆT ..... \$2.75**

7971 Westminster Blvd.  
Westminster, CA 92683  
(714) 893 - 8364 or  
(714) 8 YÊU ĐỜI

12035 Garden Grove Blvd.  
Garden Grove, CA 92843  
(714) 636 - 3426 or  
(714) NÊN ĐI ĂN





# MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708  
(714) 839-7660

**GIỜ MỞ CỬA:** Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm  
Thứ Bảy: 10am - 4pm

**Bác Sĩ Nha Khoa**

**CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.**

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

**JENNI HA NGUYEN, D.D.S.**

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiểu giải phẫu
- Săn Sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

**TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG  
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN**

**NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM  
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ  
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM**

## **DONG NAI PHARMACY** Dược Sĩ **TRẦN ĐỨC HIẾU** Dược Sĩ **TRẦN LƯU THỊ ÁI**

**CÔNG TY CUNG CẤP DƯỢC PHẨM VÀ DỤNG CỤ Y KHOA**

9081 Bolsa Ave., Suite 108, Westminster, California  
(gần tiệm Hòa Bình Food To Go, trong khu Guaranty Bank of California)

**Tel: (714) 379-5072 Fax: (714) 379-5074**

### **BÁN VÀ CHO THUÊ CÁC DỤNG CỤ Y KHOA:**

- XE LĂN - NẠNG CHỐNG - NẠNG TẬP ĐI (Walker)
- GIƯỜNG BỆN VIỆN VÀ CÁC ĐỒ DÙNG PHỤ THUỘC (Hospital Bed & Accessories)
- DỤNG CỤ AN TOÀN TRONG PHÒNG TẮM (Bathroom Safety Products)
- CÁC LOẠI MÁY ĐO ĐƯỜNG TRONG MÁU (Blood Glucose Monitor)
- MÁY ĐO HUYẾT ÁP (Blood Pressure Monitor)

### **CUNG CẤP ĐẦY ĐỦ:**

- CÁC LOẠI DƯỢC PHẨM BÁN THEO TOA (Prescription Drugs) HAY BÁN TỰ DO (OTC Drugs)
- CÁC LOẠI SẢN PHẨM NUÔI DƯỠNG BỆNH NHÂN QUA ỐNG CHUYỂN VÀO RUỘT
- HAY CHUYỂN VÀO MÁU (Enteral & Parenteral Nutrition Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN TIỂU TIỆN BẤT THƯỜNG (Incontinence Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN GIẢI PHẪU LỖ THÔNG QUA THÀNH BỤNG (Ostomy Products, TÚI DẪN LỖ THÔNG ĐẠI TRÀNG (Colostomy Products).

**SẢN PHẨM TỐT - AN CẦN - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG**

**GIỜ MỞ CỬA:** Thứ Hai - Thứ Sáu: 10AM - 6PM Thứ Bảy: 10AM - 3PM

### **NHẬN:**

MEDICAL - MEDICAL - CÁC  
LOẠI BẢO HIỂM - AETNA -  
ALTARX - BLUE CROSS -  
BLUE SHIELD - CARE MARK  
- CIGNA - COMPLETE - DI-  
VERSIFIED - EXPRESS  
SCRIPTS - FOUNDATION -  
GEHA - HEALTHNET - MET  
LIFE - PACIFICARE - PAID -  
PCS -PCN -PERFORM - PER-  
CARE - RESTAT - RX NET -  
SCRIPCARD - TRAVELER -  
VALUE RX



bị kết án chung thân) trong tâm ảnh dưới đây đi. Họ trông đều rất buồn phiền và ái ngại. Chút tình cảm rất người đó, tiếc thay, không thể tìm thấy được trong bất cứ một bài báo của những người cầm bút VN (vừa) viết về vụ án này.

## Hiến Pháp & Đồng Hồ

*“Cứ mỗi lần sửa Hiến Pháp là người dân lại thêm một lần hi vọng”.*

(Nguyễn Hà)

Sau ngày 30 tháng Tư năm 1975, tôi bỗng trở thành một thằng vô cùng rảnh rỗi. Rảnh, tôi hay đi lang thang cho nó qua ngày. Có chiều, tôi thấy một anh bộ đội vội vã bước vào một tiệm sửa đồng hồ, với vẻ khẩn trương:



- Cái này tôi

vừa mua hôm qua, còn mới nguyên, vậy mà hôm nay đã... hỏng. Mà loại không người lái đây nhá. Cứ phải lắc lắc, đến mỗi cả tay, cái kim giây cũng chỉ nhúc nhích vài nấc rồi đứng.

Ông thợ chỉ mới nghe chứ chưa nhìn, đã lắc lắc đầu quây quây:

- Chịu thôi!

- Cố giúp cho đi, bao nhiêu là năm lương của tôi đây, không phải ít đâu. Đây là món quà mà bố tôi vẫn ao ước mãi...

Sự chân thật và vẻ khẩn khoản của ông khách khiến người thợ mỉm lòng:

- Anh mua nhằm đồ rởm rồi.

- Giả à?

- Tui ngó qua là biết liền đồng hồ giả mà.

- Thôi chết! Thế bây giờ phải làm sao?

- Dục bà nó đi chớ đồ giả mà làm sao sửa được, cha nội? Anh lính trẻ ngó ra một chút, rồi thần thờ quay bước, mặt buồn thiu. Người thợ sửa đồng hồ (ái ngại) nhìn theo, trông cũng buồn không kém. Còn tôi, tôi cũng... buồn luôn!

Rõ ràng, tôi thuộc diện... buồn theo. Không những chỉ buồn theo mà (không chừng) tôi dám còn là người buồn nhất – dù ngay lúc đó tôi chưa biết vì sao mà khi không khi không mình lại buồn quá mạng, và buồn thảm thiết!

Rất lâu sau, có hôm, tôi được nghe ông Phùng Quán kể chuyện “Đầu Năm Xông Đất Nhà Thơ Tố Hữu.” Trong buổi tương phùng (muộn màng) này, Tố Hữu cao hứng đọc một bài thơ tứ tuyệt mới nhất của ông:

*Có anh bộ đội mua đồng hồ  
Thiệt giả không rành anh cứ lo  
Đanh hỏi cô nàng, cô tùm tùm:  
“Giả mà như thiệt khó chi mô!”*

Theo nguyên văn lời của Phùng Quán: “*Nhà thơ đọc lại lần thứ hai, nhấn mạnh từng từ một. Khách khứa nghe cung đều cười tùm tùm, nhưng không ai bình luận gì hết. Tôi thì đoán họ đều như bị hăng.*”

Tôi cũng bị “hăng” luôn. Vẫn nói theo ngôn ngữ đương đại thì tôi thuộc diện... hăng theo. Và nói tình ngay thì tôi hăng lắm. Không chừng, tôi lại (dám) là người... hăng nhất!

Tôi bỗng nhớ đến cái cảm giác

hụt hẫng mà mình đã trải qua – khi nhìn nét mặt buồn ruồi ruợi của anh lính trẻ, thất thểu bước ra khỏi tiệm sửa đồng hồ – vào một buổi chiều buồn, hơn hai mươi năm trước.

Lúc ấy, tôi mới chỉ mơ hồ cảm nhận được là có cái gì không ổn trong cuộc chiến khốc liệt (vừa tàn) trên đất nước mình. Sao chung cuộc, kẻ chiến thắng (nếu còn sống sót) chỉ nhận được những chiến lợi phẩm, nhỏ bé và thảm hại đến thế? Chỉ là một cái đồng hồ thôi sao? Đã thế, dân chúng ở vùng địch tạm chiếm lại còn “trao tặng” cho những chiến sĩ giải phóng quân toàn là... của giả!

Sau khi nghe chuyện Tố Hữu đọc thơ, và hình dung ra nụ cười “tùm tùm” của cô hàng (cùng nét mặt láu cá của tác giả) tôi chợt nghĩ thêm rằng: chả riêng gì cuộc chiến “giải phóng” miền Nam, tất cả những gì thuộc về (cái được mệnh là) “cách mạng” ở Việt Nam – vào thế kỷ qua – đều có cái gì đó rất là không ổn, hay nói chính xác hơn là... không thật!

Và sự thật (nghĩa là sự giả trá) được phơi bày rõ nhất qua Hiến Pháp của đất nước này. Ngày 7 tháng 9 năm 2011, ông tân Chủ tịch Quốc Hội Nguyễn Sinh Hùng – kiêm Chủ tịch Ủy Ban Sửa Đổi Hiến Pháp 1992 – long trọng tuyên bố:

*“Việc nghiên cứu, sửa đổi Hiến pháp 1992 phải trên cơ sở kế thừa và tổng kết cả quá trình thực hiện Hiến pháp 1946 kết hợp với các bản Hiến pháp qua các thời kỳ; phù hợp với tình hình đất nước trong giai đoạn cách mạng mới trên tinh thần tất cả vì mục*

tiêu dân giàu, nước mạnh, dân chủ, công bằng và văn minh.”

Tôi đã có lần nghe ông Vi Đức Hồi buột miệng khen: “Đảng nói nghe cứ như hát vậy.” Ông Nguyễn Sinh Hùng quả đã không làm hồ danh của đảng (mình) trong chuyện hát ca. Năm trước, vào ngày 12 tháng 6, trong tuồng “Dư Ân Đường Sắt Cao Tốc,” ông hát tình queo:

“Với đà tăng trưởng hiện nay, đến 2020, GDP sẽ đạt gần 300 tỷ USD; 2030 là 700 tỷ USD; 2040 đạt 1.200-1.400 tỷ USD và đến 2050 sẽ gấp đôi số đó. GDP bình quân đầu người đến 2050 dự kiến lên 20.000 USD, thay vì mức hơn 1.000 USD hiện nay. Nếu cứ lấy ngưỡng an toàn vay nợ là 50% GDP, đến 2020, Việt Nam có thể vay 150 tỷ mà vẫn an toàn... Với mức vay nợ như vậy, chúng ta có thể làm được... Tôi yên tâm. Yên tâm rằng phải làm...”

Gần hai tháng sau, vào ngày 4 tháng 8, qua một vở tuồng khác (“Vinashin Vỡ Nợ”) ông Nguyễn Sinh Hùng ca nghe cũng mùi không kém:

“Tình hình (của Tập đoàn Vinashin) hiện nay vẫn trong tâm giải quyết và năng lực của ta, chưa tuột khỏi tay ta, nên nếu để Vinashin phá sản thì ta lại phải dựng lên một ngành công nghiệp tàu thủy mới. Vì thế Chính phủ xác định rõ chủ trương phải quyết tâm xây dựng lại ...năm 2015 sẽ có một Vinashin mới.”

Người Việt có câu “một tác đến Giời.” Riêng với những người cộng sản, kiểu như ông Nguyễn Sinh Hùng, thì Giời chực chắc đã cao đến ... một tác. Bởi vậy, việc sửa đổi hiến pháp trên “trên tinh thần tất cả vì mục tiêu dân giàu, nước

mạnh, dân chủ, công bằng và văn minh” – do ông lãnh đạo – kể như chỉ là chuyện nhỏ!

Chỉ có điều đáng tiếc là cái miệng leo lẻo của ông Hùng không thuyết phục được ai. Trước khi Ủy Ban Dự Thảo Sửa Đổi Hiến Pháp 1992 mở phiên họp đầu tiên, ông Huy Đức đã có lời dự báo không được lạc quan cho lắm:

“Quyền sửa đổi Hiến pháp 1992 chưa thuộc về nhân dân mà đang ở trong tay Đảng Cộng sản Việt Nam, thay vì kiến tạo một nhà nước pháp quyền (rule of law), bản Hiến pháp mới chỉ có thể là bộ luật cơ bản để tiện bề “quản lý” (rule by law).”

....

“Cho dù tiếp tục giữ quyền viết Hiến pháp thì Đảng cũng hãy vì sự thịnh vượng của quốc gia mà chia sẻ bớt quyền lực cho nhân dân. Đừng nghĩ là tình hình chưa đủ xấu... Nên nhớ là những cuộc nổi dậy thường bắt đầu từ những uất ức của người dân trước những bất công chứ không phải từ những trí thức đang lên tiếng nhằm thức tỉnh chính quyền. Thay vì đào những đường hầm để thoát thân khi có biến như Gaddafi, ngay bây giờ hãy khai thông các lối ra cho toàn dân tộc.”

Và ngay sau phiên họp này, ông Nguyễn Hà đã đưa ra nhận xét rất bi quan:

“Nhìn sơ qua Ủy ban sửa đổi Hiến pháp lần này, có thể thấy rằng đa số – nếu không muốn nói là tất cả – đều là viên chức nhà nước, không có đại diện của các đoàn thể hay đảng chính trị, mà nếu có cũng là viên chức của nhà nước. Có thể thấy, giới luật gia,

luật sư, và thành phần trí thức ngoài xã hội – những nhân tố cực kì quan trọng, để góp ý kiến cho việc sửa đổi Hiến pháp đều không hiện diện trong Ủy ban này...”

“Dân chỉ có thể tin khi dân được biết và được hỏi ý kiến về những chuyện liên quan mật thiết đến cuộc sống hằng ngày của họ: từ chuyện chống tham nhũng đến quản lý các doanh

ch nghiệp nhà nước, cho nước ngoài thuê đất, thuê rừng, đến chuyện ngoài hải đảo xa xôi... Dân khó tin khi quan chức nói một đằng làm một nẻo, rất khó tin khi tham nhũng vẫn tràn lan...”

Từ thành phố Tam Kỳ, Quảng Nam, bà Huỳnh Thục Vy cũng có “Vài Suy Nghĩ Về Việc Sửa Đổi Hiến Pháp” bi quan không kém:

“Sự thay đổi, sửa đổi chóng vánh và chớp vá chỉ thể hiện một điều là người ta muốn đổi phó tình thế, thiện chí giả tạo và xoa dịu những căng thẳng bề nổi hơn là thực tâm thúc đẩy tiến bộ. Hơn nữa, việc thay đổi tùy tiện đối với một văn bản có tầm quan trọng như thế của những người cộng sản trong bao nhiêu năm qua làm cho ta thấy thái độ coi thường Hiến pháp của họ. Đối với họ, Hiến pháp không phải là bản cam kết,



mà chỉ là cái công cụ trong tay, muốn định đoạt thế nào tùy nghi. Và sự thiếu vắng tiếng nói đóng góp của các tầng lớp dân chúng cũng nói lên rất nhiều cái vai trò mờ nhạt, mang tính danh nghĩa của định chế quan trọng này ở Việt Nam.”

“Thật buồn cười khi một việc tốn nhiều thời gian, tâm sức chuyên gia và công quỹ quốc gia, chẳng mang lại sự thay đổi và hiệu quả cụ thể nào lại cứ được truyền truyền và liên tục thực hiện. Tiền thuế của dân đâu phải được nộp

để các nhà lãnh đạo thỉnh thoảng mang Hiến pháp ra đối Hiến pháp mới, hay sửa lại cho có công có việc mà làm!”

Tui thì còn bi quan hơn nữa, và không chừng tui dám là người bi quan nhứt đám. Cứ mỗi lần nghe đến nhà đưng cuộc Hà Nội rục rịch chuyện sửa đổi hiến pháp là tui lại nhớ đến mẩu đối thoại mà mình nghe được ở tiệm sửa đồng hồ, vào ngày 30 tháng 4, hơn 30 năm trước:

- Giục bà nó đi chớ đồ giả



Ông Phan Văn Thu trước toà. Ảnh: Xuân Hoà. Nguồn: Tuổi Trẻ

mà làm sao sửa được, mấy cha!

Nhà văn Phan Anh, rõ ràng, đã không quá lời khi thốt lên rằng: “Báo chí nước ta nó đã băng hoại tới mức độ không thể cứu vãn nổi.”●

(\*) Tất cả các bản tin về phiên tòa xử Nhân Văn - Giai Phẩm, do Lại Nguyên Ân

## thơ Người Đàn Bà Ngụ Bên Bến Sông

Trang Y Hạ

Ngày chị dời nhà về bên bến sông  
đất ở nơi đây, lây cái nghèo của chị  
nuột lạt buộc lá dừa làm tấm vách thật kỹ  
chị sợ tóc bay khi gió chướng vỗ về

chiếc xuồng neo chòng chành bên cọc kè  
chị cũng có một thời - cứ cho là sung sướng  
con chị được cấp sách đến trường  
chồng chị đi lính đến tháng lãnh lương  
anh gởi tiền đều đều về cho chị  
không nhiều lắm  
nhưng cái tình mới thật là đáng quý  
khi anh về phép chị tắt bật chăm lo...

ngày “hòa bình” chị chờ xác anh qua đò  
chạy thẳng tuốt vô đồng - bên quê nội!  
nhìn ba đứa con trong lòng như tơ rối  
chị giấu giọt nước mắt trong tâm.

chị về ngụ bên bờ sông này đã mấy năm  
chiếc xuồng trôi mòn theo con nước  
bìm bịp - chị nghe quen tai - mỗi ngày xuôi  
ngược  
những đứa con ngắm hạt phù sa, lớn khôn.  
giọt mưa đêm thấm qua vách lá, bồn chồn  
chị nhớ anh!  
nhớ ngày anh bốn ba hàng quân đi đánh giặc

về phép - anh đưa chị qua phía bên kia bắc...  
anh mua cho chị,  
cho con - chiếc áo mới đón xuân  
chị nhìn anh ngập ngừng - anh hiểu ý...  
đời lính bọn anh quần áo có thiếu chi  
rồi chồng chị ra đi - ra đi không bao giờ trở lại  
kỷ niệm về anh - chị nhớ mãi  
“...lấy chồng đời chiến binh...”  
vắng anh, cái chòi mẹ con chị ở - mãi chùng  
chình  
bởi thiếu bàn tay người đàn ông cầm giữ  
chị thương các đứa con thiếu chữ  
giọt nước mắt tuôn rơi!  
chiếc nhẫn cưới ngày nào cũng bán để tiêu rồi  
chị cảm thấy - quả thật là có lỗi.

thăm thẳm đêm màu tối  
bốn mẹ con nắm tay nhau ra bờ sông  
leo lên thuyền xuôi dòng  
chị nhìn lên bầu trời cầu mong...  
rạng rỡ các vì sao!  
lênh đênh trên sóng biển - nước mắt chị lại trào  
anh ơi - hãy phù hộ  
cho mẹ con em được xuôi chèo mát mái  
qua bên nó các con sẽ tìm lại  
thời hào hùng đi giữ nước trong anh●





# “Miếng thịt lừa” trong kinh tế VN

■ Trần Nguyễn Thảo

*Kể từ khi cướp chính quyền, năm 1945, mỗi khi dân chúng bất mãn, Cộng đảng đều áp dụng gian kế hai mặt : đàn áp dã man người nói lên sự thật. Và giả vờ nhận khuyết điểm, hứa sửa đổi. Khi dư luận dịu xuống, họ lại hiện nguyên hình bạo quyền tàn ngược. Lần này cũng không ngoại lệ, nhiều năm liên tục, kinh tế Việt Nam lao dốc như vòng xoáy. Quan sống sướng hơn vua, dân khổ hơn súc vật phải gồng lên chống lại cường quyền. Rất nhiều nơi, dân chúng liều chết chống lại khi Hanoi dùng quân lực có vũ khí nặng và xe tăng để cướp tài sản dân. Trước tình huống này, Hanoi tìm cách diễn lại tuồng cũ có phần thời đại hơn : kêu dân góp ý sửa hiến pháp, trong đó có dỡ bỏ vai trò chủ đạo của các doanh nghiệp nhà nước. Việc này có thể chỉ là “miếng thịt lừa” của Hanoi, nhằm làm vui đi cơn phần nộ nơi dân chúng. Nhưng chắc chắn không dễ gì Hanoi có khả năng kìm giữ được sức mạnh của thời đại tin học, là phương tiện giúp dân Việt Nam hiểu biết hơn, bớt sợ hãi hơn.*

## “Muốn bán nhưng bị ế”

Tờ The Wall Street Journal mới đăng tin hôm 14 tháng 2, theo đó, VC đang thiên về khuynh hướng cho phép

các nhà đầu tư nước ngoài sở hữu 49% cổ phần trong các ngân hàng có vốn nhà nước, hoặc làm chủ đa số cổ phần với điều kiện sẽ giảm xuống dần theo thời gian. Việc này được nói đến như là giải pháp sử dụng các nhà đầu tư nước ngoài để khắc phục hệ thống ngân hàng yếu kém đang làm suy sụp nền kinh tế, tài chính Việt Nam.



Hiện nay các ngân hàng nước ngoài chỉ được phép sở hữu tối đa 20% cổ phần trong một ngân hàng Việt Nam như là một nhà đầu tư cá nhân, hoặc 30% khi có thêm một đối tác. Cộng đảng hiện sở hữu đa số -và trong một số trường hợp, họ làm chủ đến 100% nguồn vốn.

Cách nay không lâu 5 ngân hàng, gồm HSBC Holdings PLC, Société Générale SA và Australia & New Zealand Banking Group Ltd (ANZ)



mong muốn mua cổ phần của các ngân hàng quốc doanh. Nhưng nay tâm nhắm của nhóm này đang đổi chiều : sự hấp dẫn của hệ thống ngân hàng Việt Nam không còn “duyên dáng” gì như những năm trước đây, bởi vì tình trạng quản lý không minh bạch đã lộ ra quá rõ, kinh tế đang xuống dốc, nợ xấu ngân hàng quá cao. Giới đầu tư ít

khi tin vào các số liệu về kinh tế, tài chính Cộng đảng đưa ra.

Nhà đầu tư cũng biết khá rõ ràng về tình trạng “làm giá” cao đến gấp 3 lần trị giá thật của các ngân hàng VN, nên người mua không có nhu cầu bỏ tiền thêm vào một khu vực nền kinh tế đang phá sản. Đây cũng là lý do mà các chuyên gia nói toẹt ra rằng : nhiều ngân hàng VN “muốn bán nhưng bị ế”

Các ngân hàng Nhật Bản đang



nhìn về đường dài, họ có vẻ muốn đầu tư vào khu vực ngân hàng Việt Nam, hy vọng trở thành nguồn cung cấp vốn quan trọng cho các công ty Nhật Bản vay để hoạt động tại VN”.

Mitsubishi UFJ Financial Group đã mua 20% cổ phần Ngân hàng Công thương Việt Nam (VietinBank), Mizuho Financial Group Inc đã mua 15% cổ phần trong Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam (Vietcombank). Và Sumitomo Mitsui Financial Group Inc đã mua 15% cổ phần tại Ngân hàng Xuất Nhập khẩu Việt Nam).

### Nợ xấu vẫn còn nguyên

Đầu năm, nhân dịp hội nghị năm 2013 của Ngân hàng Nhà nước (NHNN), Thủ tướng VC Nguyễn Tấn Dũng nói, nợ xấu là trách nhiệm của các ngân hàng, ngân sách không có tiền xử lý nợ xấu và Nhà nước chỉ giúp hỗ trợ xử lý nợ xấu qua chính sách. Vào dịp này, ông Dũng cũng tỏ vẻ chia sẻ gửi vào Thống đốc NHNN Nguyễn Văn Bình: *“Trước hết, Thống đốc phải chịu trách nhiệm với chính phủ về lạm phát. Là thành viên chính phủ thì phải làm sao điều hành lạm phát thấp mà tăng trưởng cao.”*

Cuối năm 2012, NHNN cho biết, tỷ lệ nợ xấu trên tổng số cho vay là 8,82%. Tuy nhiên, Moody's Investors Service cho biết trong một báo cáo vào tháng Mười năm ngoái rằng, nợ xấu lên tới ít nhất 10% tổng dư nợ vào cuối năm ngoái, và có thể cao hơn nhiều. Giới phân tích từ công ty Fitch Ratings vào năm ngoái đưa ra

số nợ xấu cao tới 15%, mà hầu hết là liên quan tới thị trường bất động sản. Dựa trên mức độ cân đối nợ và khả năng phục hồi, thì ước tính cần khoảng 7 tỷ Đô la để xử lý vấn đề nợ xấu.

Nợ xấu là do các dự án “ma”, hoặc “bom giá” dự án lên cao nhiều lần để vay tiền từ ngân

hàng, lấy khoản tiền sai biệt khá lớn chia chác từ “quan” ngân hàng đến nhóm vay tiền, mỗi bên đều bỏ túi riêng các khoản tiền rất lớn. Khi dự án hoàn thành thì quá đắt so với công trình hay sản phẩm. Khi muốn “xiết nợ” ngân hàng có bán đấu giá để lấy vốn về cũng chỉ thu được số tiền rất nhỏ. Đó là chưa kể những khoản tiền to lớn, mất đứt như trường hợp sau: Phát biểu trước đại hội cổ đông hồi tháng Tư năm 2012, bà Bùi Thị Mai, nguyên Tổng giám đốc SHB cho biết “nợ xấu lên tới 16,06% - trong đó 3.000 tỷ đồng cho Vinashin vay coi như mất vốn.”

Hanoi đang loay hoay với kế hoạch xử lý nợ xấu bằng cách thành lập công ty quản lý tài sản, sao chép cách giải quyết của Trung Cộng, theo đó sẽ cung cấp các khoản trái phiếu không giới hạn cho các ngân hàng, để các ngân hàng thế chấp nhằm tạo tính thanh khoản.

Theo kinh tế gia Pettis thì Trung Cộng cũng chẳng còn bao lâu nữa, sẽ phải đối mặt với “một sự mất cân bằng to lớn” và tiên đoán về trung hạn ngành tài chính Trung Cộng sẽ có “*một thảm họa nợ nần*”. Lúc đó, các ngân hàng vỡ nợ sẽ phải chạy vay xin nhà nước cứu trợ là điều không thể tránh khỏi.

Ai cũng thấy Trung Cộng gặp cơn phần nộ của nhân dân Trung Hoa rất mãnh liệt. Đồng thời với khuynh hướng

37% các đại công ty sản xuất có số vốn bạc tỷ đang cúi xét quay về Mỹ làm ăn. Các công ty lớn như GE, Google, Walmart đã quay về Mỹ với lý do giá chuyên chở hàng hóa tăng quá cao so với 10 năm trước; Việc khai thác năng lượng tự nhiên của Mỹ đang ồ ạt thực hiện, sẽ đưa giá nhiên liệu xuống thấp hơn ở Á Châu 4 lần. Khi các đại công ty Mỹ rút khỏi thị trường Trng Cộng sẽ gây thêm thất nghiệp và làm cho mức tăng trưởng xuống thấp theo thời gian, sẽ tạo thêm một chuỗi vấn nạn đen xen vào nhau, không hề dễ giải quyết.

### “Khối ung thư” doanh nghiệp nhà nước

Thiếu minh bạch, quản lý kém, tham nhũng, đứng bên trên luật pháp, các tập đoàn Nhà nước của Việt Nam chưa bao giờ bị chỉ trích nặng nề như đang diễn ra. Khu vực Nhà nước nay được mô tả như là “khối ung thư” của nền kinh tế xã hội chủ nghĩa. Hơn 25 năm sau khi tung ra chính sách mở cửa, chuyển Việt Nam sang nền kinh tế thị trường, chính phủ nay đang đối diện với những doanh nghiệp Nhà nước mà cho tới nay vẫn chưa được cải tổ. Hãng tin AFP đưa ra nhận định này ngay trước Tết nguyên đán một ngày.

AFP nói là, Cộng đảng hiện làm chủ hơn 1.300 doanh nghiệp Nhà nước, chiếm 45% đầu tư, thu hút 60% nguồn tín dụng của các ngân hàng thương mại và sử dụng đến 70% viện trợ phát triển ODA, nhưng lại chỉ đóng góp khoảng 30% tăng trưởng kinh tế





của Việt Nam, theo các số liệu của Bộ Kế hoạch và Đầu tư.

Một số nhà phân tích cho rằng, nếu tính luôn cả các công ty gia công cho khu vực Nhà nước và các doanh nghiệp do cán bộ công chức nắm giữ, khu vực này chiếm tới 70% hoạt động sản xuất. Nhưng, khu vực kinh tế quốc doanh ngày càng suy yếu. Các tập đoàn Nhà nước nay nợ tổng cộng 61 tỷ đôla, tức là phân nửa tổng số nợ công của Việt Nam. Sau các tập đoàn như Vinashin, thua lỗ hơn 4,4 tỷ Đôla, hay Vinalines, nợ hơn 1 tỷ Đôla. Trong những tháng qua, có những tin đồn rằng nhiều tập đoàn Nhà nước khác như Điện lực Việt Nam EVN hay Công nghiệp Than-Khoáng sản Việt Nam Vinacomin, cũng đang “bệnh rất nặng”. Đa số tập đoàn nhà nước đều gian dối sổ sách kế toán, đầu tư bừa bãi, chiến lược mù mờ, một số lãnh đạo tập đoàn thì sống xa hoa hơn vua chúa thời trung cổ, không phải bằng tiền lương của họ.

Vào tháng 12 năm ngoái, Bộ trưởng Kế hoạch và Đầu tư Bùi Quang Vinh đã thừa nhận rằng có đến 30 trong số 85 doanh nghiệp Nhà nước lớn nhất có món nợ cao gấp từ 3 đến 10 lần so với vốn của các doanh nghiệp này.

Cho nên, theo AFP, Hà Nội không còn giải pháp nào để thúc đẩy một guồng máy đang bị tắt nghẽn. Tăng trưởng kinh tế của Việt Nam trong năm qua chỉ đạt 5,03%, mức thấp nhất từ 13 năm nay. Lạm phát ở mức 7% vẫn là mối đe dọa đối với Việt Nam. Mô hình mang tính lý thuyết “kinh tế thị trường định hướng XHCN” đang chao đảo, phá sản.

Đại diện cho tiếng nói khác hơi lạc quan, Tổng giám đốc Dragon Capital, ông Dominic Scriven, viết trên tờ Financial Times hôm 08 tháng 2 “*Đề xuất dỡ bỏ vai trò chủ đạo của các doanh nghiệp nhà nước ra khỏi Hiến pháp nếu được thông qua, sẽ là một thay đổi mang tính đột phá về tư*

*duy, có thể dẫn tới việc đặt nền móng cho những cải tổ tiếp theo*”

Trong thời Hanoi tiến hành chiến tranh xâm lược Nam Việt Nam, từ năm 1960, đã không thiếu những con người, cả ngoại quốc lẫn trong nước, bị Hanoi cho ăn “miếng thịt lừa”. Mãi đến khi có hàng triệu người liều chết rời khỏi Việt Nam sau năm 1975 bằng mọi giá, đám người này vẫn chưa hoàn toàn tỉnh ngộ. Có những nhà khoa bảng trong nước còn u mê cho đến nay, lúc Hanoi gần hoàn tất tiến trình đưa Việt Nam lệ thuộc Trung Cộng cả về kinh tế lẫn chính trị, mới hoàn hồn lên tiếng.

Tổng Cục Thống kê thuộc Bộ Công Thương VC đưa ra con số hồi cuối năm ngoái cho thấy Việt Nam chỉ xuất cảng được sang Trung Quốc một lượng hàng phân lớn là nguyên liệu, và khoáng sản với trị giá 12.2 tỉ USD trong khi nhập cảng từ Trung Quốc tới 28.9 tỉ USD, tức là thâm thủng mậu dịch tới 16.7 tỉ USD. Tổng cộng từ năm 2007 đến nay, Việt Nam thâm thủng mậu dịch với Trung quốc lên đến con số 74.670 tỉ USD

Thời Báo Kinh Tế VN nói là, Trung Cộng dẫn đầu trong 8 thị trường Việt Nam nhập cảng nhiều nhất năm 2012, chiếm tới 25.3% tổng số kim ngạch nhập cảng. Việt Nam lệ thuộc phần lớn vào Trung Cộng cả nguyên liệu, trang bị máy móc sản xuất đến hàng hóa tiêu dùng. “Thượng vàng, hạ cám gì cũng nhập”. Từ lệ thuộc kinh tế, chính trị đến mất nước là một bước gần kề.

Việc cải tổ doanh nghiệp chắc chắn Hanoi không muốn, vì bị nội bộ Cộng đảng chống đối. Họ từng tham những hàng tỷ Đôla, thế mà chẳng có ai bị đưa ra tòa. Nếu cải tổ thực sự – bỏ vai trò nhà nước chủ đạo kinh doanh, thì lấy gì mà ăn cắp, nguồn lợi chính và là chất keo gắn các “nhóm lợi ích” lại với nhau để giữ đảng khỏi tan.

Mặt khác, nếu có cải tổ theo lối cổ phần hóa dành cho tư nhân, thì tư nhân đó đã nằm trong guồng máy Cộng đảng rồi. Về vấn đề này, ông Martin Gainsborough, khoa học gia chính trị của Đại học Bristol ở Anh phanh phui chỉ mặt ngay từ đầu tháng 12 năm 2011, được BBC dẫn lời “*các doanh nghiệp tư nhân được Hanoi bày ra tại Việt Nam bây giờ, đều có liên kết với nhà nước theo một kiểu nào đó, ví dụ như thông qua việc kết nối với các công ty nhà nước, ngân*



*hàng thương mại nhà nước, các hợp đồng nhà nước hoặc các giao dịch đất đai từng được “cổ phần hóa.”* Mục đích của Hanoi là muốn tái cấu trúc già, chuyển cổ phần từ các tập đoàn công ty quốc doanh sang những “công ty giả hình” tư nhân – một hình thức mới của kinh tế tập trung để Hanoi thâm tóm quyền kiểm soát. Tất cả chỉ là “đánh bùn sang ao.” ●

**T**hực hiện Nghị quyết của Quốc hội về việc góp ý kiến vào Dự thảo sửa đổi Hiến pháp 1992 (dưới đây gọi tắt là Dự thảo), chúng tôi, những người Việt Nam ký tên dưới đây, xin trình bày với Quốc hội và Ủy ban Dự thảo sửa đổi Hiến pháp 1992 một số kiến nghị, đồng thời mong mọi toàn thể đồng bào trong và ngoài nước thẳng thắn nói lên ý kiến để nhân dân ta có một Hiến pháp bảo đảm sự toàn vẹn lãnh thổ và sự phát triển bền vững của đất nước, mang lại tự do hạnh phúc cho các thế hệ hiện tại và tương lai.

Hiến pháp của một quốc gia do dân làm chủ bảo đảm quyền lực thực sự thuộc về nhân dân và được hình thành từ sự thỏa thuận giữa các thành phần đa dạng trong xã hội. Dự thảo chưa thấu suốt bản chất của một hiến pháp dân chủ, chưa thể hiện sự tin cậy, tín nhiệm của nhân dân với chính quyền theo tinh thần thỏa thuận kiến tạo một môi trường có sự kiểm soát bên trong và bên ngoài đối với quyền lực. Kiểm soát bên trong giữa các nhánh quyền lực nhà nước bằng các cơ chế đối trọng kiểm chế lẫn nhau, các cơ quan lập pháp, hành pháp và tư pháp không thể vượt quá giới hạn được ấn định. Kiểm soát từ bên ngoài đối với công quyền được thực hiện bởi nhân dân với vai trò quan trọng của xã hội dân sự mà tiền đề là các quyền tự do về ngôn luận, báo chí, lập hội, hội họp, biểu tình,...

Hiến pháp phải mang tính chính đáng được đo bằng nhiều tiêu chí. Thứ nhất, hiến pháp phải có mục tiêu bảo vệ độc lập chủ quyền, kiến tạo tự do, dân chủ, công bằng, hạnh phúc; đồng thời đoàn kết toàn dân, loại bỏ mọi sự

# KIẾN NGHỊ VỀ SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP 1992

chia rẽ hay áp bức, hướng đến sự phát triển bền vững của dân tộc. Thứ hai, hiến pháp phải thể hiện ý chí chung của nhân dân, thể hiện sự đồng thuận của nhân dân để lập ra các cơ quan nhà nước. Thứ ba, hiến pháp phải được xây dựng theo các nguyên tắc pháp luật phổ biến của thế giới văn minh, phù hợp với các cam kết quốc tế mà Việt Nam đã tham gia.

Theo tinh thần đó, trước mắt chúng tôi kiến nghị 7 điểm như sau.

## ■ Kiến nghị thứ nhất về Lời nói đầu và về Chương I

Lời nói đầu của Dự thảo không làm rõ mục tiêu của hiến pháp và chủ thể quy định hiến pháp. Hiến pháp cần xác định mục tiêu trước hết là để bảo đảm sự an toàn, tự do và hạnh phúc của mọi người dân. Một bản hiến pháp tốt phải hạn chế sự lạm quyền của những người cầm quyền, tạo dựng khuôn khổ cho các sinh hoạt chính trị, kinh tế và văn hoá diễn ra một cách an bình và hiệu quả. Hiến pháp cũng phải hướng đến hạnh phúc của các thế hệ tương lai.

Quyền lập hiến (xây dựng, ban hành hay sửa đổi hiến pháp) là quyền sinh ra các quyền khác (lập pháp, hành pháp và tư pháp) phải thuộc về toàn dân, chứ không thể thuộc về bất kỳ một tổ chức hay cơ

quan nào, kể cả Quốc hội. Lời nói đầu cần xác định rõ chủ thể quyết định, ban hành hiến pháp là nhân dân.

Lời nói đầu không phải là chỗ để tuyên dương công trạng của bất kỳ tổ chức hay cá nhân nào.

Lời nói đầu của Dự thảo không đáp ứng được các yêu cầu trên nên chúng tôi đề nghị bỏ và thay bằng:

*“Kế tiếp nền văn hiến và truyền thống bất khuất của các thế hệ tiền nhân đã dựng xây và bảo vệ đất nước, đã đấu tranh vì độc lập, tự do và hạnh phúc của nhân dân,*

*vì một xã hội dân chủ, công bằng và pháp quyền, vì tự do và hạnh phúc của các thế hệ hiện tại và tương lai,*

*chúng tôi, nhân dân Việt Nam, quyết định xây dựng và ban hành bản Hiến pháp này.”*

Trong Chương I, cần nhấn mạnh nguyên tắc chủ quyền nhân dân đòi hỏi phải tôn trọng ý của dân tộc. Nếu hiến pháp thực sự do nhân dân quyết định thì việc định trước vai trò lãnh đạo nhà nước và xã hội thuộc về một tổ chức chính trị hay một tầng lớp là trái với quyền làm chủ của nhân dân, quyền con người, quyền công dân và ngược với bản chất của một nhà nước pháp quyền.

Chủ thể nào lãnh đạo xã hội

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

sẽ do nhân dân bầu chọn ra trong các cuộc bầu cử tự do, dân chủ, định kỳ. Một chính đảng thực sự có chính nghĩa, phục vụ lợi ích của nhân dân sẽ không lo bị thất bại trong các cuộc bầu cử như vậy. Hiến pháp của Liên Xô năm 1977 quy định ở Điều 6 vai trò lãnh đạo của Đảng Cộng sản đối với nhà nước và xã hội đã không tránh được sự sụp đổ của chế độ Xô-viết khi không còn lòng tin của dân.

Việc đảng cầm quyền chấp nhận cạnh tranh chính trị là phù hợp với xu thế lịch sử, là điều kiện cho sự phát triển của đất nước, đáp ứng đòi hỏi của nhân dân, kể cả các đảng viên trung thực của Đảng Cộng sản Việt Nam trước bối cảnh hiện nay của đất nước.

Ý kiến nêu trên được tiếp thu sẽ tạo cơ hội cho Đảng Cộng sản Việt Nam lấy lại niềm tin đã từng có trong dân để thực sự trở thành lực lượng lãnh đạo chính trị được xã hội chấp nhận.

### ■ Kiến nghị thứ hai về quyền con người

Một mục đích của việc thành lập Nhà nước là để bảo vệ các quyền đương nhiên của con người.

Dự thảo đã điều chỉnh thứ tự để đề cao các quyền này so với Hiến pháp hiện hành, nhưng lại có nhiều điểm chưa phù hợp với các quy định và chuẩn mực quốc tế về quyền con người; như các quy định trong Dự thảo về giới hạn quyền (Điều 15), “*không lợi dụng quyền con người, quyền công dân*” (Điều 16), “*quyền không tách rời nghĩa vụ*” (Điều 20). Dự thảo còn quy định quá nhiều nghĩa vụ một cách tùy tiện (Điều 41, Điều 42, Điều 49,...). Việc nhấn mạnh trong Dự

thảo các lý do về quốc phòng, an ninh quốc gia, trật tự an toàn xã hội, ổn định chính trị, việc đưa cụm từ “theo quy định của pháp luật”, ... nhằm hạn chế những quyền đó sẽ mở đường cho việc nhân danh hiến pháp để vi phạm quyền con người, đàn áp các công dân thực thi quyền tự do như đã diễn ra trong thực tế những năm qua ở nước ta.

Chúng tôi yêu cầu sửa Dự thảo theo đúng tinh thần của Tuyên ngôn về Quyền Con người năm 1948 và các công ước quốc tế mà Việt Nam đã tham gia.

Nếu các quyền này được ghi trong Hiến pháp mà không được thực thi nghiêm túc như hiện nay, thì việc quy định các quyền ấy cũng trở nên vô nghĩa. Vì vậy chúng tôi yêu cầu Hiến pháp quy định thành lập một Ủy ban Quốc gia về Quyền Con người hoạt động độc lập.

### ■ Kiến nghị thứ ba về sở hữu đất đai

Chế độ sở hữu tư nhân về đất đai đã tồn tại từ lâu trên đất nước ta. Quy định đất đai thuộc sở hữu toàn dân kể từ Hiến pháp Việt Nam 1980 là sự sao chép Hiến pháp Liên Xô, một điều hoàn toàn xa lạ với nhân dân Việt Nam và đã gây ra rất nhiều bất ổn xã hội. Điều 57 Dự thảo tiếp tục khẳng định đất đai “*thuộc sở hữu toàn dân do Nhà nước đại diện chủ sở hữu*” là duy trì quy định sai trái, bỏ qua những vấn đề ngày càng trầm trọng do quy định này gây ra mà hàng triệu khiếu nại, khiếu kiện về đất đai trong những năm qua chỉ là phần nổi của tảng băng chìm hết sức nguy hiểm.

Không thừa nhận sở hữu tư nhân, tập thể, cộng đồng về đất

đai cùng tồn tại với sở hữu nhà nước là tước đoạt một quyền tài sản quan trọng bậc nhất của người dân. Đánh đồng sở hữu nhà nước với sở hữu toàn dân về đất đai là tạo điều kiện cho quan chức các cấp chính quyền tham nhũng, lộng quyền, bắt tay với nhiều tư nhân, doanh nghiệp cùng trục lợi, gây thiệt hại cho nhân dân, đặc biệt là nông dân.

Dự thảo còn “hợp hiến hóa” việc thu hồi đất, trong đó lại mở rộng phạm vi áp dụng cho các dự án phát triển kinh tế – xã hội; đây là một sự thụt lùi so với Hiến pháp 1992 và có thể gây bùng nổ bất ổn xã hội.

Vì thế chúng tôi kiến nghị sửa đổi Điều 57 của Dự thảo, trở lại như Hiến pháp 1946 và Hiến pháp 1959. Có thể quy định như sau: “*Sở hữu tư nhân, tập thể, cộng đồng và nhà nước về đất đai được tôn trọng. Nhà nước có trách nhiệm bảo vệ và thống nhất quản lý đất đai, tài nguyên nước, khoáng sản và các tài nguyên, nguồn lợi khác ở vùng biển, thềm lục địa, vùng trời và các tài sản khác do Nhà nước đầu tư.*”

Thay thế quy định *thu hồi đất bằng trưng mua đất* và không áp dụng cho các dự án phát triển kinh tế-xã hội như nêu trong Điều 58 của Dự thảo.

### ■ Kiến nghị thứ tư về tổ chức Nhà nước

Tổ chức bộ máy Nhà nước phải phân biệt rạch ròi các nhánh lập pháp, hành pháp và tư pháp cũng như các cơ quan hiến định khác. Tất cả các cơ quan nhà nước phải tuân thủ Hiến pháp và luật. Các nhánh quyền lực ràng buộc,



**15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683**

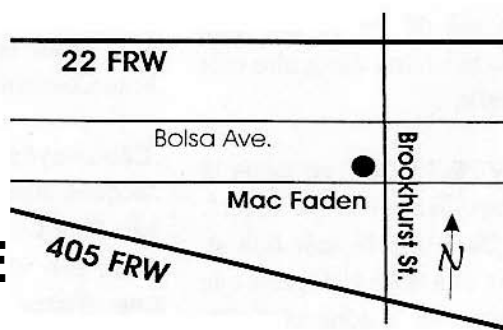
**Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700**



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON  
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG  
PHỤC VỤ AN CẦN**



**THUẬN ĐƯỜNG ĐI  
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



**BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI**





# PHỞ TÀU BAY L.T.T.

Chính gốc Phở Tàu Bay Lý Thái Tổ - Sài Gòn



Nữ Chủ Nhân Phở Tàu Bay Lý Thái Tổ Saigon  
và Nghĩa Từ Phở Tàu Bay Santa Ana, Cali

LẦN ĐẦU TIÊN XUẤT HIỆN  
TẠI HẢI NGOẠI ĐỂ PHỤC VỤ  
KHÁCH SÀNH ĂN PHỞ

**Đặc Biệt: Bánh Cuốn  
Tráng Ngay Tại chỗ**

**MUỐN ĂN MỘT TÔ PHỞ ĐÚNG GU  
CHÍNH GỐC XIN MỜI GHÉ ĐẾN  
PHỞ TÀU BAY L.T.T**



**Tel: (714) 531-6634**

*Ông Bà Thế Thơm Kính Mời  
(Nghĩa Từ Tàu Bay và Ái Nữ Tàu Thủy)*

**PHỞ TÀU BAY L.T.T.**  
3610 W. First St. Suite C  
Santa Ana, Ca 92703  
**Tel: (714) 531-6634**

	Harzard		
Harbor	First	Jackson	Fairview
	McFadden		

**GIỜ MỞ CỬA**  
Thứ Hai - Thứ Bảy: 8AM - 9PM  
Chủ Nhật: 8AM - 4PM



chế ước lẫn nhau nhưng không thể bị chi phối bởi bất kỳ một tổ chức hay cá nhân duy nhất nào, nghiêm cấm mọi sự độc quyền quyền lực. Đặc biệt, hệ thống tư pháp phải được bảo đảm trên thực tế quyền xét xử độc lập, chỉ dựa vào Hiến pháp và luật. Tòa án Hiến pháp phải được thành lập, có chức năng phán quyết, chứ không phải là tư vấn, kiến nghị như chức năng của Hội đồng Hiến pháp được quy định trong Dự thảo.

### ■ Kiến nghị thứ năm về lực lượng vũ trang

Hiến pháp đặt lợi ích của toàn dân lên trên lợi ích của bất kỳ một tổ chức hay cá nhân nào. Mọi hoạt động của các lực lượng vũ trang chỉ để bảo vệ sự toàn vẹn của lãnh thổ quốc gia và phục vụ nhân dân. Lực lượng vũ trang phải trung thành với Tổ quốc và nhân dân chứ không phải trung thành với bất kỳ tổ chức nào, như quy định tại Điều 70 của Dự thảo. Chúng tôi yêu cầu bỏ quy định lực lượng vũ trang phải trung thành với Đảng Cộng sản Việt Nam.

### ■ Kiến nghị thứ sáu về trưng cầu dân ý đối với Hiến pháp

Quyền lập hiến là quyền của toàn dân, phải phân biệt với quyền lập pháp của Quốc hội. Vì vậy phải có trưng cầu dân ý để phúc quyết Hiến pháp. Chúng tôi đề xuất quy định trong Hiến pháp: “*Bảo đảm quyền phúc quyết của nhân dân đối với Hiến pháp, thông qua trưng cầu dân ý được tổ chức thật sự minh bạch và dân chủ với sự giám sát của người dân và báo giới.*”

### ■ Kiến nghị thứ bảy về thời hạn góp ý kiến sửa đổi Hiến pháp

Việc lấy ý kiến đóng góp của

toàn dân về sửa đổi Hiến pháp là một việc hệ trọng đến vận mệnh quốc gia, phải được tiến hành một cách nghiêm chỉnh, không thể tắc trách, lầy lệ. Vì vậy, thời hạn lấy ý kiến của nhân dân chỉ trong vòng ba tháng là quá ngắn, dễ dẫn đến tình trạng làm một cách hình thức cho qua chuyện. Vì vậy chúng tôi kiến nghị gia hạn thời gian lấy ý kiến của nhân dân đến hết năm 2013, đồng thời khuyến khích đề xuất các dự thảo khác để Quốc hội, Ủy ban Dự thảo sửa đổi Hiến pháp cùng toàn thể đồng bào tham khảo, so sánh, thảo luận nhằm xây dựng một bản hiến pháp phù hợp nhất cho quốc gia. (\*)

Sửa Hiến pháp theo tinh thần của các kiến nghị nêu trên sẽ phát huy dân chủ và hòa hợp dân tộc – những đòi hỏi hết sức bức xúc của nhân dân trong giai đoạn trước mắt, cũng như cho sự phát triển bền vững lâu dài của đất nước.

Chúng tôi tha thiết mong mọi đồng bào trong và ngoài nước hưởng ứng bản Kiến nghị này bằng cách đăng ký tham gia ký tên theo địa chỉ thư điện tử: [kienghisuadoihienphap2013@gmail.com](mailto:kienghisuadoihienphap2013@gmail.com) ●

*Hà Nội, ngày 19 tháng 1 năm 2013*

**Chú thích:** (\*) *Theo tinh thần đó, một số chuyên gia luật ở trong nước đã soạn một dự thảo hiến pháp được gửi kèm Kiến nghị này như một tài liệu để tham khảo và thảo luận.*

### DANH SÁCH NGƯỜI KÝ KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP 1992

1. Nguyễn Quang A, nguyên Viện trưởng Viện IDS, Hà Nội
2. Lại Nguyên Ân, nhà nghiên cứu, Hà Nội

3. Huỳnh Kim Báu, nguyên Tổng thư ký Hội Trí thức yêu nước TP Hồ Chí Minh, TP HCM
4. Huỳnh Ngọc Chênh, nhà báo, TP HCM
5. Nguyễn Huệ Chi, GS, nguyên Chủ tịch Hội đồng Khoa học Viện Văn học, Hà Nội
6. Tống Văn Công, nguyên Tổng biên tập báo Lao động, TP HCM
7. Phạm Vĩnh Cư, nhà nghiên cứu, Hà Nội
8. Nguyễn Xuân Diện, TS, Hà Nội
9. Lê Đăng Doanh, nguyên thành viên Ban Nghiên cứu của Thủ tướng Phan Văn Khải, nguyên thành viên Viện IDS, Hà Nội
10. Hoàng Dũng, PGS TS, TP HCM
11. Nguyễn Văn Dũng, nhà văn, võ sư, Huế
12. Hồ Ngọc Đại, GS TS, nhà giáo, Hà Nội
13. Lê Hiếu Đằng, nguyên Phó Tổng Thư ký Ủy ban Trung ương Liên minh các lực lượng Dân tộc, Dân chủ và Hòa bình Việt Nam, nguyên Phó Chủ tịch Mặt trận Tổ quốc Việt Nam TP Hồ Chí Minh, đại biểu Hội đồng Nhân dân TP Hồ Chí Minh khóa 4, 5, TP HCM
14. Nguyễn Đình Đầu, nhà nghiên cứu, TP HCM
15. Lê Hiền Đức, Giải thưởng Liêm chính 2007, Tổ chức Minh bạch Quốc tế, Hà Nội
16. Phan Hồng Giang, TSKH, Hà Nội
17. Lê Công Giàu, nguyên Phó Bí thư thường trực Đoàn Thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh Thành phố Hồ Chí Minh, nguyên Phó Giám đốc Tổng công ty Du lịch Thành phố (Saigontourist), TP HCM
18. Chu Hào, nguyên Thứ trưởng Bộ Khoa học Công nghệ và Môi trường, nguyên thành viên Viện IDS, Hà Nội
19. Nguyễn Gia Hào, nguyên thành

- viên Tổ tư vấn của Thủ tướng Chính phủ Võ Văn Kiệt, Hà Nội
20. Đặng Thị Hào, TS, Hà Nội
  21. Võ Thị Hào, nhà văn, Hà Nội
  22. Phạm Duy Hiền, GS, nguyên Viện trưởng Viện Nghiên cứu hạt nhân Đà Lạt, nguyên thành viên Viện IDS, Hà Nội
  23. Hồ Hiếu, cựu tù Côn Đảo, nguyên Chánh văn phòng Ban Dân vận Mặt trận, Thành uỷ TP Hồ Chí Minh, TP HCM
  24. Nguyễn Xuân Hoa, nguyên Giám đốc Sở Văn hóa Thừa Thiên – Huế, Chủ tịch Hội Văn nghệ Thừa Thiên – Huế
  25. Nguyễn Văn Hồng (tức Cung Văn), nguyên Tổng Thư ký Ban chấp hành Sinh viên đoàn Đại học Văn khoa Sài Gòn 1964-1965, Đà Nẵng
  26. Phaolô Nguyễn Thái Hợp, Giám mục Giáo phận Vinh
  27. Nguyễn Thế Hùng, GS TS, Trường Đại học Bách khoa Đà Nẵng, Phó Chủ tịch Hội Cơ học Thủy khí Việt Nam, Đà Nẵng
  28. Trần Ngọc Kha, nhà báo, Hà Nội
  29. Trương Lai, nguyên Viện trưởng Viện Xã hội học, nguyên thành viên Tổ tư vấn của Thủ tướng Chính phủ Võ Văn Kiệt, nguyên thành viên Viện IDS, TP HCM
  30. Phạm Chi Lan, nguyên thành viên Ban Nghiên cứu của Thủ tướng Chính phủ Phan Văn Khải, nguyên Phó Viện trưởng Viện IDS, Hà Nội
  31. Cao Lập, cựu tù chính trị Côn Đảo, nguyên Giám đốc Làng Du lịch Bình Quới, TP HCM
  32. Hồ Uy Liêm, nguyên Phó Chủ tịch Liên hiệp các hội Khoa học và Kỹ thuật Việt Nam, Hà Nội
  33. Nguyễn Đình Lộc, nguyên Bộ trưởng Bộ Tư pháp, Hà Nội
  34. Nguyễn Khắc Mai, nguyên Vụ trưởng Ban Dân vận Trung ương, Hà Nội
  35. Huỳnh Tấn Mẫm, bác sĩ, Đại biểu Quốc hội khóa 6, nguyên Chủ tịch Tổng hội Sinh viên Sài Gòn trước 1975, TP HCM
  36. Huỳnh Công Minh, linh mục Giáo phận Sài Gòn, TP HCM
  37. Phạm Gia Minh, TS, Hà Nội
  38. Kha Lương Ngải, nguyên Phó Tổng biên tập báo Sài Gòn Giải phóng, TP HCM
  39. Nguyễn Ngọc, nhà văn, nguyên thành viên Viện IDS, Hội An
  40. Hạ Đình Nguyên, cựu tù chính trị Côn Đảo, nguyên Chủ tịch Ủy ban Hành động thuộc Tổng hội Sinh viên Sài Gòn trước 1975, TP HCM
  41. Trần Đức Nguyên, nguyên Trưởng ban Ban Nghiên cứu của Thủ tướng Phan Văn Khải, nguyên thành viên Viện IDS, Hà Nội
  42. Phạm Xuân Nguyên, Chủ tịch Hội Nhà văn, Hà Nội
  43. Phạm Đức Nguyên, PGS TS, giảng viên cao cấp Đại học, Hà Nội
  44. Hồ Ngọc Nhuận, Ủy viên Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, Phó Chủ tịch Mặt trận Tổ quốc Việt Nam TP Hồ Chí Minh, nguyên Giám đốc chính trị nhật báo Tin sáng, TP HCM
  45. Nguyễn Hữu Châu Phan, nhà nghiên cứu, Huế
  46. Hoàng Xuân Phú, GS Viện Toán học, Hà Nội
  47. Trần Việt Phương, nguyên trợ lý Thủ tướng Phạm Văn Đồng, nguyên thành viên Viện IDS, Hà Nội
  48. Nguyễn Đăng Quang, nguyên Đại tá Công an, Hà Nội
  49. Đào Xuân Sâm, nguyên thành viên Tổ Tư vấn của Thủ tướng Võ Văn Kiệt, nguyên thành viên Ban Nghiên cứu của Thủ tướng Phan Văn Khải, Hà Nội
  50. Tô Lê Sơn, kỹ sư, TP HCM
  51. Trần Đình Sử, GS TS, Hà Nội
  52. Nguyễn Trọng Tạo, nhà văn, Hà Nội
  53. Lê Văn Tâm, TS, nguyên Chủ tịch Hội Người Việt Nam tại Nhật Bản, Nhật Bản
  54. Trần Công Thạch, hưu trí, TP HCM
  55. Nguyễn Quốc Thái, nhà báo, TP HCM
  56. Trần Thị Băng Thanh, PGS TS, Hà Nội
  57. Lê Quốc Thắng, linh mục Giáo phận Sài Gòn, TP HCM
  58. Đào Tiến Thi, thạc sĩ, Hà Nội
  59. Nguyễn Minh Thuyết, GS TS, nguyên Phó Chủ nhiệm Ủy ban Văn hóa, Giáo dục, Thanh niên, Thiếu niên và Nhi đồng của Quốc hội, Hà Nội
  60. Phạm Toàn, nhà giáo, Hà Nội
  61. Phạm Đình Trọng, nhà văn, TP HCM
  62. Nguyễn Trung, nguyên trợ lý Thủ tướng Chính phủ Võ Văn Kiệt, nguyên thành viên Viện IDS, Hà Nội
  63. Vũ Quốc Tuấn, nguyên trợ lý Thủ tướng Chính phủ Võ Văn Kiệt, nguyên thành viên Ban Nghiên cứu của Thủ tướng Phan Văn Khải, Hà Nội
  64. Hoàng Tuy, GS, Viện Toán học, nguyên Chủ tịch Viện IDS, Hà Nội
  65. Lưu Trọng Văn, nhà báo, TP HCM
  66. Trần Thanh Vân, kiến trúc sư, Hà Nội
  67. Nguyễn Viện, nhà văn, TP HCM
  68. Nguyễn Hữu Vinh, doanh nhân, Hà Nội
  69. Tô Nhuận Vỹ, nhà văn, Huế
  70. Nguyễn Đắc Xuân, nhà văn, Huế
  71. Nguyễn Đông Yên, GS TS, Viện Toán học, Hà Nội
  72. Nguyễn Phú Yên, nhạc sĩ, TP HCM

# Tổng Giám Mục Giuse Ngô Quang Kiệt ký tên vào bản Kiến nghị sửa đổi Hiến pháp 1992

Nữ Vương Công Lý



**T**rước hiện tình thế thảm của đất nước đang lún sâu vào cuộc khủng hoảng mọi mặt từ mô hình phát triển xã hội đến từng bước phát triển, từ lãnh đạo đến đường lối, từ kinh tế đến chính trị, từ ổn định xã hội đến an ninh quốc phòng, đời sống người dân đang bị bần cùng hóa, đất nước ngày càng xác xơ và họa xâm lăng đã thành hiện thực buộc mọi tầng lớp nhân dân phải đối mặt với thực tại.

Mớ lý thuyết Mác – Lênin đã càng ngày càng chứng tỏ sự tác hại ghê gớm của nó ở tất cả các vùng đất, các xã hội và đất nước nó có mặt. Ở Việt Nam, Chủ nghĩa Cộng sản đã phát huy đến mức tối đa sự phản động và phá hoại của nó trên mọi bình diện. Các nhân sĩ, trí thức hàng đầu có tâm huyết với xã hội Việt Nam, với đất nước đã có bản Kiến nghị 7 điểm sửa đổi Hiến pháp 1992 theo lời kêu gọi của Quốc hội và nhà nước Việt

Nam. Bản Kiến nghị đúc kết tâm huyết và trí tuệ của các trí thức đã được hưởng ứng sâu rộng từ nhiều tầng lớp nhân dân Việt Nam, trong và ngoài nước không phân biệt thành phần, tôn giáo, quan điểm xã hội đã phản ánh sâu sắc nguyện vọng, ý chí của nhân dân trong việc muốn có những thay đổi đáp ứng nhu cầu của nhân dân, của đất nước hiện nay.

Trong những ngày qua, sự hưởng ứng của Giáo hội Công giáo đối với bản Kiến nghị này đã diễn ra sâu sắc, rộng rãi. Hàng loạt các linh mục, giáo dân đã ký tên hưởng ứng mạnh mẽ với bản Kiến nghị 7 điểm này. Đặc biệt, lần đầu tiên có sự tham gia đồng loạt của các Giám mục Việt Nam.

Cho đến hôm nay, 30/1/2013, hàng Giám mục Việt Nam đã có Phó Chủ tịch Hội đồng Giám mục Việt Nam Đức cha Giuse Nguyễn Chí Linh, Chủ tịch Ủy ban Công lý – Hòa bình HĐGMVN Đức cha Phaolo Nguyễn Thái Hợp. Ngày 29/1/2013, Tổng Giám mục Giuse Ngô Quang

Kiệt đã ký vào bản Kiến nghị.

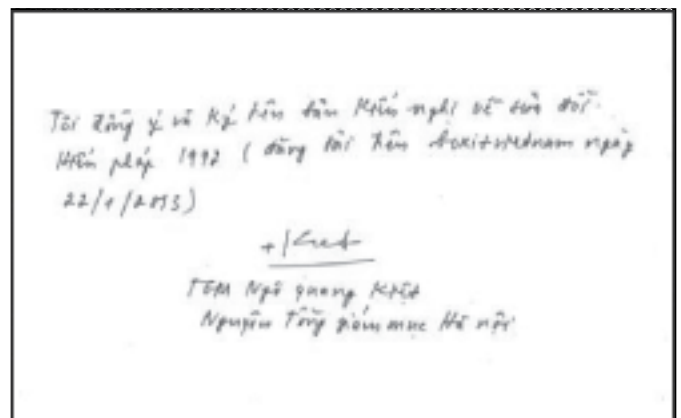
Trước đó, các trí thức của đất nước cũng đã có Lời kêu gọi thực thi quyền con người theo Hiến pháp, Lời kêu gọi này đã được sự quan tâm và hưởng ứng mạnh mẽ của nhân dân. Con số tham gia ký tên đã lên đến hàng ngàn người.

Trong ngày 29/1/2013, TGM Giuse Ngô Quang Kiệt đã đồng thời ký vào bản Lời kêu gọi thực thi nhân quyền tại Việt Nam theo Hiến pháp và Kiến nghị sửa đổi Hiến pháp 1992.

Kể từ ngày nghỉ hưu tại Đan viện Châu Sơn, Ninh Bình, đây là lần đầu tiên TGM Giuse Ngô Quang Kiệt lên tiếng trước cộng đồng xã hội Việt Nam về những vấn đề hệ trọng của đất nước.



*TGM Giuse Ngô Quang Kiệt ký tên vào bản Kiến nghị*



*Bản lên tiếng và ký tên của TGM Giuse Ngô Quang Kiệt*

**Đ**ã có ít nhất 55 vị giám mục và linh mục thuộc Giáo Hội Công Giáo Việt Nam đã ký tên trên bản kiến nghị đòi đảng CSVN bỏ điều 4 Hiến Pháp và trả lại các quyền tự do cho người dân.



*Một cuộc thắp nến cầu nguyện cho công lý và những người bị tù tội vì vận động cho nhân quyền, tự do tôn giáo ở nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế trên đường Kỳ Đồng, Sài Gòn. (Hình: VRNs)*

Đến ngày 31 tháng 1, 2013, chỉ sau một tuần lễ phát động rộng rãi chiến dịch vận động mọi người Việt Nam khắp nơi ký tên vào bản kiến nghị kêu gọi Đảng CSVN bỏ độc quyền cai trị đất nước, đã có hàng ngàn người đòi trả lại cho người dân các quyền căn bản như đã quy định trong Hiến Chương Liên Hiệp Quốc và Công Ước Quốc Tế về Các Quyền Dân Sự và Chính Trị mà chế độ Hà Nội đặt bút ký cam kết tôn trọng nhưng không thi hành trong thực tế.

Trong số những người đã ký tên, người ta đọc thấy tên của 52 linh mục, một số khá đông quý vị linh mục ở giáo xứ Thái Hà, Hà Nội, và đông nhất là thuộc giáo phận Vinh.

Người ta cũng đọc thấy trên đó có tên Tổng Giám Mục Ngô Quang Kiệt, nguyên tổng giám mục tổng giáo phận Hà Nội hiện đang nghỉ

## **Hơn 50 giám mục, linh mục đòi bỏ điều 4 Hiến Pháp CSVN**

hưu ở đan viện Châu Sơn, Ninh Bình.

Hai giám mục cũng ký tên trên bản kiến nghị là Giám Mục Nguyễn Chí Linh, phó chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam và là giám mục giáo phận Thanh Hóa; Giám Mục Nguyễn Thái Hợp, chủ tịch Ủy Ban Công Lý và Hòa Bình của Giáo Hội Công Giáo Việt Nam, giám mục giáo phận Vinh.

Ngoài ra còn rất nhiều giáo dân Công Giáo cũng ký tên trên bản kiến nghị này hoặc đề rõ là giáo dân Công Giáo hoặc không nêu ra.

Người ta đã từng thấy rất nhiều buổi thắp nến cầu nguyện cho tự do tôn giáo, cho những người bị tù tội vì vận động dân chủ hóa đất nước được tổ chức ở các nhà thờ ở Hà Nội, Sài Gòn và đặc biệt là giáo phận Vinh với hàng ngàn người tham dự.

Mới đây 13 tín đồ Công Giáo và một tín đồ Tin Lành đã bị chế độ Hà Nội vu cho tội “Âm mưu lật đổ” rồi kết án tù 3 năm tù đến 13 năm tù trong một phiên xử bất công ở Nghệ An ngày 9 tháng 1, 2013.

Họ chỉ sử dụng quyền tự do phát biểu để bày tỏ lòng yêu nước khi tham dự các cuộc biểu tình chống Trung Quốc bá quyền, hoặc các cuộc biểu tình đòi tự do tôn giáo và đòi trả tài sản cho Giáo

Hội Công Giáo Việt Nam đã bị nhà cầm quyền cướp đoạt.

Trong số những người sốt sắng ký tên vào bản kiến nghị gồm đủ mọi thành phần xã hội và ở khắp nơi, một số không ít là các đảng viên, tướng lãnh, sĩ quan trong quân đội CSVN. Nhiều người trong số đó từng nắm các vị trí quan trọng trong cả Quốc Hội và guồng máy nhà nước.

Sau nhiều lần thăm dò sửa đổi bản Hiến Pháp có từ năm 1992 mà nay họ tự thấy không còn thích hợp, đảng và nhà nước CSVN đã đưa ra một bản dự thảo cho Hiến Pháp mới. Trong đó vẫn giữ nguyên điều khoản dành độc quyền cai trị đất nước cho đảng CSVN hiện đang bị rất nhiều người đã kịch liệt là phản dân chủ và đi ngược lại quyền con người.

Các điều khoản liên quan đến các quyền của người dân đều có cái đuôi “theo sự quy định của pháp luật” để dùng cái Luật Hình Sự để bỏ tù người dân.

Người dân cũng không có quyền làm chủ mảnh đất mà mình cư ngụ qua cái sở hữu chủ mơ hồ “toàn dân” để đám cầm quyền của đảng CSVN mặc quyền thao túng. Các cuộc nghiên cứu những năm gần đây đều xác nhận tham nhũng trong lãnh vực đất đai là nghiêm trọng nhất tại Việt Nam.

*(xem tiếp trang 56)*



# Lượm Lặt Đó Đây

■ Trần Phong Vũ



là hạn chế quyền tự do ngôn luận, thái độ thẳng thắn chỉ trích Thủ tướng của bà Kim Chi không chỉ làm nhiều người đánh giá cao mà còn làm họ bất ngờ, xúc động. Nhà giáo Phạm Toàn từ Hà Nội nhận xét về bà Kim Chi:

“Đó là một trường hợp đáng khâm phục. Tất cả những ai dù không phải là nghệ sĩ, dù là nhà giáo, là những người tử tế... thì phải thấy đó là một hiện tượng đáng khâm phục”.

## Đề Phát Biểu Không Đáng khâm phục Chỉ Là Hiện Tượng

*Quỳnh Chi, phóng viên RFA*

Việc nghệ sĩ Kim Chi từ chối làm hồ sơ khen thưởng nghệ sĩ của Thủ tướng Việt Nam trong thời gian qua thu hút các diễn đàn mạng cũng như giới truyền thông.



*Nghệ sĩ Kim Chi*

Thậm chí, nghệ sĩ Kim Chi được nói đến như một hiện tượng vì đã thẳng thắn nói lên suy nghĩ của mình. Cùng lúc, cũng có những ý kiến cho rằng điều quan trọng là mọi người bày tỏ quan điểm hơn là việc chỉ tôn vinh nó thành hiện tượng.

Lá thư nghệ sĩ Kim Chi gửi Hội Điện ảnh Việt Nam lấy lý do “không muốn trong nhà có chữ ký của người đang làm nghèo đất nước, làm khổ nhân dân” để từ chối tham gia xin xét duyệt khen thưởng nghệ sĩ. Người mà nghệ sĩ Kim Chi nói đến là đương kim thủ tướng Việt Nam Nguyễn Tấn Dũng.

Sáng thứ Ba 15 tháng 1, xuất hiện lá thư đầy xúc động của ông Lê Hiếu Đằng, nguyên Phó chủ tịch Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tại Thành phố Hồ Chí Minh - gửi bà Kim Chi để thể hiện sự trân trọng dành cho hành động của bà. Người từng tham gia sôi nổi phong trào sinh viên cách đây gần 50 cho rằng “chưa có ai “cá gan”, đủ dũng khí để phát biểu một cách công khai, minh bạch những điều mà Kim Chi đã làm”.

Trong lúc Việt Nam bị lên án

Nhà giáo Phạm Toàn không phải là người duy nhất dùng từ “hiện tượng” cho bà Kim Chi. Các bài viết, các ý kiến bình luận, các diễn đàn không ngớt lời nói về nghệ sĩ Kim Chi trong thời gian qua khiến hành động của bà trở thành một hiện tượng.

Tại Việt Nam, những phát biểu được cho là thẳng thắn hoặc mang tính nhạy cảm thường gây một phản ứng tương tự trong dư luận bao gồm cả phát biểu gần đây nhất về văn hóa từ chức của ĐBQH Dương Trung Quốc. Nếu chỉ nói thật hoặc nói lên suy nghĩ của mình mà có thể trở thành hiện tượng thì điều này phần nào thể hiện cho mức độ tự do ngôn luận của một nước. TS Nguyễn Quang A, nguyên viện trưởng Viện Nghiên cứu Phát triển IDS nhận xét:

“Tôi nghĩ là tại Việt Nam không phải chưa tự do ngôn luận lắm mà là không có tự do ngôn luận. Chuyện của nghệ sĩ Kim Chi và vô vàn chuyện khác là minh chứng cho điều đó”.

Đó là một trường hợp đáng khâm phục. Tất cả những ai dù không phải



là nghệ sĩ, dù là nhà giáo, là những người tử tế... thì phải thấy đó là một hiện tượng đáng khâm phục. Nhà giáo Phạm Toàn

Tờ Washington Post vừa có bài bình luận nhan đề “Tại Việt Nam, những tiếng nói bị bịt miệng” cho rằng nhân quyền vẫn còn là một rào cản giữa quan hệ Việt – Mỹ. Bài báo cũng nói rằng “Việt Nam có tội vì đã sợ hãi một cách phi lý quyền tự do phát biểu, đa nguyên và cuộc cách mạng kỹ thuật số”.

Việt Nam thường xuyên bị lên án hạn chế quyền tự do ngôn luận và vi phạm các công ước quốc tế mà mình là thành viên. Cuộc đối thoại nhân quyền thường niên Việt – Mỹ năm ngoái cũng không diễn sau khi các blogger của “Câu lạc bộ nhà báo tự do” nhận các bản án nặng nề.

Trong lúc vấn đề tự do ngôn luận của Việt Nam bị cho là bị bóp nghẹt thì không ai có thể phủ nhận vai trò cũng như sức lan tỏa của những phát biểu mà nghệ sĩ Kim Chi đưa ra. Nhưng xét cho cùng cái còn quan trọng hơn cả việc tôn vinh một hiện tượng là việc có thể lấy cảm hứng từ hiện tượng đó. Nói một cách khác, bản thân một hiện tượng không quan trọng bằng kết quả của nó mang lại. Nhà giáo Phạm Toàn nhận xét:

“Tất cả mọi người lên tiếng là lý tưởng. Trước khi đến đó thì phải có những đột phá cá nhân như nghệ sĩ Kim Chi.”

Lá thư mà ông Lê Hiếu Đằng gửi cho bà Kim Chi nói hành động của bà Kim Chi “như ngọn lửa ấm áp”, làm ông “vững tin hơn” trên con đường đã chọn. Còn TS Nguyễn Quang A thì cho rằng mọi người cần phải nói lên suy

nghĩ của mình mặc dù ông lưu ý rằng có những luật lệ là những thử thách rất lớn cho tự do ngôn luận:

Tôi nghĩ là tại Việt Nam không phải chưa tự do ngôn luận lắm mà là không có tự do ngôn luận. Chuyện của nghệ sĩ Kim Chi và vô vàn chuyện khác là minh chứng cho điều đó. TS Nguyễn Quang A

“Tôi nghĩ tất cả mọi người phải nên nói thật. Chưa nói đến ý kiến của người ta đúng sai thế nào bởi vì qua tranh luận thì điều đó sẽ được biết nhưng quyền được mở miệng của mọi người phải được tôn trọng.

Mặc khác, nếu tất cả mọi người đều nói lên sự thật và không sợ hãi thì những qui định như thế theo tôi cũng trở thành vô hiệu. Bởi đó là ý của dân. Đó mới là cái cao nhất chứ không phải ý của một nhóm người nào đó được ghi trong pháp luật”.

Ông Nguyễn Quang A nói thêm rằng những điều luật hạn chế quyền tự do phát biểu tại Việt Nam là phi lý và ông ủng hộ phản biện xã hội. Một khi mọi người được tự do phát biểu, những phát biểu thẳng thắn tương tự như của nghệ sĩ Kim Chi sẽ không trở nên quá hiếm hoi và sẽ không còn là hiện tượng nữa. Nhưng đó lại là lúc sức mạnh tác động của nó thực sự được chứng minh.

Liên bang Đức, miền đất hứa và những kẻ vô ơn

Thực ra chuyện cũng chẳng có gì để nói nếu các anh chị có hứng để tổ chức xung tưng rình rang trên quê hương của các anh chị. Đằng này, ngay trên cái đất nước tự do của những người con Đức, những người đã đổ bao xương máu để đập

vỡ bức tường ô nhục Berlin, mang lại hạnh phúc cho dân tộc Đức và cả gia đình con cái các anh chị. Như vậy thì khác nào các anh chị tổ chức đám giỗ ... trong nhà người đã cru mang các anh chị bằng những ‘bài ca’ xung tưng có phần hơi lộ, cũng có thể nói là tro trên pha với giai điệu “híp hóp thời xa vắng” bởi những hình nhân mang cả cây quân phục nặng trĩu huân huy chương, tóc pha sương quay cuồng. Nước chủ nhà nhân hậu không cấm các anh chị kỉ niệm này nọ như họ đang tích cực đấu tranh với bóng ma của chủ nghĩa phát xít, nhưng xét về tình, nhất là truyền thống “ăn quả nhớ kẻ trồng cây” của dân tộc Việt thấm đẫm qua lời ru của mẹ từ khi các anh chị còn thơ bé thì quả không còn gì để nói khác, các anh chị là những kẻ vô ơn.

Tục ngữ Việt có câu “nó lú nhú có chú nó khôn”. Đằng này, chú nó đại diện ngoại giao của một quốc gia, sống bằng tiền thuế của dân mang tiếng có ăn, có học mà cũng ‘lú’ hết cỡ thợ mộc cùng các anh chị tuổi già, trí nhớ có phần tù mù, ca vang hết lời bài ca xung tưng. Khi con cháu các anh chị trưởng thành đang hòa mình vào hơi thở của nước Đức và cả cái ông phó thủ tướng Đức gốc Việt cũng không dám nhận mình là gốc Việt đâu. Khô! Dân tộc Việt đi đâu cũng khô! Nhục như con trùng trọc.

Thưa các anh chị! Đã từng là một quân nhân, xin phép các anh chị cho tôi nói thẳng nói thật, không giống như ông tổng Trọng, tổng bí thư ĐCSVN hay sinh dùng đại từ nhân xưng kiểu ông X, bà Y, nó bí hiểm lắm. Thôi thì, bằng những câu hỏi ngỏ hoặc những mệnh đề không nhất thiết các anh chị cần

# Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.
- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
  - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
  - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

## Bác Sĩ Nha Khoa **NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	■
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**  
**Monday through Saturday**  
**714-839-3891**

**NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM**

**15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683**

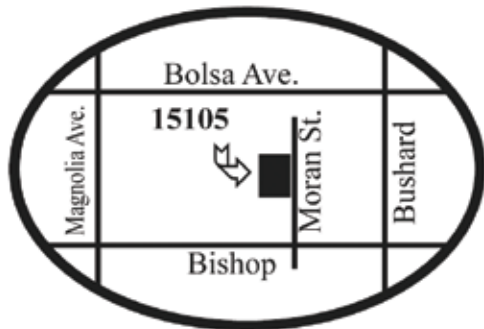


**Licensed & Bonded**

**VŨ QUANG**  
**SERVICE MANAGER**

## **WINDOW TINTING**

**State Lic. #753157**



**15105 Moran St.**  
**Westminster, CA 92683**

**Car Alarm - Gold Plating - 24K**  
**Interior Dashtrim**  
**Commercial - Residential - Auto**  
**We guarantee All Our Work**

**Tel: (714) 895-6639**  
**(714) 458-3418**

**Cali  
Home  
Finance**

**VĂN PHÒNG  
CHO VAY TIỀN  
VÀ MUA BÁN  
BẤT ĐỘNG SẢN**

10246 Westminster Ave.  
Garden Grove, CA 92843  
**(714) 636-9880**



**TRẦN QUANG VINH**  
RES: (714) 530-8703

- Purchase & Refinance
- 15 năm & 30 năm
- First T.D. & Second T.D.
- Fixed, Adjustable, GPM, Buy Down Rate
- Residential, Commercial, Apartment & Land Loan
- Có chương trình cho thân chủ bị trở ngại về Credit



**TRẦN QUANG HÙNG**  
(714) 636-9880

# **TOBIA CASKET**

[www.tobiacaskets.com](http://www.tobiacaskets.com)

**CÁC DỊCH VỤ NHÀ QUẢN - QUAN TÀI - MỘ BIA**



13951 Newland St.  
Westminster, CA 92683

**1-877-44-TOBIA**  
**714-894-3723**



**THIỆM NGUYỄN**  
License No. 0G94331

**Là người Công Giáo nên có tinh thần phục vụ của người Công Giáo**

- Trên 12 năm phục vụ về tang chế
- Lo từ A đến Z các dịch vụ nhà quản (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ hoặc cơ sở Công Giáo)
- Có showroom lớn, bán trực tiếp các mặt hàng đẹp về hậu sự với giá sỉ (wholesale):  
quan tài, mộ bia, kim tĩnh, tiểu đưng cốt, quần áo tang, hoa tang, v.v.
- Văn phòng luôn có nhiều phần mộ đã được mua trước cần sang lại với giá hạ từ 30% đến 60%.  
Cemetery Broker #CBB1163

phải chứng minh nếu các anh chị không thực sự muốn, tôi mạnh dạn đưa ra đề mọi người khác, cùng các anh chị cụ binh suy ngẫm.

## **Bức tường ô nhục của chế độ cộng sản bị hạ bệ**

Các anh chị nghĩ sao về sự có mặt của của các anh chị khi đến miền đất hứa Đức từ những năm 1980 của thế kỉ trước? Các anh chị có hiểu theo cơ chế (xin- cho) tức là đảng và nhà nước đã ban cho anh chị như một phần thưởng, đền bù những vất vả mất mát sau khi các anh chị ra khỏi cuộc chiến hay không? Hay có một cách giải thích khác có vẻ ‘ngịch nhĩ’ nhưng hoàn toàn là sự thật như phần 1 bài viết.

Bức tường ô nhục chia cắt Berlin cùng với chế độ cộng sản toàn trị, không tưởng bị nhân dân Đức đập đổ vào năm 1989 để dân tộc Đức thống nhất được sống trong xã hội tư bản giã chết mà dân chủ không bằng 1 phần mười dân chủ Việt Nam như lời bà phó chủ tịch Nguyễn Thị Doan rêu rao, thực chất đã không hèn hạ cắt lương hưu như ông đại tá Thanh, cái loa rè của đảng gần đây lớn tiếng ‘‘đọa’’ các trí thức ăn lương khi khuyến khích họ cố giữ đảng, cố giữ cái chế độ hèn với giặc, ác với dân. Người Đức đã hào phóng đền bù cho các anh chị khi trở về cố quốc 3000 Denmark để hỗ trợ cuộc sống. Nên nhớ số tiền thời điểm đó rất lớn, tương đương 80 năm lương của một công nhân lành nghề khi đi làm trong hệ thống nhà máy, xí nghiệp Việt Nam khi đó. Điều này thì các anh chị không thể quên.

Rất nhiều người trong số các anh chị chấp nhận ‘đánh bạc’ với số phận, bằng mọi cách để ở lại

nước Đức, chấp nhận kể cả những phương sách khả dĩ khổ nhất, hèn nhất, nhục nhất miễn là không bị tống về nơi anh chị từ đó ra đi. Các trại ty nạn, các tổ chức nhân đạo, phi chính phủ, các tổ chức tôn giáo, các cá nhân, gia đình Đức đã hết lòng cứu mang, đùm bọc và thậm chí họ còn đấu tranh mạnh mẽ kêu gọi dư luận quốc tế ủng hộ các anh chị vô tư không trục lợi. Trong suốt thời kì đen tối đó, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam thì im lặng khó hiểu, bỏ mặc, đem con bỏ chợ và việc duy nhất mà họ có thể làm là tích cực hợp tác với sở di trú để thanh lọc sao cho nhanh, để tống khứ các anh chị về nước cho rảnh nợ và những chuyến bay tràn ngập tiếng oán hờn tuyệt vọng có sự hộ tống của cảnh sát, cơ quan lãnh sự là một vết nhơ lịch sử mà các anh chị không thể nào quên.

Nước Đức dân chủ và tự do mặc dù phải cùng một lúc phải giải quyết bao vấn đề khi thống nhất đất nước, nhưng truyền thống coi trọng quyền con người đã không bỏ mặc mà nhanh chóng ra những chính sách nhân đạo để các anh chị tái hòa nhập cộng đồng, ổn định cuộc sống. Một trang sử đã sang trang, cộng đồng Việt hăm hở bước vào cuộc đời mới trong vòng tay dang rộng của nước Đức và nhanh chóng phát triển trở thành cộng đồng mạnh. Họ được quyền đón thân nhân hợp thức hóa gia đình, rất nhiều hoàn cảnh chia cắt phân ly được tái đoàn tụ trong niềm vui khôn xiết. Thiết nghĩ, các anh chị không phải là những hạng người vô ơn, và rằng có một bộ phận nào trạng có bị tẩy trắng bởi chính sách nô dịch từ trong nước thì phạm sinh ra làm con người công chính, làm người tử tế sẽ không vì một

cái danh hão nào đó, tự bỏ phần ‘phần người, giữ lại chữ con’ mà có hành động làm tổn thương đất nước đã cứu mang mình, xúc phạm đến biết bao đồng hương của mình, bạn bè con cháu mình đã và đang dày công vun đắp, xây dựng, làm đẹp quê hương, đất nước thứ hai.

## **Bi kịch của XHCN đã đến lúc lộ mặt**

Thưa các anh chị! Thế kỉ 21 đã cùng với sự phát triển vượt bậc của công nghệ thông tin đã làm thay đổi bộ mặt thế giới. Ước mơ cháy bỏng của nhân loại về một thế giới phẳng đã thành hiện thực. Ngày tàn của những chế độ toàn trị, ngu dân dễ trị, bùng bít thông tin, gian lận, nói láo, đổi trắng thay đen, thay đổi khái niệm ... đã bị dòn vào chân tường, đến hồi cáo chung. Không một ai, kể cả những người vô tư nhất, cả các anh chị không thể không biết tin tức nóng bỏng hàng ngày thông qua Internet và các phương tiện thông tin hiện đại khác dù khoảng cách địa lý có xa hàng vạn dặm thì cũng chỉ là một cú nháy chuột.

Đất nước Việt Nam yêu dấu của chúng ta đang bước vào một bi kịch tồi tệ nhất trong lịch sử. Đảng cộng sản Việt Nam đã bộc lộ bản chất và lỗi hệ thống không thể sửa chữa. Những hạ tầng cơ sở mới khang trang hoàn toàn sử dụng vốn vay và đây là miếng mồi béo bở cho các tập đoàn lợi ích trong đảng sà sèo đến 70 phần trăm. Tài nguyên bị khai thác nói trắng ra là bị tận thu đến kiệt quệ. Điều 4 hiến pháp khư khư giữ độc tôn độc quyền toàn trị của đảng cùng với chính sách mơ hồ ‘đất đai thuộc sở hữu toàn dân’ là đòn đánh trực



diện vào quyền lợi của hơn 90 triệu dân. Tầng lớp nông dân, người đã giúp đảng cướp được chính quyền, là tầng lớp mà chế độ nào cũng “bán mặt cho đất, bán lưng cho trời” trải qua hàng ngàn đời sinh sống trên chính ruộng vườn của họ bỗng một hôm bị đuổi ra ngoài đường nhường chỗ cho cái gọi là đô thị hóa. Kêu khóc ư??? Đó là ý đảng. Chống lại ư? Công an, bộ đội, bạo lực của đảng sẽ dạy cho nhân dân bài học về chuyên chính ngay. Vụ anh Đoàn Văn Vươn ở Tiên Lãng Hải phòng, cũng là cựu chiến binh một thời đổ xương đổ máu vì đất nước, để bảo vệ tài sản hợp pháp của mình đã cùng đường buộc phải cầm súng đạn hoa cải chống lại những người nhân danh đồng chí của mình thực chất là bọn hồng vệ binh khoác áo đảng, dùng bạo lực của đảng trấn áp không thương tiếc. Vụ việc vỡ lở, chính ông X ông thủ tướng đương nhiệm đã tương kế tựu kế giả đò nhận ‘sai’ để lấy lòng dân và sau đó bỏ lửng. Rốt cuộc vài con tép nhận trách nhiệm khiển trách, còn người được minh oan ư? Hãy yên chí “gặm một mối căm hờn trong cũi sắt” dài dài vì tội giết người, chống người thi hành công vụ, tuy đã công nhận cưỡng chế sai.

Sẽ không đủ thời lượng dù chỉ là sơ lược để điểm những bi kịch thời đại mà một quốc gia tự nhận là thiên đường XHCN đã bộc lộ một cách công khai, hèn với giặc, ác với dân, khi bỏ tù hàng trăm người dám thể hiện quan điểm khác với quan điểm nhà nước. Đàn áp dã man người biểu tình chống Trung Quốc xâm lược từ đất liền tới biển đảo chỉ với tội yêu nước. Hàng loạt những tư bản đồ trắng tay vợ vét tài sản, sống phè phỡn

trên lưng người dân khốn khổ. Tệ nạn mua bán chức quyền biến xã hội thành phiên chợ đen không lồ tất tần tất từ cái chức thấp nhất đến cao nhất. Kể cả các công chức ngoại giao, ăn lương bằng thuế của dân, đem chuông đi đấm nước người cũng không nằm ngoài vòng quay ô nhục. Tôi sẽ không liệt kê thêm nữa và xin dành thời lượng trong một bài viết khác, chỉ nhấn mạnh một bi kịch hãi hùng khi 3000 công an cảnh sát đặc nhiệm súng ống tận răng kết hợp với côn đồ đàn áp dã man chỉ vài trăm nông dân khốn khổ, không một tác sắt trong tay, không có khả năng tự vệ để đuổi họ ra khỏi chính ruộng đồng của họ giành đất cho những tập đoàn lợi ích. Đó là Văn Giang Hưng Yên, đêm lửa khói ngút trời. Những thước phim oan nghiệt khi được công chiếu như một bản án chế độ tàn bạo còn hơn cả thời đế quốc, phong kiến cộng lại, và tôi tin rằng bên trời Âu, có không ít anh chị em có người thân của mình trong là nạn nhân trong cuộc cưỡng chế tàn bạo đó.

## **Cả dân tộc vẫn oằn mình trong độc lập**

Trở lại vấn đề anh chị em hội CCBQĐND Việt Nam tại CHLB Đức cùng với những thước phim, bức ảnh hoành tráng xung tưng, có mặt đại diện của sứ quán, đại diện các đoàn thể mang danh cộng đồng khác trong cái gọi là lễ kỉ niệm ... đã được đăng tải trên báo chí thông tin đại chúng sẽ mãi mãi là sự hổ thẹn khi cùng một lúc phạm 3 lỗi: Vô ơn với chính người đã cứu mạng mình, đó là nước Đức, quay lưng đối diện với đồng bào ruột thịt của mình, cội nguồn của mình, đó là thất tâm. Cuối cùng các anh

chị đã vô tình hay cố ý xúc phạm rất nhiều bà con cô bác, những cựu chiến binh có lương tâm, những thế hệ con cháu được hưởng sự cứu mang vô bờ bến của một Châu Âu



tự do. Tất cả chỉ vì cái danh hào không hơn không kém. Sẽ không có bất cứ tòa án nào phán xét các anh chị. Luật cũng không cấm. Chỉ có tòa án lương tâm của chính các anh chị sẽ đối diện các anh chị.

Năm hết tết đến. Dù sao tôi cũng chúc các anh chị có sức khỏe dồi dào. Cuộc sống là hữu hạn, chỉ có tình yêu và công lý là vĩnh cửu. Nói theo cách của thiên tài cổ nhạc sỹ Trịnh Công Sơn “Chúng ta lấy cái vô hạn để cứu lấy cái hữu hạn trên cây thập giá đời” mãi mãi còn nguyên ý nghĩa nhân văn. “Quay đầu là bờ giác” đây là lời dạy của đức phật.

Thật may trong đêm dài tăm tối, vẫn phục sẵn một mặt trời! Cả nước nức lòng khi mới đây, khi nữ nghệ sỹ điện ảnh Kim Chi, người có nhiều vai diễn nổi tiếng, người có bố là liệt sỹ chống pháp, đã có mười năm tham gia quân đội nhân dân Việt Nam, đã tình nguyện tham gia biểu diễn và chiến đấu trong suốt thời kì gian khổ ác liệt trước 1975, là một nghệ sỹ có nhiều cống hiến,

*(xem tiếp trang 59)*



# THƠ GIÓ CHUÔNG

## CUÔNG PHONG



### ĐỔI ĐẤT LÀM ĂN

*(Tin Việt Nam: nhiều người Trung Quốc đến đồng bằng Cửu Long thuê ruộng để trồng lúa lạ.*

*(Tin Anh quốc: 93 người Việt Nam bị bắt vì tội thuê đất trồng cần sa)*

**H**ai trăm ngàn mẫu đất rừng  
Cho anh Ba mướn để cùng kiếm xu  
Anh Ba chặt phá lu bù  
Xây căn cứ sẵn, chống khu mà dòm  
Làm xong công tác trên non  
Anh mò xuống ruộng lom khom móc tiền  
Ruộng Long An anh mướn liền  
Thêm hàng chục mẫu sông Tiền chơi luôn  
Vốn nòi xì thầu con buôn  
Nay thêm sứ mạng lách luôn cắm chân  
Thả tiền dụ đám nông dân  
Chẳng bao lâu nữa anh mần hết tron  
Trai làng hết đất kiếm cơm  
Lang thang léch thếch ngậm hờn ra đi  
Gặp ngay cái bọn “má mì”

Rủ sang Anh Quốc làm thuê việc vườn  
Đất mình thì bị người buôn  
Đất người ta mướn ta uơm lá cành  
Cần sa vài tháng là xanh  
Chủ thu tiền triệu ta rinh chục ngàn  
Tưởng rằng đời hết gian nan  
Làm chơi ăn thật miên man tiêu xài  
Đâu dè lại gặp nhân tai  
Mấy thầy “phú lít” tay dài chộp luôn  
Vào tù đóng phạt đã buồn  
Lại còn tống xuất bắt chuồn về quê  
Hỏi ai cho biết mô tê  
Mấy thằng đầu nậu chạy đi đàng nào?  
Đem con bỏ chợ đã sao?  
Ăn chia cán bộ đi vào đi ra  
Kiếm người trồng cây giùm ta  
Một năm vài vụ quả là dễ soi  
Nhà tù Anh Quốc đầy người  
Toàn con cháu “Bác” đứng ngồi khó coi  
Kể chi danh dự giống nòi  
Thấy tiền dù có đầy dòi cũng ăn. ●

### Hơn 50 Giám Mục...

*(tiếp theo trang 49)*

Bản kiến nghị gồm 7 điểm viết rằng, “Nếu Hiến Pháp thực sự do nhân dân quyết định thì việc định trước vai trò lãnh đạo nhà nước và xã hội thuộc về một tổ chức chính trị hay một tầng lớp là trái

với quyền làm chủ của nhân dân, quyền con người, quyền công dân và ngược với bản chất của một nhà nước pháp quyền.”

“Chủ thể nào lãnh đạo xã hội sẽ do nhân dân bầu chọn ra trong các cuộc bầu cử tự do, dân chủ, định kỳ. Một chính đảng thực sự có chính nghĩa, phục vụ lợi ích

của nhân dân sẽ không lo bị thất bại trong các cuộc bầu cử như vậy. Hiến Pháp của Liên Xô năm 1977 quy định ở Điều 6 vai trò lãnh đạo của đảng Cộng Sản đối với nhà nước và xã hội đã không tránh được sự sụp đổ của chế độ Xô Viết khi không còn lòng tin của dân.” ●  
(TN)

Những ngày Tết rồi cũng sẽ qua đi nhưng dư âm bài hát *Ly rượu mừng* của nhạc-sĩ Phạm Đình Chương hàng năm được nghe lại này thì như vẫn còn rộn-ràng trong không gian đó đây để quyện vào với tiếng lòng những người Việt-Nam, mà dù đang ở ngay trên đất nước hay sống xa xứ cũng nghiệm thấy. Có thể nói những cảm xúc một thời của tác-giả đã làm cho bài hát thành bất-tử. Từng ý, từng câu, từng lời ca diễn tả đủ những nguyện-ước thiêng-liêng và chân thành của mỗi người dành cho mình, cho đất nước, cho mọi người khi còn thấy mình cùng mang chung với nhau dòng máu Việt-Nam.

Nhớ lại, cũng những nỗi niềm này, tâm-sự này, nguyện ước này từng hát lên trong ngày Tết trước năm 1975 tại Miền Nam, cho dù vang lên cùng tiếng súng vọng về, thì ý tình và âm điệu của nó đã làm cho lòng người nghe thấy phấn-chấn hẳn lên, hy-vọng hẳn lên bao nhiêu thì nay nó lại làm cho người nghe thấy thấm-thía những cảm-giác chói-vói, hụt-hẫng và chao-đảo bấy nhiêu.

*Ngày xuân nâng chén ta chúc nơi nơi  
Mừng anh nông phu vui lúa thơm hơi  
Người thương gia lợi tức  
Người công nhân ấm no  
Thoát ly đời gian lao nghèo khó...*

*...Bạn ơi, vang lên  
Lời ước thiêng liêng  
Chúc non sông hoà bình, hoà bình  
Ngày máu xương trôi tuôn rơi  
Ngày ấy quê hương yên vui...  
Hương thanh bình đang phơi phơi ....*

Nhạc-sĩ Phạm Đình Chương đã viết bài hát này vào năm 1955, trong không khí của mùa xuân đầu tiên nơi vùng đất phía Nam của

# Lời Ước Thiêng-Liêng

*Phạm Minh-Tâm*

đất nước mà những người di-cư từ phía bắc vĩ-tuyến 17 đã chọn để vào sinh sống, vào tỵ nạn cộng-sản. Cuộc di-cư lịch-sử năm 1954 này đã được nhiều người gọi đấy là cuộc bỏ phiếu bằng chân để chọn lựa thể-chế chính-trị; là một biểu tỏ về thái-độ dứt khoát đi tìm cho mình và con cháu một ngày mai sáng trời tự do nên đã không ngại ngần bỏ lại tất cả để ra đi.

Có lẽ với tâm-trạng nhẹ-nhàng nơi cuộc sống vừa bắt đầu trên vùng đất mới với "*Hương thanh bình đang phơi phơi ..*" này nên tác-giả đã tâm-thành bộc lộ những ước mơ chung của bản thân, của cả một dân-tộc đã quá mòn-mỏi vì chiến-tranh giữa những tham-vọng của phe đảng và thực dân. Trong thân-phận của người dân một nước nhược-tiểu, đang bị áp đặt phải trả giá quá đắt về lịch-sử một sự chia cắt của đất nước đã làm người Việt-Nam nào thực sự muốn dân-tộc sinh tồn cũng đều thấy phải vươn lên từ những điều-kiện căn-bản ...*anh nông phu vui lúa thơm hơi... công nhân ấm no... Thoát ly đời gian lao nghèo khó ...rồi tiếp đến là vun đắp cho một viễn-tượng ... ngày mai sáng trời tự do. Nước non thanh bình... non sông hoà bình, hoà bình... ngày máu xương trôi tuôn rơi, ngày ấy quê hương yên vui...*

Có điều, thực-trạng đất nước hôm nay là một bằng chứng để nhạc-sĩ Phạm Đình Chương cũng như bao nhiêu triệu người Việt-Nam thấy là mình đã lắm khi nghĩ rằng cứ hết chiến-tranh thì *máu xương trôi tuôn rơi... thì... quê hương yên vui... và nước non thanh bình, muôn người hạnh phúc chan hoà.*

Sau khi tiếng súng của cuộc chiến quốc cộng im và cả nước được gọi là "thống nhất", thì câu hát của Trịnh Công Sơn đã như lời tiên-tri được ứng nghiệm... *Người Việt nhìn nhau xa lạ, người Việt nhìn nhau căm thù... Sự "xa-lạ" và "căm thù" này đã được tác-giả Huy Đức minh chứng rõ trong cuốn sách mang tựa đề "nổi cộm" là Bên Thắng Cuộc.* Khi đã nói đến bên thắng thì tất nhiên phải có bên thua, nhưng lại cũng còn tùy vào sự cảm nhận hay suy luận của từng người, từng bên về phần lớn những điều chứa đựng trong nội-dung mà cái tên sách có thể thành con dao hai lưỡi cửa cả kẻ thắng lẫn người thua đến rướm máu.

Ngay trong mấy lời mở đầu, có đoạn tác-giả viết: *Nhiều người thận trọng nhìn lại suốt hơn ba mươi năm, giật mình với cảm giác bên được giải phóng hóa ra lại là miền Bắc. Hãy để cho các nhà kinh tế, chính trị học, và xã hội học*

nghiên cứu kỹ hơn hiện tượng lịch sử này.

Sau ngày 30-4-1975, máu xương người Việt-Nam không còn tuôn rơi ngoài trận địa, nhưng lại rỉ-rả tuôn rơi bằng nhiều cách tại nhiều nơi trên khắp đất nước. Bằng vào “chủ trương”, bằng “chính sách”, bằng các “phương án” làm đổi sách áp-dụng cho riêng Miền Nam đã hàng loạt đổ lên người dân “bên thua cuộc” lúc ấy. Một trong những đổi sách đó là kế-hoạch giam giữ các sĩ-quan trong quân-đội Miền Nam với cái tên “cải tạo lâu dài”.

Tác-giả Huy Đức thuật rõ trong sách: *Chỉ thị 218/CT-TW của Ban Bí thư đã quy định: “Đối với sỹ quan, tất cả đều phải tập trung giam giữ quản lý, giáo dục và lao động; sau này tùy sự tiến bộ của từng tên sẽ phân loại và sẽ có chính sách giải quyết cụ thể. Những người có chuyên môn kỹ thuật (kể cả lính và sỹ quan) mà ta cần thì có thể dùng vào từng việc trong một thời gian nhất định, nhưng phải cảnh giác và phải quản lý chặt chẽ, sau này tùy theo yêu cầu của ta và tùy theo sự tiến bộ của từng người mà có thể tuyển dụng vào làm ở các ngành ngoài quân đội. Đối với những phần tử ác ôn, tình báo an ninh quân đội, sỹ quan tâm lý, bình định chiêu hồi, đầu sỏ đảng phái phản động trong quân đội, thì bất kể là lính, hạ sỹ quan hay sỹ quan đều phải tập trung cải tạo dài hạn, giam giữ riêng ở nơi an toàn và quản lý chặt chẽ”.*

Rồi đến những nhà trí-thức, học-giả, văn nghệ sĩ...cũng không thoát được cái tai-ương, cái “nạn nước” này. Nhất là những văn nghệ-sĩ là những người chỉ chuyên

dùng “*Tiếng thi ca, nét chấm phá tô lên đời mới*”. Tất cả những tên tuổi trong các lãnh-vực này của Miền Nam đều chung số phận tù đầy mà không cần ra toà, không cần xét án. Câu viết ngắn gọn của tác-giả khi nói về trường-hợp ông Hồ Hữu Tường làm người đọc nhận ra người bên thắng cuộc Huy Đức đã nghĩ ra được điều gì...*ba lần ông thoát khỏi nhà tù, của người Pháp và của chế độ Ngô Đình Diệm, nhưng tới lần thứ tư thì không....* vì cái lần thứ tư này là những người tự nhận “thắng cuộc” đã ra tay. Song thâm-thía hơn phải là câu nhận-định của tác-giả *Bên Thắng Cuộc* sau khi kể về trường-hợp khác của một người trong số các nạn-nhân của chiến-dịch đánh tư-sản. “*Ông Nguyễn Thành Đệ, ngụ tại 21-23 Tô Hiến Thành, Quận 10 là một ví dụ. Ngày 29-4-1975, khi người em rể - sỹ quan Việt Nam Cộng Hòa - kêu di tản, ông Đệ đã không đi. Ông nói: “Thôi, Cộng sản dù gì cũng là người Việt, qua bên toàn Mỹ”. Cũng như nhiều người khác, ông Đệ đã trả giá đắt cho quyết định xuất phát từ quan niệm đồng bào*”.

Từ sau năm 1975 đến nay, người dân Việt-Nam đã đón bao mùa xuân bằng “lập-trường, chính-sách” của những người thắng cuộc thi nhau áp-đặt lên cuộc sống dân tình. Những chuyện bắt bớ, bỏ tù hàng trăm ngàn người quân nhân đã buông súng và những công chức, văn nghệ sĩ, thương nhân...không cầm súng không còn là chuyện chỉ xảy ra trên vùng đất bên thua cuộc nữa; song đã biến thành kiếp nạn cho cả nước sau khi được đồng nhất chung một rọ xã-hội chủ-nghĩa thì đúng hơn là thống nhất.

Máu xương của cả hai miền đã đổ ra từ những bầu nhiệt-huyết

thực sự muốn hiến dâng nguồn sống cho đời, cho đồng bào mình đã bị phản bội song không uổng phí. Bởi vì nhờ đó, tuổi trẻ của đất nước sẽ nhìn vào đây làm hướng bước tới cho tương-lai

*Rót thêm tràn đầy chén quan san  
Chúc người binh sĩ lên đường  
Chiến đấu công thành  
Sáng cuộc đời lành  
Mừng người vì nước quên thân mình*

Đất nước đã có, đang có và ngày mai sẽ còn có nhiều nữa những Việt Khang, những Trần Vũ Anh Bình, những người trẻ ở Vinh mới bị kết án, những Nguyễn Tiến Trung, Đỗ Thị Minh Hạnh, Huỳnh Thục Vy, Trịnh Thị Kim Tiên...

Giờ đây, nghe lại những bản nhạc xuân thời chiến ngày trước, nghe tâm tình một người chiến-sĩ Miền Nam thư về cho mẹ “*Con biết bây giờ mẹ chờ em trông nhưng nếu con về bạn bè thương mong bao lúa trai cùng chào xuân chiến trường không lẽ riêng mình em ám Mẹ ơi con xuân này vắng nhà*” mới thấy trọn vẹn ý-nghĩa cao cả và đầy u-uất trong sự tuần tiết của các vị chỉ-huy quân-sự Miền Nam ngay sau ngày “giải-phóng”. Mẹ Việt-Nam ngậm cười, lịch-sử sẽ công-minh với Chuẩn tướng Trần Văn Hai, với các tướng Lê Văn Hưng, Nguyễn Khoa Nam, Phạm Văn Phú, Lê Nguyên Vỹ cùng bao nhiều người khác đã tự quyết-định chọn cái chết bi hùng để ra đi vào lòng Đất Mẹ không vì mặc-cảm thua cuộc hay vì sợ kẻ “thắng cuộc”, song chính là tinh-thần trách-nhiệm khi thấy bao nhiêu năm chiến tranh với bao nhiêu đau thương mất mát mà không bảo vệ được giang-sơn tổ-quốc; khi thấy đau xót cho tiền-đồ của

đất nước cuối cùng sẽ phải đi vào con đường “làm tay sai cho Tàu”. Lý-tưởng của người chiến-sĩ trong quân-đội Miền Nam không mang tham-vọng gì ngoài tâm-niệm bảo-vệ đồng-bào, lãnh-thổ có được tự-do, hoà-bình và công-lý. Cho nên khi nhìn thấy những người anh em tuy cùng là Việt-Nam nhưng đã mang chủ nghĩa cộng-sản vào là thấy tất cả không còn gì nữa ngoài một chính sách tham-tàn và gian-trá đã được nhào nặn bao năm bởi cộng-sản quốc-tế.

Tham-tàn như trong sách *Bên Thắng Cuộc* xác nhận... *Có những cuốn tiết lộ xung đột đảng phái thời kỳ ngay sau 1945 của Đại tá Công an Trần Tấn Nghĩa, người nhận lệnh trực tiếp ám sát và bắt giữ các thành viên đảng phái không cộng sản trong các năm 1945, 1946...* Đã giết hại bao nhiêu người trong chiến-dịch Cải Cách Ruộng Đất học theo Tàu. Đã hành xử cái gọi là “bạo lực cách mạng” như ở Huế và nhiều nơi nữa dịp Tết Mậu-thân 1968, mà ngoài Hitler với chủ-nghĩa Đức quốc-xã man rợ ra thì chỉ còn thấy ở Campuchia và

Việt-Nam mà thôi. Rồi đàn-áp tôn-giáo, khủng-bố những nhà trí-thức, những người trẻ... có lòng với dân, có tình với nước.

Gian trá là bắt nhất trong mọi việc. Chẳng hạn chỉ một việc vượt biên thôi cũng làm bia miệng với hai mặt trắng đen, ra đi với “*tội phản quốc*” và trở về với giá-trị của “*khúc ruột ngàn dặm*” mà tác-giả Huy Đức ghi lại “*Ở nhiều địa phương, trong khi ngoài cửa sông, công an vẫn vây bắt vượt biên, trong trụ sở hoặc trong nhà hàng, chính quyền làm tiệc đãi “Việt kiều yêu nước”. Không cần rút ra những tờ đôla xanh, hình ảnh những Việt kiều ăn mặc bảnh bao, hồng hào, trở nên nổi bật giữa những người Việt đồng hương óm yếu, xanh xao và ít nhiều mặc cảm. Trước “nhân tình, thế thái” ấy, dân gian có thơ rằng:*

*Việt Minh, Việt Cộng, Việt kiều,  
Trong ba Việt ấy, Đảng yêu Việt nào  
Việt Minh tuổi đã hơi cao  
Việt Cộng óm yếu xanh xao, gầy mòn  
Việt kiều tuổi hãy còn son  
Đảng yêu đảng quý như con trong nhà...*

## Lượng Lặt Đó Đây

(tiếp theo trang 55)

phần thưởng ghi nhận sự công hiến cả đời của mình luôn là điều bất kể nghệ sỹ nào cũng mong muốn. Tuy vậy Bà đã thắng thần từ chối thể hiện trách nhiệm của một công dân, chữ sỹ của một nghệ sỹ trước bị kịch của dân tộc, của đất nước:

“Tôi không muốn trong nhà tôi có chữ kí của một kẻ đang làm nghèo đất nước, làm khổ nhân dân. Với tôi, đó là điều rất tổn thương vì cảm giác mình bị xúc phạm.”

Hành động và phát ngôn thẳng thắn của Nghệ sỹ Kim Chi, như tiếng sét giữa trời quang không chỉ riêng với đương kim thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng mà còn cảnh báo cả hệ thống chế độ, đã trở thành sự kiện gây chấn động thức tỉnh hàng triệu con tim yêu chuộng tự do, công lý không chỉ Việt Nam mà trên phạm vi toàn thế giới.

Là những cựu chiến binh, những người đã đổ máu xương vì tự do và danh dự của dân tộc, tổ quốc tôi tin rằng chúng ta không đổ máu chỉ để nhìn thấy một đất nước

Năm nay nữa là đã 38 năm rồi, người dân cả nước vẫn chưa tìm đâu ra những ngày mùa xuân ấm no, hạnh-phúc. Cũng đã 38 năm cả nước cùng đồng nhất trong một xã hội không kỷ-cương mà chỉ có luật rừng. Người dân nào cũng luôn cảm thấy như mình đang sống trong một trại tập-trung vì ai cũng bị kiểm soát và lúc nào cũng như bị rình rập, bị theo dõi, bị bỏ tù mà không biết lý do. Rồi dân oan mất đất, rồi cưỡng chiếm tài-sản nơi này nơi khác trong khi lại tự nguyện cắt đất cắt biển dâng cho ngoại nhân...

Người viết xin được dùng những dòng khai bút này để cùng với người nhạc-sĩ quá-cổ và chín mươi triệu đồng-bào mình đồng tâm trong lời hát để chúc nhau, chúc Quê-hương Việt-Nam một ngày gần đây hết mọi sự đau thương, tang tóc.

*...Nhắc cao ly này  
Hãy chúc ngày mai sáng trời tự do  
Nước non thanh bình  
Muôn người hạnh phúc chan hoà  
Ước mơ hạnh phúc nơi nơi*

sau 68 năm kể từ ngày giành độc lập, toàn dân tộc tiếp tục oằn mình trong cơn bi kịch. Không có bi kịch nào lớn hơn bi kịch cả một dân tộc tiếp tục phải u mê sống trong thời đại “hèn với giặc, ác với dân” như những gì nhân dân Việt Nam đang tiếp tục phải phải chịu đựng.

Buồn ơi! Trong đêm dài tăm tối, vẫn còn có không ít “con rồng cháu tiên” của chúng ta điềm nhiên xung tưng, vui vẻ trên đầu khổ bất hạnh của đồng đồng bào mình.●

Bạn đọc **Lê Trần Việt** –  
vietinfo.eu



# HOSPITAL CIRCLE Medical Plaza

202-210 Hospital Circle  
Westminster, CA 92683

## ABC WESTMINSTER DAY HEALTH CENTER

Community Based Adult Services (CBAS)  
Adult Day Health Care (ADHC) / Adult Day Care (ADC)

**TRUNG TÂM CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ AN SINH**

202 Hospital Circle  
Westminster, CA 92683

Office: 714-894-5880  
Fax: 714-894-5879



## Oculofacial

**Plastic and Reconstructive Surgery, Inc.**

**ELIZABETH NGUYEN, D.O.**

Board Certified Ophthalmologist  
Specializing in diseases of the eyelids, lacrimal system and orbit

210 Hospital Circle, Suite C  
Westminster, CA 92683  
[www.oculofacialprs.com](http://www.oculofacialprs.com)

Office: 714-890-6000  
Fax: 714-890-6004  
[OculoFacialPRS@gmail.com](mailto:OculoFacialPRS@gmail.com)

**IN FOCUS**

# TRUNG TÂM NHÃN KHOA & KÍNH THUỐC OPTOMETRY



**15972 Euclid St., Suite G. Fountain Valley, CA 92708**

*(góc EUCLID & EDINGER, trong khu Emerald Bay Restaurant và BBQ Buffet Shopping Center)*

**Tel: (714) 531-7626**

Nữ Bác Sĩ **TRẦN THỊ THANH HOÀI**

Nữ Bác Sĩ **TRẦN THỊ THANH HÀ**

*Tốt Nghiệp Bác Sĩ Nhãn Khoa tại Southern California College of Optometry*



Nhận:

Medi-Cal, Cal-Optima, Bảo Hiểm và Credit Card

*Có giá đặc biệt cho quý vị H.O. và trả tiền mặt.*

## Nhãn Khoa Tổng Quát

- Khám mắt tận tâm. Đo độ chính xác.
- Truy tầm các chứng bệnh về mắt như:
- Mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt yếu, kém...
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Có license cho toa thuốc chữa bệnh.

**SPECIAL: \$79**  
Exam, Frame & Lenses  
Frames from  
30% - 50% OFF

## Kính

- Rất nhiều gọng kính thời trang nổi tiếng của Pháp, Ý, Mỹ & Nhật.
- Đủ loại tròng kính mỏng, nhẹ, không lằn và đổi màu.

**OPEN:**  
Mon-Fri: 10AM - 6PM  
Sat: 10AM - 5 PM  
Sun: 10AM - 3 PM



## PHÒNG NHÃN KHOA

# CRYSTAL VISION OPTOMETRY

**Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.**

## CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kính thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kính tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lằn)

**TEL: (714) 531-9900**

**FAX: (714) 531-0236**

## GIỜ LÀM VIỆC:

**Thứ Hai tới Thứ Sáu: 10AM - 6PM**

**Thứ Bảy: 10AM - 4 PM**

**16125 Harbor Blvd.**  
**Fountain Valley, Ca 92708**  
(Trong khu chợ Smart & Final và Dairy Queen, chỗ đậu xe thoải mái)

**NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, VISA, MASTER CARD**

■ Vấn đề cần phải được làm sáng tỏ:

## Đại sứ JEAN-MARIE MÉRILLON có viết cuốn Hồi ký nào với nhan đề là “SAIGON ET MOI” hay không?

■ Đoàn Thanh Liêm

Từ nhiều năm trước đây, tôi có nghe trên vài đài phát thanh và rồi cũng đọc trên một vài tờ báo ở California về chuyện Vị Đại sứ Pháp ở Saigon trước năm 1975 tên là Jean-Marie Mérillon có viết một cuốn Hồi ký nhan đề là “Saigon et moi”, trong đó có kể một số chuyện xảy ra ở Saigon vào mấy ngày gần kề với ngày 30 tháng Tư năm 1975. Rồi gần đây, trên internet cũng lại thấy nhắc lại chuyện này nữa.

Bài báo khá dài đến 8425 chữ, có nhan đề là:

\* Đại sứ Pháp ở Việt Nam Jean-Marie Mérillon: “Những Ngày Cuối Cùng Của Việt Nam Cộng Hòa”.

Để khỏi mất thời giờ của bạn đọc, tôi chỉ xin trích dẫn một số đoạn trong bài báo mà tôi lấy được từ Internet và xin dùng chữ nghiêng như dưới đây để phân biệt với nội dung của bài do chính tôi viết :

*“Móc nối với Trung Cộng thỏa thuận đầu vào đó cả rồi, sáng ngày 22/4 tôi mời phái đoàn Dương Văn Minh vào Tòa Đại sứ tiếp xúc với chúng tôi. Phái đoàn này có nhiều nhân vật đang tập sự làm chính trị, những kẻ chuyên sống nhờ xác chết của đồng bào họ: Huỳnh Tấn Mẫm, Hoàng Phủ Ngọc Tường, Ngô Bá Thành, Ni sư Huỳnh Liên, Lý Quý Chung, Vũ Văn Mẫu, Hồ Ngọc Cứ v.v... Tôi thấy Dương Văn Minh đã liên lạc quá vội với một thành phần vô ích. Những khuôn mặt này Bắc Việt chưa biết họ, còn bào công giúp Bắc Việt thì chỉ có việc chười tầm bậy chế độ Việt Nam Cộng Hòa.*

*...Huỳnh Tấn Mẫm cướp lời Dương Văn Minh nói trước :*

*- “Thưa ông Đại sứ Pháp, cuộc chiến này Mỹ đã thua, tất cả người Việt Nam chúng tôi thắng trận”.*

*...Bà Ni sư Huỳnh Liên nói nhiều lắm. Bà kể lễ*

*“tin đồ Phật Giáo bị kèm kẹp từ 20 năm qua, nếu cộng sản thắng thì đó là lời cầu nguyện của hàng triệu phật tử Việt Nam”.*

*...Đây là buổi thăm dò quan niệm, nhưng những con cờ quốc tế đã gửi cho tôi từ trước không có Huỳnh Tấn Mẫm, Ngô Bá Thành, Huỳnh Liên, Vũ Văn Mẫu và Lý Quý Chung. Tôi lễ phép mời họ ra về, ngoại trừ Đại tướng Dương Văn Minh để thu xếp nhiều công việc khác.*

*... Ông Vũ Văn Mẫu nói nhỏ với tôi một câu bằng tiếng Latinh : “Tôi muốn đi Pháp, nếu tân chánh phủ không được Hà nội nhìn nhận.”*

(Xin ghi rõ: Vào ngày 22 tháng 4, thì Huỳnh Tấn Mẫm vẫn còn bị giam giữ trong tù. Chỉ đến ngày 29 tháng 4, thì Bộ trưởng Thông Tin Lý Quý Chung mới kéo Mẫm ra khỏi tù và giới thiệu Mẫm với giới truyền thông báo chí trong một cuộc Họp Báo. Còn Hoàng Phủ Ngọc Tường lúc đó đâu có ở Saigon, vì từ năm 1966 – 67 anh ta đã rời bỏ Huế để lên chiến khu trên núi rồi. Lại nữa : Làm sao mà có chuyện Tướng Dương Văn Minh phải dẫn cả một phái đoàn tới gặp Đại sứ Mérillon được? Mà họ nói chuyện với ông Mérillon bằng thứ ngôn ngữ nào : tiếng Việt hay tiếng Pháp ?)

\* Lại có chỗ còn có câu kỳ lạ như sau: “*Chẳng là vì chúng tôi có đủ tin tức tình báo nói rõ có 5 vị tướng lãnh Nga có mặt trong Bộ Chỉ Huy chiến dịch Hồ Chí Minh tại chiến trường Long Khánh. Không lẽ các vị ấy chỉ ngồi uống trà với Văn Tiến Dũng hay sao?...”*

Tôi thật sự không đủ kiên nhẫn để trích dẫn thêm nữa những điều bịa đặt quá hoang tưởng như trên, nên xin để bạn đọc tùy nghi tìm hiểu và thẩm định.

\* \* \*

- Có một vài bạn thắc mắc hỏi tôi : “Liệu có thật

như vậy chăng?”

Tôi xin trả lời chung cho các bạn thật ngắn gọn như sau :

1 – Tôi đã đọc bài báo đó từ cả trên 10 năm trước và thấy rõ ràng đó là thứ tài liệu nguy hại cho tôi, vì mấy lý do sau đây

A – Không hề có một ai đưa ra được bản nguyên tác Hồi Ký viết bằng tiếng Pháp của vị Đại sứ Mérillon. Ở Paris, chúng ta có các vị trí thức có tên tuổi, như Giáo sư Vũ Quốc Thúc, Luật sư Vương Văn Bắc, Luật sư Trần Thanh Hiệp, Nhà báo Từ Nguyên Trần Văn Ngô v.v... Mà chưa hề thấy một ai lên tiếng xác nhận là có một cuốn Hồi ký như thế của Đại sứ Mérillon.

B – Tôi đọc lời tường thuật trên bài báo, thì nhận thấy ngay đó không thể nào là văn phong của một vị Đại sứ của một quốc gia văn minh như nước Pháp được. Người nguy hại ra bài báo đó rõ ràng là có trình độ văn hóa và đạo đức quá thấp kém, nên mới dám liều lĩnh viết bịa đặt gian dối bậy bạ như vậy.

2 – Vào năm 1990, Giáo sư Hoàng Ngọc Thành - một nhà nghiên cứu sử học được tiếng là nghiêm túc – đã đích thân viết thư hỏi ông Mérillon lúc đó đang là Đại sứ Pháp tại Liên Xô để ông nói rõ xem là ông có viết một cuốn Hồi ký “Saigon et moi” hay không? Thì ông Đại sứ đã trả lời cho Giáo sư Thành bằng văn thư viết bằng Anh ngữ gửi từ Moscou đề ngày 12 tháng 11 năm 1990 rằng : “Tôi không hề viết một cuốn Hồi ký như thế”.

(Xin đính kèm nguyên văn bức thư của Jean-Marie Mérillon gửi GS Thành).

Như vậy để kết luận cho bài viết này, tôi có thể quyết đoán với bạn đọc rằng :”*Không hề có cuốn Hồi ký Saigon et moi do Đại sứ Mérillon viết*”.●

Westminster California, Tháng Hai 2013

## ***Thư minh xác của Đại Sứ Mérillon***

*République Française  
Ambassade de France  
En URSS  
L'Ambassadeur*

*Moscou le 12th November 1990*

*Dear Dr Thanh,*

*Your letter of the 22nd October has just reached me. I was most touched by it and very pleased to hear from you.*

*As far as the book «Saigon et moi» is concerned, I must make a point particularly clear. I did not write this book nor have I written any other about Vietnam; therefore the work that you are enquiring about is not mine. However, I am intrigued by this publication and should be glad to have any information relating to it.*

*Should I visit California, I shall not fail to take advantage of your kind invitation to a Vietnamese dinner.*

*Wishing your new book every success, I remain*

*Yours sincerely,*

*Jean- Marie Mérillon*

## **Bé làm Toán Nhân:**

**Nếu 200 triệu người Mỹ, mỗi người, mỗi ngày không mua 20 MK hàng hóa do Trung Cộng sản xuất thì mỗi năm Cán Cân Mậu Dịch giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng giảm được bao nhiêu:**

**200.000.000 x 10 x 365 = 1.460  
(một ngàn bốn trăm sáu mươi) tỷ MK.**

**Bạn Nghĩ sao?**



# SỐNG ĐẠO GIỮA ĐỜI:



LÊ THIÊN



LÊ TINH THÔNG

**Giới thiệu bài viết:** Đầu xuân Quý Tỵ 2013, may mắn có trong tay Đặc San Xuân của Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Gp Metuchen, New Jersey, chúng tôi thật sự xúc động khi đọc bài **“Con không có lời ru”** của tác giả Bảo Thiên & Quang Huy. **“Con không có lời ru”** cho thấy tấm lòng cao cả của những người quên mình để thu nhật và chôn cất các thai nhi bạc phước. Được sự đồng tình của tác giả, chúng tôi hân hạnh giới thiệu bài viết nơi mục **“Gương Sống Đạo”** này với một ít hiệu đính cùng vài tiêu đề để độc giả tiện theo dõi. Chân thành cảm ơn nhị vị tác giả. *Lê Thiên & Lê Tinh Thông*

## Con Không Có Lời Ru...

■ *Bảo Thiên & Quang Huy*

Có thể nói trên đời này không có tình cảm nào thiêng liêng và cao quý hơn tình mẫu tử. Thế nhưng, đã có những bà mẹ vì lý do này hay lý do khác đã chối từ cái “thiên chức” cao quý đó bằng cách tước bỏ quyền đáng được sống của những hài nhi mình đã cu mang! Mùa Xuân năm nay, tôi muốn mời bạn về Việt Nam lên một vùng phố núi để chứng kiến số

phận của những sinh linh bé bỏng, đã ra đời nhưng chưa bao giờ có được một lời ru êm đềm của mẹ. Các em bị chính người người mẹ của mình giết đi hoặc vứt bỏ như một vật phế thải. Cùng thân phận con người, cùng con chung một Cha, chúng ta không có quyền phê phán hoặc kết án một ai như Chúa đã dạy: “đừng kết án kẻ bị kết án...”, chúng ta chỉ biết nguyện cầu cho những sinh linh bé bỏng và cho những người mẹ đáng thương của một xã hội suy đồi.

Mùa hè năm trước nhân dịp về Việt Nam, tình cờ gặp lại một người bạn từ thuở thiếu thời, ngày xưa trong lớp tôi và anh ta là hai người một sách, luôn luôn tranh nhất nhì về văn thơ và cùng phụ trách bích báo cho trường qua nhiều năm, vì vậy nên khi gặp lại sau gần ba mươi năm xa cách, tôi và anh ta cùng “đồng thanh tương ứng” một cách dễ dàng nhất là bên

chén trà chung rượu. Hiện nay anh đang là cộng tác viên của nhiều tờ báo ở Sài Gòn với bút hiệu là Bảo Thiên. Có một phóng sự anh đã đưa cho tôi đọc và tôi đã phải mắt ăn mắt ngủ vì suy nghĩ về số phận của con người. Dù thời gian ở Việt Nam ngắn ngủi, nhưng tôi vẫn phải đi ngược về vùng cao nguyên được thấy và nghe những gì bạn tôi viết.

Con đường dẫn vào nghĩa trang Đồng Nhi thành phố Pleiku (Gia Lai) lờm chờm đá. Hai bên vệ đường, những đồng gạch cát nằm ngổn ngang. Một người đàn ông trạc 50 tuổi, cao lớn, đầu trần, khoanh tay trước ngực, mắt hướng về nghĩa trang Đồng Nhi với vẻ mặt đăm chiêu, bên cạnh là một thanh niên da đen sạm và một bà già hom hem.

### ■ Nghĩa Trang Đồng Nhi

Đó là linh mục Nguyễn Văn Đông ở nhà thờ Đức An, TP Pleiku, người khai sinh ra nghĩa trang Đồng Nhi; người thanh niên tên Phụng, làm thợ xây, chuyên đi lượm những hài nhi bị cha mẹ vứt bỏ; bà Lê Thị Tâm, người hương khói cho những sinh linh trẻ vô danh. Bóng



LM. Phêrô Nguyễn Văn Đông,  
Tổng Đại Diện Giáo Phận Kontum,  
Chánh Xứ Giáo Xứ Thăng Thiên

ba con người chụm vào nhau đập chòn, nhảy múa dưới cái nắng hiu hắt của núi rừng Tây Nguyên. Họ đang bàn tính việc tu sửa và vệ sinh những ngôi mộ để kỷ niệm nghĩa trang tròn 4 tuổi. Nhìn hơn ngàn ngôi mộ nhỏ xíu nằm san sát nhau lạnh lẽo dưới những tia nắng cuối ngày của phố núi, tôi cứ ước ao giá như những bậc cha mẹ trước khi dứt bỏ con mình đều nghe được lời ai oán của các sinh linh bé bỏng...



Cha Đông với một thai nhi



Trong hình trên, xin để ý bàn tay nhỏ xíu của thai nhi đang nắm lấy ngón tay của bác sỹ. Hình này tìm được trên internet nhằm minh họa bé Trung Thu.

### ■ Câu chuyện về hài nhi mang tên Trung Thu

Đúng ra, nghĩa trang này được hình thành năm 1992, nhưng nó thực sự gây xúc động từ khi xuất hiện một hài nhi có tên là Trung Thu. Anh Phụng kể rằng, Trung Thu năm 2004, người ta mang về nơi Cha Đông một bọc ni lông khá

lớn, mở ra thì thấy một bào thai, em bé đã đầy đủ hình hài. Cha nhẹ nhàng dùng tay đỡ em ra đặt trên một tờ báo. Thật bất ngờ, hài nhi đưa tay bấu chặt lấy ngón tay của Ngài, động tác đầu tiên và cuối cùng của em trên cõi đời này...

Sau đó, Cha Đông đưa em về nghĩa trang Đồng Nhi, nơi an nghỉ của hàng ngàn hài nhi có hoàn cảnh tương tự mà Ngài đã chôn cất. Cha đặt tên cho em là Trung Thu. Một người chứng kiến cảnh tượng đó đã thay em viết những lời kêu than:

*Con không có lời ru  
Đưa con vào cuộc đời  
Để con được làm người  
Xin thấp lên cho con  
một ngọn nến, một nén nhang  
rồi thống thiết van xin:  
“Nơi mộ vắng nghĩa địa buồn  
Xin hãy thương con, đừng bỏ con  
Con tội tình gì? Mẹ ơi, cha ơi!”...*

Khi đã hướng dẫn công việc cho người thợ xây, Cha Đông trở về nhà thờ. Anh Phụng dẫn chúng tôi vào nơi thờ chung của những sinh linh xấu số. Bàn thờ lúc nào cũng khói hương nghi ngút và đầy hoa tươi. Trên bàn thờ được khắc dòng chữ rất lớn: “*Chúng con tha thứ cho cha mẹ*”.

Bên phải bàn thờ là những lời viết cho bé Trung Thu, bên trái là bài thơ của một người đến viếng nghĩa trang vào ngày Quốc Tế Thiếu Nhi, trong đó có đoạn:

*“Con ra đời – Dù không hoan hỉ  
Bỏ con nơi bố thí, viện tế bần  
Dù cùng cực sống khôn khổ bần dân  
Con muốn sống muôn ngàn lần hơn chết!”.*

Hai bên hàng rào của bàn thờ

là dây hoa quỳ vàng rực và phía trên cùng là hai cây xương rồng lớn, trên lá thân chỉ chút chữ. Anh Phụng bảo đó là những lời dạy dút của những người mẹ lỡ bỏ con, là lời cầu xin tha thứ, lời cầu cho được bình yên... của khách viếng nghĩa trang.

### ■ Tận tình chăm sóc xác thai nhi

Theo chỉ dẫn của anh Phụng, tôi đi một vòng quanh nghĩa trang. Hơn một vạn ngôi mộ hài nhi vô danh nằm san sát nhau. Có những ngôi mộ được xây chắc chắn, quét sơn sáng sủa, nhưng cũng có những ngôi mộ chỉ là nắm đất đơn sơ, lạnh lẽo. Anh Phụng giải thích rằng, những mộ được xây là có người thân, nhưng con số này rất ít ỏi, còn lại là của các nhà hảo tâm cho tiền xây cất. Anh chỉ cho chúng tôi xem hai ngôi mộ nhỏ mà anh vừa mới chôn hôm qua.

Anh kể, sáng sớm ra nghĩa trang làm việc như thường lệ, anh thấy hai bọc ni-lông màu đen vương lủng lẳng trên đọt cây xương rồng bên vệ đường. Quá quen thuộc với những cảnh tượng như thế, anh biết ngay đó là những hài nhi xấu số bị vứt bỏ đêm qua.

Anh nhẹ nhàng gỡ xuống, dùng rượu rửa những vùng thân thể còn sót lại rồi đi mua quan tài về khâm liệm và chôn cất hai bé. Hai nắm mồ nằm kề nhau, nén nhang đêm qua chưa kịp cháy hết đã tàn dưới làn sương đêm lạnh lẽo của phố núi, cành hoa cúc cắm vội trên hai nắm mồ cũng héo rũ. Gió thổi hiu hiu, nắm tro dưới lớp cỏ xanh bay là là xung quanh nghĩa địa... khiến nơi đây càng trở nên u tịch.

Anh Phụng kể lại, 4 năm về

trước, có ngày anh lượm cả chục bào thai bị phá bỏ. Có lần anh mở bọc ni-lông ra và vô cùng hoảng hốt và căm hận. Bên trong là một em bé tứ chi đã cứng cáp, anh bế lên, ước chừng nặng 4,5 kg. Anh khóc gào lên một cách uất hận, nện nắm đấm xuống đất để kim nén cơn xúc động, rồi gạt nước mắt lặng lẽ khâm liệm cho bé, vừa làm vừa thầm thì mong em hãy tha thứ cho cha mẹ...

### ■ *Hy sinh quên mình vì thai nhi và cho thai nhi*

Hỏi anh Phụng một chút về bản thân, nhưng anh không tiết lộ, chỉ nói ở đây có nhiều người làm việc này lắm. Trước anh có ông Sáu, bây giờ có bà Tâm và nhiều



người nữa mà anh chưa biết đến. Nghe nhắc đến tên mình, bà Tâm đang ngồi nhỏ cò trước một ngôi mộ ngẩng đầu lên. Năm nay bà 71 tuổi, nhưng bảo là chân còn khỏe lắm, tay còn nhanh lắm.

### *Bà Tâm và những nắm mồ vô danh*

Hằng ngày, không kể mưa hay nắng, bà đi xe đạp, chở can nước

ra nghĩa trang để làm việc. Những ngày nắng thì bà cạo rong rêu, nhổ cỏ trên mộ, quét lối đi vào nghĩa trang, lau bàn thờ, lo hương khói và canh cho đàn dê không vào ăn hoa, phá mộ. Còn ngày mưa thì bà vào ngồi trò chuyện với mấy cháu cho ấm áp.

Bà Tâm mới đến với nghĩa trang Đồng Nhi từ năm ngoái và từ đó đến nay, bà bảo không đêm nào yên giấc được. Trải qua cuộc đời làm mẹ, rồi giờ làm bà, bà Tâm đã ẵm trên tay hai thế hệ trẻ thơ, với bà đó là những thiên thần mà tạo hóa ban tặng. Giờ phải chứng kiến những em bé bị tước mất quyền làm người, bà vô cùng xót xa. Thấy nghĩa địa trông vắng, các nắm mồ lạnh lẽo, cô đơn, bà chạnh lòng và tự nguyện vào hương khói. Hằng ngày, vào buổi sáng trước khi làm việc, bà đi khắp nghĩa địa tuần tự thắp hương một lượt và buổi chiều, trước khi về, bà thắp một lượt nữa.

Khuôn mặt nhăn nheo, miệng đã bắt đầu móm mém, nhưng những giọt nước mắt hiếm hoi vẫn lăn dài trên gò má bà Tâm khi chúng tôi hỏi về thân phận những hài nhi ở nghĩa trang. Bà bảo là không thể tưởng tượng nổi đời mình lại phải chứng kiến những thảm họa thế này. Những buổi sáng ra nghĩa trang, thấy anh Phụng hoặc ai đó đang loay hoay đào huyệt là tim bà lại nhói lên. Bà cứ thắc mắc không hiểu tuổi trẻ bây giờ suy nghĩ như

thế nào mà dễ dàng chối bỏ máu mủ của họ như thế. Bà biết sẽ có người ân hận. Bằng chứng là hằng ngày ở đây, bà vẫn thấy nhiều cô gái trẻ tới viếng nghĩa trang. Họ khóc lả đi trước một nắm mồ vô danh nào đó, và khi có người bắt gặp thì vội ngoảnh mặt, lảng lảng lên đi.

### ■ *Chạnh lòng trước hàng vạn ngôi mộ thai nhi*

Chiều tím sẫm, những tia nắng cuối ngày trên phố núi càng làm không khí nghĩa trang đồng nhi hiu hắt, buồn lạnh... Nhìn những ngôi mộ nhỏ bé sắp hàng san sát trong nghĩa trang, tôi không khỏi rùng mình nghĩ đến nơi phố thị, không ít cô gái đang vào các phòng kế hoạch hóa gia đình để nhẹ nhàng dứt bỏ mầm sống trong cơ thể, coi đó là một điều bình thường... Giá như một lần họ tới các nghĩa trang đồng nhi, như ở phố núi này, biết đâu họ nghe thấu lời ai oán của những sinh linh bị tước đi quyền sống; và biết đâu qua đó tình trạng nạo phá thai mà lâu nay dư luận lên tiếng cảnh báo sẽ giảm đi...

Hình ảnh Cha Đông, Anh Phụng, bà Tâm mãi mãi đọng lại trong tâm trí tôi ngay cả bây giờ khi đang ôn lại ký ức. Tôi đã nhìn thấy họ không phải là những con người chỉ đơn thuần làm việc từ thiện, nhưng họ đích thực là những người cha, người mẹ, họ đang sống và thể hiện một kỳ quan quý giá nhất của nhân loại, đó là tình mẫu tử và phụ tử. ●

**Tích cực tham dự chiến dịch mỗi Độc Giả giới thiệu thêm Độc Giả mới.**

## Xin Bỏ Ngoài Tai...

(tiếp theo trang 31)

(Conclave) để các ngài chọn đúng người Chúa muốn lên kế vị Đức Thánh Cha Biển Đức để cai trị Giáo Hội và chấn dất toàn dân Chúa trong giai đoạn mới này mà thôi.. Vị tân Giáo Hoàng chắc sẽ không phải là người mà những “tiên tri giả” kia đang loan truyền. Nghĩa là chúng ta phải bỏ ngoài tai mọi lời “tiên tri giả” mọi tin đồn vô căn cứ, mọi suy đoán theo khôn ngoan của người đời quanh việc chọn Tân Giáo Hoàng cho Giáo Hội.

Đây phải là công việc của Chúa Thánh Thần, Đáng luôn hiện diện

và dẫn dắt Giáo Hội của Chúa Kitô từ thửa sơ khai ban đầu cho đến ngày này và còn mãi về sau cho đến ngày cánh chung.

Có thể nói: nếu không có Chúa Thánh Thần hiện diện và diu dắt, thì Giáo Hội không thể trường tồn và huy hoàng như ngày nay được, vì có quá nhiều “sóng gió” làm nghiêng ngả Con Thuyền Phêrô, chở Giáo Hội trong quá khứ..

Mặc dù có thời Giáo Hội đã sai lầm trong việc chọn các vị lãnh đạo cũng như sai lầm trong việc điều hành, nhưng Chúa Thánh Thần đã giúp Giáo Hội kịp sửa sai để trở nên Hiền Thê đích thực và trung tín của Chúa Kitô, Đáng đã

thiết lập và yêu thương Giáo Hội là Hiền Thê, là Thân Thể Nhiệm mầu của Người trong trần thế.

Vậy Chúng ta hãy sốt sắng cầu xin Chúa Thánh Thần trong những ngày này để Người hướng dẫn Giáo Hội - cụ thể là các Hồng Y sắp nhóm họp, để các ngài chọn đúng Chủ Chăn mới cho Giáo Hội, đáp đúng nhu cầu rao giảng và làm chứng cho Tin Mừng trong hoàn cảnh quá nhiều nhượng và thách đố của thế giới hiện nay. Chắc chắn Chúa Thánh Thần sẽ nâng đỡ và dẫn dắt Giáo Hội trong mọi lãnh vực để giúp Giáo hội chu toàn sứ mệnh mà Chúa Kitô đã trao phó. ●

**KÍNH MỜI ĐỘC GIẢ VÀ THÂN HỮU ĐÓN COI CHƯƠNG TRÌNH TRUYỀN HÌNH DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN TRÊN ĐÀI SBTN VÀO LÚC 1:30PM (giờ miền Tây HK) MỖI THỨ BẢY ĐẦU THÁNG**

**CHƯƠNG TRÌNH NÀY CŨNG ĐƯỢC LƯU TRỮ TRÊN TRANG NHÀ WWW.DIENDANGIAODAN.US**

## CƯỜI TÍ CHO VUI

### **KHI CÁC MẸ BÈ TRÊN TRUYỆN TRÒ**

Hai Mẹ Bè Trên của hai dòng tu lớn lâu ngày mới gặp lại nhau. Hai bà ríu rít hỏi thăm nhau về những người thân trong gia đình mà họ đã biết khi còn trẻ.

Một bà hỏi:

- Chị Cécile kỳ này thế nào? Còn đẹp như thời con gái không? Có mấy cháu nội ngoại rồi?

- Chị ấy vẫn còn đẹp nhưng già rồi. Có hai đứa con gái không chịu đi tu, mỗi đứa

có một con mà không có chồng.

Trả lời xong, bà hỏi lại bà bạn:

- Thế anh Joseph đẹp trai nhà chị còn tu không? Đang làm cha sở ở vùng quê khi ho cò gáy nào? Có hay đến thăm chị không?

Bà bạn tỉnh bơ trả lời:

- Từ ngày nhận việc ở Vatican anh ấy bận lắm, chẳng đi thăm tôi được lần nào. Làm Giáo Hoàng là bù đầu bù cổ tối ngày.

### **CHÁU CỦA AI?**

Một cặp vợ chồng lấy nhau lâu lắm mới sinh được một bé

trai. Ngày ăn mừng thôi nôi một tuổi của đứa bé, gia đình hai bên nội ngoại đều có mặt.

Ông nội cảm ly rượu khê khà đắc chí:

- Xin mọi người mừng cho tôi vì tôi đã có cháu đích tôn nối dõi tông đường.

Ông ngoại vội đứng dậy cãi:

- Chưa chắc đã phải là cháu ông. Nhưng cháu tôi là cái chắc.

Thấy hai ông tranh cháu, bà ngoại tức mình cũng lên tiếng:

- Cả hai ông đều chưa chắc. Chỉ có tôi mới có thể nói thẳng bé này chắc chắn là cháu tôi !





# ROOFING & SOLAR Power

Lic.#: 870435

Chuyên trị mái nhà, gắn năng lượng mặt trời

Vince Lê (714) 531-4249

# ROOFING & SOLAR Power



Quality from the top...

Lic.#: 870435 Bond and Insured!!!

**Định giá miễn phí.  
Free Estimate!**



- For Residential, Commercial.
- Hãy tận dụng 30% off Federal Tax Rebate for Solar Power để giảm bớt tiền điện hàng tháng.
- Chúng tôi chuyên về mái nhà, lắp ráp năng lượng mặt trời.
- Có thợ trên 15 năm kinh nghiệm.
- Dùng vật liệu tốt. Công việc bảo đảm tận tâm.

**Please call Vince Lê (714) 531-4249**

**Bác sĩ DAVID PHẠM NAM HUÂN, M.D.**  
**CHUYÊN MÔN BỆNH SUYỄN VÀ PHỔI**

**Bác sĩ HENRY NGUYỄN HUY, M.D.**

10900 Warner Ave., Suite 101B, Fountain Valley, CA 92708

**(714) 887-0400**

Tốt nghiệp chuyên khoa tại:

- University of Colorado Health Science Center
  - Nation Jewish Medical & Research Center (Denver)
- (Xếp hạng nhất toàn quốc về bệnh phổi)

**Chuyên trị:**

*Suyễn • Các bệnh về hô hấp • Sưng cuống phổi • Lao phổi  
Ho ung thư phổi • Khó ngủ, mất ngủ, ngáy • Khó thở • Ngộ thở khi ngủ*

**Có máy đo hơi thở**

**Giờ làm việc:** Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu : Từ 09:30 sáng đến 5 giờ chiều  
Thứ Bảy : Từ 09:30 sáng đến 1:00 chiều

**XIN VUI LÒNG LẤY HẸN**

# LET US HELP YOU REALIZE YOUR FINANCIAL GOALS.

## PERSONAL BANKING

- Checking Account
- Savings Account
- CDs
- Auto Loans
- Online Banking

## COMMERCIAL LENDING

- Asset Based Accounts Receivable and Inventory Financing
- Business Consortium Fund (BCF) Program
- Certified Minority Business Enterprise
- Entertainment Financing
- Equipment Financing
- Equipment Leasing
- Green Project Financing
- Leveraged Buy Out Financing
- Small Business Loans and SBA loans
- Technology Banking
- Working Capital Financing

## COMMERCIAL REAL ESTATE LENDING

- Construction Financing
- Credit Enhancement of Low-income Housing
- Revenue Bonds Financing
- Low-income Housing Tax Credit Financing
- Mortgage Financing (Commercial and Residential)

## INTERNATIONAL BANKING

- Correspondent Banking Services
- EWB (China) & EWB Hong Kong Branch
  - Local Currency Banking Services
- Export Financing
  - Bills Discount
  - Foreign Account Receivable Insurance Policy Financing
  - U.S. EXIMBANK Programs
- Foreign Exchange Management
  - Remittance, Checks and Drafts
  - Foreign Currency Accounts & CD
  - Banknotes
  - Risk & Hedging Solutions
  - Advisory Services
  - China / US Bridge Banking Assistance
- Import Financing
  - Revolving Line of Credit
  - Letter of Credit and Collection Services
- Individual and Corporate Accounts

Hãy Chọn Một Ngân Hàng Tốt Nhất \*Thuận Tiện\*  
Nhiều Quyền Lợi Có Nhân Viên Việt Nam Phục Vụ  
Ân Cần, Hướng Dẫn Mọi Chi Tiết Từng Tận Rõ Ràng.

9032 Bolsa Ave.  
Westminster, CA 92683  
Giám Đốc Chi Nhánh : CINDY HO  
714-895-2575

 **EAST WEST BANK**  
*Your Financial Bridge®*

[www.eastwestbank.com](http://www.eastwestbank.com)





# Tin Mừng Giữa Dòng Đời

■ Trần Việt Cường

LTS.- Mục “Tin Mừng Giữa Dòng Đời” được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiền Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuần tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo DDGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

## Chúa Giêsu Lên Giêrusalem

Gioan 7:1-13

Sau đó, Chúa Giêsu thường lui tới trong miền Galilêa; Người tránh đi đến Giuđêa, vì người Do Thái đang tìm giết Người. Khi Lễ Trại của người Do Thái gần đến, anh em Chúa Giêsu nói với Người: “Xin Ngài hãy rời đây mà đi sang Giuđêa, để các môn đệ của Ngài được thấy các việc Ngài làm. Không ai muốn nói danh mà lại hoạt động âm thầm. Ngài đã làm được những việc ấy, thì hãy tỏ ra cho thiên hạ biết. Vì cả anh em Ngài cũng không tin Ngài.

Chúa Giêsu nói với họ: “Thời giờ của Ta chưa đến, nhưng thời giờ của anh em bao giờ cũng sẵn sàng. Thế gian không thể ghét anh em nhưng lại ghét Ta, vì Ta làm chứng cho biết công việc thế gian làm là gian ác. Anh em cứ lên dự lễ đi: còn Ta, Ta không lên dự lễ này đâu, vì giờ của Ta chưa sẵn sàng.” Nói thế rồi, Người ở lại Galilêa. Nhưng khi anh em của Người lên dự lễ rồi, Người cũng đi, không đi công khai mà một cách bí mật.

Người Do Thái tìm kiếm Người trong dịp lễ và nói: “Ông ấy đâu rồi?” Đám đông dân chúng bàn tán xôn xao về Người. Kẻ thì bảo: “Đó là một người tốt.” Kẻ thì nói: “Không, ông ta mê hoặc đám đông.” Nhưng không ai công khai nói về Người vì sợ người Do Thái.

**T**in Mừng nói cho ta một sự kiện ngỡ ngàng là Chúa Giêsu bị nhiều người ghét và tìm cách giết Ngài. Tại sao một Đấng nhân từ và hiền lành, không nở bẻ gãy cây sậy đập, không nở dập tắt ngọn đèn tàn lại bị nhiều người thù ghét như vậy?

Chúa bị thù ghét vì như những

lời mở đầu của Phúc Âm Gioan: ánh sáng đã chiếu soi trong tối tăm nhưng tối tăm đã không tiếp nhận ánh sáng. Chúa Giêsu cũng nói rõ lý do Ngài bị thế gian ghét là vì Ngài đã tỏ cho họ biết công việc họ làm là gian ác, nếp sống của họ là sai trái. Lời Chúa và cả nếp sống, cả con người của Chúa chính là ánh sáng rực rỡ chiếu soi

trong đêm tối của cuộc đời. Chúa vào đời để mạc khải chân lý và làm chứng cho chân lý bằng chính mạng sống Ngài. Chân lý được dấu ẩn từ tạo thiên lập địa mà không ai có thể ngờ là Thiên Chúa là Tình Yêu và Ngài đã thương yêu con người cho đến nỗi cho đi Con Một Ngài để cứu chuộc họ. Chúa bị người Do Thái thù ghét vì Ngài

làm phép lạ chữa bệnh trong ngày Sabbat và còn mặc khải về thiên tính của Ngài và về tình yêu không ngại ngại của Thiên Chúa: Ta và Cha Ta luôn làm việc không ngại! Họ ghét Chúa khi Ngài nói: ngày Sabbat được dựng lên cho con người chứ không phải con người được dựng lên cho ngày Sabbat. Chúa cho ta biết tình thương quan trọng hơn những lề luật và tập tục do con người đặt ra. Nếu áp dụng cứng nhắc, lề luật và tập tục có thể làm sơ cứng tình người. Họ ghét Chúa Giêsu vì Ngài mặc khải một Thiên Chúa đơn sơ đầy tình yêu thương lân tuất, không giống như hình ảnh Thiên Chúa vinh quang, nghiêm khắc, uy quyền, vụ luật của họ. Những nhà lãnh đạo tôn giáo thời đó, với tâm trạng tự tôn cho mình là người công chính không thể chấp nhận ánh sáng Chúa Giêsu mang tới. Vì dưới ánh sáng Chúa mặc khải qua những lời giảng dạy và qua chính con người của Ngài (Chúa Giêsu mặc khải diện mạo Thiên Chúa; và Ngài chính là Thiên Chúa như Ngài nói trong với Phi-líp-phê trong Tiệc Ly: Ai thấy Thầy là thấy Cha) đã lộ rõ hình ảnh một Thiên Chúa là Tình Yêu Thương, một Thiên Chúa nghèo, cảm thông, nhân từ, đơn sơ và chịu bách hại. Dưới ánh sáng đó, họ hiện nguyên hình là những người tự tôn, vụ luật, giả hình và thiếu lòng nhân từ, thương xót. Có lẽ đó là lý do sâu xa nhất tại sao những người lãnh đạo thời đó tìm cách giết Chúa. Ngài đã bày tỏ một Thiên Chúa khác hẳn với Thiên Chúa mà họ tưởng tượng và mong chờ.

Nhưng đây không phải chỉ là câu chuyện của hai ngàn năm trước mà còn là chuyện đang tiếp

diễn hôm nay. Vì ánh sáng vẫn còn chiếu soi trong tối tăm và tối tăm vẫn còn đang tiếp tục chối từ ánh sáng. Điều này được minh họa rõ ràng nhất trong thời đại ta đang sống với sự lan tràn của nền văn hóa chết và văn hóa vô luân. Những ai dám công khai lên tiếng bảo vệ sự sống của thai nhi vô tội, hay cổ võ những giá trị luân lý căn bản như nền tảng gia đình giữa người nam và nữ theo như chương trình của Thiên Chúa, lập tức sẽ bị ghét và lên án. Sự kiện Chúa bị thù ghét hai ngàn năm trước đã trở thành sự nâng đỡ và là một lời khích lệ, kêu gọi để các môn đệ Chúa hôm nay tiếp tục làm chứng cho ánh sáng và chân lý. Sự kiện này còn có sức mạnh giúp ta tìm lại bình an khi ta không được mọi người thương yêu, tôn trọng trong môi trường gia đình hay đoàn thể... Nếu chính Chúa Giêsu là Đấng toàn thiện mà còn có người thù ghét thì tại sao ta lại có thể đòi hỏi mọi người phải luôn yêu thương và tôn trọng mình?

Câu Chúa nói thế gian không thể ghét anh em có thể là một lời cảnh tỉnh để môn đệ Chúa không buông xuôi theo dòng đời, hòa theo các trào lưu vô luân để được yên thân. Chúa đã chết trên thập giá, hàng trăm ngàn các thánh tử đạo Việt Nam đã chết tại các pháp trường. Và ngay giây phút này, các môn đệ Chúa tại Việt Nam và nhiều nơi trên thế giới vẫn đang tiếp tục trả giá bằng sự tự do và nhiều khi bằng chính mạng sống mình để làm chứng cho công lý và niềm tin. Những chứng từ bằng cuộc sống đó là lời mời gọi và nâng đỡ để ta sống trung thành với niềm tin của mình. Một cách rộng rãi hơn, ta có thể suy niệm qua câu nói đó

của Chúa về vai trò của người tín hữu giáo dân trong trần thế. Người giáo dân có một vai trò đặc biệt trong việc loan báo Tin Mừng cho thế gian vì thế gian không thể loại trừ họ: chính họ cũng là một thành phần trong thế gian. Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II viết trong Tông Huấn Người Tín Hữu Giáo Dân là ơn gọi trở thành muối, men và ánh sáng được gửi đến cho mọi thành phần Dân Chúa nhưng được áp dụng trước hết cho giáo dân. Thế gian có thể trốn tránh không đi lễ, không đến nhà thờ nghe giảng dạy nhưng họ không thể loại trừ những người tín hữu giáo dân của Chúa đang nằm ngay trong đại chúng và là một thành phần của đại chúng. Và ngay trong bóng đêm đen của nền văn hóa chết và vô luân hôm nay, người giáo dân được kêu gọi để trở thành ánh sáng mà cuộc đời không thể trốn tránh, thành men nòng mà cuộc đời không thể không bị tác động và trở thành muối để ướp mặn trần gian đang bị tẻ nhạt và ươn hèn.

Các anh em của Chúa đã theo sự toan tính thương tình và kế hoạch của con người để khuyên Chúa Lên Giêrusalem. Có lẽ vì họ thấy Chúa làm nhiều phép lạ, nhất là sau phép lạ bánh hóa nhiều, dân chúng đã muốn tôn Chúa làm vua. Họ khuyên Chúa lên Giêrusalem là nơi đô hội để được nhiều người biết đến, gây được nhiều ảnh hưởng và để có nhiều vinh quang hơn. Nhưng Chúa trả lời là giờ của Ngài chưa đến. Thời giờ của tình yêu khác với thời giờ của con người và kế hoạch của tình yêu cũng khác với kế hoạch của con người. Thánh sử Gioan còn thêm vào một câu khó hiểu: cả anh em Ngài cũng không tin Ngài. Có thể nói cách khác là



anh em Ngài không hiểu được Ngài. Mà quả thật Chúa Giêsu là một con người rất khó hiểu. Một người có thể đi trên sóng nước, khiến bão tố yên lặng, chữa các bệnh nan y trong chớp mắt, nuôi nhiều ngàn người ăn với dăm ba chiếc bánh, phục sinh kẻ chết... mà vẫn sống nghèo khó, âm thầm, túng thiếu, “không có nơi dựa đầu”, và chấp nhận bị thù ghét. Có lẽ chúng ta hôm nay cũng phần nào giống như các anh em Chúa ngày xưa, vẫn chưa thể hiểu được kế hoạch và thời điểm của tình yêu. Vì kế hoạch của ta giống như kế hoạch mà các anh em Chúa đã cố vấn cho Ngài: xoay quanh chính mình, đặt mình làm trung tâm vũ trụ. Làm sao cho mình được lợi nhiều nhất, được ca tụng nhất, được vinh quang và thắng thế, kiểm soát và bắt mọi người phải làm theo ý mình. Có lẽ kế hoạch này đã vang vọng và phần nào phản ánh những ước vọng thầm kín của ta? Trong khi kế hoạch của Thiên Chúa, kế hoạch của tình yêu lại hoàn toàn ngược lại. Sự khôn ngoan của Thiên Chúa khác hẳn sự khôn ngoan của con người. Tình yêu không bao giờ tự tìm mình nhưng luôn trao ban. Tình yêu đến để phục vụ chứ không phải để được người cung phụng. Tình yêu cứu

được người khác mà không lo tự cứu mình. Tình Yêu chịu chết treo trên thập giá vì quá yêu thương con người!

Chúa Giêsu cũng nói là giờ của Ngài chưa đến: thời điểm và phương cách của Thiên Chúa luôn là một mầu nhiệm đối với con người. Con người sống trong thời gian và thường có khuynh hướng vội vã, muốn mọi sự xảy ra ngay theo ý mình. Thiên Chúa là chủ của thời gian và sống trong vĩnh cửu. Chỉ một mình Ngài mới biết thời điểm nào là thích hợp nhất. Chúa muốn ta giữ lấy tâm hồn bình an khi sự việc không được như ta mong muốn. Tâm hồn ta có quá nhiều lo âu và xao xuyên. Lo lắng về con cái, về công việc làm ăn, về quê hương đất nước, về xã hội... Ta lo lắng nhiều chuyện vượt ra ngoài tầm kiểm soát của ta. Tin Mừng mời gọi ta tín thác nơi Chúa quan phòng vì Ngài là Chúa của thời gian và lịch sử: thời gian là của Chúa và đời đời là của Chúa.

Chúa Giêsu nói Ngài không lên Giêrusalem dự Lễ Trại, nhưng sau đó Ngài lại đi chứng tỏ cho ta thấy có hai cách đi dự lễ hoàn toàn khác biệt và chẳng có liên quan gì đến nhau. Một cách đi theo như

anh em của Chúa cô vẫn: đi công khai với mục đích được nhiều người biết đến để được ca tụng, vinh danh. Cách thứ hai như Chúa đã làm: đi trong âm thầm trong tinh thần phục vụ và theo thánh ý của Chúa Cha. Ta cũng có thể lựa chọn đi vào Lễ Trại của cuộc đời mình theo một trong hai cách thế đó. Đối diện với lời mời gọi của tình yêu, ta luôn luôn phải làm một sự lựa chọn. Cũng như dân chúng ngày xưa đã làm một sự lựa chọn trước sự hiện diện của Thiên Chúa tình yêu. Ngài đã nhập thể thành người và đang ở giữa họ. Có người cho Chúa là một người tốt và cảm thấy tâm hồn đầy bình an và phấn khởi khi được ở gần Chúa và nghe những lời Chúa giảng dạy. Nhưng cũng có những người cho là Chúa mê hoặc dân chúng, giảng dạy những điều không tưởng và làm cho tâm hồn và cuộc sống của họ bị xao động.

Đối với hiện trạng của tâm hồn mỗi người chúng ta hôm nay, Chúa Giêsu đang ở trong vị thế nào. Tự thăm sâu trong tâm hồn ta, Chúa Giêsu có phải là Đấng Cứu Chuộc, là Emmanuel. Là Thiên Chúa đồng hành, ở cùng chúng ta để ban cho chúng ta tràn đầy bình an, niềm vui và hy vọng? ●

## CƯỜI TÍ CHO VUI

### LỘ TẤY

*Trong lễ kỷ niệm 20 năm thành lập giáo xứ, ông thị trưởng được mời nhưng đến trễ.*

*Trong khi chờ ông thị trưởng đến đọc diễn văn, cha xứ kể chuyện xưa của giáo xứ cho con chiên bớt sốt ruột. Cha nói:*

*- Hồi mới về đây, tôi chưa biết lòng đạo đức của giáo dân xứ đạo*

*này ra sao. Tôi rất chán nản khi giải tội cho giáo dân đầu tiên của giáo xứ. Tôi không nói tên ai nên không sợ phạm luật giữ bí mật. Người ấy khai rằng vừa đánh cắp một cái tivi, khi cảnh sát đến can thiệp thì ông ta đánh chết luôn người cảnh sát. Ngoài ra ông còn thú nhận đã tăng tịu với một bà góa trong giáo xứ. May thay, sau đó tôi toàn gặp những người lương thiện, ngoan ngoãn, ít tội.*

*Khi cha nói tới đây thì ông thị trưởng vừa đến. Ông tiến thẳng tới micro để ngỏ lời xin lỗi về việc đến trễ. Sau đó ông nói đôi lời đưa đẩy trước khi đọc bài diễn văn*

*- Tôi sẽ không bao giờ quên ngày đầu tiên gặp cha xứ đến nhận chức tại giáo xứ chúng ta. Tôi hân hạnh là người đầu tiên được cha cho xưng tội và ban phép giải tội.*



# Gia Chánh

Bà Hương Bình.

Cách đo lường:

1C = 8 oz = 1 bát(chén cơm) = 1 tách trà.

1 tsp = 1 muỗng cà phê.

1Tsp = 3 tsp = 3 muỗng cà phê.

## GÀ CHIÊN

Phần ăn cho 8 người.

Xin giới thiệu cùng bạn đọc một món gà chiên đầy hương vị, mềm và ngon. Nếu bạn có khách Mỹ hay Việt vẫn vừa khẩu vị, ngon lành, tinh khiết, dễ làm, nhanh chóng, lịch sự và lại tiết kiệm ngân quỹ gia đình.

**Gà:** - 3 Lb (pounds) lườn gà (không xương, không da, tôi thường mua sale \$1.99/lb).

- 5 nhát gừng (đập dập, băm nhỏ)
- 5 nhánh tỏi (đập dập, băm nhỏ)
- 5 cọng hành lá (đập dập thái nhỏ)
- 2 Tsp đường vàng.
- 2 Tsp olive oil.
- 1/3 C Kikkoman soy sauce.
- 1/2 C bột năng.

Lật ngửa lườn gà và cắt mỗi lườn ra làm 7 hay 8 miếng **giọc** theo thớ thịt, độ chùng quá nửa inch chiều ngang và 3,4 hay 5 inches chiều dài tùy theo lườn gà to hay nhỏ. Trộn đều tất cả các thứ vào gà (**trừ bột năng, và dầu**), sau 3 phút thì trộn bột năng vào gà cho đều, để tủ lạnh qua ngày hôm sau. Trước khi chiên lấy gà ra khỏi tủ lạnh 1 hay 2 tiếng, đảo đều trước khi chiên. Lấy một cái chảo to, không dính, quyết vào một Tsp dầu cho đều dưới chảo, lửa trung bình, rải từng miếng gà vào chảo và chiên độ 3 phút khi vàng lật mặt kia, hạ lửa xuống dưới trung bình một chút, chiên thêm 3 phút là chín, lấy gà ra. Cho thêm 1 Tsp dầu, tiếp tục chiên cho hết.



**Đậu cô ve:** 2 Lb đậu cô ve nhát đầu đuôi, rửa sạch, luộc cho chín không đậy vung để đậu xanh khô bị vàng và chua. Gạn nước, cho vào 1 nhát bơ độ 1 inch và 1 nhánh tỏi băm nhỏ.

**Cà rốt:** 1 Lb baby cà rốt cho 1/2 C nước luộc cho tới khi cạn nước.

**Cơm:** Nấu cơm như thường xuyên. Khi chín cho vào mấy cọng hành lá thái nhỏ và một nhát bơ độ 1 inch, đảo đều, nén vào bát ăn cơm khi đổ ra đĩa lật úp lên đĩa.

Màu vàng của gà, màu xanh của đậu, màu đỏ của cà rốt, màu trắng của cơm. Do sự khéo tay và mỹ thuật của bạn trình bày trông đẹp mắt và rất mời gọi. Dao và thìa luôn đặt bên phải của đĩa. Đĩa(fork) luôn đặt bên trái của đĩa.

**Phần tráng miệng trái cây hay ice cream là tuyệt! •**

# ĐỨC TIN: MỘT ÂN HUỆ, MỘT CHÂN LÝ

**Q**uan niệm chung của nhân loại thì luôn luôn tin có một vị Thần Linh Cao Cả. Tuy trình độ hiểu biết và cảm thức mỗi sắc dân có những nhận định khác nhau về ngôi vị, về phẩm tính của Thần mình tôn thờ. Ông Cicéron đã khẳng định: **“Không một dân tộc nào dù man rợ đến đâu mà không tin có Thần dầu rằng họ hiểu nhầm về bản tính của Ngài”**.

Một sự thật hiển nhiên là từ Đông sang Tây không một nước nào, không một chủng tộc nào mà không có những di tích về tôn giáo với những dấu tích của Thần Linh, của sự sùng bái, nơi người ta thường xuyên đến chiêm niệm, chưa kể có cả một kho tàng kinh sách, thánh tích, hình tượng tranh ảnh. Tất cả minh chứng sự hiện hữu của Đấng Cao Cả.

Riêng dân tộc Việt vẫn tin vào Đấng Tạo Hóa, với danh xưng nôm na là Ông Trời dưới những câu truyền tụng như một xác tín bất di, bất dịch về niềm tin.

**“Trời sinh, Trời dưỡng –  
Trời sinh voi, Trời sinh cỏ.**

**Lậy Trời mưa xuống, lậy  
nước tôi uống...**

**Lậy Trời mưa thuận gió hòa.  
Cho đồng lúa tốt, cho chiều lòng em.**

## ■ Trần Hữu Khái

**Mưu sự tại nhân, thành sự  
tại Thiên.**

**Ông Trời chí công không  
thiên vị ai.**

**Muôn sự tại Trời, nhờ Trời...”**

*Rời từ niềm tin nơi ông Trời  
này sinh ra:*

**“Đạo Trời, Thiên Đạo  
Không có Trời ai ở với ai?  
Thuận đạo Trời thì còn, trái đạo  
Trời thì mất”.**

Về niềm tin vào Đấng Tối Cao thường được xưng tụng là Thượng Đế, là Thiên Chúa. Có một số danh nhân đã mạnh mẽ lên tiếng:

- **“Người ta không thể minh chứng được xác đáng sự không có Thiên Chúa”** Ông Kant.

- **“Chính các cuộc khảo cứu khoa học của tôi đã đưa tôi đến Thiên Chúa và làm cho tôi có đức Tin”** Ông Becquerel.

- **“Trời là căn nguyên mọi sự”.** CỤ KHÔNG TỬ.

- **“Tôi khâm phục và ca ngợi các nhà kỹ sư trong đó gồm cả Thiên Chúa”.** Ông Edison.

- **“Thượng Đế cho ta trí khôn để nhận xét thì ta phải phân biệt chứ”.** Ông Babuchiem.

- **“Biết người trước hết phải biết Trời”.**

*Về sự thiết yếu cần phải có tôn giáo để lành mạnh hóa xã hội cũng như thăng tiến đời sống xã hội đã được mấy Danh Nhân đề cập tới với những nhận định:*

- **“Có thể xây một thành trì trên chín tầng mây dễ hơn cai trị một dân không có tôn giáo”.** Ông Platon.

- **“Tin ngưỡng là sức mạnh của đời sống”.** Ông Tolstoi.

- **“Một dân tộc không tôn giáo thì phải cai trị bằng súng đạn”.** Ông Napoléon.

- **“Trong một nước mà tôn giáo lung lay thì không chỉ tôn giáo lung lay mà sẽ lung lay luôn rường cột của kỷ cương, của luân lý cho quốc gia xã hội”.** Ông Schiller.

Một phần lớn người ta nhận thức có một vị Thần Linh qua những kỳ công sáng tạo trong vũ trụ, những kỳ công vượt khả năng hiểu biết của những bộ óc siêu việt con người.

- **Kỳ công sáng tạo mọi loài từ KHÔNG thành CÓ, từ HƯ VÔ đến HIỆN HỮU.**

- **Kỳ công trên bầu trời, một không gian bao la, bát ngát với hàng tỷ ngôi sao chuyển vận xoay vần, mỗi ngôi sao là một trọng lượng không thể đo lường được, mặt trời lớn hơn trái đất triệu triệu tấn mà còn nhỏ hơn ngôi sao.**

- **Kỳ công qua sự sắp đặt một cách trật tự quá tinh vi, vị trí đâu vào đó, một cuộc tuần hoàn có quy mô đã hàng triệu**

*triệu năm không sai lệch.*

- *Kỳ công trên địa cầu với hoa lá, cỏ cây thời nào thứ đó, với muôn thú vật trên đất, dưới biển cung ứng cho nhu cầu nuôi dưỡng con người.*
- *Kỳ công nơi bản thể con người như là một tiểu vũ trụ, mỗi bộ phận một kiệt tác.*

Vua David đã phải thốt lên: **“Tôi xin ca tụng Chúa vì người đã làm những sự lạ lùng kinh ngạc, công trình của người toàn là những kỳ công”** Thánh Vịnh (Tv) 139 và **“Tôi ca ngợi Chúa vì tôi đã được tạo thành một cách lạ lùng”** Tv 138.

Để sáng tỏ hơn niềm tin nơi mọi thành phần xã hội, chúng tôi xin trưng lên một vài cảm nghĩ của giới bình dân, mới nghe cho là ngộ ngộ nhưng rất thâm thúy.

- Người ta bảo tồn tôn giáo là thuốc phiện ru ngủ con người. Xin thưa rằng giả sử tôi nghiện thuốc phiện thì cơ thể khó tránh bại hoại, tinh thần sa sút, trí khôn mất thăng bằng và dần dần đi đến bạc nhược toàn diện. Và khi thiếu nó không có tiền mua thì phải xoay sở, túng quá đi đến trộm cắp, có khi bạo hành để có tiền mua thuốc phiện. Lại nữa có ai ưa những người nghiện ngập bao giờ đâu. Còn tôn giáo có gây tác hại như thế đâu, trái lại tôn giáo làm cho đời sống cá nhân, gia đình an vui tự tại, biết tội phúc, làm lành, tránh dữ, ai đạo đức tốt thì mọi người mến thương.

- Người ta bảo tôn giáo mê tín; đồng ý một khi đã mê tín thì dễ bị dẫn đến sai lầm, ai bảo sao nghe vậy, từng phục một cách mù quáng không suy nghĩ, không đắn đo. Trái lại người tín hữu trưởng

thành vẫn có quyền tự chủ, chỉ tuân phục nghe theo những điều gì chính đáng không bị mê hoặc hay quy lụy một cách vô ý thức, chu toàn phận sự một cách đầy đủ.

- Dư luận cho rằng theo Đạo là bỏ Ông Bà Tổ Tiên. Ôi chao! Một lời kết tội thật vô lý. Tôn giáo nào lại không dạy hai chữ Hiếu Đễ, Thảo Kính Mẹ Cha, sống thì vâng phục chăm nom, chết thì ghi nhớ công đức ma chay giỗ chạp dâng hoàng. Riêng đạo Công Giáo vấn đề hiếu đễ trở thành giới luật thứ tư trong 10 giới răn và dành tháng 11 mỗi năm để tưởng niệm tới các linh hồn tiền nhân, viếng thăm phần mộ. Thánh kinh còn cảnh giác: **“Ai đánh cha mẹ thì phải chết. Ai bất hiếu với cha mẹ cũng phải chết”** XH 21: 15, và **“Quạ sẽ mổ và phượng hoàng sẽ xâu xé con mắt nào lờm nguýt cha và khinh rẻ tuổi già của mẹ”**. CN 30: 17.

- Có người bảo rằng Đạo chỉ có những trẻ con, các bô lão và hạng ngu muội dốt nát mới nghe theo. Nghe câu nói đó tôi không khỏi bỡ ngỡ cho người nói là vô tâm. Trên thế giới từ cổ chí kim không thiếu những nhà thông thái có kiến thức siêu đẳng đã tin có Thượng Đế và phụng sự Người; đồng thời đóng góp cho nhân loại rất nhiều phúc lợi. Ông Victor Hugo nhà văn học đã mạnh mẽ nói: **“Thượng Đế là Đấng vô hình xác thực, chối Ngài là một sự mù quáng và điên rồ”**. Nhà bác học John Brown trước khi bấm nút cho phi thuyền Apollo bay lên cung trăng đã cùng phu nhân đứng cầu nguyện xin Thượng Đế chúc lành cho chương trình vì theo lời ông phi thuyền có đạt được tới đích hay không là do Thượng Đế. Không biết ai hạ giá trị của

những người theo Đạo xuống hàng ngũ dốt có quá đáng không nhỉ? Nhưng thôi, chúng tôi xin thú nhận là con nít, là bố già lẩm cẩm, là thành phần kém cỏi ngu đần mới nhẹ dạ theo Đạo, nhưng chúng tôi hãnh diện là con người dâng hoàng sống có trước, có sau nghĩa là biết ái mộ phục thiện những vị ân nhân, những bậc vị vọng, những người tài ba lỗi lạc làm phong phú đời sống xã hội nhưng trước hết và trên hết Vị Đại Ân Nhân của nhân loại, Vị Kỹ Sư đầy quyền năng đã sáng tạo rất nhiều kỳ công trên trời, dưới đất. Nhìn nhận Ngài để tỏ lòng tri ân của một kẻ chịu ơn là điều phải lẽ theo truyền thống của Đạo làm người, có phải không quý Bạn?

- Một ông làm trong xưởng sản xuất bình điện đủ loại khô hôi nói: **“Đèn pile muốn chiếu sáng, đồng hồ muốn chạy và các loại thiết dụng khác cũng cần có bình điện, phi thuyền bay bổng phải có nhiên liệu. Không biết các tinh tú có hàng tỷ xoay vần ngày đêm đã triệu triệu thiên niên kỷ rồi thì lấy bình điện ở đâu hay charge điện cách nào, điển hình mặt trời một khối điện tử vô cùng lớn lao đã chiếu sáng từ ngày tạo dựng mà không cạn, chưa bị cúp, bị ngưng một giây phút nào và giả sử nó chỉ ngưng một giây thôi thì địa cầu sẽ ra sao nhỉ?”**

Để kết luận xin nhắc lại lời cụ Khổng Tử một hiền triết đã xác nhận: **“Trời là căn nguyên mọi sự”** và phù hợp với Thánh Gioan: **“Không Thiên Chúa thì không có gì thành sự”** Gn 1:3. ●





## Sung Gan

■ *Bác Sĩ Vũ Thế Truyền*

**T**heo thống kê, tại Hoa Kỳ có khoảng hơn 4 triệu người mang bệnh Sung Gan kinh niên, và rất nhiều người bị bệnh này mà không hay biết.

Bệnh Sung Gan thường do vi khuẩn gây ra. Số còn lại do các nguyên nhân khác như khi cơ thể tự tạo ra kháng thể làm hư hại tế bào gan hay khi bị những phản ứng phụ của thuốc hay rượu.

### Các loại Sung Gan

#### Sung Gan A

Loại Sung Gan này do vi khuẩn Sung Gan A (HAV). Bệnh xảy ra khi ăn đồ ăn hay uống nước bị ô nhiễm vì phân người.

#### Sung Gan B

Loại Sung Gan này do vi khuẩn Sung Gan B (HBV) gây ra. Sung Gan B truyền từ người mang bệnh sang những người khác khi họ bị các vết thương hay bị kim chích nhiễm vi khuẩn bệnh hay khi họ giao tiếp với những chất lỏng của người mang bệnh như nước miếng, máu hay tinh dịch của người bệnh, khi họ có những giao tiếp tình dục, san sẻ kim chích hay dụng dao cạo râu của người bệnh. Hoa Kỳ có khoảng 1.250 triệu trong khi toàn

thế giới có khoảng 350 triệu người bị bệnh Sung Gan kinh niên.

#### Sung Gan C

Loại Sung Gan này do vi khuẩn Sung Gan C (HCV) gây ra. Bệnh này là kết quả trực tiếp khi giao tiếp với các chất như máu hay tinh dịch khi dùng chung một kim để chích thuốc hay khi giao tiếp tình dục với người bệnh. Có khoảng 3.2 triệu người Mỹ bị Sung Gan C kinh niên trong khi toàn thế giới có khoảng 170 triệu.

#### Sung Gan D

Loại Sung Gan này còn được gọi là “Sung Gan Delta” do vi khuẩn Sung Gan D (HDV) gây ra. Đây là loại bệnh gan nguy hiểm khi bị kim dơ đâm vào da thịt hay khi dụng chạm đến máu bị nhiễm trùng. Bệnh Sung Gan D khá hiếm và thường xảy ra chung với bệnh Sung Gan B. Bệnh này rất ít xảy ra tại Hoa Kỳ.

#### Sung Gan E

Sung Gan E do vi khuẩn Sung Gan E (HEV) gây ra. Bệnh này thường xảy ra trong những vùng sinh sống thiếu vệ sinh, nước uống bị nhiễm phân người. Bệnh này rất hiếm ở Hoa Kỳ nhưng hay thấy ở

những vùng Á Châu, Trung Đông, Nam Mỹ và Phi Châu.

### Các bệnh Sung Gan không do vi khuẩn gây ra

Một số bệnh Sung Gan không do vi khuẩn gây ra mà do những điều kiện sức khỏe của cơ thể thay đổi vì nghiện rượu hay cơ thể tạo kháng thể làm hại tế bào gan. Ngoài ra bệnh Sung Gan còn do dung thuốc quá độ hay bị nhiễm thuốc độc.

### Triệu Chứng

Khi bị Sung Gan kinh niên, thường người bệnh chẳng có triệu chứng gì cho tới khi gan bắt đầu bị hủy hoại. Nhưng nếu bị Sung Gan cấp tính, người bệnh sẽ có các triệu chứng sau

- Mệt mỏi
- Ón lạnh như bị cúm
- Nước tiểu trở nên đậm đen
- Phân sẽ có màu vàng rất nhạt
- Bụng đau âm ỉ
- Ăn uống mất ngon
- Mất cân
- Da và mắt trở nên vàng

### Chẩn đoán bệnh

Khi có các triệu chứng bệnh, người bệnh nên đi gặp Bác sĩ ngay để được chẩn đoán. Sau khi khám, Bác sĩ sẽ phải làm các thử nghiệm máu để xét nghiệm sự hoạt động của gan và tìm lượng kháng thể trong cơ thể.

Nếu chắc chắn người bệnh bị Sung Gan, thường thường Bác sĩ sẽ gửi bệnh nhân đến một Bác sĩ chuyên môn về Bệnh Gan để được tiếp tục chẩn bệnh với những thử nghiệm đặc biệt như Ultrasound và Biopsy (lấy một chút gan qua kim chích lớn) để thử.

## Điều trị

Sau khi đã có những dự kiến cần thiết, Bác sĩ sẽ chỉ định Sung Gan thuộc loại nào và cuộc trị liệu bắt đầu.

Sung Gan A thường không cần chữa trị gì đặc biệt. Nếu bệnh nhân bị ói mửa thì chỉ cần thay đổi cách ăn uống và đồng thời uống nhiều nước để tránh bị mất nước. Chích ngừa Sung Gan A sẽ giúp cơ thể tạo kháng thể chống lại vi khuẩn Sung Gan A'

Sung Gan B cấp tính không cần cách chữa trị đặc biệt nào. Sung Gan B kinh niên được chữa bằng thuốc chống vi khuẩn. Cách chữa này rất tốn kém và đòi hỏi nhiều thời gian. Thường người bệnh sẽ

được Bác sĩ chuyên môn theo dõi lâu dài. Thuốc chủng ngừa Sung Gan B được chích cho trẻ em từ lúc mới sinh. Thuốc chủng này cũng được chích cho các nhân viên y tế.

Sung Gan C thường được chữa bằng mấy thứ thuốc chống vi khuẩn gom lại. Cuộc chữa trị này cũng rất tốn kém và cần được theo dõi lâu dài. Những ai bị xơ gan hay bị bệnh gan do chứng Sung Gan kinh niên gây ra có thể được thay gan.

Sung Gan D được chữa bằng thuốc Alpha Interferon. Theo Cơ Quan Y Tế Công Cộng Canada thì 60 tới 97 phần trăm các người bị Sung Gan D sẽ bị bệnh trở lại sau khi được chữa với thuốc trên.

Sung Gan E không cần thuốc

chữa vì bệnh này cấp tính và sẽ tự khỏi. Bệnh nhân chỉ cần uống nhiều nước và ăn đầy đủ mà thôi.

## Phòng ngừa

Để tránh bị Sung Gan, ta nên để ý giữ gìn sạch sẽ. Nếu đi du lịch các nơi mà vấn đề sinh sống không được sạch sẽ, ta nên tránh uống nước của địa phương đó, tránh dùng nước đá, tránh ăn đồ biển hay dùng rau hay trái cây sống.

Để tránh bị bệnh Sung Gan do vi khuẩn truyền qua máu, ta tránh không nên rờ vào máu người khác, tránh dùng dao cạo râu hay bàn chải đánh răng của người khác .

Sau cùng ta nên đi chích ngừa chống sung gan càng sớm càng tốt.●

# HERBAL Chumket®

Dầu gội đầu CHÙM KẾT - HÀ THỦ Ô

*Giữ cho tóc ít rụng, hết gàu, hết ngứa.  
mái tóc đẹp óng ả, mượt mà*

( 855 ) 848 - 8224  
CHUMKET.COM OR VITTACI.COM  
HAIR RE-GROWTH ORGANIC SHAMPOO



MADE IN THE USA

*"...There are top class hotels around the world that don't do such great job as Seafood World in Westminster."*

**ĐỆ NHẤT NHÀ HÀNG TIỆC CƯỚI**

# SEAFOOD WORLD

15351 BROOKHURST, WESTMINSTER, CA 92683



Nhà hàng được Thống đốc Tiểu Bang California, Các hội đoàn Việt Mỹ, Các cơ quan truyền thông, báo chí nhiệt liệt Khen ngợi.

Báo chí Việt Ngữ tặng cho Danh hiệu:

**ĐỆ NHẤT NHÀ HÀNG TIỆC CƯỚI**

Được các trường đại học UCI, Marriotte Hotel mời cộng tác Catering.

Nhận đặt tiệc cưới tại Marriotte Hotel Anaheim

*SEAFOOD DIM SAM  
KHÔNG NGẬY MỠ,  
CƠM PHẦN NGON MIỆNG  
GIÁ BÌNH DÂN*

*Nơi lý tưởng để tổ chức Tiệc Cưới*

**(714) 775-8828 + 1-888-TIEC CUOI + FAX: 775-2317**



■ **Trung Quốc trả lại công hàm kiện cáo và tái xác nhận tất cả các đảo ở Biển Đông là của họ**

Theo tin hăng thông tấn AP và Đài phát thanh quốc tế Trung Quốc, Bắc Kinh đã bác bỏ nỗ lực của Manila nhằm đưa tranh chấp tại Biển Đông ra trước Tòa án của Liên Hiệp Quốc. Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Trung Quốc Hồng Lỗi hôm nay 19/02/2013 cho biết: “Ngày 19/2, đại sứ Trung Quốc tại Philippines, bà Mã Khắc Khanh đã hẹn gặp quan chức của Bộ Ngoại giao nước này. Bà Mã



*Khắc Khanh tuyên bố Trung Quốc không chấp nhận, đồng thời trả lại bức công hàm và cái gọi là thông báo trên cho Philippines”.*

Cũng theo ông Hồng Lỗi, thì Trung Quốc “có lịch sử và cơ sở pháp lý đầy đủ chứng tỏ chủ quyền” của các quần đảo Hoàng Sa, Trường Sa, bãi Macclesfield, bãi cạn Scarborough (mà Bắc Kinh

## NHỮNG TIN ĐÁNG GHI NHẬN

### Trong 30 Ngày Qua

gọi chung là Nam Sa) và vùng biển xung quanh thuộc về Trung Quốc.

Người phát ngôn Bộ Ngoại giao Trung Quốc cho rằng, công hàm và thông báo về việc Manila kiện Bắc Kinh ra trước Tòa án quốc tế là “sai lầm nghiêm trọng về sự thực và pháp lý”. Ông Hồng Lỗi tuyên bố, Trung Quốc kiên quyết phản đối việc này và yêu cầu Philippines giải quyết tranh chấp qua đàm phán song phương.

Xin nhắc lại, vào cuối tháng 1, Manila đã kiện “đường lưỡi bò” phi pháp của Trung Quốc ra Tòa án Trọng tài Liên Hiệp Quốc, theo Công ước Quốc tế về Luật Biển 1982 (UNCLOS), giải thích rằng họ đã cạn kiệt các khả năng chính trị, ngoại giao để giải quyết tranh chấp.

Trung Quốc có thời hạn đến ngày 21/2 để trả lời dứt khoát có đồng ý ra trước tòa án quốc tế với Philippines hay không.

Theo giới phân tích, phản ứng trên đây của Bắc Kinh không có gì đáng ngạc nhiên, vì Trung Quốc luôn đòi phải thảo luận song phương, nhằm dùng sức mạnh áp đảo các nước láng giềng nhỏ yếu hơn.

■ **Manila sẽ tiếp tục vụ kiện “đường lưỡi bò” dù Bắc Kinh không đồng ý**

Hôm nay, 20/02/2013, một cố vấn của tổng thống Aquino,



*Ông Rene Almendras, cố vấn của tổng thống Philippines (DR)*

ông Rene Almendras tuyên bố là Philippines “hành động đúng” khi kiện Trung Quốc ra trước tòa án quốc tế về bản đồ “đường lưỡi bò” áp đặt chủ quyền trên toàn bộ Biển Đông. Ông Almendras tuyên bố như trên sau khi hôm qua Bắc Kinh đã chính thức bác bỏ yêu cầu của Manila đưa tranh chấp này ra trước Tòa án Liên Hiệp Quốc.

Theo lời cố vấn của tổng thống Aquino, chính phủ Manila đã dự trù là Bắc Kinh sẽ bác bỏ yêu cầu của Philippines, nhưng ông nhấn mạnh là Manila sẽ tiếp tục vụ kiện cho dù Trung Quốc có chấp thuận hay không.

Vào tháng trước, Philippines thông báo đã đưa vấn đề tranh chấp chủ quyền Biển Đông với Trung Quốc ra trước tòa án trọng tài của Liên Hiệp Quốc, chiếu theo Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982, mà cả hai nước đều ký kết. Manila muốn tòa án Liên Hiệp



Quốc tuyên bố bản đồ « *đường lưỡi bò* » của Trung Quốc là « *phi pháp* ».

Nhưng Trung Quốc cho tới nay vẫn khẳng định chủ quyền « *không thể tranh cãi* » trên gần như toàn bộ vùng Biển Đông, kể cả những vùng nằm sát bờ biển của Philipines, cũng như của Việt Nam.

Hôm qua, Trung Quốc đã chính thức bác bỏ yêu cầu của Philippines đưa vấn đề tranh chấp chủ quyền Biển Đông ra trước tòa án trọng tài Liên Hiệp Quốc, nhấn mạnh rằng hai nước nên thương lượng song phương về vấn đề này.

Chiếu theo các quy định của Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển, tòa án trọng tài có thể phân xử cho dù Trung Quốc không chịu tham gia. Bắc Kinh chắc chắn là sẽ không chấp nhận bất cứ phán quyết nào của tòa án. Nhưng nếu Liên Hiệp Quốc ra phán quyết cho rằng bản đồ « *đường lưỡi bò* » là phi pháp, thì đây sẽ là một vết đau về mặt ngoại (Thanh Phương)

### ■ HÀNG NGÀN NGƯỜI KÝ TÊN KÊU GỌI PHÒNG THÍCH CÁC NHÀ HOẠT ĐỘNG CÔNG GIÁO, TIN LÀNH

Hàng ngàn người Việt trong và ngoài nước ký tên ủng hộ thỉnh nguyện thư kêu gọi trả tự do cho các thanh niên Công giáo và Tin lành đang bị giam cầm vì các hoạt động kêu gọi dân chủ-nhân quyền, cổ xúy cho công lý và đa đảng tại Việt Nam. Bản lên tiếng trên trang blog Thanh niên Công giáo được phát động từ ngày 27 tháng 1 phản đối các bản án từ 2 đến 13 năm đối với các nhà hoạt động trẻ đa phần

thuộc Dòng Chúa Cứu Thế, về tội danh tuyên truyền chống nhà nước và âm mưu lật đổ chính quyền. Họ bị kết tội dựa trên điều 79 và 88 Bộ Luật Hình sự, 2 điều luật này bị công luận thế giới lên án là mơ hồ, trái với Hiến pháp Việt Nam và công pháp quốc tế. Tính đến ngày hôm nay, bản lên tiếng đã nhận được trên 4200 chữ ký của người Việt khắp nơi, đa số là người trong nước.

Trong số này có đông đảo các chức sắc Công giáo, Phật giáo, Tin Lành và các nhà dân chủ tại Việt Nam như Đức Tổng Giám mục Giuse Ngô Quang Kiệt, nguyên Tổng Giám Mục Hà Nội, Đức Giám mục Phaolô-Maria Cao Đình Thuyên, nguyên Giám mục giáo phận Vinh-Nghệ An, Thượng Tọa Thích Không Tánh, Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất, Hội Trưởng Giáo Hội Trung Ương Phật giáo Hòa Hảo Thuận Túy, ông Lê Quang Liêm, Mục Sư Nguyễn Mạnh Hùng, Quản Nhiệm Hội Thánh Mennonite Bình Tân, nhà dân chủ thuộc khối 8406 Đỗ Nam Hải.

Một người ký tên trong bản lên tiếng là linh mục Đình Hữu Thoại, Chánh văn phòng Dòng Chúa Cứu Thế Việt Nam, cho biết chưa có tiền lệ nào trước nay cho thấy tù nhân lương tâm trong nước được thả sau khi có các thỉnh nguyện thư như thế cả, nhưng việc cần làm thì cứ làm thôi. Linh mục Thoại nói trả lời của nhà nước đối với bản lên tiếng này dù tích cực hay tiêu cực cũng sẽ là một thông điệp cho thấy mức độ tôn trọng nhân quyền của Hà Nội đối với người dân trong nước.(SBTN)



Chủ tịch Hội đồng châu Âu Herman Van Rompuy.

### ■ Chủ tịch Châu Âu sửa lưng Nguyễn Phú Trọng về vụ xử các bloggers

Chủ tịch Hội đồng châu Âu và Ủy ban châu Âu mới lên tiếng về tình trạng nhân quyền ở Việt Nam trong các buổi tiếp xúc với Tổng bí thư đảng Cộng sản Việt Nam Nguyễn Phú Trọng ở Brussels, Bỉ.

Bà Maja Kocijancic, nữ phát ngôn viên của người phụ trách chính sách đối ngoại của Liên hiệp châu Âu Catherine Ashton, đã cho đài VOA Việt Ngữ biết như vậy về chuyến công du châu Âu của ông Trọng mà bà coi là ‘rất quan trọng’.

Theo nữ phát ngôn viên Kocijancic, ngoài việc trao đổi các vấn đề kinh tế, hai bên cũng thảo luận các vấn đề còn khác biệt mà Liên hiệp châu Âu vẫn còn quan ngại, và nhân quyền là một trong các vấn đề lớn nằm trong chương trình nghị sự.

Bà Kocijancic nói: “Cả hai vị chủ tịch của Hội đồng châu Âu và Ủy ban châu Âu đều nêu lên vấn đề này. Cụ thể, họ đã nêu lên trường hợp các bloggers mới đây bị tuyên các án tù dài hạn trong tháng trước, mà EU cũng đã ra tuyên bố công khai.”

Việt Nam mới đây đã kết án 14 người Công giáo và Tin lành được cho là các nhà hoạt động và các bloggers ôn hòa.

Được biết, tháp tùng ông Trọng trong chuyến công du châu Âu từ ngày 17 tới 24/1 còn có một phái đoàn hùng hậu bao gồm nhiều giới chức cấp cao trong Đảng.

Ngoài EU ở Bỉ, Tổng bí thư Đảng Cộng sản Việt Nam còn tới Italia và Anh.

Tin cho hay, đây là lần đầu tiên ông Trọng tới Tây Âu trên cương vị Tổng bí thư Đảng Cộng sản Việt Nam.

Bà Kocijancic cho biết nhân quyền là một yếu tố quan trọng trong mối quan hệ giữa EU và Việt Nam nên phía châu Âu sẽ ‘nhất quyết và thường xuyên nêu lên vấn đề này’.

Bà Kocijancic nói: *“Chúng tôi ủng hộ việc thúc đẩy nhân quyền và pháp quyền ở Việt Nam. Chúng tôi tin rằng đó là các lực đẩy quan trọng trong quá trình phát triển đất nước. Chúng tôi tin rằng việc đạt tiến bộ trong các vấn đề này là điều quan trọng. Việt Nam và EU đã thiết lập và tiến hành hai vòng đối thoại về nhân quyền trong năm ngoái. Vấn đề này cũng là một phần không thể tách rời trong mối quan hệ hợp tác giữa đôi bên.”*

Đó cũng chính là những điều Chủ tịch Hội đồng châu Âu Herman Van Rompuy đã nhấn mạnh trong cuộc họp báo với Chủ tịch Trương Tấn Sang khi ông thăm Việt Nam hồi cuối năm 2012. (Theo VOA)

## ■ NGƯỜI VIỆT HẢI NGOẠI GỬI VỀ NƯỚC 10 TỶ ĐÔ LA NĂM 2012

Số lượng tiền của người Việt ở hải ngoại gửi về nước (còn gọi là kiều hối) trong năm 2012 là 10 tỷ đô la, giúp Việt Nam xếp hạng thứ 7 trong số các quốc gia nhận kiều hối nhiều nhất trên thế giới.

Con số này được đích thân bộ trưởng Ngoại Giao CSVN, ông Trần Bình Minh, loan báo trong một cuộc trả lời phỏng vấn trên báo chí Việt Nam hôm 17 tháng 2 vừa qua.

Ông Trần Bình Minh, được VNExpress trích lời, thừa nhận, “lượng tiền được kiều hối gửi về nước trong các năm qua đã đóng góp lớn cho nền kinh tế.”

Vẫn theo lời ông Minh, “Lượng kiều hối này chiếm 60-70% nguồn đầu tư nước ngoài vào Việt Nam từ năm 1991 tới nay và đây là nguồn tiền thực đóng góp rất hiệu quả vào công cuộc phát triển kinh tế, góp phần ổn định tỷ giá và tăng lượng dự trữ ngoại tệ.”

VNExpress trích dẫn nguồn tin của “Ủy ban Nhà nước về người Việt Nam ở nước ngoài”, nói rằng: “Kiều hối năm 2012 tăng hơn 10% so với năm 2011. Lượng kiều hối năm nay tăng, một phần còn do những cải tiến trong giao dịch khiến thời gian tiến hành nhanh và thuận tiện hơn nhiều so với trước mang lại tiện ích tốt nhất cho khách hàng.”

Hồi đầu năm 2012, nhà cầm quyền Việt Nam ước tính và hy vọng rằng, số tiền kiều hối sẽ đạt được con số 11 tỷ đô la, tuy nhiên đã không đạt được. Năm 2011, số

kiều hối về Việt Nam là 9 tỷ đô la.

Ngay từ giữa năm 2012, truyền thông tại Việt Nam đã kêu than rằng, “dòng sông vàng” kiều hối đang có dấu hiệu suy thoái rõ rệt qua việc sụt giảm nguồn thu được ghi nhận tại các ngân hàng thương mại ở Việt Nam.

Nếu như năm 1999 kiều hối về Việt Nam xấp xỉ 1 tỉ đô la, con số này tăng dần đều và lên đến 9 tỉ đô la trong năm 2011.



Khoản tiền 9 tỉ đô la “kiều hối” của năm 2011 tương đương 7.4% tổng sản lượng quốc dân (GDP) của Việt Nam, vượt cả vốn FDI, ODA mà Việt Nam vay được của thế giới một cách chặt vật, khó khăn.

Thống kê cho thấy, hiện có trên 4 triệu người Việt Nam đang sinh sống và làm việc tại 101 quốc gia khắp thế giới.

Trong số này có khoảng 400 ngàn người xuất cảng lao động đang làm việc tại Nhật Bản, Hàn Quốc, Malaysia, Đài Loan (Trung Quốc) và khu vực Trung Đông.

Người ta ước tính, mỗi lao động xuất cảng chỉ cần gửi về cho người thân 2,500 đô la/năm thì doanh số kiều hối đã lên tới 1 tỉ đô la/năm. (KN-NV)

## ■ **THIẾU ÚY CÔNG AN DÙNG SÚNG CƯỚP 4 SÒNG BÀI**

VIỆT NAM (NV) - Chớp nhoáng trong ba ngày Tết, một cán bộ công an Sài Gòn tận dụng “cơ hội làm ăn” bằng cách mặc sắc phục công an, xách súng đi cướp bốn sòng bài liên tiếp. Phải đến vụ thứ tư thì kẻ cướp “đặc biệt” này mới bị bắt.



*Căn nhà nơi đánh bạc bị công an cướp. Bên trái là nạn nhân bị bắn một phát trúng gò má. (Hình: báo Lao Động)*

Nghi can này là Ngô Thanh Tuấn 27 tuổi, thiếu úy công an đang làm việc tại Đội Công An Trật Tự-Cơ Động thuộc Công An quận 6, Sài Gòn.

Báo Lao Động dẫn lời của một con bạc tên H. tại một sòng bài ở đường Cao Đạt, quận 5 cho biết, sòng bài này bị cướp sáng ngày 13 tháng 2, tức mừng 4 Tết. Bà này cho biết, đang cùng 7 người nữa chơi tài xỉu với số tiền đặt cược khoảng vài trăm ngàn đồng.

Ông Tuấn mặc thường phục, mang theo còng số 8 đột ngột xuất hiện cùng với 8 người nữa. Họ chờ nhau bằng 4 chiếc xe gắn máy, uy

hiếp mọi người để tịch thu tiền bạc, tư trang của họ.

Nhân chứng này kể thêm: “Ông Tuấn và mấy người kia có ma trắc của công an, la lớn, buộc chúng tôi phải ngồi yên, giơ hai tay lên đầu. Ông chìa súng vào chúng tôi, bắt tháo hết đồng hồ, vòng vàng, điện thoại, tiền bạc bỏ ra bên ngoài để ông kiểm tra.”

Theo bà H., tại sòng bài này, ông Tuấn cướp được số tài sản của người đánh bạc trị giá tổng cộng khoảng 10 triệu đồng, trong đó có 500 đôla. Bà này cũng nói rằng ông Tuấn cũng buộc một con bạc trong bọn đang

đeo dây chuyền vàng khoảng một lượng phải giao nộp luôn. Ông kia sợ quá bỏ chạy thì ông Tuấn rượt theo “giật” sợi dây cho bằng được.

Từ sự kiện này, các con bạc lại nghi ông Tuấn là công an “dòm” nên tri hô cầu cứu. Một cuộc ẩu đả diễn ra khiến ông Tuấn mớ súng ra bắn và cùng với đồng bọn dùng ma trắc tấn công các con bạc. Ba người dân bị thương khá nặng sau đó được đưa đến bệnh viện cứu cấp.

Ông Tuấn cuối cùng bị người dân vây bắt, lôi ra là công an thật biến thành kẻ cướp hồi nào không hay.

Báo Lao Động còn cho biết,

trước đó ông Tuấn đã cùng đồng bọn đánh cướp 3 sòng bạc khác, kể cả người đánh đề để đoạt điện thoại di động, lắc vàng, tiền mặt của họ. Nghe đâu, ông này khai đã sử dụng khẩu súng bắn đạn cao su mua trên mạng để đi cướp. (PL)

## ■ **TÂN NGOẠI TRƯỞNG JOHN KERRY VÀ QUAN HỆ MỸ-VIỆT**

Tin Tổng Hợp - Đầu tháng Hai vừa qua, Thượng nghị sĩ Mỹ John Kerry chính thức nhậm chức Ngoại trưởng, thay thế bà Hillary Clinton. Ông Kerry là cựu chiến binh, có nhiều kinh nghiệm trong và sau chiến tranh Việt Nam. Dưới thời tổng thống Bill Clinton, ông Kerry là người đã tham gia vào quá trình đàm phán tiến tới bình thường hóa quan hệ Mỹ-Việt Nam. Theo nhận định của giáo sư Carld Thayer, chuyên gia về Việt Nam, thuộc Học viện Quốc phòng Úc thì nhiệm kỳ của Ngoại trưởng John Kerry sẽ phản ánh những ưu tiên của tổng thống Obama và những di sản mà bà Hillary Rodman Clinton để lại. Trong năm 2010, một báo cáo của bộ Quốc phòng Mỹ đã xác định CS Việt Nam là một trong ba đối tác chiến lược tiềm tàng tại Đông Nam Á. Các nước khác là Indonesia và Malaysia. Theo giáo sư Thayer, CS Việt nam là một quốc gia đang trỗi dậy trong khu vực. Điều này sẽ rất quan trọng đối với Hoa Kỳ do vai trò của Việt Nam trong ASEAN. Singapore đứng đầu danh sách đối tác chiến lược, rồi đến lượt Philippines và Thái Lan, với tư cách là những đồng minh có ký hiệp định, sau đó là Indonesia và Malaysia, và tiếp theo là CS Việt Nam.

Liên quan đến tranh chấp chủ quyền ở Biển Đông, giáo sư Thayer nhận định chính sách của Mỹ trong hồ sơ

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



này sẽ không thay đổi. Mỹ sẽ tiếp tục kêu gọi là các tranh chấp cần phải được giải quyết một cách hòa bình, phù hợp với luật pháp quốc tế. Về quan hệ song phương, các cuộc đàm phán về quan hệ đối tác chiến lược giữa Mỹ và Việt Nam đang bị ngưng lại do tình trạng nhân quyền xấu đi tại Việt Nam. Có nhiều khả năng là Ngoại trưởng Kerry sẽ tiếp tục gây áp lực đối với CS Việt Nam để lật ngược xu hướng này. (SBTN)

### ■ **NGOẠI TRƯỞNG MỸ ỦNG HỘ PHI LUẬT TÂN ĐƯA TRANH CHẤP BIỂN ĐÔNG RA TÒA ÁN QUỐC TẾ**



*Ngoại Trưởng John Kerry*

Tin tổng hợp - Tân Ngoại trưởng Hoa Kỳ John Kerry vừa lên tiếng ủng hộ quyết định của chính phủ Phi Luật Tân đưa cuộc tranh chấp với Trung Cộng ở Biển Đông ra trước tòa án trọng tài quốc tế. Báo chí Phi Luật Tân hôm nay dẫn lời Ngoại trưởng nước này là ông Albert Del Rosario, cho biết trong cuộc điện đàm tối hôm trước, ông John Kerry nói ông ủng hộ các nỗ lực của Manila trong việc dùng luật pháp quốc tế, đặc biệt là Công ước Liên hiệp quốc về Luật Biển năm 1982, để giải quyết các tuyên bố chủ quyền chồng chéo nhau tại Biển Đông. Công ước mà 163 nước trên thế giới đã ký kết bao gồm Phi Luật

Tân, Việt Nam, và Trung Cộng quy định quyền sử dụng các khu vực ngoài khơi và đặt các ranh giới về chủ quyền cho các nước duyên hải. Tháng rồi, Phi Luật Tân loan báo nhờ tòa án của Liên hiệp quốc xác định rằng các đòi hỏi chủ quyền của Trung Cộng ở biển Đông theo bản đồ đường lưỡi bò 9 đoạn là vô giá trị và trái với Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển.

Trung Cộng phản đối hành động này và tố cáo Phi Luật Tân làm tình hình thêm căng thẳng, trong khi Bắc Kinh không ngừng gia tăng các hoạt động hâu thuẫn chủ quyền gần như toàn bộ Biển Đông. Sự ủng hộ của Ngoại trưởng Mỹ đối với hành động pháp lý của Phi Luật Tân chống lại Trung Cộng là sự ủng hộ có tính quan trọng và ở cấp cao nhất mà Manila nhận được cho tới nay dù Hoa Kỳ vẫn nhấn mạnh rằng không đứng về bên nào trong cuộc tranh chấp chủ quyền ở Biển Đông. Ngoại trưởng Phi Luật Tân cho biết ông Kerry cũng là một trong số các nhân vật cổ động cho Phi Luật Tân mạnh mẽ nhất tại Thượng viện Hoa Kỳ. Giới phân tích e rằng tranh chấp giữa Trung Cộng, Phi Luật Tân, CS Việt Nam, Mã Lai, Brunei, và Đài Loan tại hải phận này có thể biến thành một điểm nóng kế tiếp ở Châu Á. (SBTN)

### ■ **MỸ ĐE DỌA PHẢN ỨNG CỨNG RẮN CÁC VỤ TẤN CÔNG TIN HỌC**

Vào lúc Trung Quốc bị cáo buộc đứng đằng sau các vụ tấn công tin học, ngày 20/02/2013, Hoa Kỳ đã công bố một tài liệu

đe dọa có phản ứng « mạnh mẽ » trước các vụ đánh cắp bí mật công nghiệp đang ngày càng gia tăng.

Với tựa đề « Chiến lược làm giảm các vụ đánh cắp bí mật thương mại Mỹ - Administration Strategy On Mitigating The Thiefs of US Trade Secrets », tài liệu của Nhà Trắng ghi rõ : « Chúng ta sẽ tiếp tục hành động một cách mạnh mẽ để chống lại các vụ đánh cắp bí mật công nghiệp có thể được sử dụng bởi các doanh nghiệp nước ngoài hoặc các nước khác nhằm có được lợi thế công nghiệp », đồng thời, tài liệu liệt kê ra nhiều vụ tình báo công nghiệp có dính líu tới Trung Quốc.

Sau khi nhận định là « các xu hướng đang trở nên rõ ràng, nhịp độ hoạt động tình báo kinh tế và đánh cắp bí mật công nghiệp mà nạn nhân là các doanh nghiệp Mỹ, hiện đang gia tăng », bản báo cáo đã đề ra chiến lược chống lại hiện tượng này, đặc biệt là tăng cường hợp tác liên chính phủ và vận động nâng cao ý thức của các doanh nghiệp.

Tài liệu cảnh báo : Các đối thủ cạnh tranh với các công ty Mỹ, trong đó, một số đối thủ có liên kết với chính phủ nước ngoài, đã gia tăng các ý đồ đánh cắp những thông tin liên quan các bí mật công nghiệp, thông qua việc tuyển dụng nhân viên hiện nay hoặc đã từng làm cho các công ty Mỹ.

Theo Washington, việc đánh cắp các bí mật công nghiệp đe dọa các công ty Mỹ, phá hoại an ninh quốc gia và đe dọa an ninh kinh tế Hoa Kỳ. Do vậy, chính quyền của tổng thống Barack Obama cảnh báo là sẽ phối hợp với các nước để gây áp lực ngoại giao mạnh mẽ,



nhằm làm giảm các vụ đánh cắp.

Mặc dù không nêu đích danh Trung Quốc, nhưng tài liệu của Nhà Trắng lại dẫn ra nhiều vụ liên quan đến những người bị tư pháp Hoa Kỳ kết án vì đã có những hoạt động tình báo công nghiệp, bất lợi cho các công ty Mỹ và có lợi cho các doanh nghiệp Trung Quốc.

Trong số các công ty Mỹ là nạn nhân, có các tập đoàn xe hơi Ford và General Motors, công ty hóa chất DuPont và Dow Chemical, công ty điện tử Motorola.

Chiến lược chống đánh cắp bí mật công nghiệp của Mỹ được đưa ra trong bối cảnh Bắc Kinh, đặc biệt là quân đội Trung Quốc, bị cáo buộc đứng đầu một chiến dịch tình báo điện tử trên quy mô lớn.

Sau các cuộc điều tra về những vụ tin tặc diễn ra trong ba năm qua, công ty Mandiant, chuyên tư vấn cho chính phủ Mỹ trong lĩnh vực an ninh tin học, hôm thứ Ba, 19/02, đã tố cáo quân đội Trung Quốc chỉ đạo, kiểm soát hàng trăm, thậm chí

Nhà Trắng và coi đó là những cáo buộc vô cơ.

Ngày hôm nay, báo chí Trung Quốc cho rằng những cáo buộc của Washington về các vụ tin tặc tấn công các doanh nghiệp Mỹ thực chất là một « chiến dịch thương mại ».

Xã luận tờ China Daily đặt câu hỏi là tại sao lại có sự huyền ảo như vậy và giải thích, đó là vì việc phục hồi kinh tế của Mỹ bị chậm trễ, Washington sử dụng Trung Quốc như vật tế thần để làm cho công luận Hoa Kỳ quên đi tình hình tồi tệ của đất nước. (Đức Tâm)

### ■ KHÁM PHÁ MỘT XÁC CHẾT PHỤ NỮ TRONG HỒ NƯỚC XỬ DỤNG TẠI MỘT KHÁCH SẠN Ở LOS ANGELES

Những người khách thuê phòng tại khách sạn Cecil ở Los Angeles trong vòng vài tuần qua đã vô tình uống nước hoặc tắm giặt, đánh răng bằng nước từ hồ chứa trên sân thượng với một xác người đã rửa ra bên trong hồ.

Một nhân viên bảo trì tại khách sạn vào sáng nay thứ tư 20 tháng 2 đã khám phá ra xác của cô Elisa Lam khi thăm dò hồ nước để tìm hiểu lý do vì sao mà nước chảy yếu. Cô Elisa 21 tuổi được cha mẹ báo mất tích từ đầu tháng hai, và lần cuối cùng người ta nhìn thấy cô là tại khách sạn Cecil vào ngày 31 tháng giêng.

Sở kiểm dịch về sức khỏe đã cho thử nghiệm nguồn nước này

và hy vọng sẽ có kết quả vào tối nay. Những khách cư ngụ đã bàng hoàng với tin chấn động trên. Một du khách từ Anh là bà Sabrina Baugh cho biết 2 vợ chồng bà đã dùng nước trong 8 ngày qua và nhận thấy có vị kỳ lạ nhưng cho rằng đó là mùi vị của nơi này. Tuy nhiên theo lời bà kể thì quả đã có những điều không bình thường như khi mở vòi nước tắm, sẽ thấy nước màu đen chảy ra khoảng hai phút trước khi có nước trắng. Đây là lần đầu tiên ông bà Baugh sang Mỹ chơi theo một đoàn du lịch. Họ không ngờ chuyến đi lại trở thành một kỷ niệm hãi hùng.



Cô Elisa Lam

Trong khi ngồi chờ đoàn du lịch tìm chỗ ở mới, 2 ông bà đã từ chối ký giấy không truy cứu nguy cơ có hại cho sức khỏe mà khách sạn đưa ra. Những người mới đến như ông Quý Nguyễn chỉ được nhân viên căn dặn không nên uống nước tại đây nhưng không được thông báo về việc xác chết được tìm thấy, mặc dù vậy ông cũng đã đi thuê chỗ khác và biết được tin tức qua một phóng viên CNN. Khách sạn Cecil nằm trên đường Main thuộc một khu vực không mấy an ninh. Đây cũng đã từng là chỗ trú ngụ của kẻ giết người hàng loạt Richard Ramirez mệnh danh là Tên rình rập ban đêm. Hiện nay cảnh sát đang tiến hành việc điều tra cái chết đầy nghi vấn của người phụ nữ từ Canada này.●

(Phước An)

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



hàng ngàn tin tặc, thực hiện những vụ tấn công tinh vi.

Như thường lệ, Bắc Kinh đã lên tiếng bác bỏ bản báo cáo của

Trong bài xã luận công bố hôm 16-2-2013, Cha Lombardi, Giám Đốc Phòng Báo chí Tòa Thánh kiêm Tổng Giám đốc đài Vatican, nhận định rằng việc ĐTC Biển Đức 16 tuyên bố từ nhiệm hôm 11-2 vừa qua đã gây chấn động trên thế giới, vì đó là điều bất ngờ và bất thường trong và ngoài Giáo Hội cũng như tại Vatican...

“Tuy nhiên, thành thật mà nói, quyết định của ĐTC gây ngạc nhiên nhiều cho những người không biết ngài, hơn là cho những người biết rõ và quan tâm theo ngài. Ngài đã nói rõ ràng về việc có thể từ chức trong cuốn sách phỏng vấn tựa đề ”Ánh sáng thế gian”; ngài luôn kín đáo và thận trọng khi nói về những công tác tương lai trong triều đại Giáo Hoàng của ngài; và tuyệt đối rõ ràng là ngài đang thi hành một sứ mạng đã nhận lãnh chứ không phải là thi hành một quyền bính được sở hữu.

Theo cha Lombardi, “không phải là một sự khiêm tốn giả tạo khi bắt đầu triều đại Giáo Hoàng, ĐTC Biển Đức 16 tự mô tả mình là ”một người thợ khiêm hạ trong vườn nho của Chúa”, luôn chú ý sử dụng một cách khôn ngoan sức lực thể lý không dồi dào của ngài, để có thể thi hành tốt đẹp nhất nghĩa vụ bao la được ủy thác cho ngài một cách bất ngờ, khi tuổi ngài đã khá cao”.

Cha Lombardi gọi việc ĐTC từ nhiệm là ”Một hành vi lớn trong việc cai quản Giáo Hội, không phải như một số người nghĩ là vì ĐGH Biển Đức không còn sức lực để điều khiển giáo triều Roma nữa, nhưng đúng hơn là vì: để đương đầu với những vấn đề lớn của Giáo

## CUỘC HỌP BÁO CỦA

# Phòng Báo Chí Tòa Thánh

LM. Trần Đức Anh OP

Hội và thế giới ngày nay mà ngài biết rất rõ, cần phải có năng lực mạnh mẽ và một thời gian cai quản tương ứng với công trình mục vụ lâu dài, chứ không ngắn hạn”.

Và cha Lombardi kết luận rằng: ”ĐTC Biển Đức không bỏ rơi chúng ta trong thời kỳ khó khăn, với lòng tin thác ngài mời gọi Giáo Hội hãy tin tưởng nơi Chúa Thánh Linh và nơi Người Kế Vị Thánh Phêrô mới. Trong những ngày này ngài đã nói là cảm thấy mạnh mẽ và cụ thể sự nồng nhiệt của lời cầu nguyện và lòng quý mến mà các tín hữu dành cho ngài. Về phần chúng ta, chúng ta sẽ cảm thấy sự nồng nhiệt đặc biệt lời cầu nguyện và lòng quý mến của ngài đối với Người Kế Nhiệm và đối với chúng ta. Có lẽ quan hệ thiêng liêng này càng sâu xa và mạnh mẽ hơn trước. Đó là một sự hiệp thông nồng nhiệt trong một tự do tuyệt đối”.

Trong họp báo trưa ngày 16-2-2013, Cha Lombardi cho biết chưa có sự chắc chắn về ngày khởi đầu Mật nghị Hồng y bầu Giáo Hoàng. Một số Hồng y cho rằng theo Tông Hiến ”Mục tử toàn thể đoàn chiên

Chúa” về thời kỳ Tông Tòa trống vị, hạn định 15 ngày sau khi Tông Tòa bắt đầu trống vị là để các Hồng y có thể về họp cho kịp. Trong trường hợp sắp tới, vì các Hồng y đã được báo trước 17 ngày trước khi ĐTC từ nhiệm, nên có thể tất cả các Hồng y sẽ về họp trước hạn định, nên có thể ngày khởi sự Mật Nghị Hồng y có thể bắt đầu sớm hơn. ĐHY Bertone, Hồng y nhiếp chính, và các vị phụ tá đang bắt đầu làm việc để thực hiện những gì cần thiết khi Tông tòa trống ngôi. Trong những ngày tới đây có thể có tin tức về vấn đề này.

Cha Lombardi cho biết theo Giám đốc dinh thự Castel Gandolfo, ĐTC Biển Đức sẽ ở trong dinh Giáo Hoàng tại đó và thời gian lưu ngụ dự trù là 2 tháng, trước khi di chuyển về Đan Viện ”Mẹ Giáo Hội” ở Nội thành Vatican.

Cha Sapienza, Phó Chủ tịch Phủ Giáo Hoàng, cho biết đã có 35 ngàn người đăng ký xin vé dự buổi tiếp kiến chung cuối cùng của ĐTC thứ tư 27-2-2013. ●

(SD 16-2-2013)

# PHỞ 14

## VIETNAMESE RESTAURANT

1436 Park Road NW, Washington, DC 20010  
202-986-2326



### CHÚC MỪNG

Chúc Mừng Nhà Hàng Phở 14  
(Nhà Hàng VN Duy Nhất trong vùng)  
Vừa được xếp Hạng Nhất trong số  
các nhà hàng mới vùng Hoa Thịnh Đốn  
qua cuộc bình bầu của Thực Khách do  
báo EXPRESS vùng HTĐ tổ chức.

VÙNG THỦ ĐÔ  
HOA THỊNH ĐỐN  
WASHINGTON DC



Chủ nhân (H. 1974)

#### GIỜ MỞ CỬA:

SUN-WED: 11:00AM - 9:30PM  
THUR-SAT: 11:00AM - 10:00PM



- PHỞ
- CƠM PHẤN
- ĐỒ XÀO
- BÚN, BÁNH MÌ
- GIẢI KHÁT
- SINH TỐ
- KHAI VỊ
- TRÁNG MIỆNG





# A DONG SUPERMARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện  
Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang  
nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



## **Á Đông Supermarket với 5 cái nhất:**

- 👉 **Giá hạ nhất,**
- 👉 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👉 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👉 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👉 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:  
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ  
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

**9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683**

714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: [adsupermarket@yahoo.com](mailto:adsupermarket@yahoo.com)



## Tiếng Quê Hương

# Giới Thiệu

## Sách Mới

Nhân những ngày đầu Năm Mới Quý Ty 2013, tủ sách Tiếng Quê Hương chân thành cầu chúc quý độc giả Diễn Đàn Giáo Dân một Năm Mới An Khang, Thịnh Vương, tràn đầy Ân Sủng.

Với mục tiêu kiếm tìm những tác phẩm mang giá trị cao về phương diện Văn Học Nghệ Thuật, đồng thời góp phần tích cực vào công cuộc đấu tranh cho Tự Do Dân Chủ tại quốc nội, Mùa Xuân này, tủ sách TQH hân hạnh gửi tới độc giả đồng hương hải ngoại những tác phẩm đặc biệt sau đây:

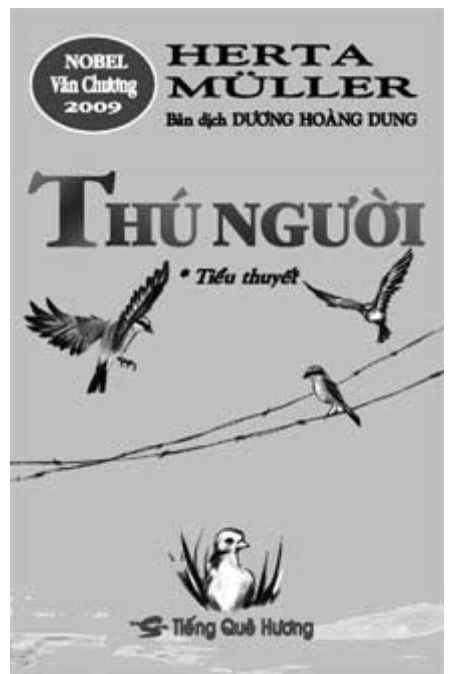
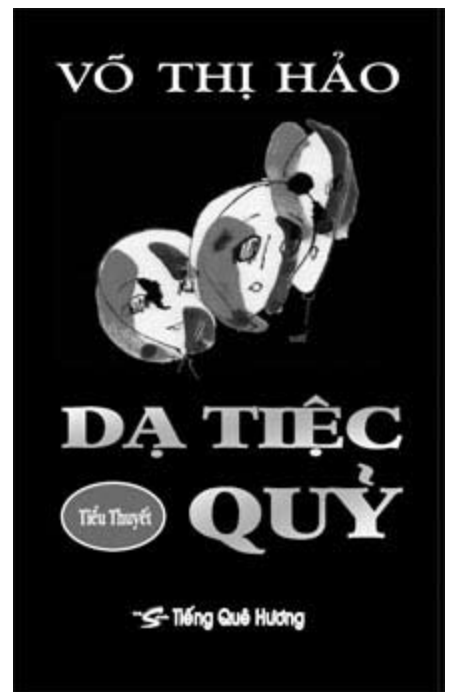
1.- **Phiên Bản Tình Yêu** (Tập I và II) của tác giả Vũ Biện Điền (hiện ở trong nước) trình bày tất cả cái bề trái nhơ nhớp, trụy lạc của một xã hội hoàn toàn băng hoại đang lần đi tới

sụp đổ (tham nhũng, cửa quyền, tranh ăn, trác táng...). Nội dung sách núp dưới dạng một chuyện tình xuyên thế hệ, lôi cuốn người đọc theo dõi từ trang đầu đến trang cuối một cách say mê.

2.- **Dạ Tiệc Quỷ** của Võ Thị Hào, cho thấy những hoạt cảnh dã man, bạo tàn của tập đoàn cộng sản miền Bắc sau ngày thôn tính được miền Nam, xuyên qua những cái chết oan khiên, tức tưởi của biết bao lương dân vô tội trên đất nước ta hôm nay.

3.- **Thú Người**, nguyên tác của nữ sĩ Herta Muller, gốc Đức, Khôi nguyên Nobel Văn Chương, người từng có những tác phẩm trình bày cái ác của CS chủ nghĩa tại Lỗ Mã Ni, dưới ngòi bút dịch thuật của Dương Hoàng Dung, một thiếu nữ sinh trưởng dưới chế độ CSVN, nhưng hiện sống tại Đức Quốc.

Ngoài ra, cuối năm Nhâm Thìn vừa qua, TQH cũng đã trình làng ba công trình văn học giá trị, gồm tác phẩm **Nhân Văn Giai Phẩm và vấn đề Nguyễn Ái Quốc** của nhà phê bình văn học Thụy Khuê, **Hành Trình Thơ** của nhà thơ Cung Trầm Tưởng và **Tuyển Tập Trần Phong Vũ**.



*Độc giả tại Hoa-Kỳ muốn có sách của TQH xin coi Thư Mục trong số này và gửi về tòa soạn ĐĐGD địa chỉ người nhận, tác phẩm muốn order kèm chi phiếu (cộng thêm 5 Mk cước phí cho một tác phẩm và 10 MK nếu order nhiều hơn) trả cho ĐĐGD. Quý vị sẽ nhận được sách qua đường bưu điện.*

## Tác phẩm của tủ sách Tiếng Quê Hương bày hiện đang phổ biến

- 1/ *Gửi Lại Trước Khi Về Cõi* của **Vũ Cao Quận**:.....Ấn phí: 15 MK
- 2/ *Nhân Quyền và Dân Chủ Việt Nam* của **Nguyễn Thanh Giang**.....Ấn phí: 20 MK
- 3/ *Đi Tìm Nhân Vật* của **Tạ Duy Anh**.....Ấn phí: 20 MK
- 4/ *Sinh Ra Để Chết* của **Tạ Duy Anh**.....Ấn phí: 20 MK
- 5/ *Sau Bức Màn Đỏ* của Hoàng Dung.....Ấn phí: 25 MK
- 6/ *Cõi Trời Cõi Ta* của Hoàng Dung.....Ấn phí: 20 MK
- 7/ *Chân Ướt Chân Ráo* của Lê Thiệp.....Ấn phí: 20 MK
- 8/ *Đỗ Lệnh Dũng* của Lê Thiệp.....Ấn phí: 20 MK
- 9/ *Lững Thững Giữa Đời* của Lê Thiệp.....Ấn phí: 20 MK
- 10/ *Buồn Vui Đời Thuyền Nhân* của Lâm Hoàng Mạnh.....Ấn phí: 20 MK
- 11/ *Mao Trạch Đông, Công và Tội* của Tân Tử Lăng.....Ấn phí: 20 MK
- 12/ *Núi Cao Vực Thẳm* của Hồ Trường An.....Ấn phí: 20 MK
- 13/ *Chân Trời Tím* của **Văn Quang**.....Ấn phí: 20 MK
- 14/ *Quê Hương Ngày Trở Lại* của Lê Mỹ Hân.....Ấn phí: 20 MK
- 15/ *Một Người, Một Đời* của Lê Mỹ Hân.....Ấn phí: 20 MK
- 16/ *Viết Ở Rừng Phong* của Hoàng Hải Thủy.....Ấn phí: 20 MK
- 17/ *Việt Nam Thế Kỷ 20* của Dương Kiên.....Ấn phí: 15 MK
- 18/ *Trắng Trên Đen* bản dịch của Vũ Thư Hiên.....Ấn phí: 15 MK
- 19/ *Hoa Phương* của **Nguyễn Thị Hoài Thanh**.....Ấn phí: 12 MK
- 20/ *Tử Tội* của họa sĩ **Choé, Nguyễn Hải Chí**.....Ấn phí: 25 MK
- 21/ *Hai Mươi Năm Miền Nam 1954-1975* của Nguyễn Văn Lục.....Ấn phí: 20 MK
- 22/ *Những Mảnh Đời Khác Biệt* nhiều tác giả.....Ấn phí: 20 MK
- 23/ *Trong Ánh Lửa Thù* của Uyên Thao.....Ấn phí: 20 MK
- 24/ *Vũ Trụ Không Cùng* của **Bùi Ngọc Tấn**.....Ấn phí: 20 MK
- 25/ *Đêm Giữa Ban Ngày* của Vũ Thư Hiên.....Ấn phí: 30 MK
- 26/ *Hồ Chí Minh, Nhân Định Tổng Hợp* của Minh Võ.....Ấn phí: 32 MK
- 27/ *GH Gioan Phaolô II, Vĩ Nhân Thời Đại* của Trần Phong Vũ.....Ấn phí: 40 MK
- 28/ *Một Thời Oan Trái* của Phan Lạc Tiếp.....Ấn phí 25 MK
- 29/ *Hồi Ký của Một Thằng Hèn* của **Tô Hải**.....Ấn phí: 25 MK
- 30/ *Việt Nam Trong Chiến Tranh Tư Hữu* của Nguyễn Cao Quyền.....Ấn phí: 25 MK
- 31/ *VN Trong Viễn Tượng Dân Chủ Toàn Cầu* Nguyễn C. Quyền.....Ấn phí: 25 MK
- 32/ *Nhân Văn Giai Phẩm* của Thụy Khuê.....Ấn phí: 40 MK
- 33/ *Một Hành Trình Thơ* của Cung Trầm Tưởng.....Ấn phí: 30 MK

### **Những tác phẩm ấn hành năm 2013**

- 34/ *Tuyển Tập Trần Phong Vũ*.....Ấn phí: 25 MK
- 35/ *Thủ Người* của Herta Muller, Dương Hoàng Dung dịch.....Ấn phí: 20 MK
- 36/ *Dạ Tiệc Quý* của **Võ Thị Hảo**.....Ấn phí: 20 MK
- 37/ *Phiên Bản Tình Yêu tập I* của **Vũ Biện Điền**.....Ấn phí: 25 MK
- 38/ *Phiên Bản Tình Yêu tập II* của **Vũ Biện Điền**.....Ấn phí: 25 MK

*\*Những bút danh in đậm là những tác giả ở trong nước.*

*Muốn biết thêm chi tiết về tủ sách TQH*

*hoặc muốn order sách xin liên lạc với:*

**Tòa soạn Diễn Đàn Giáo Dân:**

**14916 Dillow Street, Westminster, CA 92683**



# PHÂN ƯU

Giáo sư

**Nguyễn Văn Phú**

Pháp danh Hoàng Hữu

Nguyên Giáo sư Trường Trung Học Hồ Ngọc Cẩn Sài Gòn  
Nguyên Giáo sư Trường Trung Học Chu Văn An Sài Gòn  
Nguyên Hiệu Trưởng Trường Trung học Hưng Đạo Sài Gòn

đã mãn phần lúc ngày 17 tháng 2 năm 2013  
tại Montréal, Québec, Canada

## Hưởng thọ 86 tuổi

Trước tin buồn này chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng  
Bà quả phụ Nguyễn Văn Phú và tang quyến.  
Nguyện cầu hương linh của cố GS. Nguyễn Văn Phú  
vãng sanh cực lạc quốc.

### Thành Kính Phân Ưu

*Cựu Giáo Sư và Học Sinh Trường Trung Học Hồ Ngọc Cẩn  
Cựu Giáo Sư và Học Sinh Trường Trung Học Chu Văn An  
Cựu Giáo Sư và Học Sinh Trường Trung Học Hưng Đạo  
Diễn Đàn Giáo Dân*

# PHÂN ƯU

Được tin Bà cố **Maria Goretti NGUYỄN THỊ NỞ**

Thân mẫu **LM. Micae Phạm Quang Hồng**

Đã ra đi về nhà Chúa ngày 15 tháng 2 năm 2013 tại Việt Nam

**Hưởng thọ 84 tuổi**

Nguyện xin Thiên Chúa đón nhận **Linh Hồn Maria Goretti**  
vào Thiên Đàng hưởng Nhan Thánh Chúa

Thành kính phân ưu cùng LM. Micae Phạm Quang Hồng  
và Tang Quyển

**Thành kính phân ưu**

Gia đình BS. Trần Văn Thịnh  
Diễn Đàn Giáo Dân

# PHÂN ƯU

Được tin Bà **Teresa NGUYỄN CÁT THẠCH**

Hiên thê của anh **Nguyễn Văn Thuận**

Đã ra đi về nhà Chúa ngày 7 tháng 2 năm 2013 tại Florida

**Hưởng thọ 70 tuổi**

Nguyện xin Thiên Chúa đón nhận **Linh Hồn Teresa**  
vào Thiên Đàng hưởng Nhan Thánh Chúa

Thành kính phân ưu cùng anh Nguyễn Văn Thuận và Tang Quyển

**Thành kính phân ưu**

Gia đình Trần Văn Cảo  
Gia đình Đoàn Thanh Liêm  
Gia đình Trần Phong Vũ  
Diễn Đàn Giáo Dân



# Đức Giáo Hoàng Biển-Đức XVI

## NGƯỜI CHIẾN SĨ ĐỨC TIN KIÊN TRÌ

■ Phạm Hồng Lam

(LTS- Bài này đã đăng cách đây bốn năm để giới thiệu cuốn sách bản lẻ của giáo sư Joseph Ratzinger - Biển-đức XVI: “Đức Tin Ki-tô Giáo. Hôm Qua Và Hôm Nay”. Nay, nhân dịp Năm Đức Tin, là năm Giáo hội muốn đào sâu về niềm tin ki-tô giáo, tác giả bổ túc thêm và cho đăng lại như một đóng góp cho việc học hỏi về Đức Tin và cũng là để ghi nhớ vị Giáo chủ khiêm tốn vừa mới từ chức.)

Năm 2006, đức thánh cha Biển-đức XVI phổ biến tông thư „*Thiên Chúa là tình yêu*“, một giáo huấn về đức Mến ki-tô giáo. Năm 2007, ngài công bố giáo huấn thứ hai „*Hi vọng cứu rỗi*“ nói về đức Cậy. Người ta đã tự hỏi, vậy khi nào thì giáo huấn về đức Tin sẽ ra mắt thiên hạ? Bởi vì Tin, Cậy, Mến là ba nhân đức quyết định và là tư tưởng nền tảng của Ki-tô giáo. Lại nữa, Tin là nhân đức được coi là căn bản và là nét biểu trưng nhất của Ki-tô giáo. Nay, trước việc từ chức của ngài, chẳng còn hi vọng gì nữa!

Nhưng, những ai đã đọc cuốn sách „*Đức Tin Ki-tô Giáo. Hôm Qua và Hôm Nay*“ viết cách đây 45 năm – mà vẫn còn rất thời sự - của ngài, thì hẳn biết rằng, chẳng cần thêm giáo huấn nào nữa về đức Tin, vì nó đã được viết ra rồi. Trong sách này, ngài đã dành một chương (60 trang) để bàn cách thật lí thú về Tin.

Trong tông thư „*Hi vọng cứu rỗi*“ giáo chủ Biển-đức XVI cũng đã cho chúng ta thấy chỗ đứng quan trọng của đức Tin, khi ngài xác định, **toàn bộ Kinh Thánh xoay quanh một chữ TIN.**

**Như vậy Tin là gì, tại sao lại phải Tin và đâu là í nghĩa của Tin.**

### ■ Đức Tin ki-tô giáo

Khởi đầu cuộc đời Ki-tô hữu là lời tuyên xưng “Thưa, con tin” khi lãnh nhận bí tích rửa tội. Và Ki-tô hữu kết thúc đời mình, cũng như kết thúc mọi lời cầu kinh trong giây phút cuối đời trên giường bệnh, với tiếng “Amen”. Amen trong tiếng Do-thái cổ cũng cùng một gốc với chữ “Tin”. Amen làm vọng lại í nghĩa của Tin. Như vậy, cả cuộc đời Ki-tô hữu cuộn tròn trong chữ Tin. Mở mắt chào đời với Tin và nhắm mắt già từ đời cũng với Tin.

Tin có thể ví như một giòng sông chúng ta tự do bơi lội trong đó. Nhưng giòng sông này không êm ả, mà đầy ghềnh thác nguy hiểm. Là vì Tin và Không Tin là hai đối lực không thua gì nhau, có khi Không Tin còn mạnh hơn Tin. Trong thời đại choáng ngợp khoa học kĩ thuật ngày nay, xem ra Tin đang ở vào thế thủ, và Không Tin đang ăn mừng chiến thắng. Tin không phải là chuyện dễ, bởi bản chất của nó là phó thác vào một cái gì chưa hiện thực, cái mình không

thấy, không nghe, không sờ được, nghĩa là chưa kinh nghiệm được.



Như vậy, Tin khác với Biết. Biết là kết quả của kinh nghiệm giác quan. Tôi biết một sự việc là vì tôi đã thấy, đã nghe, đã ngửi, đã cảm được – nghĩa là đã kinh nghiệm được sự vật đó. Còn Tin thuộc lãnh vực vượt kinh nghiệm. Đã Biết rồi thì không cần phải Tin nữa. Tôi biết (vì đã thấy!) đảng cộng sản

việt nam hèn với kẻ ác mà bạc với dân. Nhưng tôi tin tương lai của cái ác đảng đó sẽ không bền lâu. Tôi tin nó trước sau sẽ sụp đổ. Có tin như thế, tôi mới không rơi vào trầm cảm trước những tin tức và hình ảnh chán chường, bực bội và vô vọng ở quê nhà. Có tin như thế, tôi mới dẫn thân tranh đấu.

Cuộc sống hàng ngày của con người, như thế, bị bủa vây bởi màng lưới những chuyện tương lai chưa tới, chưa rõ, nhưng nhờ Tin mà họ sống được. Tôi tin vào tương lai con cái tôi, nên tôi chấp nhận vất vả đầu tư cho chúng. Tôi tin vào



tương lai làm ăn của tôi, nên mới đặt ra những dự tính đường dài. Vì tin chắc vào ngày tàn của đảng việt cộng, 17 Ki-tô hữu trẻ mới không nao núng trước bản án 83 năm giam cầm; 22 nạn nhân của Công án Bia Sơn coi thường 299 năm tù và một bản án chung thân. Nói

tóm lại, con người luôn sống trong niềm tin và hi vọng. **Hi vọng – hay Tin - là động lực đẩy cuộc sống đi tới.** Sống là sống cho tương lai. Hành động cũng là cho tương lai. Chứ không ai sống và hành động cho quá khứ. Mà tương lai lại là điều chưa kinh nghiệm được.

Ngoài ra, Tin cũng khác với Hiểu. Hiểu thuộc tri năng. Nhưng bản chất của Hiểu là hạn hữu. Hiểu tức là biết rằng cái tri thức nhỏ bé của tôi bị bủa trùm bởi điều gì đó lớn hơn, vô hạn, và cái vô hạn không thể lí giải này Ki-tô hữu gọi là Mầu Nhiệm.

Như vậy, tóm lại, Tin không hẳn là chuyện vô lí, mà nó lại là thứ không có không được trong cuộc sống. Tin không phải là cái gì ngược với lí trí, như lắm nhà khoa học vô thần xưa nay xác quyết. Mà trái lại, nó là con thuyền chở ta đi tới.

Tại sao Tin là cần thiết và nó không phản lại lí trí? Và tại sao chúng ta phải Tin?

Thưa, là vì giác quan con người chỉ có khả năng hữu hạn; chúng được tạo ra chỉ để nhận thức những thực tại hữu hình có thể cảm giác được mà thôi.

Nhưng mặt khác, con người đồng thời cũng biết rằng, thực tại trong vũ trụ và cuộc sống không phải chỉ gồm những thứ hữu hình mà thôi, mà còn những thứ vô hình khác. Những thứ này giác năng ta không thể nhìn thấu được, nhưng chúng nhiều khi lại là nền tảng và chân thực hơn những gì hữu hình. Và muốn thấu đạt chúng, con

người chỉ có con đường Tin. Mất ta không thấy được sóng âm thanh. Tai ta có thể nghe được sóng này, nhưng cũng chỉ nghe được một khoảng tần số rất hạn chế mà thôi. Vậy mà sóng âm thanh lại là yếu tố quyết định trong thời buổi truyền thông với truyền thanh, truyền hình, mạng thông tin Internet ngày nay.

Tin, như đầu bài đã nói, là một sắc thái cá biệt của Ki-tô giáo. Khác với hầu hết các tôn giáo và đạo khác, Ki-tô giáo trước hết và trên hết là đạo của niềm Tin. Chữ “Đạo” của Á đông có nghĩa trước hết là một con đường để trở nên trọn lành; nó không đồng nghĩa với khái niệm “Tôn giáo” của tây phương, vì nó thiếu chiều kích thần linh. Mọi Tôn giáo đều là Đạo, nhưng Đạo không hẳn là Tôn giáo. Đạo Phật, Lão, Khổng không hệ tại nơi niềm Tin, mà chủ yếu nơi một cách sống và hành động để đạt chân lí. Thần đạo của Nhật hay Đệ đạo của người Rô-ma xưa chủ yếu là tuân giữ một số nghi thức phụng tự. Thế giới Ấn giáo đầy đầy thần linh, nhưng các thần linh này đã chiếm mất chỗ của con người cá thể: Đại ngã đã xoá mất tiểu ngã. Do-thái giáo của Cựu Ước có thể nói là tôn giáo chú trọng lề luật hơn là niềm tin. Islam, một sản phẩm của Do-thái và Ki-tô giáo, tuy là tôn giáo của niềm Tin, nhưng xem ra trong thực tế bị trì nặng bởi lề luật.

Tóm lại, Ki-tô giáo là đạo của niềm Tin. Vậy thì đâu là í nghĩa của chữ Tin trong đạo này? Theo Ki-tô giáo, Tin có nghĩa là tin tưởng phó thác vào một thực tại vô hình, vào cái không do con người có thể làm ra, nhưng đồng thời xem đó là cái thực hơn, là cái nền tảng quyết định hơn mang lại cho con người í nghĩa và tự do hành động sáng tạo.

Thực tại vô hình nhưng nền tảng kia là Thiên Chúa. Giữa Đấng tạo dựng đời đời và loài thụ tạo hữu hạn là một khoảng cách vô biên, mà trí năng và giác năng của thụ tạo không thể vươn tới được. Muốn thấu đạt Người, chỉ có con đường Tin mà thôi.

Thực tại đó, trong đức tin của Giáo hội, đã được diễn tả ra qua nội dung kinh Tin Kính. Kinh Tin Kính xuất phát từ đâu? Nó đã biến chuyển như thế nào trong dòng lịch sử? Phải hiểu nội dung từng í phát biểu của lời kinh như thế nào? Thiên Chúa là ai? Chết và sống lại có nghĩa gì? Tội tổ tông, thiên đàng, địa ngục phải được hiểu ra sao? Đức Giê-su có phải là Ki-tô không? Còn Giáo hội có phải duy nhất, thánh thiện, công giáo không? Những vấn nạn đó, và còn rất nhiều câu hỏi khác, là trọng điểm của cuốn sách. Con người nặng đầu óc lí trí và khoa học ngày nay rất lạc lõng và ngỡ vực trước những câu hỏi trên. Thế thì phải trình bày, phải cắt nghĩa cho họ như thế nào? Với tác phẩm này, giáo sư Ratzinger đã rất thành công trong việc tái tạo hứng khởi niềm tin cho rất nhiều người.

### ■ Hai chiến trường của Biển-đức XVI.

45 năm trước, giáo sư Ratzinger đã dựa trên nội dung kinh Tin Kính và bằng một thứ ngôn ngữ thời đại để tái giới thiệu Ki-tô giáo cho con người duy lí khoa học hôm nay, đặc biệt cho thế hệ thanh niên 68 lúc đó đang chao đảo hoang mang về mọi mặt: Giá trị xã hội của cha ông và của tôn giáo truyền thống, đối với họ, đã trở thành lạc hậu, cần phải đập đổ; phong trào giải thực đang rộn ràng ở Á Phi cũng như sự

thắng thế của chủ nghĩa mác-xít lúc đó đang như những con sóng cuốn hút hàng hàng lớp lớp những người trẻ có đầu óc xuống đường đập phá; khuôn mặt đức Giê-su Ki-tô không còn là biểu tượng lí tưởng nữa, vì phong trào duy sử và duy khoa học đã tước đi hết nét linh thiêng nơi Người. Còn nội tình giáo hội công giáo, lúc đó, một mặt đang phản chấn trước những làn gió mát canh tân nhận được từ những cánh cửa

đi vào thế giới. Một bên khác thì quan niệm đổi mới là tái phối trí, nghĩa là làm sao cho những giá trị truyền thống muôn thừa của Giáo hội diễn tả được bằng ngôn ngữ thời đại, để từ đó Giáo hội có thể trở thành muối men làm nở dậy bột thế giới. Mà ngôn ngữ của thời đại hiện nay đang là thứ ngôn ngữ của lí trí, của khoa học. **Tất lại, có thể nói một phía muốn đưa Giáo hội hội nhập vào trần thế, còn phía**



mở ra của Công đồng, mặt khác những mâu thuẫn đường lối giờ đây càng rõ nét thêm. Trước Công đồng, người ta kêu gào phải đổi mới, không mở ra là chết. Nhưng giờ đây mở ra rồi, người ta lại tranh luận: Con đường đổi mới sẽ dẫn về đâu, đâu là nội dung của đổi mới? Trước, trong và sau Công đồng có hai khuynh hướng. Một bên cho rằng, đổi mới là làm lại. Vì vậy họ coi những quyết nghị công đồng chỉ là những văn bản mở, cho phép có những thí nghiệm về đường hướng để làm sao đưa Giáo hội

**kia ngược lại muốn đưa trần thế thấm nhập tinh thần của Giáo hội.** Cho tới hôm nay, mâu thuẫn đó vẫn còn gay gắt nơi một số không nhỏ hàng giáo phẩm và các nhà thần học.

Khi Công đồng mở ra, giáo sư Ratzinger bước vào tuổi 35 với 10 năm kinh nghiệm dạy học. Cũng như các nhà thần học trẻ khác thời đó, ngài hân hoan mong đợi biến cố Công đồng. Nhưng về quan điểm đổi mới thì ngài rất sớm ngã theo phía tôn thống, bởi ngài cho rằng, **bế tắc của Giáo hội chủ yếu xuất**

**phát từ cuộc khủng hoảng đức Tin chung gây ra bởi tinh thần thượng tôn lí trí và khoa học của con người thời đại, chứ không hoàn toàn bắt nguồn từ cơ cấu tổ chức rườm rà hay những truyền thống lỗi thời đã mất hết nhựa sống của Giáo hội.**

Tất lại, con người hôm nay quay lưng lại với Thiên Chúa, là vì họ nghĩ rằng lí trí và khoa học có thể đáp ứng mọi nhu cầu của họ, kể cả nhu cầu tôn giáo.

Từ nhận định đó, ngài tập trung tìm óc vào hai nỗ lực chính nhằm phá vỡ cái nguyên nhân tạo khủng hoảng đức tin trong thế giới phương tây hiện tại:

**I. Đức Tin và Lí Trí.** Chứng minh cho con người hôm nay thấy rằng, lí trí con người cũng chỉ hữu hạn và chân lí khoa học không toàn diện và tuyệt đối. Con người không chỉ sống bằng cơm bánh, cũng như không thể sống được chỉ bằng lí trí hay khoa học. Không khoa học nào có thể giúp ta hiểu được í nghĩa cuộc đời. Không khoa học nào xác minh được nhu cầu phải yêu thương tha nhân, phải cần bao nhiêu công ích cho cuộc sống chung. Nếu không chấp nhận những quy tắc cầm cân nẩy mực của một Đấng bên trên mình, thì chẳng có lí do gì mà phải thực thi công ích, phải kính trọng tha nhân, phải bảo vệ sự sống, phải tìm hiểu í nghĩa của cuộc đời. Vì thế, cần có chỗ cho Tin trong cuộc sống, cần phải Tin để có thể sống và hành động. *“Để mở rộng kiến thức, cần khoa học tự nhiên; nhưng để hành động, phải cần đức tin”*, nhà khoa học nổi danh người Đức Max Planck (1858-1947), cha đẻ thuyết Lượng tử đã khẳng định như thế.

Và đức tin không hẳn là điều mâu thuẫn với lí trí và khoa học, mà trái lại nó phần nào cũng có thể hiểu được bằng lí trí. Đức Tin có thể song hành với khoa học, chứ không phải như một số nhà khoa học nghĩ là hễ đâu có sự hiện diện của tôn giáo, ở đó hết khoa học. Trái lại, khoa học phải hiểu rằng, sở dĩ có được nền khoa học hiện đại cũng là nhờ sự xuất hiện của Ki-tô giáo. Từ nguồn cội, chính Ki-tô giáo đã tạo ra khoa học.

Cũng vì nhận ra sự bất cập của chân lí khoa học và tầm quan trọng của Chân Lý toàn diện nên khi nhận sứ vụ giám mục (1977) ngài đã chọn cho mình châm ngôn mục vụ: *„Những người thợ của Chân lý“*. Với châm ngôn đó, ngài gián tiếp nói cho mọi người hay rằng, còn có một thứ chân lí vượt lên trên, toả trùm cả chân lí khoa học. Đó mới là thứ chân lí đáng cho con người vươn tới và con người phải vươn tới.

**II. Điểm tô Truyền Thống.** Nỗ lực thứ hai là làm sống dậy kho tàng truyền thống cao quý trong Giáo hội bằng cách tái khám phá ra í nghĩa ẩn khuất của chúng và đưa chúng nhập vào giòng thời đại bằng cách diễn tả chúng bằng thứ ngôn ngữ thời đại. Theo ngài, những truyền thống của Giáo hội không hẳn hết sức sống vì tính xưa cũ. Nhưng vấn đề **là con người hôm nay không còn nhìn ra được những í nghĩa cốt yếu của truyền thống. Hôm qua hay hôm nay, thì đức tin ki-tô giáo vẫn là một.** Vì thế, mà suốt cuộc đời với kho công trình tri thức đồ sộ của ngài (130 cuốn sách viết chung lẫn riêng và trên dưới 1300 bài viết), ta không thấy giáo chủ Biển-đức đi vào những đề tài mới lạ hay thời

thượng. Trái lại ngài kiên trì cặm cụi đào bới lên í nghĩa sâu xa và tươi mát của nào là những kinh Tin Kính, kinh Lạy Cha, dấu Thánh giá, nghi thức thánh lễ, các nghi lễ phụng vụ, đức Tin, đức Cây, đức Mến... và thời gian qua là các bài giáo lí hàng tuần vào mỗi ngày thứ tư trước khách hành hương thập phương. Mà lạ, hễ cái „cổ hũ“ nào được ngài đụng đến, thì lại toát lên nét sinh động, tươi mát và cao quý.

Biển-đức là người tôn thống, trân quý truyền thống, là vì theo ngài, nếu Giáo hội không còn dựa trên truyền thống thì sẽ trôi dạt về đâu? Câu chuyện sau đây nói lên lập luận của ngài. Năm 1967, giáo chủ Phao-lô VI ra lệnh áp dụng triệt để Sách lễ Rô-ma mới và đồng thời cấm sử dụng Sách lễ cũ. Trong cuốn Hồi Kí của ngài, hồng i Ratzinger cho biết, ngài hoàn toàn không đồng í việc cấm dùng Sách cũ. Việc buộc sử dụng Sách mới để tránh hỗn loạn là điều có thể hiểu được, nhưng việc cấm triệt để Sách cũ là sai, vì Sách lễ mới chẳng phải là một sản phẩm độc lập, hoàn toàn do triều đại Phao-lô VI sáng tác ra. Trái lại, nó là một phát triển tiếp tục dựa trên những gì đã có. Sách lễ cũ trước đây cũng vậy, nó được hình thành dựa trên các truyền thống đã có. Quyết định của Phao-lô VI như vậy có thể hiểu là một đoạn tuyệt hoàn toàn với cái cũ, đoạn tuyệt với truyền thống đã và đang có của Giáo hội. Việc cấm cử hành thánh lễ theo phụng vụ cũ (bằng tiếng La-tinh) cũng vậy. Như thế phải chẳng có nghĩa là thánh lễ trước đây là sai, phải bỏ đi để làm lại cái mới, cái đúng?

*(xem tiếp trang 113)*



# Ana Pharmacy

**Liên Khổng**  
Pharmacist

10191 Westminster Ave.  
Garden Grove, Ca 92843

## GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM  
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

**(714) 530-3784**

# Manna Pharmacy

**Susie Ngọc Phan**  
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C  
Garden Grove, Ca 92843

## GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM  
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

**(714) 534-4133**



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

# Bác Sĩ **DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.**

Board Certified In Family Medicine

## CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người Già

**ĐIỀU TRỊ:** Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

## NHẬN

Medicare, Medical,  
MSI, CalOptima và  
các loại bảo hiểm  
HMO, PPO

## GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM  
Thứ Bảy: 9AM - 2PM  
Đóng cửa ngày Thứ Ba

**(714) 899-2600**

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

**9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683**

(góc Magnolia & McFadden)

**D**o một sự tình cờ, tôi được đọc một tờ báo cũ, tờ “Người Việt” số ra ngày 29-12- 2012, có đăng bài “Quân đội là của ai?”. Cũng trên báo “Người Việt” “đã lâu lắm tôi không còn nhớ ngày, nhưng vẫn nhớ mãi sự thắc mắc nêu lên trong bài báo, đại loại là “ Quân đội ở Việt nam (VN) gọi là quân đội nhân dân vậy mong rằng quân đội sẽ vì nhân dân, đứng lên cứu nhân dân khỏi chế độ đang tàn hại dân”. Tôi thành thật xin lỗi tác giả bài báo nếu tôi không nhớ thật đúng nội dung bài viết. Dù sao tôi thấy cả hai bài báo, một của độc giả, một của tờ báo, đều có thể tóm tắt lại bằng câu hỏi “Quân đội là của ai?”, và công dụng của nó là gì?. Để trả lời câu hỏi trên, trước hết, dù hết sức vắn tắt, cũng phải trình bày cho có đầu có đuôi, tức ai là kẻ tạo ra cái quân đội mà ta “trông cậy” cũng như thắc mắc ai là chủ cái quân đội ấy và nhất là công dụng của nó là gì? Vậy thì, cứ theo sách vở mà tôi đã đọc tôi xin tóm lược như sau để bạn đọc tùy nghi.

Đảng Cộng sản (CS) ở Việt nam - tôi phải nói ngay tôi dùng từ “ở Việt nam” vì theo tôi hiểu đảng ấy chỉ là đảng của một số người



VN tin theo chủ nghĩa CS và gia nhập đảng CS, chứ không phải toàn thể dân chúng VN tin theo chủ nghĩa CS và gia nhập đảng CS,

và lại CS là một chủ nghĩa và một tổ chức quốc tế “Quốc tế CS thứ 3” (QTCS III). Quốc tế này do Lênin lập ra năm 1919 tại Nga, và theo Lênin” “chủ nghĩa Bôn sê vích (Bolcheviks, phe đa số trong đảng CS Nga,) đã sáng tạo ra những cơ sở lý luận và sách lược của QT III. Tôn chỉ của QTIII cũng là tôn chỉ của chủ nghĩa CS nhưng khác biệt với chủ nghĩa Mác là ở chỗ, Mác chỉ coi công nhân đại xí nghiệp là “giai cấp vô sản”, là chủ lực của “cách mạng vô sản”. Còn Lênin, đến thời ông, vì đời sống công nhân xí nghiệp đã được nâng cao,

quyền cho đến nay.

Sau khi VC chiếm nốt được miền Nam tức dẹp bỏ hẳn tinh thần quốc gia dân tộc thì VN trở thành “Cộng hòa xã hội chủ nghĩa VN” và vai trò của đảng CS là “đội tiên phong và bộ tham mưu chiến đấu của giai cấp công nhân VN, được vũ trang bằng học thuyết Mác Lênin, là lực lượng duy nhất lãnh đạo nhà nước lãnh đạo xã hội.” Như vậy, theo chủ nghĩa Mác Lênin, nhất là theo điều lệ của QTCS III lập ra năm 1919 tại Liên xô và tổ chức mới này thì các dân tộc thuộc địa và phụ thuộc sau

## TÌM HIỂU

# QUÂN ĐỘI VÀ CÔNG AN LÀ CỦA AI ?

■ Nguyễn Việt

rồi chính Lênin thú nhận “công nhân xí nghiệp đã trở thành tư sản, không theo CS nữa”. Vậy muốn làm cách mạng xã hội chủ nghĩa phải lấy nông dân ở các xứ thuộc địa, vừa nghèo khổ vừa ngu dốt cho nên dễ dụ dỗ bằng lời hứa hẹn “hễ chịu làm cách mạng thì” bao nhiêu lợi quyền sẽ qua tay mình” như trong bài quốc tế ca”. Hồ chí Minh đã làm đúng như Lênin dạy rồi đã cướp được chính quyền ở VN năm 1945. Vì vậy để tiện dùng tôi dùng từ ngắn gọn mà người mình đã dùng từ tháng

8 năm 1945 là “đảng Việt Cộng”(VC) để gọi những người VN theo CS nắm lấy chính quyền lúc đó chả có ai giữ cả, và giữ lấy chính

khi được giải phóng không có con đường nào khác hơn là gia nhập “Liên bang thế giới các cộng hòa xã hội chủ nghĩa”

Từ cội nguồn này thì chế độ chính trị ở Việt nam là chế độ vô sản chuyên chính. Và chuyên chính theo định nghĩa của Lênin thì “Chuyên chính là sự thống trị của một bộ phận xã hội lên toàn xã hội”. Một bộ phận, tức một phần nhỏ của xã hội, ở VN là một đảng, đảng ấy chả cần phải có bao nhiêu người, cũng có quyền cai trị toàn thể một xã hội. Còn chuyên chính thì Lênin giải thích “Chuyên chính là một chính quyền nhà nước trực tiếp dựa vào bạo lực, và bạo lực ở thế kỷ 20 này ...không phải là quả đấm, cái dùi cui nữa mà là quân

đội”. Lênin còn dặn thêm “ *Cứ tin vào lòng dân, nhưng chớ quên cây súng của mình*”. Và Lênin nói rõ thêm “ *Nhà nước, theo nghĩa đen là sự chỉ huy quần chúng bằng những đội vũ trang được tách rời khỏi nhân dân*”. Như vậy dù quân đội và công an được gắn cái đuôi nhân dân, nhưng đây là thứ “nhân dân CS” tức đã được tách rời khỏi quần chúng.

Bởi các lẽ trên cho nên Điều lệ của đảng Cộng sản ở Việt nam, điều 25 ghi “*Đảng lãnh đạo quân đội nhân dân và công an nhân dân VN tuyệt đối, trực tiếp về mọi mặt.*” Đảng CS cũng tổ chức đảng của họ trong quân đội và công an như ở ngoài xã hội dân sự, từ cấp thấp nhất như tiểu tổ, lên cấp cao nhất là quân ủy trung ương do bộ chính trị CS trực tiếp chỉ huy. Ngoài những quy định như trên



còn các quy định khác như là lấy số “*tuổi đảng*”, ngoài các tiêu chuẩn về binh nghiệp, quân kỷ v.v., để thăng cấp, chẳng hạn, mỗi cấp bậc chỉ được phong theo số “*tuổi đảng*”. Chẳng hạn, không còn biết đã ở trong quân đội hay công an và vào đảng bao lâu, nhưng phải có một tuổi đảng, tức là đã là đảng viên chính thức thì mới được phong thiếu úy, phải có bốn tuổi đảng mới được phong thiếu tá, v.v...

Riêng về công an cần phải nói thêm vì tính chất bạo lực của nó có điểm khác với quân đội. Điểm đặc biệt có lẽ nằm ở đây : trong tuyên ngôn của đảng CS mà Mác-Ăngghen (1) lập ra có một điều rất đặc biệt, đó là điều “*Trong tất cả các giai cấp hiện đang đối lập với giai cấp tư sản thì chỉ có giai cấp vô sản là giai cấp thực sự cách mạng . Các giai cấp khác đều suy tàn và tiêu vong...*” Tuy vậy trong giai cấp vô sản cũng còn một thành phần nữa mà tuyên ngôn để riêng ra, đó là giai cấp mà Tuyên ngôn đặt cho nó một cái tên mới “*vô sản lưu manh*” và viết “*Còn tầng lớp Vô sản lưu manh, cái sản phẩm tiêu cực ấy của sự thối nát của những tầng lớp thấp nhất trong xã hội cũ thì đây đó có thể được cách mạng vô sản lôi cuốn vào phong trào.*” Đó, “*vô sản lưu manh*” vẫn được

đảng Thủy Tổ của đạo CS kéo vào phong trào, dù nó là sản phẩm thối nát của xã hội cũ. Vậy thì tại những nơi mà cách mạng vô sản đã thành công, đã nắm chính quyền, đã ngự trị trên cương vị lãnh đạo nhà nước, lãnh đạo toàn thể xã hội về mọi mặt, như từ ở Liên Xô, Trung cộng, đến Việt cộng, chưa thấy vị trí của “*vô sản lưu manh*” nằm ở đâu trong guồng máy quyền lực của CS ? Thế mà hai chữ “*lưu manh*” thì lại được dùng để chỉ thành phần cặn bã, lười biếng, gian dối, trộm cắp, đi điếm, đâm thuê chém mướn trong xã hội. Kẻ lưu manh không có nhân cách đã đành nhưng còn không có đến cả nhân tính, tức gọi là người đã không đứng mà gọi là thú vật thì cũng sai.



Dù vậy, nhìn vào xã hội mới mà CS đã dựng lên, cái xã hội mà một chiến dịch “*Học tập và noi gương đạo đức Hồ chí Minh*” đã được đảng VC phát động từ nhiều năm qua cho đến nay vẫn chưa kết thúc”. Kết quả của chiến dịch đó “*học lâu, học kỹ*” như thế dĩ nhiên đã thu được nhiều kết quả nhất những kết quả về “*đạo đức cách mạng*” đã được thể hiện cụ thể trong hành động của đảng viên và thành viên của chính quyền nhân dân, nhất là trong cơ quan hằng ngày bám sát nhân dân là

Công an nhân dân, một tổ chức quan trọng hàng đầu trong “*bạo lực cách mạng*” của Đảng CS dùng để bảo vệ đảng, nhà nước, gìn giữ an ninh chính trị và an toàn trật tự xã hội mà đảng giao phó. Vậy đã nói đến bảo vệ tất phải nghĩ tới bảo vệ và chống . Vậy quân đội, công an được đảng CS dùng để bảo vệ ai và chống ai ? Về việc bảo vệ thì dĩ nhiên là để bảo vệ chủ nó, tức đảng và chế độ CS. Còn việc chống thì chống ai ? Dĩ nhiên là để chống lại kẻ hay thế lực nào ngăn cản hay cướp lấy quyền lực của CS hoặc ngăn trở không để CS làm những điều CS muốn hay đang làm. Còn như hiện nay, về thù địch Việt cộng thì, hiện không ai thấy có kẻ thù nào đứng từ ngoài nước mà kéo vào đất nước Việt nam để chống lại CS ở VN. Những cuộc biểu tình của nhân dân diễn ra để chống lại



hành động của Trung cộng chiếm đảo, chiếm biển của ta, ngăn cản và giết hại ngư dân ta đánh cá tại biển ta, tuy là việc yêu nước, dù chưa đến nỗi bị quân đội nhân dân dùng súng đạn mà bắn giết, cũng đã bị công an dẹp, và có trường hợp đàn áp tàn bạo, dù họ cũng mang tên “công an nhân dân”. Vậy là có sự xung đột giữa nhân dân thật và chế độ CS rồi nhân dân bị coi là thù địch, hoặc nghi ngờ là do thù địch từ ngoài xúi bẩy. Sở dĩ có chuyện đàn áp như vậy vì CS ở Tàu là đồng minh của CS ở VN. Chủ tịch Hồ chí Minh cũng đã từng dạy dân ta rằng “*Ta với Trung quốc, vừa là đồng chí, vừa là anh em, vì hai nước núi liền núi, sông liền sông*” và cùng theo một đảng. Chính quyền CS ở VN không muốn giải quyết việc TC xâm lược đất nước ta như nhân dân ta muốn. Và lại, nếu chủ nghĩa CS được thực thi đến cùng thì biên giới giữa ta với Tàu cũng sẽ bị xóa bỏ, cũng như biên giới giữa các nước khác, rồi ta sẽ trở thành một huyện, để rồi 90 triệu dân ta sẽ phải nhường cơm sẻ áo cho vài tỷ người Hán, như lời trong bài “Quốc tế ca” là “*Xóa tan biên cương, loài người sống bên nhau*”. Việc xóa biên cương thì chưa đến, mới chỉ có việc cột mốc biên giới cũ chôn từ vài trăm năm trước đã bị đào lên thay bằng những cột mới sau khi TC mở cuộc xâm lăng VN tháng hai 1979 để lần chiếm đất đai.

Vậy mối thù từ bên ngoài thì hiện nay chưa thấy xuất hiện, nhưng nhìn vào “Bạo lực cách mạng của Đảng” thì nhân dân thật không hết lo âu. Hầu như xảy ra không thiếu những vụ công an bắt dân về đồn vì những lý do không đáng bắt, rồi chỉ vài ngày sau công an báo

tin cho thân nhân kẻ bị bắt là “nạn nhân đã treo cổ tự tử.” Hoặc vợ kẻ bị bắt xin được thăm chồng bị giữ thì được công an ra giá : sẽ được thăm chồng nếu tứ ý đến phòng ngủ hiến thân cho cán bộ. Hoặc hai công an chờ nhau trên đường bắt gặp một cặp trai gái cũng chờ nhau, cô gái không đội mũ bảo hiểm, bị công an ra lệnh dừng xe, nạn nhân chưa dừng kịp bị công an chạy bên cạnh đạp ngang vào xe “phạm lỗi”, xe này đổ sập xuống cạnh đường, v.v... Từ những hành động có thể gọi là man rợ như thế của công an, người ta nghĩ “phải chăng hành vi đó của công an chính là “đạo đức cách mạng” đã được toàn dân học tập từ chiến dịch “học tập đạo đức Hồ chí Minh”. Dư luận dân chúng cũng như dư luận trên báo mạng lẫn báo giấy ở ngoài nước thì gọi những phần tử này là côn đồ, và chính quyền sử dụng chúng là chính quyền mafia du đảng. Thật ra để nói cho đúng “lũ này đúng là lũ vô sản lưu manh đã được tuyên dương trong tuyên ngôn của đảng CS đầu tiên trên thế giới, của Mác-Ăngghen công bố năm 1884” Sở dĩ Mác-Ăngghen lưu tâm đến thành phần xã hội đen này và lưu ý giai cấp vô sản lôi cuốn vào phong trào cách mạng vì biết trước rằng “cách mạng vô sản” một khi nổi lên, nhất định, sẽ bị chống đối mãnh liệt, bởi nó chỉ là một cuộc nổi loạn nhằm thực hiện một lý tưởng viển vông không tưởng, chỉ đem lại tai họa cho nhân loại.

Để chống lại loài người Mác-Ăngghen hy vọng chỉ lũ “vô sản lưu manh” đã mất nhân tính mới làm được. Tên mới của lũ này CS đặt là “công an nhân dân” và đã

giữ vai trò cao nhất trong chế độ CS. Riêng quân đội, mà VC gọi là “quân đội nhân dân”, cũng từng được VC dùng trong các vụ đàn áp chính nhân dân như vụ Quỳnh Lưu, Nghệ An năm 1956, vụ cướp đất của gia đình Đoàn Văn Vươn ở Tiên Lãng, Hải Phòng và vụ dự án Ecopack Văn Giang, không xa Hanoi mới diễn ra năm 2012.



Trên đây là tất cả những gì tôi biết để trả lời câu hỏi “quân đội và công an ở VN là của ai” Và chẳng những cả hai lực lượng được võ trang hùng hậu, để dùng làm công cụ bảo vệ đảng CS và chế độ CS, và chống lại mọi kẻ thù của Đảng và chế độ CS trong đó cũng lại có cả nhân dân “thật” tức quần chúng lương dân, không ưa CS nhưng cũng chưa dám nổi dậy bởi, như ở TC, chỉ sinh viên biểu tình đã bị CS dùng đến xe tăng của Hồng quân để đánh dẹp khiến nhiều ngàn sinh viên bị tàn sát.

Nói tóm lại tại mọi nước trên thế giới, mỗi quốc gia đều làm chủ quân đội và công an của họ. **Chỉ những nước CS thì quân đội và công an là của riêng của đảng CS. Quân đội và công an ở nước CS được dùng để chống lại bất cứ thế lực nào chống lại**

(xem tiếp trang 107)



Tôi xin được phép kể vài mẩu chuyện nhỏ về việc nhà cầm quyền Việt Nam thực thi sứ mệnh bảo vệ nhân quyền cho một công dân như tôi:

### Kết tội:

Tôi bị bắt với một lý do rất... cười: tọa kháng tại nhà với biểu ngữ (được phía Cơ quan An ninh điều tra kết luận rằng mang nội dung xấu): “Trường Sa – Hoàng Sa là của Việt Nam. Phản đối công hàm bán nước ngày 14/9/1958 của Phạm Văn Đồng”. Hơn 16 tháng sau ra tòa, tôi nhận bản án 4 năm tù giam, thêm 3 năm quản chế về cái gọi là tội “Tuyên truyền chống Nhà



nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam” mà không hề dính dáng đến việc “tọa kháng”, hành vi trực tiếp được nhà cầm quyền làm lý do bắt bỏ tù.

Hai chứng nhân “quan trọng” được đưa từ Thanh Hóa vào làm công cụ buộc tội bị cáo. Ông Nhiễm, ông Kính trông tôi nghiến với bộ mặt méo mó, khắc khổ ngồi lọt thỏm, bị bao vây giữa vô vàn những mặt vụ dưới hàng ghế dự khán, thay vì ở vị trí dành cho người làm chứng theo quy định một phiên tòa: “Nếu thời gian quay trở lại hoặc có cơ hội khác, tôi vẫn sẽ giúp đỡ họ – những ngư

# Câu Chuyện Nhỏ Của Tôi

■ © Phạm Thanh Nghiên

dân Thanh Hóa – dù tôi biết trước có thể những con người này sẽ quay lại kết tội tôi. Họ buộc phải làm thế. Và tôi sẵn sàng tha thứ cho họ.” Tôi đã nói những lời này trước tòa dành cho những ngư dân Thanh Hóa tôi đã gặp và giúp đỡ hồi cuối tháng hai năm 2008.

Trong khuôn khổ bài viết ngắn này, tôi sẽ không tường thuật lại chuyến đi Thanh Hóa cùng Ngô Quỳnh. Bạn đọc nào quan tâm và muốn tìm hiểu sự thật, xin tìm đọc bài viết “Uất ức – biển ta ơi!” tôi viết năm 2008. Tôi tin rằng, nếu ai còn là người Việt Nam thì không thể không đau xót trước việc đồng bào mình bị bắt giết ngay trên lãnh hải của Tổ Quốc mình, cũng như không thể phủ nhận Trường Sa, Hoàng Sa là của Việt Nam. Chỉ vì vạch trần và tố cáo một sự thật bị Đảng và Nhà nước giấu nhem, chỉ vì đòi quyền lợi chính đáng cho những nạn nhân, ngư dân Thanh Hóa mà tôi và Ngô Quỳnh đã bị tước mất tự do – dù là một thứ tự do đang hấp hối.

### Biệt giam:

Những ngày đầu, tôi bị giam chung với các nữ tù hình sự khác. Trong cuộc vật lộn mưu sinh, trở thành đủ loại tội phạm (họ vẫn thường tự hào rằng phải rất bản lĩnh mới dám thách thức pháp luật) thì sự xuất hiện của một cô gái nhỏ bé bị gán tội “chống Nhà Nước...”

là điều ngoài sức tưởng tượng. Từ ngạc nhiên, tò mò rồi thiện cảm, chúng tôi trở nên gần gũi với nhau. Được vài hôm, những ánh mắt thiện cảm, cảm mến biến mất. Thay vào đó là thái độ dè dặt, lảng tránh pha chút sợ sệt. Chính sách cô lập bắt đầu có hiệu quả!

Sắp đến giờ cơm chiều. Tiếng ổ khóa vang lên chát chúa. Tiếp đó là giọng nói lạnh tanh của quản giáo: “Phạm Thanh Nghiên chuẩn bị nội vụ!”. Mọi ánh mắt đổ dồn về phía tôi, lo lắng, thương cảm, hoảng hốt: “Chết rồi, bị đi ép cung rồi”, “chị ơi! Biệt giam rồi.”, “khô thân, người bé như cái kẹo, chịu sao nổi cháu ơi”. Mỗi người góp một tí, từ chai mắm, gói lạc, ít bột canh, cuộn băng vệ sinh... tất cả được đùm vào một túi ni-lông, ấn vội vào tay tôi. Tôi không đủ thời gian đùn đẩy. Nhận cũng tốt. Đây sẽ là vốn liếng giúp tôi “cầm cự”, chờ đợi đến lúc nhận được quà tiếp tế từ gia đình. Tôi không sợ biệt giam, không sợ bị ép cung. Tôi sợ những ánh mắt thương cảm của họ. Những tình cảm rất con người mà vì một sức ép đáng sợ nào đó, họ đã buộc phải thủ tiêu đi.

Tôi bước ra cửa, không ngoái lại nhìn. Sau lưng, vài giọt nước mắt lặng lẽ rơi. Nhà tù, thì ra vẫn còn chỗ cho tình thương yêu và lòng nhân ái.

Dẫn tôi đi là người cán bộ tên C. Sau này tôi được nghe nhiều

chuyện về ông ta, chủ yếu thành tích làm giàu bất chính và đánh tù. Tôi cấp túi quần áo, chân đất đi trên những con hẻm nhếch nhác vì mưa phùn, qua những dãy nhà giam lạnh ngắt và cũ kỹ. Trong những bức tường lạng cam kia là những sự chờ đợi và tuyệt vọng. Chờ đợi để được phán xử không theo cách của con người, rồi hiến mình cho sự khổ ải và hao mòn trong các trại cải tạo.

Khu giam giữ mới có khoảng sân khá rộng. Sau khi làm các thủ tục cần thiết, C giao tôi cho đồng nghiệp. Tôi đi theo K, cảm giác như đang bị nuốt vào một đường hầm. Lần đầu tiên kể từ khi bị bắt, tôi mới thực sự thấy hết cái âm u của chốn ngục tù. Chỉ khi dừng lại, tôi mới biết mình đang đứng trước một cánh cửa. Cửa mở, hai đồng tử của tôi giãn ra: đây là nơi dành cho con người ư?

Cái gọi là buồng giam rộng chừng 6m<sup>2</sup>. Hai bệ xi-măng đối diện nhau (chừa một lối đi hẹp ở giữa, tù quen gọi là “xa lộ”) dùng làm chỗ nằm. Từ cửa đến chân bệ nằm còn khoảng trống nho nhỏ để đồ ăn. Trong buồng không có nhà vệ sinh nên phải dùng xô. Chỗ để xô cách chỗ để đồ ăn chừng 3 bước chân. Một trong hai bệ nằm có gắn cố định một cùm sắt, dùng để cùm chân những người tù bị kỷ luật hoặc tù chờ ngày thi hành án. Tôi vào sau L vài ngày, đương nhiên phải nằm chung với cái cùm. L thường mắng tôi vì tội hay cho chân vào cùm. Bảo tôi không chịu kiên ky, có ngày bị cùm thật cũng nên. Hàng ngày tôi đi bộ dọc trên “xa lộ”, coi như tập thể dục. Đoạn đường ngắn mấy bước chân, đi vài vòng phải nghỉ một lần để khỏi chóng mặt.

Mỗi ngày hai lần: sáng và chiều, công an mở cửa cho tù nhân ra ngoài làm vệ sinh cá nhân và lấy cơm. Mỗi lần chừng 20 đến 30 phút. Hầu như ngày nào tôi cũng phải đi cung nên mọi việc, từ giặt giũ, đổ xô, lấy cơm, rửa bát... L phải kiêm hết. Có hôm, chưa làm vệ sinh xong, điều tra viên đã đứng đợi ngoài cửa. Chắc chỉ có tù nhân lương tâm chúng tôi mới phải trải qua tình trạng ngồi bệ xí trong sự chờ đợi và thúc giục của cả cai tù lẫn điều tra viên mà thôi. Gần 4 tháng biệt giam, tôi phải đi cung hàng chục lần, chưa kể thời gian ở buồng chung hơn một năm. Chuyện này xin được kể trong một dịp khác.

L có tật xấu, đi ngoài vô tội vạ, không theo giờ giấc. Nhiều hôm cứ đóng cửa buồng cô nàng mới đi, mỗi lần như thế lại chửi ngược: “Em luyện mãi mà không được, cứ nhìn thấy công an là nó lại thụt vào. Hình như c\*t sợ công an chị ạ”. Hai cái xô chứa đầy “sản phẩm” của L. Mùi xú uế bốc lên nồng nặc. Đã thế, cô nàng còn lên lớp tôi: “Chị phải uống thật nhiều nước mới tốt cho sức khỏe, người đâu mà gầy đét, trông chán lắm”. Tôi bảo: “Có hai cái ngai vàng, mày ngự cả hai, chị uống nhiều nước thì chứa vào đâu?”. Cô nàng nhe hàm răng ám khói thuốc cười trừ. Nhìn L, tôi thấm thía hai câu thơ (được cho là của ông Hồ): “Cửa tù khi mở không đau bụng, đau bụng thì không mở cửa tù”.

Cánh cửa sắt, may quá có sáu lỗ thông hơi (to bằng quả trứng chim cút) – thứ duy nhất làm chúng tôi tạm quên mình đang ở trong một cái hộp. Hàng ngày được ra ngoài, tôi thường vãi cơm ra sân để dụ lũ chim sẻ đến. Qua sáu cái lỗ thông

hơi quý giá đó, tôi và L luân phiên nhau chiêm ngưỡng, ngắm nghĩa chúng. L ước: “Giá biết bay như chúng, em sẽ bay về ôm hôn thằng Cu cho thật đả”. Rồi như tiếc rẻ “Nhưng làm con chim bay được thì lại không lác, không phê được. Làm người như em, tuy tù tội nhưng được biết mùi đời. Sướng thân! Như chị thì thiệt, chả biết đếch gì. Chán chết”. Tôi không thích tranh cãi với L những lúc như thế. Lũ chim vô tâm, chúng nhặt nhanh những hạt cơm cuối cùng rồi bay đi, mặc kệ tôi ngẩn ngơ. Không có cách nào gọi chúng lại. Tôi tủi thân, đâm ra giận chúng, hôm sau không vãi cơm cho chúng nữa. Theo thói quen, lũ chim bay đến ngơ ngác, tìm kiếm rồi bỏ đi. Tôi buồn! Từ đó không dám tự trừng phạt mình nữa.

### **Một lần đi cung:**

Một vật gì giống như con rắn nằm lù lù giữa sân. Vừa nhận ra thứ đó dành cho mình, một luồng hơi lạnh chạy dọc sống lưng. Sau cái rùng mình, mặt tôi nóng ran, hai thái dương giật liên tục. Không thể để cơn phẫn nộ được dịp bùng ra. Tôi sẽ luôn chân vào đó. Phải ném trái hết mọi cay đắng của người tù. Tôi đứng im, ngoan ngoãn cho K xiềng chân mình. Nét ái ngại lộ rõ trên gương mặt anh ta: “Chị Nghiên đi chậm thôi, sẽ đỡ đau”. Tôi hít một hơi thở sâu chờ K mở cửa. Ánh mắt tôi đập vào ánh mắt người điều tra viên. Dù cố tỏ ra tự nhiên, nhưng tôi biết anh ta chứ không phải tôi đang bị chi phối bởi cái xiềng chân. Tôi không đi chậm như lời khuyên của K. Bị thôi thúc bởi lòng kiêu hãnh, tôi bước thật nhanh bắt chập hai vòng xích đập vào mắt cá chân đau điếng. Tôi không cho phép anh ta có cơ hội

thấy tôi trong bộ dạng chậm chạp và đáng thương. Chỉ thể hiện ở bước đi thôi chưa đủ, tôi bông phèng:

- Nay anh, giúp tôi một việc được không?

- Việc gì chị?

- Nhờ anh đăng ký với kỹ lục ghi-nét, công nhận tôi là người phụ nữ có cái lắc chân to và độc nhất thế giới nhé? Bị bắt ngờ, anh ta im lặng. Sau một hồi, tính háo thắng trở dậy, anh ta trả đũa:

- Nếu bây giờ tôi bắc thang cho chị trèo tường về, chị có về không?

- Sao nghiệp vụ anh kém thế?

- Gì cơ?

- Tôi bảo nghiệp vụ anh kém vì anh đi điều tra tôi mà không hiểu gì về tôi. Nay nhé, tôi vào đây một cách đường hoàng thì cũng đường hoàng rời khỏi đây. Không phải các anh tùy tiện bắt rồi thả vô tội vạ là được.

Có lẽ anh ta thấy tiếc về câu hỏi vừa rồi.

Một cán bộ trực trại và một điều tra viên khác đã chau sẵn ở buồng hỏi cung. Chờ tôi ngồi xuống, trực trại rướn người qua mặt tôi, kéo thanh sắt vốn được bắt vít cố định nơi tay vịn, khóa

lại. Động tác rất dứt khoát với vẻ mặt rất nghiêm trọng. Chắc đây là thứ công cụ được phát minh ra để bảo vệ các nhân viên điều tra khi hỏi cung những tên tội phạm thuộc diện đặc biệt nguy hiểm. Thế ra, tôi được liệt vào loại “đặc biệt nguy hiểm” cơ đấy. Tôi quan sát việc liên quan đến mình như một kẻ thực sự bị thuần phục. Xong việc, viên trực trại lui về đứng phía sau tôi (chắc sẵn sàng tung đòn cứu đồng đội nếu đối tượng manh động). Hai điều tra viên đặt hồ sơ lên bàn:

- Chúng ta bắt đầu làm việc!

Tôi lơ đãng nhìn lên trần nhà.

- Chúng ta làm việc thôi chị Nghiên.

- Anh bảo gì cơ? Vẻ ngoan ngoãn lúc đầu của tôi khiến họ không chuẩn bị tâm lý đối phó cho sự phản công.

- Chúng ta vào việc...

- Làm gì có chuyện ấy. Các anh nghĩ tôi sẽ làm việc với các anh trong tình trạng này sao?

- Đây là quy định của...

- Là quy định của các anh thôi. Nguyên tắc của tôi là không làm việc với các anh trong tình trạng này.

Hai điều tra viên nhìn tôi chăm

chăm. Tôi tiếp tục nhìn lên trần nhà, lưng dựa ra sau, các ngón tay gõ gõ vào thanh sắt chắn ngang trước mặt, chân đung đưa khiến cái xiềng cọ xuống nền nhà phát ra thứ âm thanh khô khốc, nghe đến sốt ruột. Cuối cùng, một trong hai người điều tra viên phải ra hiệu cho trực trại mở xiềng chân và thanh sắt chắn ngang ra.

Tôi thôi nhìn lên trần nhà:

- Đây sẽ là lần đầu và cũng là lần cuối tôi cho phép các anh làm thế. Nếu việc này còn tái diễn thì các anh sẽ chỉ nhận được một thứ duy nhất từ tôi, đó là sự im lặng. Mong các anh nhớ cho.

Trở về buồng giam, tôi mệt mỏi nằm vật xuống. Nhìn L với đôi mắt đỏ hoe, tôi đâm áy. Cô nàng mặc cho tôi mắng mỏ, cứ sấn vào xoa xoa bóp bóp chỗ đau cho tôi. Tôi hất hủi cô nàng để khỏi phải thương hại mình. Tôi nghĩ đến chú Nghĩa, đến Ngô Quỳnh và các anh em khác bị bắt cùng đợt với tôi. Không biết họ bị đối xử ra sao? Nhưng tôi tin, dù ở trong hoàn cảnh nào thì những người anh em ấy (sẽ không cấu gắt bạn tù vô lối như tôi) mà sẽ ngạo nghễ và nở nụ cười nhân ái vì nhà tù là sự lựa chọn “bất khả kháng”, là cánh cửa duy nhất để đến với tự do. ●

(viết sau những ngày mới ra tù)

## CƯỜI TÍ CHO VUI

### GIÚP ĂN MÀY ĂN PHỞ

Một bà mập mạp bước ra khỏi tiệm phở, thấy người ăn mày ngồi trước cửa trông tội nghiệp quá, bà liền cúi vào tay anh ta một gói giấy nhỏ và nói: “Này, giữ lấy mà đi ăn phở”.

Khi bà đi khuất, “đồng nghiệp” ăn mày ngồi gần đó tò mò đến hỏi

- Bà ấy cho anh bao nhiêu? Thế là được bữa phở no nê nhá!

Anh ta thờ dãi, trả lời

- Bà ấy cho 2 miếng chanh. ●



## **Độc Quyền Lãnh Đạo, Độc Hữu Tài Nguyên, Độc Dụng Công Lực**

**H**iến pháp đúng nghĩa của mọi nước dân chủ văn minh là một «khế ước xã hội» (nguyên từ của triết gia Jean-Jacques Rousseau) xác định các quyền của nhân dân và nghĩa vụ của nhà nước qua các điều khoản kết thành một thể thống nhất, chặt chẽ. Trong các nước độc tài lạc hậu thì trái ngược, cái được gọi là «Hiến pháp» lại xác định các quyền của nhà nước và nghĩa vụ của nhân dân, cũng qua nhiều điều khoản kết thành một thể chặt chẽ, thống nhất. Thật ra đó chỉ là cương lĩnh của chính đảng độc tôn đang nắm trọn quyền thống trị quốc gia dân tộc.

Cái mà thường dân ngây thơ và trí thức làm lẫn gọi là «Hiến pháp» của Việt Nam dân chủ cộng hòa (1959) rồi của Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam (1980 và 1992), nơi đảng Cộng sản mặc sức tung hoành, làm mưa làm gió suốt gần 60 năm qua, cũng chỉ là cương lĩnh của đảng không hơn không kém. Nó càng lúc càng củng cố quyền lực mạnh mẽ cho nhà nước (tức cho đảng) và gia tăng các nghĩa vụ ngặt nghèo cho nhân dân. Điều này nay thấy rõ hơn nữa trong «Dự thảo Hiến pháp sửa đổi năm 2013» đang được gọi ra công luận để gọi là «lấy ý kiến» nhân dân (chứ không phải để được nhân dân phúc quyết).

Dự thảo 124 điều này, được biên soạn do các thành viên Quốc hội kiêm thành viên của đảng CS,

mà đa phần thông thạo luật rừng hơn luật pháp, tựu trung có lẽ chỉ quy về 3 điểm : độc quyền lãnh đạo, độc hữu tài nguyên và độc dụng công lực. Ba điểm này liên hệ chặt chẽ với nhau.

**1- Độc quyền lãnh đạo** của đảng thì đã quá rõ qua điều 4. Trong đó các đồ đệ của Hồ Chí Minh vừa vỗ ngực tự khen: «*Đảng CSVN, đội tiên phong của giai cấp công nhân, đồng thời là đội tiên phong của nhân dân lao động và của dân tộc VN, đại biểu trung thành lợi ích của giai cấp công nhân, nhân dân lao động và của cả dân tộc*», vừa mù quáng ảo tưởng: «*lấy chủ nghĩa Mác-Lênin và tư tưởng HCM làm nền tảng tư tưởng*», vừa nghênh ngang lộng quyền: «*là lực lượng lãnh đạo Nhà nước và xã hội*», vừa mỵ dân lường gạt: «*Đảng gắn bó mật thiết với nhân dân, phục vụ nhân dân, chịu sự giám sát của nhân dân, chịu trách nhiệm trước nhân dân về những quyết định của mình*», vừa khiêm tốn đều giả: «*Các tổ chức của Đảng và đảng viên hoạt động trong khuôn khổ Hiến pháp và pháp luật*».

Người ta biết rằng đây chẳng phải là sáng kiến gì mới của đảng CSVN. Điều 4 đó đã cảm hứng từ Điều 6 Hiến pháp năm 1977 của Liên bang Xô viết: «*Đảng CS Liên Xô là lực lượng lãnh đạo và hướng dẫn xã hội Xô viết, là trọng tâm của hệ thống chính trị, mọi tổ chức nhà nước và tổ chức quần chúng. Đảng*

*CSLX hiện hữu vì dân và phục vụ nhân dân. Đảng CSLX trang bị bởi chủ thuyết Mác-Lê, quyết định tổng quát đường hướng phát triển xã hội cho các chính sách đối nội và đối ngoại của LB Xô viết, lãnh đạo công tác xây dựng vĩ đại của nhân dân Xô viết... Mọi cơ cấu của đảng hoạt động trong phạm vi hiến pháp LB Xô viết*» Và điều 6 này cũng đã cảm hứng từ bộ luật ngày 14-7-1933 của chế độ phát xít Hitler, quy định «*Đảng Công nhân Đức Quốc gia Xã hội chủ nghĩa [gọi tắt là Đảng Quốc Xã] là đảng chính trị duy nhất ở Đức. Bất kỳ người nào duy trì cơ cấu tổ chức của một đảng chính trị khác hoặc thành lập một đảng chính trị mới sẽ bị phạt với mức án đến ba năm khổ sai hoặc với án tù giam từ sáu tháng đến ba năm, nếu hành động không chịu hình phạt cao hơn chiếu theo quy định khác*».

Gần đây, tuyên giáo trung ương đảng bắt đầu tung ra nhiều luận điệu biện hộ cho điều 4 này. To miệng nhất là ông Phan Trung Lý, chủ nhiệm Ủy ban Pháp luật QH kiêm Trưởng ban biên tập «Dự thảo sửa đổi HP». Trong một cuộc phỏng vấn của đài BBC, tay chủ nhiệm này đã ngoác mồm biện minh cho điều 4 hiến pháp bằng bốn luận điểm. Thứ nhất là vì công trạng : đảng đương nhiên độc quyền vì đã được “*lịch sử cách mạng chứng minh*”. Đây là kiểu “*ăn mày dĩ vãng*” khi hiện tại



đã quá bệ rạc. Thứ hai là vì đảng khăng định như thế : «đảng phải tiếp tục cai trị, phải giữ vai trò lãnh đạo». Đây là lối nguy hiểm ngang ngược khi nhân dân bắt đầu chống đối. Thứ ba là vì thực tế cuộc sống «cũng yêu cầu liên tục khăng định và duy trì điều 4». Đây là sự khỏa lấp hiện tình bi đát và ảm đạm của xã hội. Thứ tư là vì «muốn nhân mạnh trách nhiệm của đảng». Đây là kiểu cố đấm ăn xôi, tham quyền cố vị sau khi đã hoàn toàn vô trách nhiệm trước nhân dân và đất nước.

Dĩ nhiên trước sự độc quyền lãnh đạo muôn niên này thì nhân dân chỉ có một nghĩa vụ là vâng lời và các chính đảng khác chỉ có một số phận là bị tiêu diệt.

**2- Độc hữu tài nguyên :** Muốn giữ quyền thì đương nhiên đảng phải có tiền. Tiền ở đâu ra? Chính là ở tài nguyên đất nước. Do đó, bất chấp phản đối của toàn dân, đảng tiếp tục khăng định qua Điều 57 (sửa đổi, bổ sung Điều 17, Điều 18): «*Đất đai, tài nguyên nước, khoáng sản và tài nguyên thiên nhiên khác, nguồn lợi ở vùng biển, thềm lục địa, vùng trời và các tài sản khác do Nhà nước đầu tư, quản lý là tài sản công thuộc sở hữu toàn dân do Nhà nước đại diện chủ sở hữu và thống nhất quản lý theo quy định của pháp luật*». Chỉ cần phát một câu trong bộ luật tối cao này, đảng đã thu tóm gọn ơ mọi đất đai mà các cá nhân đã làm chủ từ bao đời và mọi công điền công thổ do tổ tiên để lại mà nhà nước chỉ có bốn phận quản lý.

Ở đây cần nói thêm về tài nguyên đất nước. Đó là tài sản của toàn dân, vì chính hàng triệu người qua bao thế hệ đã chiến đấu,

đã sống gian khổ, thậm chí đã chết thảm thương để gìn giữ, bảo vệ và phát triển nó. Ngày nay việc khai thác tài nguyên này là độc quyền của nhà nước, trong khi nhà nước ấy do đảng lãnh đạo. Lãnh đạo các tập đoàn khai khoáng lại là người của đảng. Chưa hết, truyền thông về chuyện này đảng nắm, luật lệ về chuyện này đảng ra... trên dưới một giuộc, thì dễ hiểu hiểu tài sản chung này bị thất thoát, bị ăn chia đến mức nào. Và thực tế chứng tỏ đã bị thảm như vậy qua các tin tức như «Tập đoàn dầu khí để ngoài sổ sách hơn 10 ngàn tỷ», «Biểu không cho nước ngoài mỏ than tốt nhất Việt Nam»... Đảng khi đó thì cái nhà nước tự gọi là «đầy tớ nhân dân» này -qua bao năm tháng- đã chẳng hề công khai và tự nguyện cho nhân dân biết đã khai thác những gì, bán cho ai, thu về bao nhiêu tiền bạc và tiền bạc ấy đã chi dùng vào việc gì.

Quyền độc hữu tài nguyên còn bày tỏ qua Điều 58 : «*2- Tổ chức, cá nhân được Nhà nước giao đất, cho thuê đất, công nhận quyền sử dụng đất để sử dụng ổn định lâu dài hoặc có thời hạn. Người sử dụng đất có trách nhiệm bảo vệ, bồi bổ, khai thác hợp lý, sử dụng tiết kiệm, đúng mục đích...*». Tất cả đều là ân huệ của nhà nước (của đảng) còn nhân dân, kẻ thuê mượn đất, thì chỉ có nghĩa vụ và nghĩa vụ. Chưa hết, «*3- Nhà nước thu hồi đất do tổ chức, cá nhân sử dụng... trong trường hợp thật cần thiết vì lý do quốc phòng, an ninh hoặc vì lợi ích quốc gia, lợi ích công cộng và các dự án phát triển kinh tế xã hội* ». Không có trong Điều 18 HP 1992, điểm mới này một đảng hợp thức hóa những dự án đã làm đỏ máu và nước mắt của nhân dân

tại Văn Giang, Thủ Thiêm, Tiên Lãng, Vụ Bản, Dương Nội... và mở đường cho các đảng viên cao cấp kiêm đại gia tư bản tiếp tục tước ngay cả quyền sử dụng còn sót lại của nhân dân.

**3- Độc dụng công lực.** Đã có quyền (ngai vàng) và tiền (túi bạc), mà có một cách bất chính, thì đảng phải bảo vệ cả hai cho tới cùng. Do đó mà có Điều 70 (sửa đổi, bổ sung Điều 45) : «*Lực lượng vũ trang nhân dân phải tuyệt đối trung thành với Đảng CSVN, Tổ quốc và nhân dân, có nhiệm vụ bảo vệ độc lập, chủ quyền, thống nhất, toàn vẹn lãnh thổ của Tổ quốc, an ninh quốc gia và trật tự, an toàn xã hội; bảo vệ Đảng, Nhà nước, nhân dân, chế độ xã hội chủ nghĩa, cùng toàn dân xây dựng đất nước và thực hiện nghĩa vụ quốc tế*». Đây là điều hết sức mới mẻ, mới mẻ một cách quái đản, vì HP 1946 không có điều khoản riêng về Lực lượng vũ trang này. HP 1959, Điều 8 chỉ nói «*Lực lượng vũ trang là của nhân dân, có nhiệm vụ bảo vệ thành quả của cách mạng, bảo vệ độc lập, chủ quyền, lãnh thổ toàn vẹn và an ninh của Tổ quốc, bảo vệ tự do, hạnh phúc và sự nghiệp lao động hòa bình của nhân dân*». HP 1980, Điều 51 và HP 1992, Điều 45 chỉ xác định «*các lực lượng vũ trang nhân dân phải tuyệt đối trung thành với Tổ quốc và nhân dân, có nhiệm vụ sẵn sàng chiến đấu bảo vệ độc lập, chủ quyền, thống nhất, toàn vẹn lãnh thổ của Tổ quốc, an ninh quốc gia và trật tự, an toàn xã hội, bảo vệ chế độ xã hội chủ nghĩa và những thành quả của cách mạng, cùng toàn dân xây dựng đất nước*». Nghĩa là ngay trong các HP 1980 và 1992, khi đang ở đỉnh cao của quyền lực,

đảng CS cũng chưa dám khẳng định là lực lượng vũ trang phải trung thành với đảng. Hôm nay, khi chủ nghĩa và chế độ CS quốc tế đã hoàn toàn tan rã vì bị nhân loại phi nhỏ, khi đảng CSVN không hoàn thành nhiệm vụ gìn giữ biên cương hải đảo của Tổ quốc, khi việc đặt quyền lợi của đảng lên trên quyền lợi quốc gia dân tộc bị phơi trần bộ mặt, khi nhân dân ngày càng coi đảng như kẻ thù (và ngược lại) thì đảng lại ma giáo đòi hỏi mọi lực lượng vũ trang (quân đội, công an, dân phòng...) phải tuyệt đối trung thành với đảng và phải bảo vệ đảng trước cả nhân dân đất nước. Luận điệu này đã được những tên tướng tá đê hèn như Phạm Tuấn Quang, Võ Tiến Trung, Nguyễn Tiến Bình bênh vực một cách trơ trẽn và ngu xuẩn. Quân đội được nhân dân sinh ra và tồn công nuôi nấng thì phải phục vụ nhân dân, bảo vệ giang sơn đất nước chứ đâu phải tuyệt đối trung thành với đảng để rồi phải tuyệt đối xả thân bảo vệ cái nền tảng tư tưởng Mác-Lênin chết tiệt. Tệ hại hơn nữa, vì cái nền tảng tư tưởng quái dị ấy mà phải dần thân làm đồ đệ cho một “mẫu quốc” nào đó như lập trường của Phùng Quang Thanh và Nguyễn Chí Vịnh trước Tàu cộng hiện nay.

**Kết :** Rõ ràng cái gọi là «Dự thảo HP» với 3 mục tiêu (độc quyền lãnh đạo, độc hữu tài nguyên và độc dụng công lực) chỉ là một mệnh lệnh ngang ngược của «chủ đảng» với «tớ dân» không hơn không kém. Theo lẽ thường, trước việc lấy ý kiến mang tính chất lường gạt công luận, khinh rẻ quốc dân và đầy mưu mô thâm độc như thế, toàn dân phải đồng loạt xuống đường đả đảo, thậm chí hỏi

tội những tên đã ngang ngược viết ra nó. Nhưng với sự cố chấp và ngạo mạn của các lãnh đạo Cộng sản, sự mù quáng và tàn bạo của các lực lượng vũ trang sẵn sàng đàn áp dân lành, phải chăng toàn dân nên **dùng một hình thức biểu tình khác** là gửi thư đến Quốc hội Cộng sản Việt Nam để bày tỏ lập trường, thẳng thừng phản đối điều 4 và các điều liên hệ?

### **BAN BIÊN TẬP**

*\*Lại thêm một cái tát vào mặt bọn bá quyền Hán chệt.*

*\*Tập đoàn Tàu chệt đang đối diện với Đơn Kiện của Phi Luật Tân. Đây là đòn độc đánh vào tử huyệt của bọn giặc bành trướng. Quốc tế không chấp nhận Trung cộng là một trong 5 ngũ cường được quyền «phủ quyết» trong HĐBA lại chuyên làm chuyện ngang ngược, phi pháp, bất chấp luật pháp quốc tế chiếm đoạt Biển Đông, đồng thời dùng quyền «phủ quyết»*

## **■ Báo Mỹ khẳng định “Hoàng Sa, Trường Sa thuộc về Việt Nam”**

Tạp chí Christian Science Monitor của Mỹ mới đây đăng bài về việc thu thập bản đồ chủ quyền Hoàng Sa và Trường Sa của Trần Đình Thắng. Đây là bài báo đầu tiên ở Mỹ có dòng chữ khẳng định “Hoàng Sa và Trường Sa thuộc về Việt Nam”.

Trần Đình Thắng có trong tay 150 tấm bản đồ và ba tập bản đồ cổ Trung Quốc, trong đó chỉ ra rằng các quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa chưa bao giờ là một phần của Trung Quốc.

Thời gian qua, một số tờ báo Mỹ đã nói về tranh chấp chủ quyền biển đảo giữa Trung Quốc và các nước Châu Á. Nhưng bài viết vừa

qua trên tạp chí Christian Science Monitor - tờ báo khá lớn, thuộc thể loại báo chính trị, phát hành cả ở Mỹ và quốc tế - là bài đầu tiên ở Mỹ có dòng chữ khẳng định “Hoàng Sa và Trường Sa thuộc về Việt Nam”, mặc dù đó là lời phát biểu của cá nhân anh Trần Thắng. Dưới đây là bài viết của Mai Ngọc Châu, đang học thạc sỹ báo chí ở Boston về việc trên. Lao Động điện tử xin trích dịch dưới đây. **Nghĩa vụ giữ gìn đất nước** Năm 1995, Trần Đình Thắng, một Việt kiều Mỹ, mời giáo sư Trần Văn Khê từ Đại học Sorbonne (Pháp) - chuyên gia về âm nhạc Việt Nam, đến nói chuyện tại Đại học Connecticut (trường Uconn - Mỹ). Buổi nói chuyện của ông đã trở thành một phần lịch sử của trường Uconn. Cuộc đó thu hút hơn 300 khán giả, nhưng một phần ba trong số đó là để phản đối chính phủ Việt Nam. Nhưng điều đó không làm Trần Thắng nhụt chí. Lúc đó anh là sinh viên năm thứ ba ngành cơ khí và là Chủ tịch Hội Sinh viên Việt Nam của trường. Thắng nhận ra rằng, cuộc gặp với một biểu tượng văn hóa Việt Nam đã đánh thức trong anh tình yêu với quê hương. “Chính giáo sư Khê đã cho tôi sức mạnh nội tại để theo đuổi việc trao đổi văn hóa”, Trần Thắng nói. Giờ đây tình yêu của Thắng với tất cả những gì mang tính Việt Nam còn kết hợp với một sự say mê khác: Suu tập bản đồ cổ. Anh đã có trong tay 150 tấm bản đồ và ba tập bản đồ cổ Trung Quốc, trong đó chỉ ra rằng các quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa chưa bao giờ là một phần của Trung Quốc như nước này tuyên bố, mà thực ra là thuộc về Việt Nam. Các chuyên gia về biển Đông nói rằng, nếu các tranh

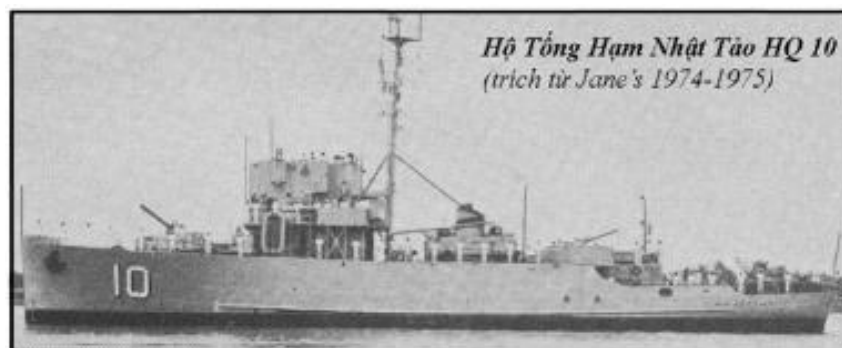
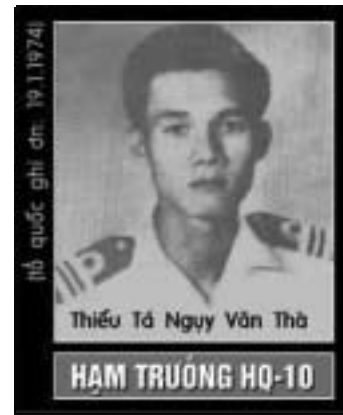
chấp biển đảo được đưa ra Tòa án Công lý Quốc tế, bộ sưu tập bản đồ của Trần Thắng có thể được dùng làm bằng chứng lịch sử để phản bác các đòi hỏi của Trung Quốc. “Là người Việt, tôi có nghĩa vụ giữ gìn đất nước”, Trần Thắng nói. Anh bảo rằng anh luôn mong muốn biến những suy nghĩ của mình thành hành động. Trần Thắng sống cùng bố mẹ ở West Hartford, bang Connecticut. Gia đình anh sang Mỹ từ năm 1991. Sau khi tốt nghiệp ngành cơ khí ở đại học Uconn, Trần Thắng tiếp tục lấy bằng thứ hai về quản lý và kỹ thuật, rồi anh làm việc cho công ty Electric Boat. Hiện Thắng là kỹ sư của công ty Prat & Whitney, một nhà sản xuất linh kiện máy bay. Trần Thắng bắt đầu sưu tập bản đồ cổ từ tháng 7/2012 với suy nghĩ rằng những bản đồ đó sẽ giúp bảo vệ chủ quyền Việt Nam. Anh lên mạng bán đấu giá eBay, tìm kiếm các từ khóa như “Bản đồ Trung Quốc”, “Bản đồ Đông Dương”, “Đảo Hải Nam”. Anh nói: “Các công trình của người phương Tây thường dựa trên cơ sở khoa học, vì thế tôi cho rằng các bản đồ cổ do phương Tây vẽ có thể là bằng chứng khoa học về chủ quyền của Việt Nam”. Trần Thắng tìm kiếm trên mạng, liên hệ với các nhà sử học, lấy ý kiến của các chuyên gia về biển Đông từ Mỹ đến Việt Nam. 150 bản đồ và 3 tập bản đồ anh sưu tập được xuất bản ở Anh, Mỹ, Pháp, Đức, Canada, Ấn Độ và Trung Quốc từ 1626 đến 1980. “Khoảng 80 tấm bản đồ và 3 tập atlas chỉ rõ, biên giới phía nam Trung Quốc là đảo Hải Nam, và 50 bản đồ chỉ rõ các quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa thuộc về Việt Nam”, Trần Thắng cho biết. Tiến sỹ Trần Đức Anh

Son của Viện Phát triển Kinh tế Xã hội Đà Nẵng khẳng định, các sưu tập của Thắng đã cung cấp thêm bằng chứng lịch sử và khoa học để chứng minh chủ quyền của Việt Nam với Hoàng Sa Trường Sa, bác bỏ đòi hỏi vô lý của Trung Quốc với hai quần đảo này. Còn giáo sư danh dự Đại học New South Wales (Australia), ông Carl Thayer, nói rằng bộ sưu tập của Trần Thắng cho thấy sự đối lập trong đòi hỏi của Trung Quốc. **Trái tim ở Việt Nam** Từ năm 1996, cùng với bạn bè, Trần Thắng đã thành lập ra tạp chí Nhịp Sống, một tạp chí bằng tiếng Việt để thúc đẩy hiểu biết về văn hóa Việt Nam. Tạp chí dày 124 trang, ra mỗi năm một kỳ, tập hợp các bài viết về lịch sử, xã hội, văn học, nghệ thuật Việt Nam, thu hút sự đóng góp của rất nhiều học giả và nghệ sỹ ở Mỹ, ở Việt Nam và nhiều nơi khác. Tạp chí đã đến với nhiều người Mỹ gốc Việt cho dù họ có quan điểm khác nhau. Năm 2000, Trần Thắng tiếp tục thúc đẩy các trao đổi văn hóa lên một bước mới. Với sự ủng hộ của nhiều học giả Việt Nam có tên tuổi ở nước ngoài, Trần Thắng đã thành lập tổ chức phi lợi nhuận có tên Viện Văn hóa Giáo dục Việt Nam (IVCE). IVCE thường tổ chức tại Việt Nam các hội thảo về việc du học Mỹ và trợ giúp sinh viên Việt Nam xin học bổng tại Mỹ. 12 năm qua, Trần Thắng đi lại như con thoi giữa Mỹ và Việt Nam, tổ chức khoảng 60 hội thảo mùa hè về du học

tại Mỹ, với sự giúp đỡ từ kinh nghiệm trực tiếp của hàng trăm người Mỹ gốc Việt. Hàng chục trường đại học Mỹ và Việt Nam giờ là đối tác của IVCE để trao đổi các đoàn và thiết lập các chương trình hợp tác. IVCE cũng đã tổ chức 44 sự kiện khắp nước Mỹ đề giới thiệu về âm nhạc, nghệ thuật cổ truyền, mỹ thuật, văn học, chiếu phim tài liệu và phim truyện Việt Nam. “Trần Thắng sống ở Mỹ, nhưng trái tim anh ấy ở Việt Nam”, nữ diễn viên điện ảnh Hồng Anh nói. Cô đã tham gia cùng Trần Thắng trong chuyến đi tới các trường đại học vùng đông bắc nước Mỹ hồi tháng 11.2012. Còn giáo sư Trần Văn Khê, người trở thành thầy giáo của Trần Thắng, thì nói: “Thắng đã cống hiến cho nhiều chương trình có ích cho Việt Nam theo nhiều cách khác nhau. Nhưng Thắng không bao giờ khoa trương về những gì mình đã làm”. Trần Thắng nói, anh cảm thấy mình có nghĩa vụ làm việc vì đất nước: “Đó là nhiệm vụ của đời tôi”. ●

Theo **M.H**

*Lao động*



# SẼ CÓ MỘT NGÀY

(Kính dâng Anh Linh các chiến sĩ Hải Quân VNCH đã hy sinh  
trong trận hải chiến Hoàng Sa)

Việt Nam xưa, Đức Thánh Trần  
Bạch Đằng cười ngọn sóng thần tuốt gươm  
Giặc Mông Cổ tìm đường tháo chạy  
Tướng như quân hết thủy rừng rời  
Tàn binh cọc nhọn thây phơi  
Một phen thủy chiến muôn đời sử xanh (1287)  
Mộng xâm lấn tranh giành bờ cõi  
Vẫn âm mưu dẫn lối quân Tàu  
Sáu trăm tám bảy năm sau (1974)  
Hoàng Sa máu lại đỏ ngầu biển Đông  
Trận hải chiến hào hùng, khốc liệt  
Vớ kẻ thù truyền kiếp Trung Hoa  
Đây, trang chiến sử Hoàng Sa  
Chỉ huy Hải đội, họ Hà điều binh (1)  
Bốn chiến hạm hải trình tham chiến (2)  
Những người con của biển kiên cường  
Trong vòng lửa đạn đau thương  
Lưu danh muôn thuở tấm gương anh hùng  
Và chiến đấu vô cùng dũng liệt  
Dù địch quân ứng chiến đông hơn  
Đạn bay súng nổ từng cơn  
Bốn tàu Trung Cộng chiến trường lâm nguy  
Cái bị pháo chìm đi mất dấu  
Cái nước theo phía hậu tuôn vào  
Địch quân hoảng hốt xôn xao

Và quân ta cũng bước vào khó khăn  
Gương chiến đấu Bạch Đằng bỗng hiện  
Sáng như sao trên phiến linh hồn  
Biển xanh đỏ máu oan hồn  
Chiến hạm Nhật Tảo trong cơn nguy nàn (3)  
Đã anh dũng chặn làn sóng địch  
Đề đoàn quân rời đích an toàn  
Lòng tàu nước ngập, máu loang  
Nhưng lòng thủy thủ hiên ngang trên tàu  
Ngay cả lúc chìm sâu đáy biển  
Vẫn một niềm tận hiến, hy sinh  
Trong lòng biển mẹ mộng mênh  
Trái tim bất khuất đau tình quê hương!  
Sẽ một ngày trùng dương sóng nổi  
Về Hoàng Sa rửa mối hận này  
Chủ quyền Hoàng đảo trong tay  
Xanh reo ngọn sóng, vàng bay sắc cờ  
Sẽ một ngày cõi bờ dân Việt  
Thoát qua hồi nạn kiếp đau thương  
Có anh đứng giữa đại dương  
Hát mừng bốn cõi quê hương thanh bình

■ Ngô Minh Hằng

## Tìm Hiểu Quân Đội...

(tiếp theo trang 99)

**CS, trong đó kể cả nhân dân mà CS đang cai trị.** Vậy đây cũng là điều đặc biệt ở VN vì nó “đặc biệt CS” như các học giả Pháp và Đông Âu đã trình bày trong quyển “sổ đen Cộng sản “Le livre noir du communisme” đã xuất bản ở Pháp (2).

Điều đặc biệt của sách này là trình bày vấn đề “chính quyền tàn sát dân mình”.

Nguyễn Việt

(1) “Tuyên ngôn của đảng Cộng sản”, Mác-Ăngghen tuyển tập, tập I

nxb Sự thật Hà nội 1980, trang 541-586

(2) Stephane Courtois, Nicolas Werth, Jean Louis Panne, Andrzej

Paczkowski, Karel Bartosek, Jean Louis Margolin “ Le livre noir du communisme,

Crimes, terreur, repression. nxb Robert Laffont Paris 1997



# BIẾN PHÁP “MÈO MỸ VỒN CHUỘT TÀU” NƠI NƠI TĂNG CƯỜNG TRANG BỊ VŨ KHÍ

■ Lý Đại Nguyên

Nước Mỹ hiện nay là một siêu cường cả về kinh tế, quân sự, chính trị trong tiến trình “Toàn Cầu Hóa thị trường” và “Dân Chủ Hóa toàn cầu”. Nên việc chính quyền Obama quyết định chuyển trục chiến lược toàn cầu của Hoakỳ sang Châu Á “*sẽ làm tăng cơ hội đối với ngành công nghiệp quốc phòng của Mỹ, để trang bị cho các nước Đông Minh*”. Đó là nhận định của ông Fred Dowey phó chủ tịch phụ trách an ninh thuộc Hiệp Hội Ngành Công Nghiệp Hàng Không Không Gian Mỹ. Một tổ chức thương mại, tập hợp các nhà sản xuất vũ khí Hoakỳ như: Lockheed Martin Corp, Boeing Co, Northrop Grumman Corp... Theo dự báo của tổ chức này, được công bố vào cuối tháng 12/2012 thì nhu cầu mua các loại vũ khí đắt tiền của Mỹ sẽ tăng trong vài năm tới. Đối với Washington, việc tăng cường mua vũ khí giúp củng cố quan hệ ngoại giao và thúc đẩy hợp tác lâu dài với các Đông Minh. Ông Rupert Hammond-Chambers thuộc tập đoàn BowerGroupAsia, tư vấn cho các nhà sản xuất vũ khí Mỹ, dự báo: “*Ngân sách quốc phòng của các nước Đông Nam Á*

*sẽ tiếp tục tăng trước thái độ hung hăng quyết đoán của Trung quốc trong các cuộc tranh chấp chủ quyền ở Biển Đông và Hoa Đông*”. Còn phải kể cả Ấn Độ lẫn các nước Trung Cận Đông nữa cũng đều phải tăng cường mua khí giới để đề phòng tham vọng bành trướng của Trung cộng, bởi chiến lược những “viên ngọc trai” ở Ấn Độ Dương và Thái Bình Dương của Tàu nữa.

Sở dĩ Trung cộng dám hung hăng qua mặt Mỹ, dùng sức mạnh quân sự bành trướng, cưỡng nhận chủ quyền khắp vùng Biển Đông, bất chấp dư luận quốc tế, luật lệ ngoại giao, sự chống đối của các nước láng giềng và Công Ước Liên Hiệp Quốc 1982 về luật biển. Vì năm 2008 là năm tổng tuyển cử tại Hoakỳ, cũng là lúc Hoakỳ và thế giới, gặp vận suy thoái kinh tế trầm trọng kéo dài. Chính phủ Mỹ phải vay thêm nợ để “kích cầu kinh tế”. Nước Mỹ trở thành con nợ lớn nhất của Trung cộng. Nước Tàu được giới tài chính đẩy lên địa vị “*nền kinh tế đứng thứ nhì sau Hoakỳ*” Đó chỉ về mặt sản xuất, chứ không phải là nền kinh tế quốc dân toàn diện. Nhân cơ hội ngàn

năm một thuở này, Trung cộng tận dụng tinh thần Dân Tộc Cực Đoan nơi Người Tàu, thổi bùng phong trào “*Đế Quốc Đại Hán Bành Trướng*”, nhằm dẹp tan phong trào đòi Dân Chủ Công Bằng của toàn dân, Và dùng sức mạnh quân sự để khống chế khối Asean, tiến hành kế hoạch “*Tâm Thục Vietnam*” qua công cụ đặc lực là Đảng Việt cộng tay sai.

Thực ra nước Mỹ đã nhận ra âm mưu bành trướng của Trung cộng về Phương Nam qua ngả Vietnam. Nên năm 1995, Chính Phủ của tổng thống Hoakỳ, Clinton đã tái lập bang giao với nhà cầm quyền Việt cộng để “*Nhập Nội*” Vietnam, nhằm ngăn bước bành trướng trên bộ của Trung cộng. Năm 1995, tổng thống Clinton bỏ cấm vận, cho Vietnam hưởng quy chế Thương Mại Bình Thường Vĩnh Viễn – PNTR. Tổng thống Bush đã tạo cơ hội cho Vietnam vào WTO, tăng cường đầu tư kinh tế. Các chính phủ Mỹ kế tiếp đều đặt ưu tiên cho vấn đề Quốc Phòng. Nhưng bọn Việt cộng lệ thuộc Trung cộng quá sâu, nên không dám nắm lấy cơ hội, chỉ có thể núp dưới chủ trương mở rộng quan hệ “Quốc Phòng Toàn Cầu” để có dịp hợp tác quốc phòng với cả Tàu lẫn Mỹ. Đến thời tổng thống Obama thì Mỹ chỉ đặt ra điều kiện tối thiểu là “*Việt cộng phải tôn trọng nhân quyền*” thì Mỹ sẽ nâng cấp quan hệ quốc phòng Mỹ Việt lên tầm cao chiến lược, và Quốc Hội Mỹ sẽ bãi bỏ lệnh cấm bán vũ khí sát thương cho Vietnam. Nhưng Việt cộng chẳng những không đáp ứng, mà còn gia tăng đàn áp nhân quyền, tỏ dấu hiệu đi hẳn với Tàu. Khiến cho tổng thống Mỹ, Obama trong chuyến công du đầu tiên sau khi đắc cử nhiệm kỳ 2

đã không ghé thăm Việt Nam.

Nhưng như vậy không có nghĩa là chính quyền Obama đã buông bỏ Việt Nam. Vì Việt Nam vẫn nằm trong chiều hướng “*chuyển trục chiến lược của Mỹ sang Á châu*”. Mà quân sự chỉ là một mặt trong chiến lược toàn diện về Á châu và quốc tế của chính quyền Obama đó là: Đối Trọng Quân Sự. Đối Tác Kinh Tế. Đối Thoại Chính Trị. Nghĩa là về mặt quân sự phải cực gọn, cực mạnh, cực nhanh, cực bén, bao trùm khắp địa cầu và chính xác từng điểm nhắm, dựa vào nền kỹ nghệ quốc phòng cực cao siêu hiện có của Mỹ, để tiếp tục vững vàng đối tác kinh tế với tất cả các nước không phân biệt chế độ. Và chủ động đối thoại chính trị ở thể mạnh đối với các nước không thuận thảo, hay các chế độ bất hảo. Chính vì vậy, mà tổng thống Obama khi nhận chức nhiệm kỳ đầu đã lưu nhiệm vị bộ trưởng quốc phòng của chính phủ Cộng Hoà Bush, là ông Robert Gates, nguyên Giám Đốc CIA. Chính bộ trưởng quốc phòng Robert Gates đã đặt cơ sở quân sự cho việc chuyển trục chiến lược của Mỹ sang Á châu.

Tại Hội Nghị Đối Thoại Shangri-La 2010 ngày 03 tháng 06 ở Singapore, ông Gates đã khẳng định: “*Nước Mỹ đang và sẽ là một cường quốc Thái Bình Dương*”. Ông không quên cảnh

cáo Trung cộng rằng: “*Chúng tôi chống lại mọi hành động hù dọa các công ty Mỹ, hay của bất cứ quốc gia nào đang có hoạt động kinh tế chính đáng tại khu vực này*”. Vị bộ trưởng quốc phòng tiếp theo của chính quyền Obama, ông Leon Panetta cũng là Giám Đốc CIA. Ngày 29/05/2012 trong chuyến công du Á châu, đã tuyên bố: “*Tương lai của Mỹ tùy thuộc vào việc bảo đảm an ninh từ Thái Bình Dương và Ấn Độ Dương*”. *Hoạt động sẽ tái phát triển sức mạnh hải quân của mình ở khu vực Châu Á – Thái Bình Dương và sẽ cảnh giác trước sức mạnh quân sự ngày càng tăng ở Trung quốc*”. Cả 2 vị bộ trưởng quốc phòng của ông Obama đều có gốc từ CIA, đương nhiên việc phối hợp chặt chẽ giữa hai lực lượng quốc phòng và tình báo siêu cấp này phải hoàn tất việc đặt nền móng vững chắc, sâu kín cho công cuộc chuyển trục chiến lược sang Á châu.

Điều khác lạ, trong nhiệm kỳ nhì của tổng thống Obama, ông đã chọn thượng nghị sĩ John Kerry cựu chiến binh phản chiến ở Việt Nam làm Ngoại Trưởng. Đồng thời cũng chọn cựu thượng nghị sĩ Chuck Hagel, cựu chiến binh ở Việt Nam và từng dè dặt đối với sự can thiệp quân sự của Mỹ tại nước ngoài là bộ trưởng Quốc Phòng. Vậy, liệu 2 ông bộ trưởng này có

làm hồng chiến lược chuyển trục về Châu Á của tổng thống Obama đã dày công kiến tạo từ trước tới nay không? Thực ra thì Mỹ đã an bài xong Đại Cuộc Liên Minh Quân Sự giữa Mỹ-Nhật-Ấn-Úc. Nhật bản đang sắm vai trò dẫn đầu khu vực Đông Nam Á để đối phó với Trung cộng, bằng chiến lược “*An Ninh Dân Chủ Kim Cương*”. Ấn độ cũng tăng cường phòng vệ khu vực Nam Á. Nhưng Mỹ vẫn là sức mạnh quân sự “*bảo vệ hoà bình*” trong kế sách chiến lược toàn diện của mình, như một “*Thế Lực Hóa Giải*” chiến tranh. Chính vì vậy, mới có sự xuất hiện của 2 ông John Kerry và Chuck Hagel làm bộ trưởng Ngoại Giao và Quốc Phòng để cho Tổng Thống Obama vận dụng biện pháp “*Mèo Mỹ vờn Chuột Tàu*” một cách ngoạn mục, sau khi ông giải quyết những khó khăn nội bộ của nước Mỹ. Mong lắm thay! ●

Little Saigon 19/02/2013.



## Kính Mời Độc Giả Vào Thăm Trang Nhà Diễn Đàn Giáo Dân:

<http://www.diendangiaodan.us>  
<http://www.diendangiaodan.net>

<http://www.diendangiaodan.com>  
<http://www.diendangiaodan.org>

# ORTHODONTICS - BRACES

## KEVIN NAM KIEU, D.D.S., M.S. Specialist in Orthodontics

**MỘT TRONG NHỮNG BÁC SĨ VIỆT NAM ĐẦU TIÊN  
CÓ BẰNG CHUYÊN KHOA THỰC THỤ VỀ NIỀM RĂNG**

- \* Tốt nghiệp Kỹ Sư Điện Tử, UC Irvine
- \* Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa, UCLA School of Dentistry.
- \* Tốt nghiệp Chuyên Khoa Niềm Răng (M.S. in Orthodontics)  
University of Michigan
- \* Nguyên Giảng Huấn Viên Đại học Michigan, School of Dentistry.
- \* Recipient of Michigan Merit Fellowship
- \* Giảng Huấn Viên Đại học UCLA, Department of Orthodontics - Spring 1992
- \* Hội viên American Association of Orthodontics

### CHUYÊN MÔN:

- Niềm Răng, Chỉnh Răng (Răng có kẽ hở, khớp khềnh, mọc lệch; hạm hô, móm cần giải phẫu...)
- Chỉnh răng trẻ em bị nứt môi bẩm sinh (cleft lip/palate)

Nhận Insurance, Medi-Cal và trả góp

**Tel: (714) 965-9553**

**Fax: (714) 965-9555**



	Bolsa	
	Edinger	
Fwy 405	Mile Square Regional Park N ▲	Euclid
Warner	10130 Warner Ave., Ste. 1 Next to Lamppost Pizza	

### Warner Square

10130 Warner Ave., Suite #1, Fountain Valley, CA 92708  
(Góc Warner & Brookhurst)





# LÊ PHONG LAN và ĐỒNG BỌN

## Có Còn Là Con Người Nữa Không?

■ Nguyễn Thu Trâm, 8406

**D**ối trá, bịp bợm vốn là thói thường của cộng sản bởi cộng sản nghĩa là tội ác mà tội chỉ có thể được che đậy với một lời nói dối, và lời nói dối chỉ có thể được duy trì nhờ tội ác. Và phạm kẻ nào từng đem tội ra làm phương thức để đạt đến cứu cánh thì chắc chắn sẽ buộc phải lấy đối trá làm nguyên tắc. Chính vì vậy mà thế gian chẳng ai còn xa lạ gì sự đối trá của cộng sản. Dầu vậy người Việt Nam nói chung và người dân Huế nói riêng vẫn không thể không phần nộ trước sự đối trá quá trắng trợn và ngang ngược của đạo diễn Lê Phong Lan và tập đoàn cộng sản Việt Nam qua bộ phim “GIẢI MÃ MẬU THÂN” hiện đang trình chiếu trên hệ thống truyền hình nhà nước để bóp méo hoàn toàn một sự thật lịch sử về tội ác của cộng sản họ đã ra tay sát hại hơn 7.000 đồng bào Huế một cách vô cùng man rợ bằng cách đập đầu và chôn sống

trong biến cố Tết Mậu Thân 1968, khi cộng sản đồng loạt tấn công các đô thị miền Nam và chiếm đóng thành phố Huế trong 26 ngày đêm, mà phía cộng sản Bắc Việt gọi là “Cuộc Tổng Công Kích và Tổng Nổi Dậy Của Đồng Bào Miền Nam”. Chỉ với tên gọi cái biến cố thôi cũng đã thể hiện quá rõ bản chất bịp bợm ăn ngang nói ngược của cộng sản bởi thực tế là có cuộc tổng công kích của cộng quân bắc Việt khi Hồ Chí Minh và tập đoàn cộng sản Bắc Việt đã bội ước về lệnh hưu chiến 48 giờ để cho đồng bào hai

miền được vui xuân đón tết, nhưng tuyệt nhiên không hề có “cuộc tổng nổi dậy” của nhân dân miền Nam, ngoài một số ít trí thức xuẩn động ăn com quốc gia thờ ma cộng sản ra, còn lại toàn thể người dân miền Nam thì kinh tởm cộng sản như thế giới loài người từng kinh tởm bệnh dịch hạch, bởi người dân Nam đã từng chứng kiến hơn 1.000.000 đồng bào Bắc Kỳ đã phải bỏ lại ruộng vườn, nhà cửa đi cư vào Nam vào năm 1954 để lánh nạn cộng sản, cho nên không thể có chuyện đồng bào miền Nam tổng nổi dậy, và đó cũng chính là lý do mà cộng sản Bắc Việt đã trả thù nhân dân bằng cách nã đạn pháo một cách hết sức bừa bãi vào cán khu dân cư, gây thương vong cho hơn 14.000 đồng bào miền Nam, trong đó hơn 7.000 đồng bào Huế đã bị thảm sát một cách dã man mà phần lớn là chôn sống.

Ấy vậy mà đạo diễn Lê Phong Lan lại dám ăn ngang nói ngược rằng: “*Có một động lực vô hình nào đó thôi thúc tôi đi tìm hiểu về chiến dịch Mậu Thân năm 1968. Trong quá trình đi tìm tài liệu, đi*







*tìm những nhân vật là chứng nhân lịch sử của cả hai chiến tuyến, tôi đã nhìn thấy những tấm ảnh tư liệu ghi lại hình ảnh chiến sỹ giải phóng của ta hy sinh như thế nào, đổ xương đổ máu ra sao... Tôi không tin những người lính ấy lại có thể tạo ra những cuộc thảm sát.”*

*“Lịch sử đã trải qua 45 năm, thời gian đã có đủ độ lùi để chúng ta nhìn nhận lại về chiến dịch Mậu Thân năm 1968. Thời thế đã đổi thay. Tôi nghĩ đã đến lúc chúng ta nói chuyện với nhau thật thẳng thắn về tất cả những câu chuyện xảy ra từ 45 năm trước. Trong 10 năm ròng, tôi đã đi, đã tìm kiếm, đã gặp gỡ, phỏng vấn, để xây dựng nên 12 tập phim tài liệu về chiến dịch Mậu Thân năm 1968. Tôi gặp gỡ cả những người lính ở hai chiến tuyến, tôi gặp gỡ hỏi chuyện cả những người chỉ huy ở cả hai chiến tuyến. Ở cấp chỉ huy, ở cấp lính, mỗi người đều có cái nhìn khác nhau về cuộc chiến. Suốt 10 năm tôi đi và đi, phỏng vấn và phỏng vấn... Và tôi*

*nghĩ, 12 tập phim tài liệu xây cất trong 10 năm ròng của tôi sẽ giúp khán giả giải mã được sự thật còn gây tranh cãi của chiến dịch Mậu Thân năm 1968.”*

*“Tôi đã gặp những nhà báo Mỹ, những người lính bên kia chiến tuyến, họ đã nói, tất cả những thông tin*

*về vụ thảm sát năm 1968 tại Huế chỉ là sự vu cáo của Mỹ và chính quyền Việt Nam Cộng hòa đổ lên đầu Quân Giải phóng miền Nam Việt Nam. Để khóa lấp cho sự thật bại nặng nề, phía Mỹ và Việt Nam Cộng hòa đã phát động những tin đồn nhằm gây nhiễu loạn như một cuộc chiến tranh tâm lý, và nó đã kéo dài trong một thời gian. Nhưng sự thật là sự thật. Chiến dịch Mậu Thân trải qua thời gian càng khẳng định là bản anh hùng ca vĩ đại của quân dân Việt Nam.” (Sic).*

*Thật là ngang ngược đến mức không thể nào ngang ngược hơn được nữa! Những nhân chứng sống của vụ thảm sát vẫn còn đó. Những kẻ tội đồ, trực tiếp tắm máu đồng bào Huế là Hoàng Phủ Ngọc*

*Tường, Hoàng Phủ Ngọc Phan, Nguyễn Đắc Xuân, Nguyễn Thị Đoan Trinh... vẫn còn đó sao lại dám ca ngợi “Chiến Thắng Mậu Thân” và đổ vấy cái chết oan nghiệt của hơn 7.000 đồng bào Huế cho bom đạn cho trọng pháo của Mỹ từ Hạm Đội 7 bắn lên? Lê Phong Lan đã phỏng vấn những ai, sao không phỏng vấn Nguyễn Đắc Xuân, Hoàng Phủ Ngọc Phan và Nguyễn Thị Đoan Trinh về việc hành quyết sinh viên Trần Mậu Tý và cả gia đình các sinh viên Nguyễn Xuân Kính, Nguyễn Xuân Lộc, Nguyễn Thanh Hải và Lê Tuấn Văn cùng ông nội của họ là ông Nguyễn Tín đã ngoài 70 tuổi? Lê Phong Lan đã đi phỏng vấn những đâu, Sao không về phỏng vấn những cư dân ở cửa Đông Ba, ở Khu Gia Hội, ở Bãi Dâu, Cồn Hén, Vỹ Dạ, Xuân Ổ, Xuân Đới, Hòa Đa, Phú Thứ, Đông Di, Tây Hồ, sao không phỏng vấn bà con ở An Cựu, ở Phường Vĩnh Lợi, ở xứ Phủ Cam nay là phường Phước Vĩnh để nghe về những vụ hành quyết tập thể những nạn nhân tại Dòng Chúa Cứu Thế hay ở Nhà Thờ Phủ Cam, để nghe về những hó chôn tập thể mà có những hó dài được tìm thấy cả ngàn bộ hài cốt mà phần lớn nạn nhân đều bị đánh vỡ sọ hay những bộ hài cốt vẫn còn bị trói dính chum với nhau bằng dây điện thoại nhưng tuyệt*



nhiên không hề có một chiếc nón tài bào, nón cối, dép râu hay bất cứ một quân trang nào của cộng quân Bắc Việt tại những hồ chôn tập thể này.

Chắc chắn rằng những oan hồn của Mậu Thân Huế vẫn chưa thể nào được yên nghỉ, được tiêu điều khi mà phía nhà cầm quyền cộng sản Bắc Việt vẫn chưa có một lời tạ tội, huống chi lại có một bộ phim thay đen đổi trắng hoàn toàn về sự thật lịch sử này. Xuống tay sát hại hơn 7.000 đồng bào vô tội trong những ngày vui Xuân đón Tết là một tội ác trời không dung, đất không tha. Việc dàn dựng một bộ phim để bóp méo sự thật, để đổi trắng thay đen, để phủ nhận hoàn toàn tội ác của những kẻ thù ác lại là một sự man rợ đáng kinh tởm nhất trong thế giới loài người. Việc làm đó của Lê Phong Lan cùng những lời nói ngang ngược của y thị khiến chúng tôi phải đặt câu hỏi rằng liệu Lê Phong Lan và đồng bọn có còn là con người nữa không? Và chúng tôi đang chờ lời phúc đáp của Lê Phong Lan cùng đồng bọn cho câu hỏi này.●

Ngày 18 tháng 02 năm 2013

## ĐGH BIỂN ĐỨC...

(tiếp theo trang 95)

Có hiểu như thế, thì việc Biển-đức cho phép làm lễ lại bằng tiếng La-tinh, việc ngài mở cửa đón nhóm Huynh đoàn Pi-ô trở lại... là chuyện trước sau gì cũng phải tới.

Trong khối sáng tác đồ sộ của Biển-đức XVI, tôi chỉ mới dịch được 10 tác phẩm. Mới chỉ là một chút làm quen với tư tưởng của ngài, nhưng cũng đủ để hiểu ra rằng, *Đức Tin và Lí Trí* cũng như *Tô tạo Truyền Thống* là hai chủ đề hoặc hai chiến trường quyết liệt của vị Giáo chủ khiêm nhu mà trí lớn kiên cường kia.

Báo chí ở Đức thường đổ lỗi cho Biển-đức, coi sự «bảo thủ» của ngài là nguyên cơ cho bao nhiêu tri trệ trong Giáo hội: Ngài và giáo triều Rô-ma đã cản ngăn quá trình cải tổ trong Giáo hội, đã chặn đường đổi mới của Vatican II, đã không chịu thích ứng với thế giới để có những thay đổi phù hợp như cho linh mục lập gia đình, cho tự do li dị, cho tự do ngừa thai, cho phái nữ làm linh mục, chấp nhận hôn nhân đồng tính... nên con người - đặc biệt là tuổi trẻ - càng ngày càng xa rời Thiên Chúa. Nay

thì họ đang hi vọng một giáo chủ mới sẽ chặt đứt mọi rào cản để họ có thể thăng thang tới ... Chúa.

Tất cả những thứ người ta đòi trên đây các giáo hội Tin lành tại Đức đã đáp ứng rất nhanh và đầy đủ cả. Vậy mà không hiểu sao thế giới Tin lành hầu như chẳng còn mấy ai lai vãng tới nhà thờ hay nói chuyện đạo nữa. Tình trạng còn thế thảm gấp nhiều lần Công giáo.

Nhưng các vấn đề mang tính cơ chế trên đây là có phải là nguyên nhân thật sự của tình trạng Vô Tín hiện nay không?

Không! Biển-đức dứt khoát như thế. Vấn đề chủ yếu là khủng hoảng niềm Tin chứ không phải khủng hoảng cơ chế.

**Vì thế, có đổi mới cách mấy, có chặt hết mọi ràng buộc đi nữa mà không có được, không tái tạo được Đức Tin thì cũng bằng không.**

Và để góp phần tái tạo hoặc nhận diện lại Đức Tin của mình, có lẽ không gì hơn lúc này chúng ta cần đọc lại và suy gẫm „*Đức Tin Ki-tô Giáo. Hôm qua và Hôm nay*“. (Sách có thể hỏi tại Phong Trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại: [ptgdvn@gmail.com](mailto:ptgdvn@gmail.com))●

## CƯỜI TÍ CHO VUI ÔNG CHỒNG RỘNG RÃI

Hai bà bạn Trời bắt tội kém nhan sắc rủ nhau xin tiền chồng đi sửa sắc đẹp. Hôm sau gặp nhau, một bà than

- Lão chồng của tôi hẳn đều vô cùng

- Sao? Anh ấy hà tiện không chịu đưa tiền cho chị đi mỹ viện à?

- Không phải vậy. Tôi chỉ xin 5,000 đồng, hẳn vui vẻ đưa cho tôi 20,000, lại còn nói: “Em cứ sửa hết số tiền này đi. Còn nữa, anh ra nhà băng mượn thêm”.

## GỌI NHĂM SỐ

Một bà vợ mỗi lần gọi điện thoại cho bạn thường nói chuyện ít nhất một giờ. Hôm nay, bà mới nói có 15 phút đã cúp. Ông chồng thắc mắc hỏi

- Sao hôm nay em nói chuyện nhanh thế?

- Á, vì em gọi nhầm số.●



## Cảnh sát giao thông xài tiếng Ma Rốc

*Thơ kể về câu chuyện có thật 100%, mà tôi đã chứng kiến...*

Tôi về quê ăn tết  
Trên chuyến xe cuối cùng  
Xe rời khỏi Sài Gòn  
Đến Đồng Nai kế cận  
Công an núp bụi rậm  
Cầm cây chỉ lên trời  
Con xe bỗng văng lời  
Tấp vào lề đứng đợi

Bác tài xế liền nói  
Lại gặp cướp nữa rồi  
Tờ năm trăm gấp đôi  
Bác kẹp vào tờ giấy  
Tên công an không lấy  
Bảo phải xuất giấy tờ  
Bác tài xế bơ phờ  
Em đưa thêm tờ nữa

Khi lên xe đóng cửa  
Bác bảo lũ cướp ngày  
Tết nó ăn quá đầy  
Bà chủ xe muốn khóc  
Chúng sai tiếng Ma Rốc  
Tức là phải móc ra  
Chứ bọn nó chẳng tha  
Những chuyến xe ngày tết

Từ Sài Gòn ra bắc  
Cả mấy chục tỉnh thành  
Qua Bình Thuận Cam Ranh  
Đến Tuy Hòa, Đà Nẵng  
Tỉnh nào cũng gặp hấn  
Lại một triệu năm trăm  
Cộng lệ phí tiền xăng  
Mấy chục triệu đi đứt

Thảo nào tiền xe tết  
Cao gấp mấy ngày thường  
Xe có bốn mươi giường  
Chờ cả trăm hành khách  
Biết tiền xe quá đắt  
Những vẫn phải về quê  
Hương khói đêm giao thừa  
Cúng bàn thờ tiên tổ

Hôm mừng ba ăn giỗ  
Gặp bác Thắng họ hàng  
Xưa cũng làm Công An  
Mới giải bày tâm sự  
Bác cười không cãi c  
Bác bảo lũ cướp ngày  
Gom góp để tết này  
Phong bì cho thượng cấp

Rồi thượng cấp gom góp  
Lại biểu hết trường phòng  
Cứ thế tiền đi vòng  
Ra trung ương Hà Nội  
Mặc công nhân có đói  
Mặc nông dân khốn cùng  
Tiền không có thì đừng  
Về quê mà ăn tết

Vì cái tâm mất hết  
Nên bác phải ra ngành?  
Thế thì bọn bắt nhân  
Là những thằng có đảng  
Khẩu hiệu chúng làm nhằm  
Đầy tớ của nhân dân  
Thôi câu ấy đừng dùng  
Vứt mẹ vào sọt rác

*Viết tại quê chiều Mừng Ba  
Tết*

**Cù Huy Hà Bảo**

*(Dân Làm Báo)*

**Tích cực tham dự chiến dịch mỗi Độc Giả  
giới thiệu thêm Độc Giả mới.**

## Thành phố Santa Ana thông qua Nghị quyết 2013-55B “Chặn đường” các phái đoàn Việt Cộng

Chiều ngày 19 tháng 2 năm 2013 Hội đồng thành phố Santa Ana đã biểu quyết thông qua Nghị quyết ngăn cản các phái đoàn VC đến thăm viếng hoặc du hành ngang qua thành phố với nội dung gồm các điểm đại cương:

1. Thành phố Santa Ana không khuyến khích các đại diện chính quyền Việt Cộng đến Santa Ana
2. Thời hạn: Cho đến khi Bộ Ngoại Giao HK hoặc các Tổ chức Quốc tế xác nhận rằng nhà nước VC đã

tôn trọng nhân quyền và để cho người dân có các quyền cơ bản.

3. Nếu các đại diện hay phái đoàn VC muốn đến thăm hoặc du hành ngang qua thành phố họ phải thông báo cho Cảnh sát trưởng thành phố ít nhất 14 ngày trước chuyển đi và Cảnh sát trưởng phải thông báo cấp thời cho Thị trưởng và Hội đồng thành phố về việc này.
4. Thành phố Santa Ana có quyền buộc các tổ chức hay cơ quan đứng mời các Đại diện chính quyền VC phải trang trải mọi phí

tổn mà thành phố phải chịu nếu có xảy ra biến cố.

Nghị quyết này có tầm quan trọng vì thành phố Santa Ana là trung tâm điểm của Quận Cam và là nơi có trụ sở của nhiều cơ quan cấp Quận Hạt, Tiểu Bang và Liên Bang. Nghị quyết này có giá trị hầu như vô thời hạn hay đúng hơn đến ngày chế độ VC tàn. Đây cũng có thể sẽ là kiểu mẫu cho nhiều thành phố khác làm theo. ●

## Thị-trưởng Seattle và biểu tượng CỜ VÀNG

Dưới đây là hình ảnh buổi Tiệc Tân Niên Mừng Xuân Quý Ty do Cộng Đồng Người Việt Quốc-Gia TB Washington tổ chức

từ tay Ông Nguyễn Minh Đường, Chủ-tịch HĐQT. Sau khi tiếp nhận quà tặng, Ông Thị-trưởng đã rời chỗ ngồi trong một thời gian ngắn, ai cũng tưởng ông ấy đã ra về, nhưng mọi người đã vô cùng ngạc nhiên vì ông ấy đã trở lại với CÀ VẶT CỜ VÀNG đeo trên cổ.



tại Nhà Hàng JUMBO ngày 16-2-2013. Trong buổi tiệc Ông Thị-trưởng TP Seattle đã hân hoan đón nhận Quà Tết CÀ VẶT CỜ VÀNG BA SỢC ĐỎ



Một tấm hình có giá trị bằng hàng ngàn lời nói. Đây là một thắng lợi chính trị to lớn của cộng-đồng người Việt tại TB Washington.

Hồ Tấn Đạt tường trình



# CÁO PHÓ & PHÂN ƯU

Trong tâm tình của những người ruột thịt với người quá cố, chúng tôi hiệp thông cùng anh rể chúng tôi là ông Nguyễn Hữu Ty nguyên Giáo Sư Trung Học, nguyên Thanh Tra Bộ Giáo Dục VNCH, nguyên Hiệu Trưởng trường Kỹ Thuật Đà Nẵng và các cháu,

xin thành kính thông báo cùng thân bằng quyến thuộc:

**Cụ Bà NGUYỄN HỮU TY**

**Khuê Danh NGUYỄN DIỆU HỒNG**

Là chị ruột chúng tôi, sinh ngày 10-5-1927 tại Hà Nội, Bắc phần Việt Nam đã mệnh chung hồi 20 giờ, ngày Thứ Tư 20-02-2013 (nhằm ngày 11 năm Quý Ty) tại thành phố Maple Grove Minnesota 55311, Hoa Kỳ

**Sau 86 năm tại thế**

Linh cữu người quá cố quản tại: Radulovich Funeral Chapel

15745 Reimer Drive, Maple Grove, MN 55311. Điện thoại (763) 416 – 0016

## CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Thăm Viếng: Thứ Bảy, ngày 23-02-2013: từ 10 giờ AM đến 12 giờ 45 PM

Lễ Tang: lúc 1 giờ chiều ngày 23-02-2013 (ngay sau giờ thăm viếng)

Lễ An Táng: Thứ Hai, ngày 25-02-2013

Trong dịp đau buồn này, chúng em xin chân thành phân ưu cùng anh Nguyễn Hữu Ty, các cháu, chắt cùng toàn thể tang quyến

Nguyện cầu hương linh chị sớm về nơi an nghỉ đời đời trên cõi phúc

## Các em đồng Cáo Phó & Phân Ưu

Em trai: Nguyễn Đăng Thanh (vợ Trần Thị Tú) – Nguyễn Đăng Tuyền (vợ La Thu Nguyệt)

Em gái: Nguyễn Thị Dung (chồng Trần Trọng Thịnh) – Bà quả phụ Nguyễn Trường, nữ danh Nguyễn Thị Hạnh – Nguyễn Thị Phước (chồng Trần Ngọc Vân/Trần Phong Vũ)

Nguyễn Thị Hương (chồng Bùi Ngọc Hồ)

Tang gia cảm ơn mọi cử chỉ phân ưu, an ủi, nhưng xin miễn phúng điếu

*Mọi liên lạc với tang gia xin gọi số: (952) 905 - 4802*

# Phân Ưu

Được tin buồn

## Cụ Bà NGUYỄN HỮU TỶ

Đã mệnh chung ngày 20 tháng 2 năm 2013 tại Minnesota, HK

Hưởng thọ 86 tuổi

Thành kính phân ưu cùng Tang Quyên và chia sẻ mất mát này  
với anh chị Trần Ngọc Vân & Nguyễn Thị Phước,  
Bùi Ngọc Hồ & Nguyễn Thị Hương

Nguyện cầu Hương Linh Cụ Bà sớm về nơi Vĩnh Hằng

Thành Kính Phân Ưu

*Nguyệt San Diễn Đoàn Giáo Dân*

# PHÂN ƯU

Đau buồn được tin:

## Chị KATHERINE THANH NHÀN T. NGUYỄN

Hiên thê của Bạn NGUYỄN BẢO CƯỜNG vừa đột ngột già từ bằng hữu anh em  
vào lúc 09:58 pm ngày Chúa Nhật, 17-02-2013 tại san José, California.

Xin thành thật chia buồn với Bạn Nguyễn Bảo Cường và các Cháu  
trước sự phiền muộn, tiếc thương vì vừa mất người thân yêu.

Nguyện xin Chúa từ nhân đón tiếp Linh Hồn Katherine Thanh Nhàn  
vào nước hằng sống, cội nguồn của Yêu Thương không hận thù.

Thành Kính Phân Ưu

*Vũ Mạnh Hùng, Trần Văn Lễ, Nguyễn Minh, Phạm Bá Cát*

# SÁCH MỚI

***Ban tu thư của Nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân  
trân trọng thông báo cùng quý độc giả:***

Chúng tôi gửi qua Đài Loan để in ba tác phẩm quý sau đây:

1.- **TÂM SỰ NƯỚC NON II** (Ngô Đình Diệm, Hồ Chí Minh và cuộc Chiến Quốc Cộng), tác phẩm mới nhất của nhà biên khảo Minh Võ

Sách dày 440 trang, bìa cứng in offset 4 màu, ấn phí 25 Mỹ kim

2.- **MỘT THỜI ĐỂ NHỚ** (Những Sự Thật về Cố TT Ngô Đình Diệm và Nền Đệ Nhất Cộng Hòa Việt Nam) tác phẩm đặc ý nhất của nhà văn Nguyễn Văn Lục, tác giả Hai Mươi Năm Miền Nam 1954-1975 do tù sách Tiếng Quê Hương ấn hành năm 2010.

Sách dày 500 trang, bìa cứng in offset 4 màu, ấn phí 25 Mỹ Kim

3.- **CHỨNG TỬ CỦA MỘT GIÁM MỤC:** Hồi ký có một không hai của cố Giám Mục Phaolô Lê Đắc Trọng. Tài liệu hiếm quý về các sử liệu lịch sử cận đại.

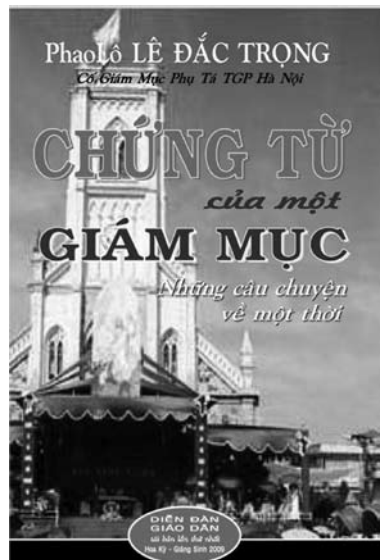
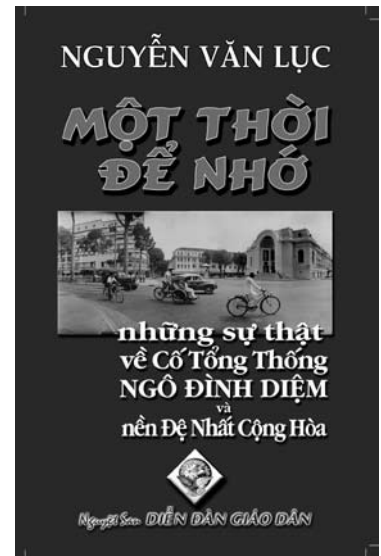
---

Độc giả muốn mua các sách, xin liên lạc với Tòa soạn Nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân ở địa chỉ, số 14916 Dillow Westminster, CA 92683.

Mua một cuốn xin viết chi phiếu 30 MK (bao gồm cước phí ưu tiên) trả cho Diễn Đàn Giáo Dân, cho biết tên, địa chỉ người nhận và gửi về địa chỉ tòa soạn trên đây.

\* Mua hai cuốn xin viết chi phiếu 55 MK (bao gồm cước phí ưu tiên) trả cho Diễn Đàn Giáo Dân, cho biết tên, địa chỉ người nhận và gửi về địa chỉ tòa soạn trên đây. Như vậy nếu mua một lần hai cuốn quý vị sẽ tiết kiệm được 5 MK.

Trên đây là giá biểu dành cho những độc giả cư ngụ trên lãnh thổ Hoa Kỳ. Độc giả Canada xin trả thêm 5 MK và độc giả các Châu lục khác thêm 10 MK cho order một hoặc hai cuốn. Chúng tôi sẽ gửi qua dạng ưu tiên (PRIORITY) và quý vị sẽ nhận được trong vòng 3 ngày cho những vị ở Mỹ, 5 ngày ở Canada và 10 ngày tại các Châu khác.



# DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của Quý Thân Chủ và Quý Độc Giả đã nhiệt thành ủng hộ cho các Thân Chủ Quảng Cáo dưới đây

Á Đông Super Market .....	87	Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics .....	110
Ana Pharmacy .....	96	Nha Sĩ Khấu Tuyết Lan .....	120
BS Trần Thị Thành Hoài .....	61	Nha Sĩ Lê ngọc Bích .....	Bìa 3
BS David Phạm Nam Huân .....	68	Nhà Hàng \$ 1.99 .....	34
BS Dương Khổng Tước .....	96	Paracel Seafood Restaurant .....	Bìa 4
BS Nguyễn Mạnh Hùng .....	52	Phở Tàu Bay .....	45
Bolsa Ward Medical Clinic Inc.....	Bìa 3	Phở 14 Washington DC .....	86
Bún Bò Huế Gia Hội .....	Bìa 4	Roofing & Solar Power .....	68
Cali Home Finance .....	53	Sách mới: Tâm Sự Nước Non II .....	97
Chùm Kết.....	77	Sách mới: Một Thời Để Nhớ .....	97
Crystal Vision, phòng nhãn khoa .....	61	Sách mới: Chứng Từ Của Một Giám Mục .....	97
Đồng Nai Pharmacy .....	35	Saigon City Market Place .....	44
East West Bank .....	69	Seafood World .....	78
Emerald Bay Restaurant .....	Bìa 4	Sunrise Window Tinting .....	52
Hospital Circle .....	60	Tổ Hợp Luật Sư George S. Henderson .....	120
Manna Pharmacy .....	96	Tổ hợp Luật Sư Tăng Kiệt & Quyền Kiệt ....	Bìa 3
Mile Square Dentistry .....	35	Tobia Casket .....	53

## PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên : \_\_\_\_\_ Điện Thoại : \_\_\_\_\_

Địa Chỉ : \_\_\_\_\_  Độc Giả Cũ, ID# \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  Độc Giả Mới

\_\_\_\_\_ Email : \_\_\_\_\_

Nhận làm :  Cố Vấn  Chủ Trương  Cố Động Viên  Bảo Trợ  Điều hành  Đại Diện Vùng

Độc Giả Ân Nhân :  \$50  \$100  \$200  \$.....US

Độc Giả Thường : \$45 (Canada \$50; Châu Âu \$70; Á và Châu Úc \$80 US)

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số : .....

Muốn có các số cũ (nếu còn): .....

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn Diễn Đàn Giáo Dân: 14916 Dillow St., Westminster, CA 92683 USA

Hoặc gọi điện thoại: (714) 894-5826 Email: toabaoddgd@yahoo.com

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN, INC. và gửi về địa chỉ trên.

### QUẢNG CÁO

Quý vị đăng quảng cáo, hi tín, ai tín trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân bố trên khắp Hoa Kỳ và thế giới.





Nữ Bác Sĩ Nha Khoa

# KHẨU TUYẾT LAN

14574 Brookhurst St., Westminster, CA  
(Cạnh nhà hàng Pagolac & chợ Stater Bros)

**(714) 775-0836**



## NHA KHOA TỔNG QUÁT

- Bệnh nướu răng: Nướu sưng đỏ, chảy máu khi đánh răng.
- Lấy gân máu (Root Canal Treatment).
- Nhổ răng.
- Bọc Răng-Làm răng giả các loại.
- Khám răng định kỳ cho người lớn và trẻ em.

## NHA KHOA THẨM MỸ

- Cosmetic Bonding: Vá răng sút mẻ.
- Làm khít răng thưa.
- Tẩy trắng màu răng.

## NHA KHOA NHI ĐỒNG

- Chăm sóc cho trẻ mới mọc răng.
- Phòng ngừa sâu răng và ngừa răng mọc lệch trong thời kỳ thay răng

**Nhận: Bảo Hiểm và Medical**

Giờ làm việc:

Thứ Hai đến thứ Bảy: 10AM - 7PM

Thứ Tư Nghỉ

**KINH NGHIỆM - NHỆ NHÀNG - TẬN TÂM**



## Tổ Hợp Luật Sư

# GEORGE S. HENDERSON & ASSOCIATES

Với sự cộng tác của nhiều Luật Sư Hoa Kỳ có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn  
**NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN**



*Attorney At Law*

14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(Trong khu mái ngói xanh, trên lầu chợ Thanh Phát,  
góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)



**CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN**

Đã đòi được bồi thường trên hai triệu (\$2,000,000) cho một thân chủ

Xin liên lạc Phụ Tá Pháp Lý **DŨNG PHẠM**

*Tốt nghiệp Đại học tiểu bang California*

**Bus (714) 636-1228 - Beeper (714) 285-5991**

sau giờ làm việc xin gọi: (714) 962-6348

\* **TAI NẠN: XE CỘ, SỞ LÀM, NHÀ RIÊNG, SIÊU THỊ, TỘI PHẠM, BẤT CẦN Y TẾ v.v...**

- Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý cị có thể tham khảo trực tiếp.

- Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.

- Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.